

EDITION DE SARREGUEMINES logo and website information

Le Républicain Lorrain FRANCE JOURNAL Fondateur Victor DEMANGE samedi 17 juin 2006 0,85 € LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

Bill Gates clique sur l'humanitaire

Bill Gates, le pape de l'informatique, change de cap. Il va se désengager de Microsoft pour se consacrer à sa fondation humanitaire.



CI-DESSOUS NOS COMMENTAIRES ET EN « SOCIÉTÉ »

Camping : une nouvelle image

Le camping n'est plus forcément synonyme de vacances pas chères et sans confort. Premier mode d'hébergement payant en France, avec 100 millions de nuitées annuelles, il est redevenu tendance et entend monter en gamme en misant sur la qualité. Plus de la moitié des campings français ont d'ailleurs 3 ou 4 étoiles.



Photo AFP

NOTRE PAGE «LE FAIT DU JOUR»

Fringante Argentine

En l'emportant hier 6-0 contre la Serbie-Montenegro, l'Argentine s'est brillamment ouvert la porte des 8es de finale du Mondial. Rodriguez, Sorin et Saviola peuvent exulter (ci-contre). Autre qualifié du jour : les Pays-Bas.



Photo REUTERS

Championnat : Metz ouvre à Gueugnon et Nancy-Monaco

EN « SPORTS »

Une époque

Bill Gates est un génie de l'informatique. La société qu'il a fondée il y a un quart de siècle, Microsoft, équipe 90 % des ordinateurs de la planète. A 50 ans, il est la première fortune mondiale. De cette richesse, l'homme n'a jamais fait état avec ostentation. Discret, on ne l'a guère vu photographié dans les magazines people. Sa passion c'était son entreprise, moins pour les milliards qu'elle lui rapportait que pour les nouveaux logiciels créés par ses ingénieurs et les progrès accomplis par les applications informatiques.

Mais Bill Gates a une autre passion : la philanthropie. A constater certaines affaires récentes, les industriels français rivalisent dans l'âpreté au gain pour vendre au meilleur prix leurs stock-options à leur seul profit personnel et de leur famille. A moins qu'ils fassent preuve d'une louable discrétion on ne sache pas qu'ils consacrent massivement ces très sonnantes bénéfices providentiels à des œuvres caritatives. La fondation créée par Bill Gates est riche, elle, de 29 milliards de dollars (23 milliards d'euros), principalement consacrés à la lutte contre les maladies dans les pays en voie de développement où le fondateur de Microsoft multiplie les visites en compagnie de sa femme. Ce personnage qui a tout pour attirer la sympathie a

donc décidé de choisir : dans deux ans il abandonnera toute fonction opérationnelle à la tête de son entreprise pour se consacrer à sa fondation. Comme il l'explique : ce n'est pas une retraite mais « un réaménagement de ses priorités ». Mais qui, évidemment, ne sera pas sans conséquence sur l'industrie informatique mondiale.

Sans doute Bill Gates n'était plus seul maître à bord de Microsoft dont il ne détient plus qu'à peine 10 % du capital. Mais, à travers sa société, il incarnait une industrie qui a pris en deux décennies une place primordiale dans la vie quotidienne de notre planète. Et même si, avec Internet, de sérieux concurrents sont apparus, comme Google ou Yahoo, Microsoft est une proie prestigieuse qui va certainement faire naître des convoitises une fois que Bill Gates aura pris du champ.

Le dernier mot n'est pas dit en effet pour une industrie informatique devenue un enjeu majeur de développement pour les pays émergents. Il ne serait donc pas étonnant que surgissent tôt ou tard en Inde ou en Chine des groupes capables de rivaliser avec les Américains et un Bill Gates asiatique qui viendrait prendre la relève.

Camille OLLIVIER.

Des mots ensoleillés



Photo Pascal BROCARD

C'est sous un soleil radieux que la 19e édition de L'Été du Livre s'est ouverte hier à Metz. Elle a été inaugurée par Nathalie Rheims, marraine de cette manifestation placée plus particulièrement cette année sous le signe du polar et de la justice. Une thématique bienvenue à deux pas du palais de justice qui accueillera les différentes conférences!

EN « RÉGION »

RÉGION

- Mobilisation contre le centre de rétention administrative à Metz
Accident de Thionville : le second conducteur en garde à vue
Urbanisme : J.-M. Rausch présente son projet à Nancy

Plus tard, il sera trop tard Mercedes Classe C 200 CDI Optimum à 26 900 € TTC Journées Portes Ouvertes Samedi 17 et Dimanche 18 Juin



*Prix TTC conseil Client clés en main pour une Classe C Berlino 200 CDI B16 Classic Série Spéciale Optimum. Valable pour toute commande d'une Classe C commandée et livrée entre le 03/04/06 et le 31/12/06. Voir modalités chez votre Distributeur Mercedes-Benz participant. Conso (l/100 km) urbaine de 8,5 à 9,1 ; extra-urbaine de 5,1 à 5,7 ; mixte de 6,3 à 6,9. Emission CO2 de 167 à 183 g/km. Selon homologation n°e1*98/14*0139*21 du 14/02/2006. **Selon autorisation Préfectorale.

ETOILE 57 METZ Tél. : 03 87 31 85 85 ETOILE 57 FORBACH Tél. : 03 87 29 33 70



Mercedes-Benz Il n'est jamais trop tôt.

FESTIVAL de la Gastronomie et du Livre de Cuisine 17 & 18 juin 2006 Casino des Faïenceries de Sarreguemines

EXPO Entrer Découvrir Apprécier Acquérir DU 12 MAI AU 22 JUIN 2006 FEDERATION DES COMMERCANTS METZ COMMERCE ART Metz la commerçante, la plus grande galerie d'art contemporain

Pays de Bitche | Moselle Un voyage spectaculaire à travers l'histoire Simserhof Fort inviolable de la Ligne Maginot

URGENCES

Pharmacie
Sarreguemines: Pharmacie Rive Droite 16, rue Maréchal Foch (tél. 03 87 95 08 79).

Médecins
Régime général et SSM: en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Ambulance
Permanence: tél. 15.

Gendarmerie
Sarreguemines: 67, rue du Mal Foch, tél. 03 87 95 22 88 ou 17. Brigade motorisée, rue Houchard, de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h (renseignements concernant la circulation routière au 03 87 28 77 63).

Police
Sarreguemines: 26, rue Poincaré, tél 17 ou 03 87 98 42 54.

CINÉMAS

Au Forum
Aujourd'hui
Poseidon: Cars, quatre roues à 14 h, 16 h 30, 20 h et 22 h 30. *Ultra violet* à 14 h, 20 h et 22 h 30. *La maison du bonheur* à 14 h, 16 h 30, 20 h et 22 h 30. *Marie-Antoinette; Le passager de l'été*: séances à 16 h 30. *666, la malédiction; X-Men 3, l'affrontement final; Volver*: séances à 14 h, 20 h et 22 h 30. *Da Vinci Code* à 14 h, 16 h 45 et 20 h. *Hooligans* à 22 h 30. *Camping; April snow*: séance à 16 h 30.

Demain
Poseidon: Cars, quatre roues à 11 h, 14 h, 16 h 30, 20 h. *Ultra violet* à 11 h, 14 h, 20 h. *La maison du bonheur* à 14 h, 16 h 30, 20 h et 22 h 30. *Marie-Antoinette; Le passager de l'été*: séances à 14 h et 20 h. *X-Men 3, l'affrontement final; Volver*: séances à 11 h, 14 h, 20 h. *Volver*: séances à 20 h et 22 h 30. *Da Vinci Code* à 11 h, 14 h, 16 h 45 et 20 h. *Camping* à 11 h et 16 h 30. *April snow* à 16 h 30.

NUMÉROS

Services
EDF dépannage: tél. 0810 333 057.
GDF dépannage: tél. 0810 433 057.

Compagnie générale des eaux: tél. 0810 463 463.
Taxis: place de la Gare, tél. 03 87 98 15 32 ou 03 87 98 13 13; de nuit (de 22 h à 6 h) tél. 06 76 35 54 04.
SOS animaux: refuge de Felpersviller, tél. 03 87 98 82 63.

Loisirs
Centre nautique: espace nautique ouvert de 9 h à 21 h 30 (tél. 03 87 95 03 30); espace détente ouvert de 10 h à 21 h 30 (tél. 03 87 98 86 07), avenue de la Blies.
Bibliothèque: ouverte de 10 à 17 h; square de la Vieille-ville (tél. 03 87 95 39 47).
Office de tourisme: rue du Maire Massing (tél. 03 87 98 80 81), ouvert de 10 h à 17 h.
Musée des Techniques Faïencières, Moulin de la

Blies: ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. 125, avenue de la Blies, tél. 03 87 98 93 50. Jardin de ruines, Moulin de la Blies: de 10 h à 20 h. Entrée libre.

Musée de la Faïence, Jardin d'hiver: ouvert de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, 17 rue Poincaré, tél. 03 87 98 93 50.

Média
Mosaik: 99 rue du Maréchal Foch à Sarreguemines. Tél. 03 87 288 600.

Permanences
Uniat (Union nationale des invalides et accidentés du travail): de 14 h à 16 h au standard de la mairie (tél. 03 87 95 78 35).
Amicale des anciens TOE-AFN: de 15 h à 17 h au café l'Ancre d'or, rue de l'Eglise.
DAL (droits au logement): de 10 h à 12 h au bureau des associations, rue Poincaré (en face du Crédit mutuel).

Où trouver votre journal ce dimanche

Ce dimanche à Sarreguemines, vous pourrez acheter le Républicain Lorrain dans les points de vente suivants:
Tabac-Presse Hubert Grandadam, 38 route de Nancy; Boulangerie Stenger, 186 rue du Maréchal Foch; Tabac-Presse St-Walfrid, M. Sprunck, 1 rue d'Ipppling; Tabac-Presse Gilbert Lange, 102 rue de la Montagne; Tabac-Presse Dominique Limbach, 14 rue Foch; Tabac-Presse Tabac-Presse Hugues Leichtnam, 5 rue de l'Eglise; Kiosque Dalila Jaroudi, kiosque de l'hôpital; Station du pain chaud, 85 rue de France; Pâtisserie Le Friang, 5 rue Pasteur; Boulangerie-Pâtisserie Ackermann, 1 route de Nancy; Boulangerie Pascal Bauer, 2 rue des Etangs; Café de la République, 1 rue Foch; Pâtisserie chez Dany, 5A rue des généraux Crémer; Ets JLM alimentation 32, rue Geiger; Boulangerie Muller-Beck, 61 rue de Bitche; Relay, gare SNCF de Sarreguemines.

MEDIAS

mosaik

Programme du jour

Rediffusion des émissions de la semaine toutes les 3 heures des vidéos de la semaine. Contactez la rédaction au 03 87 288 600. Les émissions sont aussi diffusées sur Internet: www.mosaik.tv

Package Citadelle / Restaurant

HÔTEL * RESTAURANT**

avec votre Pass Citadelle de Bitche nouveau parcours cinématographique et Jardins de la Paix

Menu
♦ La salade de Gambas "Schloß Bellevue" signé à la moutarde Bavaoise
♦ Filet de Bœuf "Colonel Teyssier" Mille-feuille de pommes de terre 3^e République
♦ Le Canon farci aux herbes et fleurs du Jardin pour la Paix

pour 2 personnes à partir de 102€

CITADELLE DE BITCHE
LA FORTERESSE ASSIÉGÉE

Possibilités de nuitée / à partir de 45 € en simple à partir de 60 € en double

24, rue Teyssier
57230 BITCHE
Tél. + 33 (0)3 87 96 00 44
Fax + 33 (0)3 87 96 11 57
le-strasbourg@wanadoo.fr

www.le-strasbourg.fr

Fermeture du restaurant: du dimanche soir au mardi midi

ANIMATION théâtre studio 70

Bienvenue chez les sorcières

Les jeunes de l'atelier "Théâtre studio 70" dirigés par Margot Gauer ont présenté aux scolaires et aux adultes leur spectacle "Bienvenue aux sabbats" à l'hôtel de ville.

Quatre pièces pour le prix d'une. C'est à quoi ont eu le droit les spectateurs de la pièce du Foyer culturel intitulée: "Bienvenue aux sabbats". Le spectacle regroupe: "Le sabbat des sorcières", "La sorcière de la rue Foch", "La sorcière du placard" et "Le club des médiums". Celles-ci ont été magnifiquement interprétées par de jeunes comédiens en herbe. Leur tranche d'âge varie entre 7 et 13 ans. Les répétitions pour la pièce ont commencé il y a près de six mois, en janvier. Même si les jeunes étaient bien rodés, le stress était très présent « On leur apprend d'abord les techniques théâtrales, les techniques d'élocution par exemple, ensuite on attaque la pièce, ça permet déjà de moins stresser pour le jour J » commente Margot Gauer, professeur de théâtre au foyer culturel, diplômée d'État.



Les sorciers et sorcières réunis autour du chaudron

Un public survolté

Un millier d'enfants survoltés et très réactifs ont rempli la salle de l'hôtel de ville jeudi après midi. Principalement des scolaires venant des écoles primaires de Sarreguemines. Un public qui n'est pas des plus faciles. Pour les comédiens il valait mieux être paré à toutes les situations, le moindre mot d'un des spectateurs provoquant le brouhaha général. La séance de mercredi, ouverte

aux adultes avait déjà réuni près de 500 personnes. Les quatre pièces avaient pour fil rouge le thème du paranormal, très apprécié par un public encore rêveur et imaginaire. Les comédiens ont évolué dans de magnifiques décors représentant des paysages locaux et familiers, comme une partie de Neunkirch. Leur professeur, dont c'est la dixième année d'enseignement théâtral dans la ville de Sarre-

guemines, s'est réjouie du succès rencontré. Margot Gauer a commencé ses premiers cours avec un petit groupe d'enfants d'une école primaire, en espérant que son métier de comédienne allait éveiller un intérêt. « J'ai constaté avec bonheur que je ne me suis pas trompée, et que le rêve d'initier des jeunes à ce merveilleux art vivant qu'est le théâtre porte ses fruits en procurant un plaisir partagé entre les nombreux

jeunes comédiens de mes divers groupes et moi-même » confie cette meneuse dont la troupe est composée de 72 jeunes des environs. « Plusieurs d'entre eux veulent s'orienter à l'avenir vers la comédie » conclut Margot Gauer, avec un sourire plein de fierté au coin de la bouche. La prochaine et dernière représentation aura lieu à la maison de retraite Sainte Marie le 21 juin à 14h15.



Le public déchaîné a pu assister à un spectacle joué par des jeunes de leur âge

RELIGION au casino

Des religions, un seul message

Au Casino, une centaine de personnes ont assisté à une soirée œcuménique. L'occasion d'échanger avec l'autre, de découvrir ses lieux de pèlerinage et de mémoire.

Je tenais à vous dire merci. [Nous] avons le même Dieu. La soirée de ce soir est un pèlerinage. Elle a permis que l'on se comprenne, que l'on se rencontre. Des réunions comme celles-ci devraient avoir lieu partout dans le monde. » La soirée interreligieuse organisée au Casino des Faïenceries s'achève. Jean témoigne. Il est applaudi par la centaine de personnes qui souscrit à la démarche œcuménique.



Pasteur, archevêque, rabbin et imam côte à côte pour témoigner de la richesse de l'échange.

Sur la scène, assis côte à côte, Hassan El Yakoubi, imam, Claude Fhima, rabbin, Jean-Marie Meyer, archevêque, Victor Scheidt, responsable (catholique) messin des pèlerinages et Pierre Maennlein, pasteur. Rejoints un peu plus tard par le pasteur Michel Guerrier

Chacun présente sa religion, sa conception du pèlerinage, ses lieux de mémoires. L'imam évoque la Mecque, Médine, Jérusalem, le Mont Ararat, le petit et le grand pèlerinage, le Prophète, Abraham, Ismaël, cite le Coran. Hassan El Yakoubi explique qu'une prière dans la mosquée d'un des trois lieux saints de l'islam vaut bien plus que celle dite dans un autre mosquée. « Le pèlerinage est la 5e des obligations faites à toute

personne en état de le faire. Le but est de se purifier l'âme », explique l'imam.

Démarche quotidienne

Le pasteur Mannlein annonce que pour les protestants « la vie entière est un pèlerinage, en route vers la voie céleste » et qu'il faut, au quotidien « être témoin du Christ, rester proche [de lui], échapper aux convoitises charnelles. » Les lieux de mémoire protestants sont « des temps forts, des temps de reconstruction, des souvenirs de persécutions ou de bénéfices » des muniées, des maisons natales (d'Albert Schweitzer, de Cal-

vin), des lieux particuliers tel le village protestant de Chambon-sous-Lignon (Haute-Loire) qui a sauvé des enfants juifs pendant la seconde guerre mondiale. « Il faut aimer Dieu de tout son cœur, sa force, aimer son Prochain. » Pour le pasteur Michel Guerrier, les paysages, les monuments « parlent d'eux-mêmes, l'importance du voyage lui-même tient dans l'abandon de l'individu, le partage avec l'autre. » Pour le responsable catholique des pèlerinages, trois mots résumant la démarche du pèlerin: partir, chercher, demeurer. « Tout pèlerinage chrétien conduit vers le

Christ » annonce Victor Scheidt. Et de repousser les idées de tourisme et routine.

« On ne fait pas le pèlerinage pour le pèlerinage » confie le rabbin Fhima. La Torah fixe une périodicité: « trois fois par an ». Mais la fête de Soukhot, dite « fête des cabanes », « est un exil puisqu'il y a retrait dans une cabane pendant sept jours et que cela correspond au rappel à l'essentiel. » Et de constater: « Aujourd'hui, nous sommes très très loin de cela. Nous sommes entourés du superflu. Dans le voyage, ce qui compte le plus, ce n'est pas sa longueur mais le cœur qu'on y a mis. »

VU ET ENTENDU

Itinéraire cyclable fermé

En raison des travaux menés par Voies Navigables de France (VNF) sur les berges du canal de la Sarre, l'itinéraire cyclable réalisé par la Communauté d'agglomération Sarreguemines Confluences sera fermé entre Wittring et Herbitzheim pendant la semaine, du lundi matin au vendredi soir, du 19 juin au 30 septembre. Cet itinéraire reste ouvert pour tous les usagers le week-end. En semaine, ils pourront emprunter temporairement la route départementale.

AUJOURD'HUI

Conseil municipal
Conseil municipal des jeunes, de 14 h 30 à 16 h 30, en mairie.

Expositions
Exposition de peintures à l'huile de Alexandra Philippe au Café Terminus.
Exposition "l'histoire en maquette, pots et potiers de la préhistoire au Moyen-âge" au musée de la Faïence.

Festival
Festival de la gastronomie et du livre de cuisine organisé par la confrérie gourmande de la Saint Paul de 14 h à 18 h au casino.

Fête
Fête, organisée par le collège du Himmelsberg, à partir de 14 h 30, au sein de l'établissement.

Théâtre
Représentation de la pièce "Ma famille", par le Théâtre du Jeudi de l'association du Foyer Culturel, à 20 h 30 au foyer culturel.

DEMAIN

Divers
Coupe de Moselle de Skate-board à partir de 12 h au Skate-park, à côté des cours de tennis. Animation musicale, arts de rue, grillades et buvettes. Entrée libre.

Expositions
Exposition de peintures à l'huile de Alexandra Philippe au Café Terminus.
Exposition "l'histoire en maquette, pots et potiers de la préhistoire au Moyen-âge" au musée de la Faïence.

Festival
Festival de la gastronomie et du livre de cuisine organisé par la confrérie gourmande de la Saint Paul de 10 h à 18 h au casino.

Fête
Fête de l'amitié, organisée par l'Amicale Contact du Hohberg, dès 10 h, au centre du Hohberg à Welfering. Animations, restauration.

Gala
Ballets avec les "Petits Rats", des cours de danse classique de l'association du Foyer Culturel, à 15 h à l'Hôtel de ville. Entrée gratuite.

Patrimoine
Journée du patrimoine de Pays. A 10 h 30, circuit historique et architectural du cœur de Sarreguemines avec rendez-vous à l'Office de tourisme. A 14 h 15: dans les coulisses de la céramique avec démonstration authentique du coulage et des différentes techniques de décoration des objets au musée des Techniques faïencières au Moulin de la Blies. A 16 h, découverte des vitraux de l'église Saint-Marcel à Zetting.

Randonnée
Randonnée à la Moselle allemande. Départ en bus à 7 h 15 du parking PTT/Match.

Réunion
Réunion de formation continue des membres de l'Asnas, de 9 h à 11 h, à la maison de quartier de Beausoleil.

CULTURE aux archives

La piété illustrée exposition prolongée

L'exposition d'images pieuses en dentelle, de petits missels et de livres de prière du XIXe siècle, organisée par l'association Confluence est prolongée jusqu'au 30 juin. Visite gratuite aux heures de bureau aux Archives municipales, 10 rue du Parc. Pour la Saint Paul, l'exposition sera exceptionnellement ouverte le dimanche 25 juin de 14 h à 18 h.

LUXAIR

MAJORQUE

au départ de Deux-Ponts

LUXAIRTOURS:
Les enfants paient 99 €* en été!

Départs: 19 07 - 13 09 06
Valable dans les hôtels suivants:

- Hôtel Playa Golf
- Hôtel Borneo
- Hôtel AYA
- Blau Punta Reina Club
- Hôtel Don Leon
- Sun Club Eldorado
- Blau Mediterraneo Club
- Hôtel Iberostar Playa de Muro Village

De nombreux AVANTAGES sont inclus dans le forfait:

- Stationnement gratuit à l'aéroport de Deux-Ponts
- Forfait complet d'assurances (y compris assurance annulation)
- Réservation gratuite des sièges dans l'avion
- Flotte moderne d'une compagnie régulière

Pre par pers. / semaine surcharge fuel non incluse (adulte: 26 €, enfants: 13 €). Offres soumises à certaines conditions. Sous réserve de fautes d'impression et de vente intermédiaire.

Informations dans votre agence de voyages ou chez Luxair Sarrebruck (06893) 83329

LUXAIR
Voyager en bonne compagnie

VU ET ENTENDU

Coupures d'électricité

Plus de 2 000 foyers de Sarreguemines ont été privés d'électricité hier en fin de matinée. La coupure, survenue à 11 h 30, a touché plusieurs quartiers de la ville, ainsi qu'une partie de la zone industrielle. Selon EDF distribution, elle est due à une avarie sur un câble souterrain 20 000 volts. L'alimentation électrique a pu être rétablie peu avant midi pour les 1 880 clients EDF résidant en ville et à 12 h 20 pour les 64 installés dans la zone industrielle. La vie a pu ainsi reprendre son cours.

Peu de temps auparavant, à 10 h 15, une remorque de tracteur qui a percuté un pylone électrique 20 000 volts a été à l'origine de la suspension du courant dans 989 foyers sur les communes de Hundling, Guebenhouse, Ipling, Metzling, Puttelange-aux-Lacs et Sarreguemines. La situation a été rétablie à 12 h 30.

JUSTICE sarreguemines

Avocats en grève affaires renvoyées

Hier, comme annoncé, les avocats du barreau de Sarreguemines ont observé un mouvement de grève, exprimant leur volonté d'une revalorisation de l'aide juridictionnelle. A 8 h 30, au début de l'audience correctionnelle, « chargé par [ses] pairs », Me Bertrand Hoffmann, membre du Conseil de l'Ordre, a pris la parole. Pour expliquer au tribunal réuni en formation collégiale - et au procureur de la République que les avocats du Barreau ne plaideraient pas « en raison de la grève » et qu'en conséquence, en leur nom, il « sollicite [ait] le renvoi des affaires [dans laquelle intervenait un confrère, NDLR]. » Le tribunal a accepté la demande de Me Hoffmann et cinq des quinze dossiers inscrits au rôle de l'audience ont été renvoyés. Quatre au 17 novembre et un au 11 septembre. « Je remercie le tribunal et M. le procureur pour leur compréhension » a conclu Me Hoffmann. Un dossier a cependant été plaidé par Me Snjezana Baric et Me Guy Engler. Bien que grévistes, ces avocats n'ont pas eu le choix. Comme le tribunal, ils ont dû respecter un délai de procédure pour garantir les droits de la défense. Me Engler, avocat de la partie civile, a jugé « tout à fait normal » que lui-même et sa consœur plaident. Une affaire dans laquelle est intervenu un avocat parisien a également été jugée. Tout comme les autres affaires sans avocats et celles sans prévenu présent.

SANTÉ

prévention

Les jeunes disent non au tabac

Mireille Neiss, bénévole de la Ligue nationale contre le cancer, se rend dans les écoles de Sarreguemines et des environs pour sensibiliser les élèves de cours moyen aux dangers du tabac à travers le club Pataclope.

On devient fumeur de plus en plus tôt, pour faire "comme les grands". Le but du club Pataclope est de responsabiliser les enfants face aux dangers du tabac, leur évitant ainsi de tomber dans le piège de la première cigarette. Car c'est à l'âge de 10/12 ans, lorsque l'on cherche à s'affirmer que l'on est le plus vulnérable. C'est pour cela que l'action vise les enfants entre 9 et 13 ans. Mireille Neiss se rend dans les classes de cours moyen et aide les écoliers à assumer leur choix face à la pression des fumeurs : « Il faut sensibiliser les enfants avant l'entrée au collège, où les tentations sont très fortes. De plus, ce sont des proies faciles ». La Ligue contre le cancer a été créée en 1990 et depuis 1992, elle s'est ralliée à l'Éducation nationale en qualité d'association éducative complémentaire à l'enseignement public.



Le fumeur mécanique actionné à l'aide d'une pompe avait les poumons bien sale après sa cigarette

Chaque enfant peut adhérer individuellement et gratuitement au club Pataclope en envoyant ses coordonnées et sa date de naissance au comité départemental de la Ligue. Chacun recevra sa carte de membre, ainsi que le magazine Pataclope à titre gratuit, tous les trois mois jusqu'à ses 13 ans. Ce magazine, entièrement financé par la Ligue contre le cancer, a été créé dans le but d'informer les jeunes sur toute l'actualité, mais l'accent est principalement porté sur la santé : "manger cinq fruits et légumes par jour, la propagande sur le tabac en

Afrique...". Une enquête a montré que l'effet préventif est efficace, et que la probabilité d'être non-fumeur serait deux fois plus importante lorsqu'on fait partie du club Pataclope.

"Pas ta clope"

Mireille Neiss a pu montrer grâce à un fumeur mécanique (une marionnette avec une pompe aspirant la fumée) l'effet d'une seule cigarette sur les poumons. Durant près de deux heures, elle a expliqué aux enfants les méfaits du tabac. Elle a d'abord cité les différents composants de la fumée inhalée, puis au moyen de petits schémas, a montré les conséquences sur le corps (arrêt car-

dio-vasculaire, cancer). Les élèves se sont montrés très attentifs. « L'intérêt que je porte aux enfants ne m'a jamais quitté. On n'en fait jamais assez pour leur santé et la gestion de leur corps », commente Mme Neiss, qui est enseignante de primaire à la retraite. L'intervention sera prolongée en classe par l'exploitation des documents remis aux enseignants. Des autocollants anti-fumeur ainsi que d'autres objets ludiques sont également donnés à la classe pour que les enfants se souviennent qu'il suffit d'une seule cigarette et qu'ils apprennent à dire "Pas ta clope".

gée en classe par l'exploitation des documents remis aux enseignants. Des autocollants anti-fumeur ainsi que d'autres objets ludiques sont également donnés à la classe pour que les enfants se souviennent qu'il suffit d'une seule cigarette et qu'ils apprennent à dire "Pas ta clope".

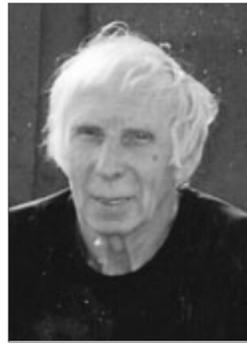
Primevères : 39 494 € recueillis

La section Moselle-Est de la Ligue contre le cancer, avec l'aide d'associations et de bénévoles a organisé la huitième édition de la vente de primevères à Sarreguemines, Forbach, St-Avold, Bitche, Rohrbach-les-Bitche, Freyming, Créhange, Folschviller... En 2005, plus de 41 000 pots avaient été vendus et permis de récolter 36 000 €. L'opération 2006 a permis de battre à nouveau ce record puisque 45 127 pots ont été vendus et ont permis de collecter 39 494 € dans les différentes villes de Moselle-Est. Le meilleur résultat a été réalisé par la section locale de Sarreguemines (17 530 €) devant Forbach (13 661 €) et St-Avold (6 554 €). Les fonds ont été remis au Dr Michel Untereiner, président du comité de Moselle de la Ligue contre le cancer lors d'une réception organisée à la maison de quartier de Neunkirch.

NECROLOGIE

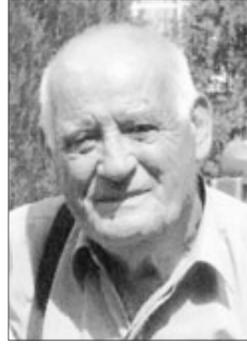
M. Gilbert Vogelgesang

SARREGUEMINES. - M. Gilbert Vogelgesang s'est éteint le 15 juin à Metz dans sa 78e année. Inlassable voyageur, surnommé "le magicien du ballon", il se produisait depuis plus d'un demi-siècle sur les plus grands stades d'Europe et d'Amérique centrale et du sud. Au hasard de ces escapades, Gilbert était devenu l'ami et le confident des plus grands footballeurs de son époque. Sportif et passionné, il s'éteint au moment où se dispute le Mondial 2006 en Allemagne. Le sort en a décidé autrement. Joueur de l'équipe de football de Sarreguemines en juniors et équipe première, Gilbert avait signé une licence pro au Racing club de Paris. En 1951, sa chance sera de rencontrer Benito Diaz, l'entraîneur de l'équipe espagnole qui lui permettra de faire le tour du monde pour assurer le spectacle à la mi-temps des matchs : jongler devant des milliers de spectateurs. Gilbert ira ainsi à la rencontre des plus grands joueurs de la planète : Puskas, Kopa, Piantoni, Remetter, Di Stefano, Gento... "El mago del balón" jonglera avec tous les fuseaux horaires en se trimbalant d'un pays à l'autre, de continent en continent. Des voyages qui feront de lui un polyglotte. La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin à 14 h 30 en l'église Saint-Nicolas de Sarreguemines, suivie de l'inhumation au cimetière de Sarreguemines.



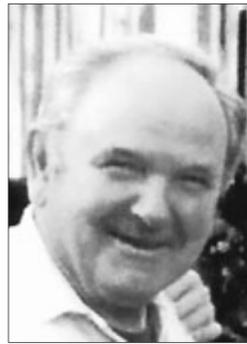
M. Robert Gribelbauer

KESKASTEL. - M. Robert Gribelbauer est décédé le 16 juin, à l'âge de 76 ans, à son domicile de Keskastel. Il était marié avec Mme Hella Hell. De leur union naquirent quatre enfants : Dominique, Ernest, Pascal et Robert. Le défunt avait la joie de compter plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il résidait 13, rue des Cigognes à Keskastel. Ses obsèques seront célébrées le lundi 19 juin, à 15 h à l'église de Sarralbe. Son corps sera incinéré.



M. Rodolphe Kanzler

RÉMERING-LES-PUTTE-LANGE. - M. Rodolphe Kanzler, dit Rudi est décédé le 14 juin à Sarreguemines, à l'âge de 80 ans. Né le 27 mars 1926 à Berlin (Allemagne) il était marié avec Germaine Graff depuis le 5 mars 1951. Il était père de trois enfants, Gisèle épouse Neis, Jean-Paul et Fernand. Le défunt avait six petits-enfants et était domicilié 58, rue Principale. Mineur retraité, il était membre cofondateur du syndicat d'initiative de Rémering et ancien entraîneur de l'équipe de l'US Hilsprich. Ses obsèques seront célébrées ce lundi 19 juin, à 14 h 30, en l'église de Rémering-lès-Puttelelange suivies de l'inhumation au cimetière communal. Nos condoléances aux familles.



RESTAURANT RELAIS DIANE

à 10 mn de St-Avold et à 15 mn de Forbach et Sarreguemines

Menu de saison à 16€ ou 19,95€ avec boissons

Tomate et mozzarella ou jambon et melon

Jambonnette de volaille farcie ou Joue de loup de mer ou Osso-buco de veau

L'assiette de fromage ou tarte tatin ou carpaccio d'ananas

Tél. 03 87 89 11 10

Pensez à réserver pour la **Fête des Pères** le dimanche 18 juin

TERRASSE OUVERTE

Les suggestions du chef à **12,95€**

Pomme de terre rôtie au munster et ses jambons, salade

Vol-au-vent d'écrevisses

Paella à l'huile d'olive

SEINGBOUSE

Les vendredis et samedis soir Assiette de cochonailles et tarte flambée à volonté pour **12,95€**

CULTES

Paroisses catholiques

Eglise St-Nicolas : ce samedi, veillée mariale à 18 h et messe à 18 h 30.

Eglise du Sacré Cœur : ce jour messe à 18 h 30. Dimanche, messe unique pour la communauté de paroisses Saints Pierre et Paul, à 10 h. Procession.

Eglise du Blaumberg : ce samedi, chapelet médité à 14 h 30 et messe mariale à 15 h. Dimanche, messe chantée à 8 h, grand-messe à 10 h, vêpres à 15 h.

Fondation Notre-Dame du Blaumberg : ce jour, messe à 16 h.

Paroisse protestante

Ce dimanche à 10 h, culte en français et club biblique.

Eglise évangélique

Dimanche à 10 h, culte et club pour enfants en l'église Bonne nouvelle.

LE CLOS DES FLEURS

CHOIX FRAÎCHEUR QUALITÉ

l'Offre de la Semaine

ouvert 365 jours/an de 8 h 30 à 20 h

Les 10 IRIS à 1€90

8, place du Marché **SAINT-AVOLD**

Tél. 03 87 91 30 22

CUEILLEZ-LES VOUS-MÊMES

SAARLOUIS près sortie autoroute Wallerfangen

SAARBRÜCKEN-BREBACH Fechtinger Strasse en face Station Arel

HANWEILER près Sarreguemines route vers Sitterswald

OMMERSHEIM route vers Assweiler et Ormersheim

erdbeer land

Lundi au samedi : 8 h à 18 h
Jeudi : jusqu'à 19 h
Dimanche : 8 h à 12 h

Info-Tél. 00 49 6806 80881

FLASH AFFAIRES CITROËN

JUSQU'AU 30 JUIN 2006

3150 €⁽¹⁾ d'avantage client sur C4 Berline 1.4i 16V ! disponibles

4750 €⁽²⁾ d'avantage client sur Xsara Picasso HDi 110 FAP Exclusive ! disponibles




Tous nos véhicules sont équipés de pneumatiques Michelin.

(1) Soit 2400 euros d'économie pour tout achat d'une C4 Berline 1.4i 16V neuve au tarif du 26/12/05, identifiée en stock du 01/06/06 ajoutée à la prime écolo de 750 euros. (2) Soit 4000 euros d'économie pour tout achat d'une Xsara Picasso HDi 110 FAP Exclusive neuve au tarif du 26/12/05, identifiée en stock du 01/06/06 ajoutée à la prime écolo de 750 euros. *Prime écolo de 750 euros sur C4 et sur Xsara Picasso : valeur de reprise de votre véhicule, quelle que soit sa marque et sa valeur, s'il a plus de 8 ans et est destiné à la casse. Offres cumulables uniquement entre elles valables jusqu'au 30/06/06, réservées aux particuliers, dans le réseau participant. Liste des véhicules dans votre point de vente participant. Modèles présentés : C4 Berline 1.4i 16V avec options. Consommation (en l/100km) mixte (normes CEE 99-100) : 6.4. Emissions de CO₂ (g/km) : 153. Xsara Picasso HDi 110 FAP Exclusive avec options. Consommation (en l/100km) mixte (norme CEE 99-100) : 5.1. Emissions de CO₂ (g/km) : 136.

12 GARANTIE ANTI-CORROSION 12 ANS

2 GARANTIE SUR TOUTE LA GAMME 2 ANS

www.citroen.fr

Et si les vraies bonnes affaires étaient chez votre concessionnaire Citroën ?...

GARAGE HERBER **SARREGUEMINES**

Rue des Frères-Rémy - Z.I.

Tél. 03 87 98 84 81



ANIMATION au casino ce samedi

Venez tous à la fête du sport

Dans le cadre de la fête du sport, Sarreguemines transformera ce samedi l'esplanade du Casino en grand terrain sportif. « Cette journée permet à tout un chacun d'avoir un aperçu des disciplines sportives pratiquées sur la ville, de se renseigner sur les formalités à remplir pour adhérer aux clubs et de présenter les sections » annonce Marc Touati, président de l'ASSO. Pas moins de 24 associations sportives de la ville (ASSO et hors ASSO) ont annoncé leur participation ce qui permettra aux enfants et à leurs parents d'avoir un éventail complet des prestations offertes sur Sarreguemines. À travers une initiation, une démonstration ou une exposition, les sportifs et ceux qui voudraient pratiquer une discipline seront servis entre 14 h et 22 h. Qu'on en juge plutôt : karaté, tir à l'arc, tir au fusil à vide, tirs au but, roller, pétanque, lutte, aikido, boxe sur ring, aéromodélisme, baby gym, taekwondo, football, handisport, tennis sur les courts de la Blies. Un écran géant sera installé pour permettre aux supporters de football de regarder les matchs de la Coupe du monde en Allemagne. Chaque jeune se verra remettre un diplôme.



Le tir à l'arc sera l'une des nombreuses disciplines auxquelles les jeunes pourront s'exercer ce samedi au Casino.

NATATION nationale

Cap sur Metz et Auxerre

Pas de vacances pour le Cercle nautique Sarreguemines, présent ce week-end sur deux fronts. Metz (piscine Lothaire) est l'un des trois sites de l'hexagone à organiser du 16 au 18 juin, les championnats de France de Nationale 2. Ils sont neuf à porter les couleurs sarregueminoises. Certains comme Fiona Eva et Charlotte Giuliana qui ont déjà réalisé les minima pour les championnats de France minimes se déplacent pour confirmer leurs temps. Les autres, Maëlle Barthen, Abdel Berroudj, Julie Flory, Clémence Mathi, Cécile Woïrhaye, Arnaud Huber et Nicolas Herty tenteront de se qualifier ou de se rapprocher un maxi-

mum des chronos à réaliser pour les France par catégories d'âge.

Avec la Moselle
D'autre part, quatre nageurs du CNS ont été sélectionnés en équipe de Moselle pour les championnats de France des Départements qui auront lieu les 17 et 18 juin 2006 à Auxerre, à savoir Sarah Bach, Mélissa Righetti, Mélanie Schmitt ainsi que Paul Hehn. Chaque sélection départementale devra aligner une équipe de benjamines et une de benjamins (chacune formée 10 nageurs et 2 remplaçants), chaque nageur disputant une course et un relais. Objectif, pour la Moselle, figurer comme d'habitude dans le trio de tête.



Sarah Bach sélectionnée en équipe de Moselle pour le championnat de France des départements.

VU ET ENTENDU

Instructeur fédéral

LUTTE - Le CREPS de Lorraine à Essey les Nancy sera centre d'examen ce samedi 17 juin. Ils seront seize candidats à venir de tout l'hexagone pour se présenter, après une formation en cours d'année, devant un jury constitué de M. Dib, M. Grunenwald, J-M Gourdin et B. Dedieu, le conseiller technique sportif de Lorraine, en vue de devenir instructeur fédéral. Parmi les postulants, deux membres de l'ASS Sarreguemines, Alain Hassli, champion de France seniors 2005 et 2006 (en 74 kg gréco-romaine), champion d'Europe juniors 2000 en 69 kg et Fethy Edouh.

En stage à Budapest

LUTTE - Jusqu'au 23 juin 2006, Yannick Szczepaniak (AS Sarreguemines) est en stage à Budapest. Objectif pour notre champion de France seniors 120 kg et sixième des JO d'Athènes, se préparer pour les futures grandes échéances, à commencer par les prochains championnats d'Europe de lutte gréco-romaine.

Assemblée générale

LUTTE - L'ASS Sarreguemines-lutte tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 23 juin prochain au gymnase de la Montagne supérieure, rue Jean-Baptiste Barth. Une séance de travail qui débutera à 18 h 30 sous la présidence de Jean-Marc Beck.

Aux Mondiaux universitaires

LUTTE - Depuis le 13 juin se déroulent à Oulan Bator en Mongolie les championnats du monde universitaires de lutte. Sept Français (dont deux féminines) ont été sélectionnés pour ces Universiades. Parmi les trois hommes forts retenus en lutte libre figurent le Sarregueminois Hamza Fatah, champion de France seniors 2005 en 55 kg. Il entrera en lice le lundi 19 juin. Il s'efforcera de faire mieux que les spécialistes de gréco-romaine.

finale CYCLISME

En Coupe de France à Saint-Raphaël

Ce week-end, Sophie Huber, Nathalie Hédin et Aurélie Muller participent à Saint-Raphaël à la finale de la Coupe de France 2006. « Sophie et Nathalie s'alignent sur 200, 400 et 800 m nage libre, Aurélie sera au départ du 400 m, 800 m et 1500 m NL et du 200 m dos » précise Olivier Antoine, le coach qui est également du déplacement. « Gageons que le travail de ces jeunes filles sera payant une fois de plus » ajoute Anne Mathi. Nicolas Mathi, également qualifié, a dû déclarer forfait suite à une blessure au bras.

A l'aune internationale

Du 15 au 18 juin 2006 se déroule le Main Franken Tour, une épreuve sur route pour espoirs de -23 ans de trois étapes sous l'égide de l'Union Cycliste Internationale. Une épreuve que le Sprinter club Sarreguemines dispute avec Trèves. Trois Faienciers sont de la partie: Félix Willems, Soeren Schwarz et Johannes Froehlinger. Celui-ci a, du reste, terminé le jeudi dans le groupe des 12 contre-attaquants à 33" secondes du trio de tête lors de l'étape initiale. D'autre part, dimanche, le team des Nationaux du SCS est engagé à Coigny.

TENNIS

Le bon bilan des jeunes de l'ASS

Le championnat d'été par équipes de jeunes est achevé. A l'heure des bilans 2006, le parcours réalisé par les formations de jeunes de l'ASS Sarreguemines est fort satisfaisant. Avec trois premières places dans la phase en poule. Pour sept équipes engagées. Ainsi ont terminé en tête de leur groupe les filles 10 ans (Sabrina Hilpert et Camille Wanner) avec 10 points devant le Pays de Bitche I (9 points), 4e Hambach-Roth, 5e Sarralbe..., les filles 10 ans II (Céline Stoeffler et Elisa Martzel) avec 10 points également devant Moulins les Metz 2e, SMEC Metz 3e, etc et les minimes garçons (Pierre Goepfert, Antony Matt et Anthony Murer) avec 10 points (2e Diesen, 3e Freyming/Merlebach etc). Se classent en deuxième position les garçons 10 ans (Hugo Schott et Julien Lumia) à une longueur de Sarrebourg (4e

Montbronn). Troisième rang enfin pour les filles 11/12 ans (1er Sarrebourg, 2e Bitche, 5e Woustviller, 6e Sarralbe), les garçons 13/14 ans I (1er Bitche, 2e Alsting, 6e Sarralbe), les garçons 13/14 ans II (1er Phalsbourg, 5e Soucht, 6e Grosliederstroff).

L'ASS en finale dimanche

Demain dimanche le rideau tombera sur la compétition de Lorraine par équipe de jeunes. Avec en finale des filles 10 ans, la formation I de l'ASS Sarreguemines opposée sur les courts des Hauts peupliers à Metz à l'ASPTT Metz. Gageons que les espoirs sarregueminois, Sabrina Hilpert et Camille Wanner, sauront saisir leurs chances dans cette course au titre régional.

LUTTE

En Coupe d'Allemagne

Du 16 au 18 juin 2006 se dispute à Francfort sur Oder la Coupe d'Allemagne juniors de lutte gréco-romaine. Un tournoi international pour lequel la France a sélectionné cinq lutteurs. Parmi eux, le Sarregueminois Franck Hassli, champion de France 2006 juniors en 66 kg. En jeu pour ces espoirs, la sélection pour les championnats d'Europe du mois prochain à Szombathely en Hongrie.

OUVERT CE WEEK-END Samedi 17 et dimanche 18 juin (après-midi)
Conditions exceptionnelles sur tout le stock

• Une gamme complète de piscines hors sol à découvrir sur nos sites

Distributeur EXCLUSIF en Moselle

SÉCURITÉ : Abris - Bâches - Alarme - Volets - Barrières

ESPACE FORME LOISIRS ET BIEN-ÊTRE

METZ - 8, rte de Sarrebruck - 57645 MONTROY-FLANVILLE - Tél. 03 87 37 02 71
SARREGUEMINES - Route de Nancy - RN 61 - 57200 SARREGUEMINES - Tél. 03 87 09 06 78

Offres exceptionnelles sur occasions récentes

Economisez sur le prix du neuf !

Venez profiter des services "Automark" Forfait nettoyage/polissage de votre véhicule à partir de 70 € TTC*

Quelques exemples de notre stock

NISSAN ALMERA TINO 1.8L LUXE GRIS GLACIER - 01/03/2002 - 43215 Km 9100 €	AUDI A3 PK SPT TDI 130CV 5 P BLEU NACRE - 03/01/2002 - 66483 Km	RENAULT GRAND SCENIC CFT EXP 1.5DCI 100CH NOIR NACRE - 21/07/2004 - 38180 Km	CITROEN - XSARA 1.8 16 V PICASSO EXCLUSIVE AMANDE - 30/10/2002 - 65000 Km 10800 €	NISSAN - MICRA MICRA 1.2L80CHSPBIVISIAAC BLEU LAVANDE - 20/03/2003 - 17500 Km	RENAULT - CLIO PRIVILEGE 1.5DCI 65CV 5P GRIGIO BOREALE - 11/10/06 - 98075 Km	RENAULT - MODUS CONFORT EXP. 1.5 DCI 65 CV BOREAL - 01/09/2004 - 32386 Km 11600 €	RECHERCHE vendeur Automobile VO Envoyer CV à l'adresse ci-dessous	
SCENIC 2001 EXPRESSION 1.9DCI Gris Boréale - 6/10/05 - 38924 Km 11000 €	SCENIC 2001 AUTHENTIQUE 1.9DCI Bleu Roy 460 - 2/02/06 102070 Km 10390 €	SCENIC 2001 (V.M.) EXPRESSION 1.9DCI Gris Boréale - 16/01/06 67826 Km 11200 €	SCENIC 2001 DYNAMIQUE 1.9DCI Gris Boréale - 28/11/05 155343 Km 8990 €	SCENIC 2001 1.9DCI AIR Gris Eclipse - 9/01/07 75350 Km 11600 €	SCENIC 2001 EXPRESSION 1.9DCI Gris Boréale - 6/07/05 86096 Km 10500 €	SCENIC 2001 EXPRESSION 1.9DCI Gris Boréale - 6/10/05 110167 Km 10200 €	RENAULT - LAGUNA - EX 16 BLEU - 07/08/2001 - 57123 Km 7900 €	
PEUGEOT 307 SW 2.0 HDI 110CV NAV GRIS CLAIR - 08/03/2004 - 46532 Km	PEUGEOT 307 1.6 16V XS PREMIUM 5 P BLEU - 17/06/2004 - 30000 Km	NISSAN ALMERA TINO 2.2DCI 112CV CE GRIS GLACIER - 14/06/2005 - 20379 Km	FORD FOCUS 1.8TDI 115 XTREND BREAK GRIS - 12/03/2004 - 34120 Km	FINANCEMENT EXCEPTIONNEL	FOIR'FOUILLE	LA TROCANTE	Defi Mode	AutoMark
PEUGEOT 307 2.0 HDI 110 XS PREM 3 P GRIS CLAIR - 06/07/2001 - 114250 Km 9200 €	PEUGEOT 307 2.0 HDI 136CH XSI GRIS CLAIR - 14/04/2004 - 33000 Km	OPEL ASTRA 2.0 DI CONFORT GRIS CLAIR - 16/08/1999 - 80000 Km 6500 €	SUZUKI VITARA 1.9 TD 90 CV VERT CLAIR - 18/08/1997 - 103000 Km 8200 €	SAINT-AVOLD	BERWALD	Lavage Auto	NORMA	CITROEN C3 PLURIEL 1.6 16 V SENSIO DRIVE BLEU - 28/10/03 - 43500 Km

AutoMark Stock occasions multimarques

RN3 SAINT-AVOLD Zone MOULIN-NEUF A côté de la Foir'Fouille

03 87 04 03 06

Choix ■ Garantie ■ Arrivages fréquents ■ Services

Idées cadeaux à prix Auchan

NOUVEAU



POMPE À BIÈRE* BIER MAXX

Système Draft & Fresh, compatible avec la majorité des fûts de 5 litres, conservation optimale pendant 14 jours. Maintient à température idéale, garantit un niveau optimal de pression. Fonctionne avec une cartouche de CO2. Fournie avec 5 cartouches. Garantie 1 an

199€



YAKUMO EASYGO

Écran tactile 8,9 cm, cartographie France, instructions vocales, vues 3D, mémoire 512 Mo, calcul d'itinéraires, alimentation allume cigare, câble USB fourni, alimentation par ventouse, télécommande. Garantie 1 an.

299€

199€

SANS ABONNEMENT

SAGEM MY301X

Écran 65536 couleurs, Bluetooth, mémoire interne : 3,2 Mo

Attention stock limité : **40 pièces**

69€

39€

SFR La Carte

Communiquez sans engagement

2€ de crédit de secours + **Votre répondeur GRATUIT** + **Vos appels au même prix** vers tous les opérateurs 24 h/24 en France métropolitaine (3)

1) Crédit de secours valable depuis et vers la France métropolitaine (hors numéros spéciaux et d'accès internet) pendant la durée de validité de votre crédit. Le crédit consommé sera déduit de votre prochain rechargement. 2) Répondeur accessible pendant la durée de validité de votre ligne SFR La Carte et gratuit en France métropolitaine. 3) Appels vers et depuis la France métropolitaine, hors Formule Soir & Week-end.

CLIMATISEUR MOBILE KINGD'HOME 090



Climatiseur monobloc puissance 2600 W, taille de pièce jusqu'à 25 m², programmation 12 h, 3 vitesses. Garantie 2 ans.

399€

269€

COMBO GRAVEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE LAZER RVC 7430 DIVX



Grave au format DVD+R/+RW, lecture DVD vidéo, DIVX, MP3, picture CD Magnétoscope hi-fi/stéréo, prise A/V en façade, prise i-link en façade Garantie 2 ans extensible à 5 ans.

229€

199€

+ SUR MA CARTE **30€** WAAOH!

LACIE DISQUE DUR EXTERNE 250 GO USB 2.0

Garantie 1 an. 139€

109€

Existe en version interne Trekstor 200 Go 3.5"

129€ **99€**



APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE DIGITAL DC 6393

6 MP



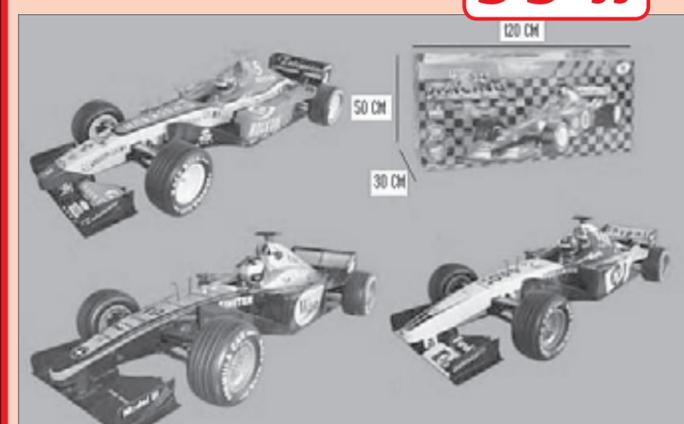
129€

Résolution 6 mégapixels, zoom optique x3, digital x4, 5 modes manuels, flash auto et anti-yeux rouges, mémoire interne 32 Mo et compatible avec carte SD, sortie vidéo et port USB, livré avec 2 piles AA, logiciels. Garantie 2 ans extensible à 5 ans.

VOITURE RADIOCOMMANDÉE TYPE FORMULE 1

longueur 1,20 m, vitesse moyenne 25 km/h télécommande type pistolet, avec pack d'accus de 2.6 Ah 12 V inclus, divers coloris

99€₉₉



VTT 26 POUCES FLASH

tout suspendu, 18 vitesses par poignées tournantes, frein à disque à l'avant & v-brake à l'arrière. Garantie 5 ans cadre, 2 ans équipements et 1 an suspensions.



99€₉₀

CAGNOTTEZ

10€
sur votre carte



BORDEAUX* AOC 2003 MOUTON CADET

caisse bois de 6 bouteilles



44€

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.

VEAU ESCALOPE NOIX, SOUS-NOIX

x5 à griller, origine France le kg

13€₅₀



ou Accord

POUR 30€ D'ACHAT EN TEXTILE homme, femme, enfant, layette et chaussures*

* voir modalités en magasin

LA VIE. LA VRAIE. SEMÉCOURT

Auchan
Du lundi au samedi de 8 h 30 à 21 h 00
www.auchan.fr

Jusqu'au 24 juin 2006

NISSAN Les occasions imbattables ! de l'été

Quelques exemples :

CITADINES

	1 ^{re} mise en circulation	Kilométrage	Prix
NISSAN MICRA 1,2i 65CV OPIO 3 PORTES	05/10/04	9 550 km	8 980 €
NISSAN MICRA 1,2i 80CV MUST 3 PORTES	04/07/05	2 250 km	10 490 €
NISSAN MICRA 1,2i 65CV OPIO 5 PORTES	18/08/04	25 650 km	9 980 €
NISSAN MICRA 1,2i 65CV OPIO 5 PORTES	28/10/04	21 580 km	9 580 €
NISSAN MICRA 1,2i 80CV ACENTA PACK 5 PORTES	05/10/04	10 550 km	10 580 €
NISSAN MICRA 1,5DCI 65CV ACENTA PACK 5 PORTES	05/10/04	11 345 km	11 980 €
NISSAN MICRA 1,6i 110CV 160SR 5 PORTES	09/08/05	16 220 km	12 490 €

NISSAN MICRA 1.2 65 CV OPIO 3 PORTES
28/10/04, 9 650 Km
9 280 €



FAMILIALES

NISSAN TINO 2,2DCI 112CV ACENTA 5 PORTES	27/07/05	4 550 km	17 980 €
NISSAN TINO 2,2DCI 112CV ACENTA 5 PORTES	27/07/05	16 250 km	16 980 €
NISSAN PRIMERA 2,2DCI 138CV ACENTA GPS 5 PORTES	15/07/04	21 560 km	19 980 €

NISSAN XTRAIL SPORT 2.2 DCI
27/08/04, 36 450 Km
22 980 €



4X4

NISSAN PATHFINDER 2,5DCI 174CV CONFORT BA 5 PORTES	14/03/05	20 520 km	34 980 €
NISSAN NAVARRA 2,5DCI 174CV DOUBLE CAB ELEGANCE GPS	05/03/06	18 500 km	31 580 €
NISSAN X-TRAIL 2,2VDI EXCESS 5 PORTES	11/09/03	28 450 km	20 980 €
NISSAN X-TRAIL 2,2VDI FREE RIDE 5 PORTES	24/06/03	35 250 km	22 980 €
NISSAN X-TRAIL 2,2DCI 136CV CONFORT 5 PORTES	26/11/03	39 590 km	21 980 €
HYUNDAI TERRACAN 2,9CRDI 163CV LUXE 5 PORTES	11/03/05	35 620 km	23 980 €
HYUNDAI GALLOPER 2,5TD 105CV GLS 5 PORTES	07/12/99	96 131 km	12 980 €
NISSAN PATROL 3,0DI 160CV ELEGANCE 3 PORTES	02/09/05	9 880 km	35 980 €

NISSAN MURANO 3.5 V6
18/11/05, 22 120 Km
39 980 €



ACCÈS-Autos
NISSAN

FORBACH
307 rue nationale - Carrefour de l'Europe
☎ **0826 009 125***
*0,15 € T.T.C./minute

SARREGUEMINES
Z.I. - Rue des Frères Lumière
☎ **0826 009 126***
*0,15 € T.T.C./minute

SARREBOURG
Z.A. de la Bièvre
☎ **0826 009 127***
*0,15 € T.T.C./minute

www.audi.fr



Audi **A4 TDI®**
361 €/mois*



Les Essais TDI® Power du 1^{er} au 30 juin.

Location avec option d'achat sur 36 mois,
1^{er} loyer de **2 810 €**, suivi de 35 loyers de 361 €.
Offre valable jusqu'au 30 juin 2006.

* Location avec option d'achat pendant 36 mois et 75 000 km. Exemple pour une Audi A4 Berline Attraction TDI 116 ch au prix exceptionnel de 24-951,90 € TTC (prix catalogue de 26 830 € TTC au 02/01/06). En fin de contrat, option d'achat de 12 600 € TTC ou reprise du véhicule suivant engagement sous conditions de votre Distributeur. Coût total en cas d'acquisition 28 044,65 € TTC. Offre réservée aux particuliers chez tous les Distributeurs Audi participant à l'opération, sous réserve d'acceptation du dossier par AUDI FINANCE Division de VOLKSWAGEN FINANCE S.A., 11 avenue de Boursonne - BP 61 - 02601 Villers-Cotterêts Cedex - RC SOISSONS 642 032 148. Consommations cycle mixte en l/100 km : 5,6. Emissions massiques de CO₂ : classe D.

Groupe JACOB

NOUVELLE GÉNÉRATION
Metz Actisud Les Gravières
AUGNY
Tél. 03 87 38 38 60

CENTRAUTO
Sortie Autoroute
STIRING-FORBACH
Tél. 03 87 87 35 50

LORAUTO
RN3
LONGEVILLE-LÈS-ST-AVOLD
Tél. 03 87 92 00 57

GÉNÉRATION "J"
21, rue des Frères-Lumière
Angle rue de Sarreinsming
SARREGUEMINES
Tél. 03 87 98 54 78

JUSQU'AU 31 JUIN 2006

LIQUIDATION TOTALE

NOMBREUX APPAREILS
ELECTROMÉNAGER
À PRIX LIQUIDATION

Scherer
CUISINES • SALLES DE BAINS • PLACARDS

JUSQU'À

-60%

SUR LES CUISINES D'EXPOSITION*

SAINT AVOLD
1, RUE MANGIN
03 87 91 08 57

*SIGNALÉES EN MAGASIN SELON ÉTIQUETAGE - AUTORISATION PREFERATORALE 06/25

■ GYMNASTIQUE

En finale de zone à Mulhouse



Adeline Pierret et son entraîneur, Setrak Vartagnan.

Ce week-end a lieu la dernière compétition de la saison 2005/06. Elle conduira deux équipes féminines accompagnées de leurs entraîneurs Audrey et Pino à Schiltigheim pour la finale A de la zone Est. En lice, le team toutes catégories et la formation des benjamines/minimes.

A. Pierret 39e aux France

Lors des championnats de France individuels à Mulhouse, Adeline Pierret, seule qualifiée de l'ASSarreguemines, termina 54e sur 120 concurrentes. 39e (sur 70) des filles nées en 1993. Encourageant.

■ DUATHLON

france

Laurette Ercker 1^{re} en seniors 4

Dimanche dernier avaient lieu à Gonfreville l'Orcher les championnats de France de duathlon courte distance. Deux types de course étaient au programme : la course pour l'élite et celle des groupes d'âge. Avec de bons résultats pour le Triathlon club Sarreguemines.

Dans l'épreuve des groupes d'âge, Philippe Herr termine 124e au classement général, 22e en vétérans Sprint (5 km de course à pied-20 km en vélo- 2,5 km à pied) en 1h 5'22" et Laurette Ercker finit dixième au scratch sur 29 participantes (première dans sa catégorie d'âge, celle des seniors 4) en 1 h 12' 50" sur les mêmes distances. Un autre triathlète sarregueminois (actuellement bénévole FIFA à Kaiserslautern), Cédric Schramm, a profité de son temps de repos entre deux matches de football pour participer au triathlon moyenne distance de Bad Ems. Il parcourut les 2 km de natation, 69 km en vélo et 15 km de course à pied en 3 h 58', ce qui le place au 103e rang sur quelque 280 participants. Timo Schondorf, la dernière recrue du TCS, a représenté honorablement le club au duathlon de Mamer au Luxembourg en bouclant les 6 km-36 km -3,5km en 1h 46' pour se classer 32e sur 59.

■ DUATHLON

Pierre Vadam 10^e en seniors 1

A Gonfreville l'Orcher se sont déroulés le week-end dernier les championnats de France de duathlon courte distance des groupes d'âge. « Grâce à l'aide de ses parents, Pierre Vadam a pu se rendre en Seine Maritime pour disputer cette compétition nationale » précise Bernard Lacko, le président du Tri-sport poursuivant : « Sur les 158 arrivants, Pierre a réussi plus qu'honorablement à tirer son épingle du jeu en se classant 77e au classement scratch, terminant à la 10e place en catégorie seniors 1 (20-24 ans) ».

Pour boucler les 5 km de course à pied, les 20 km en 31'21" et les 2,5 km du final de course à pied, le sociétaire du Tri-sport a mis 1 h 0'29", le vainqueur au général, Christophe Le Bihan, un senior 4, effectuant le parcours en 55'49".

Un résultat très prometteur pour ce club créé il y a six mois et dont la majorité des compétiteurs est âgée entre 20 et 29 ans.

Pour intégrer le Trisport

Sarreguemines, les intéressés peuvent contacter le 03 87 98 36 15 ou venir le mercredi soir à l'entraînement au Centre nautique de Sarreguemines.

Recrue

Un nouvel adepte vient de signer au Trisport : Cédric Haven. Connue dans le milieu cycliste, cet ancien licencié du Sprinter club devrait rapidement montrer ses "cros".

Triathlon découverte

Date, imminente, à retenir, celle du triathlon découverte (500 m en natation-20 km en vélo-5 km de course à pied) organisé par le Tri-sport Sarreguemines le 25 juin à l'étang St-Vit de Neufgrange. Un classement pour les non licenciés avec remise de coupes est prévu.

Le bulletin est à demander par mail auprès de Laurent-Tousch@aol.com ou téléchargeable sur le site de la Ville sarreguemines.fr. ou encore à récupérer au Centre nautique.

■ FOOTBALL

Coupe de Moselle : premier tour ce dimanche

Le samedi 17 juin 2006 se dispute à Moussey-Bataville la finale de la Coupe de Moselle 2005/06 (avec à 15 h 30 en finale de la Coupe des équipes réserves, Sérémange-Gros Réderching/Bettviller) et demain dimanche 18 juin débute la Coupe de Moselle 2006/07.

Un premier tour qui verra tous les clubs de quartiers de Sarreguemines en lice (l'ASF 93 B est exempté). Avec coup d'envoi à 16 h (sauf dérogation).

Neunkirch-Grosbliedestroff B

Promue en Première division, l'équipe 1 de l'AS Neunkirch sera confrontée dimanche au stade du Lembach à la réserve de l'US Grosbliedestroff. Pour clore en beauté.

Welfering-Wittring

Autre club à recevoir dimanche, l'AS Welfering, son adversaire étant au stade de la Steige, le CS Wittring. Pour lancer le club désormais présidé par Bernard Braun sur une bonne base.

france

■ ATHLETISME

L'ASSA à l'extérieur

Ce week-end, les athlètes de l'ASSA sont engagés à Metz, à Dijon et à Guénange. A Metz se déroule ce samedi la deuxième journée des championnats de Lorraine pour les cadets, juniors, espoirs et seniors. « Quelque 25 athlètes représenteront l'ASSA dans cette compétition » dit Patricia Meyer/Longo. A suivre les lanceurs de javelot Cyril Tesson et Aymeric Atamaniuk, au marteau, Catherine Depret et Marika Leroy, sur 300 m, Amélie Fosse, sur 400 m haies et au saut à la perche Jessica Weber, les sœurs Léonard, Jenny et Julie, sur 1 500 m.

Demain dimanche, les benjamines se rendront à Guénange pour disputer la finale du challenge Equi'Athlé. A l'issue des quatre tours, les benjamines sarregueminoises se classent en tête, « une première place qui va être difficile à conserver car les meilleures participent à Dijon aux Jeux de l'UNSS », ajoute Sylvain Wagner.

Relais de la Saint-Paul

Dans le cadre de la Saint-Paul, l'ASSA organise le vendredi 23 juin prochain une compétition au coeur de la cité. Au programme de la soirée, deux courses. A 19 h 15 s'élanceront pour un parcours en individuels les benjamines et les minimes, garçons et filles. A 19 h 45 place à la course par relais. Toutes les associations (sportives ou non), les formations d'entraînées sont les bienvenues. On se mesurera par équipe de quatre sur une durée d'une heure, une boucle de 550 m (avec arrivée et départ à proximité de La Poste) étant à effectuer le plus grand nombre de fois. Qu'on se le dise !

Sélection en équipe de France

Le 24 juin aura lieu au Touquet une rencontre internationale par équipes de vétérans opposant la France au Royaume-Uni, à l'Allemagne et à la Belgique. Ont été retenus dans la sélection française Anne Goepfert/Beck, médaille d'argent au récent championnat de France au saut en hauteur et le champion de France 2006 du 3 000 m steeple Abdel Tayss.

■ BADMINTON

Coupe de Moselle à Sarreguemines

Le Sarreguemines badminton club accueille demain dimanche la Coupe de Moselle interclubs des moins de 15 ans, une épreuve placée sous l'égide du Comité départemental et dont chaque rencontre est constituée d'un simple hommes, un simple dames, un double hommes, un double dames et un double mixte.

Vainqueurs de la première édition, les faïenciers ont en effet le privilège de recevoir leurs adversaires du jour, à savoir Saulny, Metz, Saint-Avold et Marly. Un avantage tout à fait relatif, Saulny et Metz affichant une valeur d'équipe supérieure aux Sarregueminois qui compteront toutefois sur la forme de leurs « mondialistes » pour conserver le précieux trophée.

Le SBC alignera deux équipes avec un team 1 composé de Ludovic Behr, Philippe Eisele, Florian Murer, Carole Maurer, Pauline Cronauer et Adèle Senninger et un team 2 réunissant Alexandre Neu, Antoine Oblinger, Valentin Behr, Lisa Senninger, Claire Heckel et Charlotte Getrey. La compétition se disputera au gymnase Coubertin en non-stop de 9 h à 18 h.

Tournoi de Hayange

Les Sarregueminois Laura Lambert, Vincent Briche, Pierre Knapp et Emmanuel Galéotti clôtureront leur saison en participant ce week-end au tournoi seniors de Hayange.



Pierre Vadam (Trisport Sarreguemines) en grande forme.

dans les quartiers

Folpersviller et FC Istanbul à l'extérieur

Se déplacent demain pour 16 h la formation 1 du CS Folpersviller (à Waldhouse) et celle du FC Istanbul Sarreguemines à Rahling, Murat Yüce, l'entraîneur du FCI déplorant « un effectif restreint pour diverses raisons ». On fera avec.

L'optimisme reste de rigueur après le succès dimanche dernier du FCI en quart de finale de la Coupe de la Casc à Folpersviller; par 1 à 3 (mi-temps 0-1), les buteurs étant Kenan Kilic, Murat Yüce et Hakan Yilmaz.

Autres rencontres

Dans l'arrondissement, d'autres clubs sont concernés par ce tour de Coupe de Moselle.

Programmés les matches suivants sur le terrain du premier cité: Siltzheim-Roth, Ippling-Willerswald, Rimling/Erching-Wieswoelf, Montbronn 2-Petit-Réderching 2, Philippsbourg-Goetzenbruck Spartak, Enchenberg-Hottviller, Sarreinsming/Blies Ebersing-Bining, Soucht 2-Neu=frange et Mouterhouse-Kalhausen.

Avant de partir en vacances, faites des économies : achetez-vous une voiture.



Série spéciale Polo 'Cup' 1.2 55. A partir de 10 990 €*.

Un esquimau par-ci, une Napolitaine par-là, c'est à la fin des vacances que l'on fait ses comptes et que l'on réalise. Alors cette année n'attendez pas pour passer chez votre Partenaire Volkswagen et profiter de la série spéciale Polo 'Cup'. Vous partirez serein à son volant, grâce à la climatisation 'Climatic', à l'ordinateur de bord, à l'autoradio CD, aux vitres avant électriques, aux double Airbag frontal et latéral avant, au verrouillage centralisé avec télécommande,...

LES INSTANTS VOLKSWAGEN



Volkswagen recommande * Offre du réseau Volkswagen valable pour toute commande d'une série spéciale Polo 'Cup' neuve jusqu'au 31/08/06 selon tarif en vigueur au 28/05/06. Offre non cumulable avec toute autre offre et promotion en cours, réservée aux particuliers, dans le réseau Volkswagen participant en France métropolitaine. Modèle présenté : Polo 'Cup' 1.2 55, 3 portes, au prix de 11 371 € TTC (option peinture métallisée incluse : 381 €) selon tarif au 28/05/06. Consommations mixtes de la série spéciale Polo 'Cup' (l/100 km) : 4,6 - 6,5. Emissions de CO2 (g/km) : 124 - 155.

Avant de partir en vacances, faites des économies : achetez-vous une voiture.



Touran Match® TDI 136. 25 829 €*.

Un esquimau par-ci, une Napolitaine par-là, c'est à la fin des vacances que l'on fait ses comptes et que l'on réalise. Alors cette année n'attendez pas pour passer chez votre Partenaire Volkswagen et profiter de la prime de surclassement sur Touran Match®. Vous partirez serein à son volant, grâce au GPS monochrome, aux jantes en alliage 16" 'HOCKENHEIM', au radar de recul, à la climatisation 'Climatronic', au volant multifonction, au radio CD MP3 8 HP,...

Avantage cumulé 3 500 €**

LES INSTANTS VOLKSWAGEN



Volkswagen recommande * Offre du réseau Volkswagen en France métropolitaine chez les Partenaires Volkswagen participants, réservée aux particuliers, valable pour toute commande d'un Touran Match® TDI 136 neuf entre le 01/06/06 et le 31/08/06, soit un avantage client cumulé de 3 563 € TTC calculé sur la base d'un avantage client de 2 663 € TTC calculé lui-même sur un Touran Match® TDI 136 BVM6, 5 places, au prix de 26 240 € (hors options) par rapport à un Touran Confort TDI 136 BVM6, 5 places équipé des options : GPS monochrome RNS 300 (1 099 € TTC disponible en accessoire), climatisation 'Climatronic' (289 € TTC), jantes en alliage léger 16" (1 143 € TTC), 8 HP (110 € TTC), radar de recul (371 € TTC) et du volant multifonction (341 € TTC) au prix client de 28 903 € TTC, selon tarif en vigueur au 28/05/06 et **sur la base de l'offre de surclassement d'une valeur de 900 € TTC pour toute commande d'un Touran Match® TDI 136 neuf. Offres non cumulables avec toute autre offre et promotion en cours. Modèle présenté : Touran Match® TDI 136 BVM6, 5 places, au prix de 26 729 € TTC (option peinture métallisée incluse : 489 € TTC) selon tarif en vigueur au 28/05/06. Consommations mixtes du Touran Match® TDI 136 (l/100 km) : 6,0 - 6,1. Emissions de CO2 (g/km) : 158 - 160.

GROUPE JACOB

FORUM Automobiles
Avenue de Strasbourg

METZ
Tél / 03 87 68 13 00

CENTRAUTO
Sortie autoroute Stiring

FORBACH
Tél / 03 87 87 35 50

LORAUTO
RN 3
LONGEVILLE-LÈS-
SAINT-AVOLD
Tél / 03 87 92 00 57

GÉNÉRATION «J»
21, rue des Frères-Lumière
Angle rue de Sarreinsming
SARREGUEMINES
Tél / 03 87 98 54 78

URGENCES

Pharmacie
Sarreguemines: Pharmacie Rive Droite 16, rue Maréchal Foch (tél. 03 87 95 08 79).

Médecin
Régime général et SSM: en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Ambulance
Secteur de Sarreguemines: tél. 15.

Gendarmeries
Sarreguemines: 67, rue du Mal Foch, tél. 03 87 95 22 88 ou 17. Brigade motorisée, rue Houchard, de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h (renseignements concernant la circulation routière au 03 87 28 77 63).

Grosbliedertroff: route de Rouhling, tél. 03 87 27 23 20.

DEMAIN

Exposition
Bliesbruck: Exposition Tuning de 9 h à 18 h au centre du village.

Fête
Metzing: fête de fin de saison organisée par Jeunesse 2000, à 9 h 30, au stade. Buvette et restauration sur place.

Neufgrange: fête-Dieu à 15 h dans les ex-dépendances du couvent.

Inauguration
Rouhling: inauguration du centre d'intervention des sapeurs pompiers, 120e anniversaire du Corps et 50e anniversaire de l'amicale des sapeurs pompiers, à partir de 11 h 30.

Puces et brocante
Rémeffing: marché aux puces, organisé par les membres de la fanfare Saint-Pierre, au château. Renseignement au 03 87 95 38 65 ou 06 18 11 43 56.

Visite guidée
Bliesbruck: ouverture du Parc Archéologique Européen de Bliesbruck-Reinheim de 10 h à 18 h. Tarifs : 4,60 € et 3,10 €; entrée aux thermes de Bliesbruck et à la tombe de la Princesse de Reinheim gratuite jusqu'à 16 ans. Visite guidée à 15 h, sans supplément de prix. Tél. 03 87 02 25 79.

AUJOURD'HUI

Concert
Metzing: concert avec Each Other à 21 h au bar "Chez Michel".

Divers
Lixing-lès-Rouhling: symposium de peintures avec les peintres de plein air, dès 9 h dans le village.

Fête de la musique
Grosbliedertroff: fête de la musique, à partir de 19 h, sur la Place de l'Euro.

Inauguration
Rouhling: inauguration du centre d'intervention des sapeurs pompiers, 120e anniversaire du Corps et 50e anniversaire de l'amicale des sapeurs pompiers, à partir de 19 h.

Réunion
Woustviller: réunion mensuelle des collectionneurs, à 14 h, au complexe Leprince-Ringuet.

Visite guidée
Bliesbruck: ouverture du Parc Archéologique Européen de Bliesbruck-Reinheim de 10 h à 18 h. Tarifs : 4,60 € et 3,10 €; entrée aux thermes de Bliesbruck et à la tombe de la Princesse de Reinheim gratuite jusqu'à 16 ans. Tél. 03 87 02 25 79.

IPPLING

Société Omnisports
La société Omnisports tient son assemblée générale ce samedi 17 juin, à 19 h, dans la salle du Stade.

GROSBLIEDERTROFF

Fête de la musique ce soir

Décidément, la musique municipale est au centre de l'actualité. Après son magnifique concert de gala, la voilà associée ce soir avec les formations de Kleinblittersdorf et de Sarreguemines : une soirée à ne pas manquer !

On pensait déjà avoir atteint des sommets les dernières années, mais il faut se rendre à l'évidence que la musique municipale, sous la baguette magique de son chef Jean-Claude Karmann, infatigable pour dénicher de nouvelles surprises musicales, a encore étonné lors de son concert de gala et "a fait mouche". Tout était en effet excellent avec de véritables morceaux de bravoure instrumentale : "Song for a new génération", "Concerto for flûte", deux extraits de "La Passion de Crist" : "massacre of the Innocents" et "The Three Temptations" pour lesquels la formation était accompagnée par Jonathan Fournel, flanqué d'un prix de Strasbourg: "Amazing Grace" et "Highland Cathedral" interprétés magistralement à la cornemuse en costume s'il vous plaît, "Cossack Folk Dance", "Wedding dance", "The belly-dancers", "Paris Musette" avec accompagnement à l'accordéon ! A l'issue de toute cette kyrielle de morceaux interprétés magistralement et annoncés avec une pointe d'humour par Rachel Thévenin, en tenue orientale, l'auditoire a applaudi à tout rompre la formation placée sous



La musique municipale aura l'occasion une fois encore de démontrer son savoir-faire en association avec les musiques de Kleinblittersdorf et de Sarreguemines.

la présidence de Sylvain Colman et félicitée par le maire.

Du rythme

Ce samedi à 19 h sera donné le coup d'envoi d'une grande fête de la musique sur la place de l'Euro. Les musiques municipales de Grosbliedertroff et de Kleinblittersdorf y auront pris place et interpréteront chacun

un morceau de leur répertoire « avec des morceaux bien rythmés qui feront bouger les gens comme Playa de Rio et Mancini entre autres », comme le souligne Jean-Claude Karmann pour la formation locale puis une composition en commun. Ensuite les formations défilent jusqu'à l'espace Jeux et Loisirs où le Big Band du

Conservatoire, dans un registre plus jazzy, et l'Harmonie de Sarreguemines interpréteront des morceaux choisis de leurs répertoires pour le plus grand bonheur de l'auditoire que l'on attend nombreux en cette fin de semaine placée sous le signe de l'astre solaire. Restauration et buvette sont bien sûr assurées sur place.

NOTEZ-LE

Mariage

Ce samedi 17 juin à Sarreinsming Laurent Niederlaender, mécanicien d'entretien domicilié 95 rue de Sarrebruck à Grosbliedertroff épousera Michèle Clos, employée commerciale, demeurant 20 rue de la Sarre à Sarreinsming. Nos félicitations.

Sos animaux

Les maîtres de la petite chatte blanche avec trois tâches brunes la recherchent désespérément depuis 15 jours qu'elle a quitté le domicile. Pour tout renseignement téléphoner au 03 87 09 14 57.

Permanence eau

La permanence eau de ce week-end (du samedi 17 juin à 8 h au lundi 19 juin à 8 h) est assurée par M. Grégory Schneider tél 06 77 05 44 66.

Amis de la nature

L'association propose à ses membres les marches suivantes pour le week-end : samedi 17 et dimanche 18 juin Forbach (CTL) et dimanche 18 juin Willerwald pour les randonnées en France, et samedi 17 et dimanche 18 juin à Berschweiler et Elvèsberg pour l'Allemagne.

WOUSTVILLER

Tennis-club

A l'issue des finales du tournoi seniors et de la remise des prix qui se dérouleront le samedi 24 juin dans l'après-midi, le tennis club de Woustviller fête son 25e anniversaire. A cette occasion, une soirée pizzas/flamms sera organisée devant le tennis club à partir de 18 h. Pour cette soirée anniversaire, le tennis club propose des tarifs préférentiels pour toute nouvelle inscription ou réinscription au club. La cotisation été (incluant licence et assurance) donnant accès aux trois courts extérieurs et aux deux courts intérieurs est fixée à 30 € par personne (gratuite pour un enfant accompagné d'un parent). La soirée se poursuivra au rythme de la musique et d'une tombola.

Nouveau véhicule

La commune vient d'acquiescer un nouveau véhicule afin de faciliter les travaux d'arrosage et d'entretien des espaces verts. L'équipe technique de la municipalité attendait ce moment avec impatience. Très maniable, il facilite l'accès, la gestion et l'entretien du chemin de vie et de ses abords.

HAMBACH

Ecrans pleins les yeux à la maternelle de Roth

Samedi, les élèves de la maternelle de Roth, Chantal et leur directrice, Christiane Carafa, ont convié le maire, Gaston Meyer, ses adjoints, la conseillère pédagogique Mme Lainé, les enseignants et les parents d'élèves à un spectacle haut en couleurs. L'espace jouxtant l'école a servi de cadre idéal pour inaugurer le jardin des écrans. Les enfants connaissent les écrans de télévision qui montrent des images, mais le projet mené au cours des 2e et 3e trimestres propose des écrans qui cachent, se montrent pour eux-mêmes et font des bruits. Les compétences nouvelles dans des domaines différents ont permis aux enfants de découvrir le tissage par l'araignée en fils, le modelage par les fleurs en faïence, les compositions chromatiques, d'aborder le domaine culturel avec les peintres Delaunay et Matisse. Les enfants ont découvert des sons nouveaux avec le bambou.

Fiers de leur travail, et devant un public très nombreux, les élèves ont présenté



Des écrans de bambous, de CD, de cadres, de fleurs et de fils embellissent le vaste espace derrière l'école.

danses, chants et saynètes au milieu des écrans, dans un décor de verdure, agrémenté de fleurs. Gaston Meyer a félicité Christiane Carafa pour son travail avec les enfants : « [Vous] nous faites découvrir des écrans, un monde sans antennes paraboliques mais

composé d'un petit pôle audiovisuel diffusant différents programmes d'éléments de la nature. Par ce traitement, [vous] essayez surtout de susciter l'engouement et peut-être la passion de ses élèves qui pourront zapper avec plaisir pour découvrir que le végé-

tal, structuré ou non, est un moyen d'expression, de connaissance et de loisir. » S'adressant aux enfants, il a conclu : « Ouvrez les yeux, regardez bien, imaginez, rêvez et jouez car ce jardin est fait pour vous. »

A SAVOIR

Conservation cadastrale

Mme Nikes, agent du cadastre, sera de passage dans la commune les mardi 20 et mercredi 21 juin afin de procéder aux mises à jour annuelles de la documentation cadastrale et tenir à jour le plan cadastral. L'agent se déplacera dans l'ensemble du territoire communal et prendra contact avec les administrés.

NEUFGRANGE

Anniversaire

Ce samedi, Mme Jeanne Nominé, née Heckmann le 17 juin 1925, domiciliée 17, rue du 5 Décembre 1944 à Neufgrange, fête son 81e anniversaire. Nos félicitations.

WELFLING

Inauguration reportée

Les enfants de l'école primaire ont créé des jardins dont l'inauguration prévue ce samedi 17 juin est reportée à une date ultérieure.

Fête-Dieu : tapis neuf à Neufgrange

Organisée par les paroisses de la communauté Saint Joseph Sarreguemines Sud (Neufgrange, Hambach, Roth, Woustviller), la Fête-Dieu sera célébrée en plein air ce dimanche 18 juin, à 15 h dans les anciennes dépendances du couvent de Neufgrange. La messe et l'eucharistie seront présidées cette année par le père Claude Drui, supérieur régional des Spiritains de l'Est. Les chorales de la communauté seront placées sous la direction de Claudine Queney, chef de chœurs. L'office sera suivi de la procession du saint sacrement, qui empruntera un tapis en sciure colorée de 1 000 mètres de long. Des bancs, la plupart à l'ombre de feuillages, permettront à l'assistance de s'asseoir durant la messe.

Les bénévoles désirant s'intégrer aux équipes de confection de ce tapis en sciure seront les bienvenus sur place, ce samedi matin à 7 h. La manière de fabriquer ce tapis et sa pose n'ont pas changé depuis son instauration par les pères spiritains, à Neufgrange vers 1920. D'autre part, les personnes qui désirent participer à la décoration de l'autel dressé sur un podium dans la cour du château-mairie peuvent apporter des fleurs ce samedi à 13 h à l'entrée de la chapelle du couvent ; enfin, celles qui désirent achalander la cafétéria (ouverte à tous après la procession) peuvent apporter des gâteaux ce dimanche à 13 h au même endroit.

Pour tous renseignements et participation à la préparation de cette Fête-Dieu, contacter Yannick Kratz au 06 88 48 36 19.

Où trouver votre journal ce dimanche

Ce dimanche, vous pourrez acheter le Républicain Lorrain dans les points de vente suivants : Boulangerie Frédéric Mayer 18 avenue de la Paix à Rouhling; Tabac-Boulangerie Comte et Fils, 98 rue Nationale à Hambach; Tabac-Presserie Nicole Blatt, 13 rue de la Liberté à Grosbliedertroff; Boulangerie-Pâtisserie Woigard, 3B route de Sarreguemines à Woustviller; Boulangerie Berg, ZA des Tisserands à Woustviller; Boulangerie Berg, 20 rue Saint-Michel à Neufgrange. Boulangerie Dietrich, 7 rue Victor-Hugo à Hundling.

SPORTS football

Wiesviller

L'équipe de Wies-Wœlf se déplacera ce dimanche à Rimling pour y disputer une rencontre de Coupe de Moselle saison 2006-2007.

Neufgrange

Ce dimanche 18 juin, à 16 h, en coupe de Moselle, Neufgrange accueillera Soucht au stade du Bruhl (match inversé).

WIESVILLER

Marcheurs

Les marcheurs se déplacent ce samedi à Forbach et Berschweiler, et ce dimanche à Willerwald, Forbach CTL et Berschweiler.

Messe

Il n'y aura pas d'office ce dimanche en l'église de Wiesviller. La messe étant célébrée au FSE de Wœffling à 10 h.

Mercedes Classe E Nouvelle Génération

Journées Portes Ouvertes
Samedi 17 et dimanche 18 juin
Venez découvrir
la nouvelle Classe E

* Ouverture selon autorisation Préfectorale. Conso (l/100 km) urbaine 8,3 à 22,3 ; extra-urbaine 5 à 9,8 ; mixte 6,3 à 14,3. Emission CO₂ 167 à 341 g/km. Selon homologation n° e1*2001/116*0183*14 du 23/03/06.

ETOILE57-FORBACH
131, rue Nationale
MORSBACH - Tél. : 03 87 29 33 70
www.etoile57.forbach.mercedes.fr

Mercedes-Benz
Il n'est jamais trop tôt.

GITEM

TÉLÉ - VIDÉO - HIFI - ÉLECTROMÉNAGER
BRAUN ET BALTES

AUJOURD'HUI SAMEDI 17 JUIN 2006 ET SEULEMENT AUJOURD'HUI POUR 1€* DE PLUS OFFREZ-VOUS LE TÉLÉVISEUR LCD LG RZ20LA90 D'UNE VALEUR DE 599€ SOIT UNE ÉCONOMIE DE 1098 €

****PAIEMENT
EN 12 FOIS
SANS FRAIS**



2490€

1990€

soit une économie
de **500€**

16/9" HD ready Lumin. 1000 cd/m²
Contr. 5000/1 1024 x 768 pix HDMI Télé-texte Media Slot

LG 42 PX5R 897 376

Téléviseur plasma. Écran plat 106 cm. Stéréo 2 x 15 W. Effet Surround. Régulateur automatique de volume. Slot por cartes mémoires (9 en 2). Pied pivotant. PIP. Double tuner. Clé électronique.



Lumin. 450 cd/m²
Contr. 400/1
640 x 480 pix
Télé-texte

LG RZ20LA90 893 859

Téléviseur LCD. Écran plat 51 cm/20". Stéréo 2 x 10 W. Régulateur automatique de volume. Progressive Scan.

599€

soit une économie
de **598€**

**POUR 1€*
DE PLUS**

* offre valable pour l'achat d'un téléviseur plasma LG 42 PX5R d'une valeur de 2490 € vendu au prix exceptionnel de 1990 €

ZONE COMMERCIALE - Rue des Ormes - face à LIDL

SARREGUEMINES - Tél. 03 87 98 28 29

Chevrolet plus Nature

Plus économique

Les "Happy Days"

du réseau Chevrolet jusqu'au 30 juin

Jusqu'à 3 000 €
crédit d'impôt
véhicules propres*

Prime
Chevrolet
1 800 €

Carburant
près de
-50%⁽¹⁾



Economisez jusqu'à 4.800€

du réseau Chevrolet jusqu'au 30 juin

12 650 €
- 3 000 € crédit d'impôt ⁽³⁾
- 1 800 € prime Happy Days
7 850 € ⁽²⁾

Chevrolet Kalos 1.2 SE 3 portes GPL.i

De série : ABS⁽⁴⁾ avec EBD / Double Airbag⁽⁵⁾ / Direction assistée / Vitres électriques avant / Fermeture centralisée à distance / Lecteur laser RDS / Banquette arrière modulable 2/3-1/3... Garantie 3 ans⁽⁶⁾

Faites le choix d'une solution réellement écologique, Chevrolet vous offre la solution véritablement économique.

Fiable, sûre et performante, la solution GPL.i permet d'économiser jusqu'à 50% du budget carburant (GPL : 0,69 €/l). Le GPL est également le carburant disponible le moins polluant - sa combustion n'émet ni particules, ni soufre, ni benzène, ni plomb, et réduit les émissions de CO₂ ; la Kalos 1.2 GPL.i bénéficie pour cela d'un crédit d'impôt véhicule propre de 2 000 € à 3 000 €⁽³⁾. Jusqu'au 30 juin 2006, Chevrolet offre des primes de 1 300 € à 3 000 €* sur l'ensemble de sa gamme GPL.i. A découvrir impérativement !

* Liste des modèles et détails sur www.chevrolet.fr et dans le réseau Chevrolet. (1) Ecart tarifaire mesuré le 17 janvier 2006 entre 1 litre de GPL (0,69€/l - moyenne nationale) et les autres carburants ; les écarts pouvant varier selon les enseignes de carburant de près de 50% par rapport à 1 l de super 98 et de 35% par rapport au gazole. (2) Prix TTC promotionnel de référence de la Kalos 1.2 SE 3 portes GPL.i hors option, prime Chevrolet de 1 800 € déduite. (3) 2 000 € de crédit d'impôt pour tout véhicule neuf acheté jusqu'au 31/12/06, selon les conditions définies par l'article 200 quinquies du code général des impôts et 1 000 € de prime d'état pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans (4) Système d'antiblocage des roues. (5) Coussins gonflables de sécurité. (6) Garantie, assistance 3 ans ou 100 000 km, échéance au premier des 2 termes échus, selon les conditions du manuel de garantie et d'assistance. Garantie anticorrosion 6 ans selon les conditions des manuels de garantie et d'entretien. Le prix indiqué est un prix promotionnel. Il est établi sur la base du tarif Chevrolet valide au 01/01/06. La prime Chevrolet, non cumulable, correspond à une remise ou une aide à la reprise pratiquée par les distributeurs Chevrolet participant sur la version citée dans la limite des stocks disponibles jusqu'au 30/06/06. Photos non contractuelles. Peinture métallisée en sus. Consommation (en l/100 km) : cycle urbain = 8,5 ; cycle extra-urbain = 5,2 ; cycle combiné = 6,4. Emission minimum de CO₂ : 153 g/km.

SAMA SARREGUEMINES

CONCESSIONNAIRE
OPEL - CHEVROLET
Zone commerciale Grosbliederstroff

Tél. 03 87 98 10 04

Chevrolet, un vrai plus.
www.chevrolet.fr

Garantie
3 ans
100 000 km

Assistance
3 ans

Anticorrosion
6 ans



CHEVROLET

** voir conditions en magasin

06/06

URGENCES

Pharmacie
Sarreguemines: Pharmacie Rive Droite 16, rue Maréchal Foch (tél. 03 87 95 08 79).

Médecins
Régime général et SSM: en l'absence du médecin traitant, tél. 0 820 33 20 20. En cas d'urgence, appeler le 15.

Ambulances
Sarralbe: tél. 15.

Puttelange-aux-Lacs: tél. 15.

Gendarmeries
Sarralbe: 11 rue de Strasbourg (tél. 03 87 97 80 19)

Puttelange aux Lacs: rue des Tuileries (tél. 03 87 09 60 09)

Sapeurs-pompiers
Permanence: tél. 18.

AUJOURD'HUI

Commémoration
Rémering-lès-**Puttelange:** commémoration du 14 juin 1940 et de l'appel du 18 juin 1940 à 15 h au monument aux morts et à la Redoute 117.

Fête
Sarralbe: fête des jeunes du Cos football, à partir de 15 h, au stade.

Feux de la Saint-Jean
Hilsprich: feux de la Saint-Jean, organisés par l'US et l'école maternelle, à partir de 20 h 30, au stade. Animation avec Nico.

DEMAIN

Fête
Domfessel: fête de la paroisse protestante, à la salle polyvalente.

Feux de la Saint-Jean
Hilsprich: feux de la Saint-Jean, organisés par l'US et l'école maternelle, dans la cour de l'école. Messe sous chapiteau: animation avec retransmission des matches de la Coupe du Monde; repas de midi sur réservation au 03 87 28 95 42.

Marche
Willerswald: marche populaire internationale, organisée par Les traînes savates, à partir de 7 h, la salle socioculturelle.

Pêche
Nelling: concours de pêche au coup, organisé par l'APPMA d'Insming-Nelling de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30, sur les berges de l'Albe entre Nelling et Insming, côté Nelling, du pont de l'Albe jusqu'au canal du «Moulin Bas

Randonnée
Sarre-Union: randonnée vélo de 8 h à 14 h à la salle de la corderie. Circuits de 25, 50 et 100 km.

Tournoi
Diemeringen: tournoi de Skat interregional "Skat im grünen", à partir de 14 h dans le chalet du Grunenwald. Repas de midi.

SPORTS

football

Siltzheim
Pour le premier tour de la Coupe de Moselle 2006/2007, les joueurs de l'équipe fanion recevront ce dimanche 18 juin à 16 h l'équipe de Roth.

HILSPRICH

Mariage
Nous apprenons le mariage prévu le 1er juillet de Yves Closset, ouvrier domicilié à Hilsprich avec Julie Felt, infirmière, domiciliée à Hilsprich. Nos meilleurs vœux de bonheur.

NUMÉROS

Services et loisirs
CGE : tél. 0810 463 463.
Piscine de Sarralbe : fermée.

Permanences
FNDIRP : Robert Klein se tient à la disposition des adhérents de 9 h à 11 h, rue Cressot.

Déchets verts : l'alvéole du Schachen est ouverte de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Le bid'huile devant les ateliers municipaux a été déplacé au lieu dit "Schachen" (devant la décharge verte).

SARRALBE

Repli en salle pour le beach-volley

Le critérium de volley-ball qui réunissait une centaine de jeunes de huit établissements scolaires, collèges et lycées et de trois clubs devait être une journée de détente sur les terrains extérieurs de beach-volley. Mais les conditions météorologiques en ont décidé autrement.

Les matches étaient finalement engagés dans la salle du complexe sportif et celle du gymnase Cressot. Ce critérium jeunes Moselle Est, organisé par le comité départemental de la Moselle volley, en collaboration avec l'UNSS et les clubs, soutenu par le conseil général de la Moselle, aura été le dernier de la saison.

Le délégué du CD57 n'a pas manqué d'adresser ses remerciements à la ville de Sarralbe, ainsi qu'aux



Une belle journée de volley pour les collégiens et lycéens malgré le repli obligé en salle.

membres du club de volley, pour la mise à disposition des salles et du matériel. Le classement des équipes dans les différentes catégories était le suivant. Benjamins : 1er Creutzwald, 2e Lemberg 2, 3e Lemberg mixte. Benjamins : 1er Lemberg 1, 2e Lemberg 2, 3e Lemberg 3.

Minimes filles : 1er FMEC Club, 2e Forbach, 3e Lemberg. Minimes garçons : 1er Sarralbe, 2e Creutzwald 1, 3e Freyming Merlebach St Joseph. Cadettes : 1er Bitche lycée Teyssier 2, 2e Bitche lycée Teyssier 1, 3e Forbach collège Jean Moulin. Cadets : 1er FMEC Club, 2e Sarralbe Club, 3e Bitche lycée Teyssier.

Commémoration du 14 juin 1940

La cérémonie de commémoration de la bataille du 14 juin 1940 ainsi que la célébration du 66e anniversaire de l'appel du 18 juin auront lieu au Knopp ce samedi à 17 h 15 et au monument aux morts à 17 h 45.

PUTTELANGE-AUX-LACS

Le collège sur les planches



Dans le public, de nombreux collégiens avaient pris place.

Après une année de préparation, les élèves du club de théâtre du collège JB Eblé de Puttelange-aux-Lacs ont présenté leur spectacle. Fin mai, ils ont participé au festival *Aux actes citoyens* à Tomblaine (54), où ils ont présenté leur travail, découvert d'autres troupes d'amateurs et partagé leurs premières impressions d'acteurs. Au CAC de Puttelange, les comédiens en herbe se sont produits devant un public nombreux et enthousiaste. Le spectacle était composé de trois

pièces. Le club hip-hop s'est joint à cette représentation pour donner un aperçu de son talent. Les élèves ont été récompensés de leurs efforts par des applaudissements chaleureux. Félicitations à eux pour leur travail et à l'année prochaine.

ERNESTVILLER

Mairie
La mairie sera fermée pour congés, du samedi 17 juin au mardi 27 juin inclus. En cas d'urgence contacter les adjoints.

Âge d'or
L'association l'Âge d'or 2000 organise une sortie myrtilles le 8 juillet. Le prix pour les non membres est de 53 € et pour les membres de 45 €.

Inscriptions auprès de Robert Nagel 3, rue du Vieux Châteaux à Ernestviller ou au 03 87 09 41 58.

Coupe de courant

En raison de travaux, le courant sera coupé ce mardi 20 juin dans les secteurs suivants : entre 8 h 30 et 11 h : du n°1 au 23 et du 2 au 14 rue Nationale; du n°2 au 20 et du 1 au 31 rue du Château d'eau; du n°1 au 29 et du n°2 au 34 rue du Bourg; toute la rue St-Michel. Entre 14 h 30 et 15 h : du n°1 au 29 et du n°2 au 34 rue du Bourg; toute la rue St-Michel.

KAPPELKINGER

Naissance
Nous apprenons la naissance de Valentin, Etienne, troisième enfant au foyer de Guillaume Dillenschneider et d'Evelyne, née Roux, domiciliés 6, rue de la poste. Nos félicitations aux heureux parents.

Anniversaire
Germaine Koenig, née Hoffmann le 16 juin 1923 vient de fêter ses 83 printemps. Elle passe une paisible retraite, rue St-Jacques. Nos félicitations.

OERMINGEN

Anniversaire
Vendredi 16 juin, Mlle Lydia Bachmann a soufflé les 83 bougies de son gâteau d'anniversaire. Nos meilleurs vœux.

Mariage
Nous apprenons le prochain mariage de Christophe Bois, chauffeur et de Sylvia Rasper, aide à domicile domiciliés 8 rue du Stade. Nos meilleurs vœux.

HOLVING

Leçon de choses au verger



Dimanche dernier, sous un soleil radieux, les passionnés de vergers et de roses se sont retrouvés au verger syndical de Hirbach. L'association locale avait organisé une opération Portes ouvertes pour présenter son travail. Armand Lang, originaire de Seingbouse, a effectué une taille en vert sur les fruitiers. Cette opération complète la taille hivernale et prépare déjà la fructification de l'an prochain. Bernard Clavé, autre moniteur arboricole, a ensuite expliqué les techniques du greffage et de l'écussonnage des arbres fruitiers. Thérèse, pour sa part, a permis aux visiteurs intéressés de faire leurs premiers essais d'écussonnage sur des rosiers.

Offres Spéciales

Fête des Pères

COFFRET TIRE-BOUCHON PROFESSIONNEL 8 PIÈCES **29€**

FOURCHETTE BARBECUE Permet de contrôler et de mesurer instantanément le degré de cuisson et l'état d'avancement de la cuisson (bleu, saignant, à point, cuit) **25€**

SET BARBECUE 5 PIÈCES Acier inoxydable, comprend 1 pince, 1 pelle, 1 fourchette, 1 brosse et 1 couteau **39€**

AMBIANCE et Styles

Rue Poincaré (face à la Banque de France)
SARREGUEMINES - Tél. 03 87 95 61 10

www.ambianceetstyles.com

SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES

BONSAÏS de 20 à 80 ans d'âge

à partir de **31€90**

OUVERT 365 JOURS/AN de 8 h 30 à 20 h

8, place du Marché
Tél. 03 87 91 30 22
11, rue Louis-Pasteur
Tél. 03 87 02 22 21

SAINT-AVOLD SARREGUEMINES

Audi

NOUVELLE GÉNÉRATION
Metz Actisud Les Gravières
Augny
Tél / 03 87 38 38 60

Z.C. RN3
Longeville-les-St-Avold
Tél / 03 87 92 00 57

CENTRAUTO
Sortie Autoroute
Stiring-Forbach
Tél / 03 87 87 35 50

GÉNÉRATION ij "
21, rue des Frères-Lumière
Sarreguemines
Tél / 03 87 98 54 78

En juin...

Profitez des 5 DERNIÈRES A3 S-Line (Berline ou Sporback) À PRIX EXCEPTIONNEL !

SPÉCIAL A4

OFFRE DE REPRISE DE VOTRE VÉHICULE AUX CONDITIONS GÉNÉRALES DE L'ARGUS + 2.500 €*

*Offre valable sur l'ensemble de la gamme Audi A4 pour toute commande effectuée jusqu'au 30 juin 2005 réservée aux particuliers, non cumulable avec d'autres offres en cours et dans la limite des stocks disponibles.

Nombreux véhicules de démonstration disponibles à la vente. Consultez-nous !

DIEMERINGEN

Sortie détente avec le Skat-club Heidi



La fédération française de skat vient d'organiser sa 14e sortie "skat détente" à Velde am Wörthersee (Autriche) et au lac de Bled en Slovénie. Durant cinq jours, les participants ont assisté à trois tournois interclubs : le grand prix voyages Braun, le grand prix fédération française de skat et le grand prix de Velden. En parallèle aux tournois, les excursionnistes ont également découvert les abords de l'Ossiacher See et ont emprunté la Gerlitzer Panorama Kanzelbahn, qui les a menés à 2 000 mètres d'altitude.

RÉMERING-LÈS-PUTTELANGE

Fin de formation pour les arboriculteurs



La dernière journée de formation de la saison 2005/2006 vient de s'achever. Après la matinée passée dans le magnifique verger de Fernand Kopp, trésorier de l'association, les stagiaires étaient attendus par le président du syndicat des arboriculteurs Roland Siebert et son équipe pour clore la session de façon conviviale autour d'une bonne table dressée à l'ombre des arbres du parc de la maison de l'arboriculture.

NELLING

Deux bébés cigogneaux baptisés Alice et Alexis

Au terme de trois années d'approche, de rusque, mais aussi de patience, Christian Clément, maire de la commune, mais surtout passionné de nature, a réussi à attirer, derrière chez lui, un couple de cigognes. Jour après jour, il a suivi les évolutions de ces nouveaux habitants et à sa grande satisfaction trois cigogneaux ont vu le jour après le 15 mai. Malheureusement, l'un d'eux, le plus chétif d'après un ornithologue averti, domicilié Francaltroff, et que tous appellent "Le Belge", est mort et a été rejeté du nid. Membre du CRBO (centre de recherche biologique des oiseaux), Jean-Pierre Van der Elst vient de procéder au baguage des cigogneaux avant qu'ils ne puissent quitter leur nid. Cette opération s'est déroulée en présence de plusieurs curieux mais surtout sous le regard émerveillé de Lucie, cinq ans et demi, la petite voisine de Christian Clément, qui de sa fenêtre surveille quotidiennement les échassiers et qui dé-



Les cigogneaux « font le mort » pendant l'opération de baguage.

cidé de donner un prénom aux deux petits : Alice pour la femelle qui pèse 1 kg et dont le bec mesure 4,1 cm et Alexis, pour le mâle qui pèse 1,1 kg et dont le bec mesure 4,7 cm.

SARRE-UNION

18 doublettes au concours de pétanque

Dix-huit doublettes ont été enregistrées lors du 2e concours de pétanque de la saison organisée par l'association la Boule d'or.

Tout au long de l'après-midi les participants regroupés en équipes homogènes et complètes, se sont démarqués par leur fair-play et discrétion. Denis et Gilbert d'Oermingen ont décroché la 1re place devant David et Pascal de Hambach. 3e place à Lucien et Christian de Sarralbe. La consolate a été gagnée par Jessy et René de Sarre Union. 2e Loïc et Pascale de Hambach ; 3e Christian et Caroline de Hambach. Le prochain tournoi aura lieu samedi 8 juillet à 14 h sur le boulodrome rue des Juifs.



Le prochain tournoi aura lieu samedi 8 juillet.

Amis de la marche

Ce samedi, le GIC participe à la marche de Forbach et ce dimanche, il se rend à celle de Willerwald.

Mariage

Ce samedi, à 16 h sera célébré en l'église catholique le mariage de Marie Vincent et de Christophe Kuhner. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Kirchberg

L'association de sauvegarde du Kirchberg organise ce dimanche, à partir de 17 h une soirée tartines au fromage blanc sur le site.

HERBITZHEIM

Judo

Le récent tournoi mini-poussins de judo à Sarre-Union a regroupé 80 judokas de Diemeringen, Herbitzheim, Sarre-Union et Saverne. Première découverte de la compétition pour Dylan Gross, Lisa Kurtz et Adam Lakehal qui ont gagné une première place et pour Florian Feuerstoss qui a fait 2e. Ont pu comparer leurs évolutions par rapport à l'an passé, Marie-Camille Dorckel qui a gagné la 1re marche du podium, Maxime Obringer qui s'est adjugé une 2e place et Ingrid Becker 4e. Le club a remporté la 3e place du tournoi derrière Sarre-Union et Saverne.

SAINT-JEAN-ROHRBACH

14 Juillet

Le 14 Juillet, les associations locales organisent un repas dansant à la salle des fêtes à partir de 11 h 30. Le tarif est de 11 € pour les adultes et 6 € pour les enfants de moins de 14 ans. Les inscriptions sont prises en mairie avant le 6 juillet, le mardi et le jeudi de 17 h à 19 h, ainsi que chez Henri Posselt (03 87 09 58 67) ou Didier Muller (03 87 09 67 39). Restauration à partir de 17 h (grillades) et dès 19 h pizzas et tartes flambees ; à 21 h, spectacle avec le groupe Moi, Lui et les Autres. Prix d'entrée 5 € (gratuit pour les enfants de moins de 11 ans accompagnés).

VU ET ENTENDU

Table ronde civique

ALBESTROFF.- Répondant au souhait de Roberto Damelincourt, principal du collège de l'Albe, Wassim Kamel, sous-préfet de Château-Salins et Eugène Thomas, conseiller général du canton d'Albestroff, ont rencontré les élèves des classes de 3ème pour une table ronde portant sur le fonctionnement des services de l'état et du département. Cette démarche, qui s'inscrit dans le cadre des activités du CESC (comité d'éducation à la santé et à la citoyenneté) du collège, a été très appréciée tant par les intervenants que par leur auditoire. Ces exposés ont ensuite cédé la place au jeu des questions-réponses qui ont été très nombreuses et dont la nature a démontré une étonnante maturité de la part des élèves.

Les pompiers recrutent

ALBESTROFF.- Comme chaque année, les hommes du Capitaine Blaise se mobilisent afin de mettre en place une opération de recrutement. Le nombre grandissant des risques encourus par la population entraîne une augmentation du nombre d'interventions. Afin de réaliser au mieux leur mission de service public, les sapeurs pompiers d'Albestroff proposent à la population environnante une journée de recrutement durant laquelle il sera possible, outre les explications détaillées sur le métier de sapeur pompier volontaire, de visiter la caserne et de connaître les modalités de recrutement. Lors de cette première prise de contact, les personnes intéressées pourront s'entretenir avec le chef de centre afin de mieux comprendre le rôle et les missions des sapeurs pompiers et ainsi appréhender au mieux leur éventuelle future fonction. Toutes les personnes intéressées sont donc invitées à participer à cette demi-journée qui se déroulera le samedi 25 juin de 14 h à 18 h. Renseignement au 03 87 01 66 77 tous les jours de la semaine de 8 heures à 19 heures.

Delme 2006

FOIRE AGRICOLE ET ARTISANALE

Dimanche 25 Juin 2006 de 10h00 à 19h00

- Bataille à l'Ancienne
- Energies Renouvelables
- Présentation et Brocante de Vieux Matériel Agricole
- Présentation d'Animaux de la Ferme
- Espace Avicole

Stands d'Artisanat
Foire Foraine
Restauration - Boissons sur place

- Ballade à Pony
- Pocket Quad
- Jeux interville

Entrée Libre

Syndicat d'Initiative de Delme : 03 87 01 37 19
Fax: 03 87 01 42 91
Mail: si.delme@wanadoo.fr

La Foire Fouille

ARRIVAGE ! dernière minute

Ventilateur plat avec minuteur
230 V - 30 cm

16 €90

Rafrâchisseur d'air mobile avec télécommande
Réservoir 10L. 230 V
41 x 31 x 67 cm

69 €90

Ventilateur réglable sur pied
230 V

12 €99

Ventilateur tour
230 V
72 cm

19 €90

Ventilateur de table
230 V
23 x 38 cm

9 €90

La Foire Fouille

MARLY - Zone commerciale Leclerc
ZAC de Bellefontaine Tél. 03 87 57 15 75

Ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h. Le samedi de 9 h à 19 h non-stop

FORBACH
255, route Nationale
Carrefour de l'Europe
Tél. 03 87 88 49 95

SAINT-AVOLD
RN 3 Moulin-Neuf
Tél. 03 87 92 80 03

SARREGUEMINES
Zone commerciale Neunkirch
près de But et de Cora
Tél. 03 87 95 58 58

CREUTZWALD
Centre commercial Leclerc
rue Saint-Etienne
Tél. 03 87 00 18 63

SPORTS

AS Montbronn : Philippe Marchal prend du recul

Avec l'annonce du retrait de leur entraîneur, l'AS Montbronn tourne l'une des plus glorieuses pages de son histoire. Depuis six ans qu'il contribue de son banc de touche à défier les lois du ballon rond ou occasionnellement, entre les poteaux de buts, à signer quelques exploits retentissants avec ses poulains, Philippe Marchal, l'entraîneur de l'AS Montbronn, veut s'accorder maintenant un minimum de deux années sabbatiques.

Arrivé à Montbronn en 1997 comme gardien de but, Philippe Marchal a pris les rênes de l'équipe A en 1998. Au bout d'une saison sous sa direction, Montbronn a accédé une première fois en DH, du jamais vu au Pays de Bitche. Mais il suffira à nouveau d'une saison à Philippe Marchal et à son groupe pour retrouver l'élite. Gardien hors pair, il a aussi été un entraîneur d'exception. D'une équipe de sans-grade, ce fin technicien a réussi à faire un groupe capable de rivaliser sur



L'entraîneur a connu les affres de la relégation en DHR lors de la saison 2004-2005.

la durée avec les meilleurs et de faire du stade de la Neumatt une place forte du football lorrain.

Pour lui succéder, le président Gilles Ferstler a fait appel à

Patrick Ernewein, qui a jusqu'alors fait les beaux jours de Sarre-Union (DH alsacienne) comme entraîneur-joueur, poste qu'il occupera la saison prochaine à Montbronn.

football

D'un stade à l'autre

Enchenberg : ce dimanche, à 16 h, l'équipe de la SFE accueille Hottviller pour le 1er tour de la coupe de Moselle 2006/2007.

Goetzenbruck : les vétérans jouent ce samedi à 18 h contre Rohrbach. L'USG dispute la finale de la Coupe Onyx contre Soucht à Hottviller. Coup d'envoi à 17 h.

Meisenthal : ce samedi, l'équipe A de Meisenthal rencontrera l'équipe de Rohrbach sur le stade de Hottviller. Coup d'envoi 15h.

Petit-Réderching : le match de coupe de Moselle 1er tour se déroule à Petit-Réderching le samedi 17 juin à 17 heures. L'équipe réserve accueille Montbronn 2.

Rimling : après le week-end extraordinaire consacré au Challenge Laura, l'équipe fanion de l'Entente Sportive Rimling-Erching affrontera ce dimanche, à domicile, son homologue de Wies-Woelf pour le compte du premier tour de la Coupe de Moselle. Coup d'envoi à 15 h 30.

Soucht : comme l'année dernière (montée et vainqueur de la coupe Onyx), Soucht espère terminer en apothéose cette saison 2006/2007 ce samedi à 17 h, à Hottviller, en final de la coupe Onyx contre Goetzenbruck. Un dernier effort aux joueurs du coach Jean-Philippe Bail pour réussir le doublé après la montée en P.H. clôturer une et saison exceptionnelle.

Waldhouse : pour le 1er tour de la coupe de Moselle, édition 2006/2007, Waldhouse recevra Foldersviller, ce dimanche à 16 h.

Coupe Onyx : finales à Hottviller

Cet après-midi, se joueront les finales de la coupe Onyx sur le terrain de Hottviller. A 15 h Meisenthal sera opposé à Rohrbach. A 17 h la finale des gagnants verra Goetzenbruck affronter Soucht, grand favori de l'épreuve.

Venez vivre les matches de la Coupe du Monde sur grand écran au Dolomiti



RESTAURANT CLIMATISÉ grande terrasse à l'italienne

Variations à l'italienne !

Un cadre accueillant, un accueil chaleureux, une cuisine aux accents ensoleillés, le restaurant Le Dolomiti vous réserve de belles suggestions pour vos repas. Avec une carte qui regroupe 190 plats, il offre un bel éventail de recettes singulières qui vous feront découvrir toutes les saveurs de l'Italie. Les pâtes et les pizzas jouent avec la tradition et invitent à de belles dégustations ; les viandes, excellentes, se savourent avec bonheur. Pour faire chanter les palais, les desserts se déclinent en versions variées. Le choix est d'exception. Précisons que Le Dolomiti vous invite à passer commande jusqu'à 22h en semaine et jusqu'à 23 h30 le samedi, c'est une option

judicieuse. Une salle climatisée vous permettra de déjeuner ou de dîner en toute sérénité. Une superbe terrasse avec palmiers, statue et fontaine est à votre disposition pour apprécier le charme des premiers beaux jours dans un décor de rêve. Notez également que dès le mois de mai, Le Dolomiti, vous dévoile sa facette estivale en devenant un glacier réputé tous les dimanches après-midi. Il vous propose des glaces confectionnées "Maison", qui séduisent les amateurs par leur diversité et leur qualité. L'équipe assure le service avec compétence. Son savoir-faire est apprécié depuis de nombreuses années.

Le Dolomiti

6, rue Louis-Pasteur
Centre-Ville de Sarreguemines
Tél. 03 87 98 26 06
SARREGUEMINES

Huit Bitchois qualifiés pour les "France" des École de Tir

Les jeunes de la section École de Tir de la société d'escrime et tir de Bitche et Environs réalisent une bonne saison 2005/2006. En effet, après la brillante performance en avril dernier au championnat de France des Clubs "École" à Audincourt, au cours duquel ils se sont classés à la troisième place, médaille de Bronze, à la carabine et à la quinzième place au pistolet, ils se sont fort bien comportés lors des championnats régionaux, Moselle et Lorraine, avec pas moins de 22 podiums.

À l'issue de ces championnats, la Fédération Française de Tir vient de publier le classement national dans les différentes catégories et 8 éléments bitchois se

trouvent qualifiés pour les championnats de France dans 11 disciplines qui vont se dérouler début juillet à Volmerange-les-Mines à l'Eurostand.

Seront donc présents à cette compétition, qui se déroule à 10 mètres air comprimé et qui regroupera plus de 1 500 jeunes venus de tout l'hexagone, à la carabine : Poussins Filles, Dana Dahm; Poussins Garçons, Tony Jozwiak et Guillaume Stab; Benjamin Filles, Christelle Lantonn et Adeline Antoine; Minimes Garçons, Nicolas Tusch. Au pistolet précision : Poussins Garçons, Tony Jozwiak; Minimes Filles, Claire Romang et Adeline Antoine. Ces deux éléments disputeront également une deuxième discipline le 3 x 12.



La section Ecole de tir lors des championnats de Lorraine.

SPORTS

motocross

Romain Febvre attendu ce week-end à Chenevières

Romain Febvre, de l'Union Motocycliste Bitchoise, sur 85 cc Suzuki, préparé par le "Sorcier", Jean-Christophe Wagner à Epinal, grand favori de la 2e épreuve du nouveau championnat de France de Supermotard 85 cc. Et ce, après seulement la seule épreuve disputée le 28 mai à St-Quentin (02), où le jeune espoir Mosellan de M.X., qui jusqu'ici disputait le trophée de France minivert de moto-cross, a choisi de s'orienter vers la discipline du supermotard.

Il a particulièrement bien réussi ce changement puisqu'il occupe d'ores et

déjà la 2e place du classement général au championnat de France de supermotard 85 cc avant l'épreuve du circuit de Chenevières.

Il ne fait aucun doute qu'après une excellente préparation entrecoupée de séances d'entraînement intensives de supermotard, Romain Febvre, devant le public lorrain et ses nombreux supporters, fera l'impossible pour s'imposer sur le nouveau circuit de Chenevières, comme il avait l'habitude de le faire régulièrement jusqu'ici, dans les épreuves lorraines de motocross cadets minimes.

Jusqu'au samedi 01 juillet 2006

Vos vacances en NISSAN à prix d'été

Nissan X-Trail 2.2 DCI 136 CH

- ABS AVEC AMPLIFICATEUR ET RÉPARTITEUR DE FREINAGE
- APPUI-TÊTES AVANT ACTIFS
- SYSTÈME AUDIO RDS AVEC CHARGEUR 6 CD AU VOLANT
- JANTES ALU 16"
- CLIMATISATION AUTOMATIQUE
- TOIT OUVRANT PANORAMIQUE
- RÉGULATEUR DE VITESSE

REPRISE CONDITIONS ARGUS +
3 500 €⁽¹⁾



4 véhicules disponibles*

Micra 1.2 65 CH ou 80 CH

REPRISE CONDITIONS ARGUS +
1 100 €⁽²⁾



Garantie 5 ans ou 100 000 km incluse

7 véhicules disponibles*

MICRA Must

- CLIMATISATION
- LECTEUR CD/RDS 6 HP AVEC COMMANDES AU VOLANT
- 4 AIRBAGS
- VOLANT EN CUIR
- BANQUETTE ARRIÈRE COULISSANTE 60/40

MICRA Blog

- CLIMATISATION
- ABS AVEC RÉPARTITEUR ET AMPLIFICATEUR DE FREINAGE
- 2 AIRBAGS
- RADIO CD

SEE THE CHANGE
www.nissan.fr



SHIFT_expectations

ACCÈS-Autos
NISSAN

SARREGUEMINES
Z.I. - Rue des Frères Lumières
☎ 0826 009 126*
*0,15 € T.T.C./minute

FORBACH
307 rue nationale - Carrefour de l'Europe
☎ 0826 009 125*
*0,15 € T.T.C./minute

SARREBOURG
Z.A. de la Bièvre
☎ 0826 009 127*
*0,15 € T.T.C./minute

*Offre de reprise exceptionnelle de votre véhicule de cylindrée et de puissance administrative inférieures ou équivalentes, première mise en circulation avant 1/07/03, aux conditions Argus (cours moyen du jour moins 15% de frais professionnels, moins frais de remise à l'état standard et kilométrage excédentaire) plus 3500 euros TTC. Offre valable jusqu'au 01/07/06 sur 4 véhicules identifiés en concession et non cumulable avec d'autres opérations en cours. **Offre de reprise exceptionnelle de votre véhicule de cylindrée et de puissance administrative inférieures ou équivalentes, première mise en circulation avant 1/07/03, aux conditions Argus (cours moyen du jour moins 15% de frais professionnels, moins frais de remise à l'état standard et kilométrage excédentaire) plus 1100 euros TTC. ***Offre valable jusqu'au 01/07/06 sur véhicules identifiés dans les 3 concessions Accès-Autos Nissan et non cumulables avec d'autres opérations en cours.



ACCÈS-Autos

Votre concessionnaire RENAULT

et son réseau
d'agents participants

RENAULT
CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Vendredi 16 et samedi 17 juin 2006

Rebmeister Automobiles prépare vos vacances !

600 pneus à prix "dégonflés"

MONTAGE GRATUIT



Quelques exemples :

Dimensions	Véhicules	DAYTON		MICHELIN		DUNLOP	
		Prix barème TTC	Prix remisé	Prix barème TTC	Prix remisé	Prix barème TTC	Prix remisé
145/80 R13 75T	Express	45,80 €	32,06 €	66,02 €	49,50 €	68,80 €	48,16 €
155/70 R13 75T	R5 - Clio - Twingo	51,70 €	36,17 €	71,88 €	53,90 €	74,20 €	51,94 €
165/65 R13 77T	Clio	63,90 €	44,71 €	87,79 €	65,80 €	87,30 €	61,11 €
165/70 R13 79T	R19 - Clio 2 - Mégane 1	58,70 €	41,11 €	81,81 €	61,40 €	84,90 €	59,43 €
165/65 R14 79T	Clio 2	65,90 €	46,13 €	91,25 €	68,40 €	95,10 €	66,57 €
175/65 R14 82T	R19 - Clio 2 - Mégane 1	72,50 €	50,73 €	98,07 €	73,60 €	102,30 €	71,61 €
175/65 R14 82H	Mégane	104,50 €	71,08 €	145,50 €	109,10 €	153,10 €	107,17 €
175/70 R14 84T	Mégane - Scénic	77,40 €	54,17 €	108,96 €	81,70 €	113,00 €	79,10 €
185/60 R14 82H	Clio 2 - Mégane	80,00 €	56,01 €	114,94 €	86,20 €	120,80 €	84,56 €
185/70 R14 88T	Mégane - Scénic	81,60 €	57,10 €	114,58 €	85,90 €	118,40 €	82,88 €
185/60 R15 84H	Mégane - Modus	111,20 €	77,86 €	173,30 €	130,00 €	166,30 €	116,41 €
195/50 R15 82V	R19 - Clio 2	85,90 €	60,11 €	122,59 €	91,90 €	130,40 €	91,28 €
195/65 R15 91T	Mégane 2 - Laguna 1 et 2	89,50 €	62,02 €	123,79 €	92,80 €	128,00 €	89,60 €
195/65 R15 91H	Mégane 2 - Laguna 1 et 2 - Safrane	109,10 €	76,35 €	145,91 €	109,40 €	153,70 €	107,59 €
205/55 R15 88V	Scénic	143,50 €	100,46 €	203,32 €	152,50 €	221,30 €	154,91 €
205/65 R15 94H	Espace 3	124,50 €	87,15 €	174,62 €	131,00 €	184,20 €	128,94 €
225/45 R17 91W	Laguna - Safrane	206,50 €	144,58 €	283,33 €	212,50 €	305,00 €	213,50 €

Autres dimensions : Nous consulter

10 véhicules de direction année 2006 à prix sacrifiés

SCENIC
TUDE 1.9DCI 125
2 700 km, NOIR
~~26 440 €~~
22 500 €
ÉCONOMIE : 3 940 €

MEGANE
COUPEE 1.9DCI 120 CONF. DYN.
GRIS CLAIR, 2 800 km
~~23 230 €~~
19 900 €
ÉCONOMIE : 3 330 €

CLIO 3
LUXE PRIVILEGE 1.5DCI 105
(3 portes), 2 440 km, NOIR
~~18 959 €~~
16 700 €
ÉCONOMIE : 2 259 €

ESPACE
PRIVILEGE 2.2 150
GRIS CLAIR, 10 200 km
~~39 560 €~~
31 648 €
ÉCONOMIE : 7 912 €

Type	Détail	Kms	Couleur	Prix neuf	Prix barré	Économie
MEGANE	3 PORTES CONF. DYN 1.9 DCI120	0	BLEU	22 380 €	19 200 €	3 180 €
SCENIC	CONF EXP 1.9DCI 125	0	BEIGE POIVRE	25 840 €	21 900 €	3 940 €
MEGANE	COUPEE 1.5 DCI 85 CONF EXP	1 280	GRIS ECLIPSE	20 080 €	17 100 €	2 980 €
LAGUNA	CONF DYN 1.9 DCI125	3 250	GRIS HOLLOGRAMME	27 180 €	22 300 €	4 880 €
SCENIC	CONF DYN 19DCI 125	1 200	GRIS BLEU	26 490 €	22 300 €	4 190 €
SCENIC	CARMINAT	4 080	BEIGE POIVRE	26 490 €	22 400 €	4 090 €

MODUS
COSMOPOLITAIN
NOIR, 2 740 km,
~~18 210 €~~
16 100 €
ÉCONOMIE : 2 110 €



**1 GPS
offert
pour 1 €
de plus (1)**

Jeudi 22, vendredi 23 et samedi 24 juin
Grande Foire V.O. à Rohrbach
PLUS DE 50 VEHICULES EXPOSES
LE PLUS GRAND CHOIX DE ROHRBACH-LES-BITCHE SUR UNE DUREE LIMITEE

**Nombreux
cadeaux à
gagner**

ROHRBACH
62, rue Sainte-Barbe

0826 009 129*
*0,15 € T.T.C./minute

SARREGUEMINES
Z.I. - Rue des Frères Lumière

0826 009 122*
*0,15 € T.T.C./minute

**SUR PRÉSENTATION DE CE BON, UNE HOUSSE
DE VOYAGE OU UN SAC ISOTHERME OFFERT (2)**

Nom : Prénom :
Véhicule actuel : Kilométrage :
Année : Modèle :
Adresse :
Ville :
e-mail :
Code postal : Téléphone :



Ouverte



Fermée



(1) Offre valable jusqu'au 24 juin 2006 sur présentation de ce bon uniquement, sans obligation d'achat et limitée à un cadeau par famille. Offre valable dans la limite des stocks disponibles soit 250 sacs isothermes et 100 housses de voyage et valable uniquement pour personnes majeures sur les concessions de Sarreguemines et Rohrbach.

URGENCES

Pharmacie
Bitche : pharmacie Corona, 38, rue Marechal Foch (tél. 03 87 96 00 58).

Médecins
Secteur de Bitche -
Volmunster : Dr. Miltgen à Volmunster (tél. 03 87 96 72 04).

Pour les autres secteurs : à partir de 13 h, (tél. 08 20 33 20 20). En cas d'urgence, appeler le 15.

Dentiste
Permanence : le dimanche de 10 h à 12 h, (tél. 03 87 98 42 54).

Aide médicale urgente et ambulances
Permanence : tél. 15.

Gendarmeries
Bitche: Quai Branly (tél. 03 87 96 21 22).
Lemberg : 5, rue de Mouterhouse, (tél. 03 87 06 49 29).
Rohrbach-lès-Bitche : rue Ste Geneviève, (tél. 03 87 09 70 11).
Volmunster : rue de Sarreguemines, (tél. 03 87 96 72 51).

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

A JOURD'HUI

Assemblée générale
Breidenbach : des délégués des communes et des intercommunalités du Parc de 9 h 30 à 12 h, au foyer communal d'Olsberg (D962).

Rohrbach-lès-Bitche : du football club à 19 h 30, au foyer du footballeur.

Exposition
Bitche : exposition des travaux réalisés par les élèves des cycles 1, 2, 3 "Suggérons le mouvement" à la médiathèque de Bitche. Renseignements au 03 87 06 15 76.

Fête
Rohrbach-lès-Bitche : fête familiale pour les résidents et leur famille organisée par l'association d'animation de la résidence Albert Schweitzer à partir de 14 h. L'après-midi sera animé par Michel Ledig.

Soucht : fête du tennis. Samedi à partir de 18 h, finale du tournoi des "4-35 ans", pizzas et flammis à partir de 18 h 30.

Feux de la Saint-Jean
Mouterhouse : feux de la Saint Jean organisé par l'Amicale des Sapeurs Pompiers de la localité. A partir de 20 h, restauration. Le bûcher, une réplique de l'Arc de Triomphe, sera mis à feu à la tombée du jour.

Schweyen : feux de la Saint-Jean organisés par le club d'épargne "Mars" à partir de 21 h. La soirée débutera par une soirée disco animée par DJ Jeannot. Entrée gratuite. Mise à feu du bûcher vers 22 h 30.

DEMAIN

Assemblée générale
Erching : assemblée générale à 18 h au foyer des footballeurs à Rimling. L'assemblée sera suivie d'une soirée grillades et de la retransmission du match de l'équipe de France, coupe de monde.

Rimling : assemblée générale de l'Entente Sportive Rimling-Erching à 18 h, au foyer du footballeur.

Exposition
Saint-Louis-lès-Bitche : exposition du reposoir en cristal, place de la mairie. A l'occasion de la fête Dieu, messe en plein air à 10 h.

Fête
Obergailbach : fête des plantes aromatiques et médicinales au jardin vertical de Hans Bengsch. Visites guidées en français et en allemand au courant de la journée. Le "Natureschutzmobil" permettra de découvrir la flore locale. Le rucher de démonstration assurera la découverte de la fabrication du miel et la fabrication de pain à l'ancienne. Restauration au déjeuner à partir de 12 h 30, et au dîner à partir de 18 h.

Saint-Louis-lès-Bitche : Fête-Dieu, exposition du grand reposoir en cristal comptant 6 000 pièces et en plus cette année d'un tapis floral de 4 m sur 2 réalisé par Antoine Lutz et représentant la Sainte Cène de Léonard de Vinci sur la place de la mairie.

Soucht : fête du tennis à partir de 9 h 30 : tournoi de double ouvert à tous, 12 h : repas au prix de 6 € ou 4 € 50, pizzas et tartes flambées à partir de 18 h.

Fête de la musique
Lemberg : fête de la musique organisée par le club des seniors à partir de 11 h, au Geischoft. Apéritif-concert de l'harmonie Ste Cécile. Repas de midi en commun. A partir de 14 h : animation musicale avec la participation de plusieurs groupes et formations de la région. Réservation repas auprès des membres du club 8 € /adulte et 3 €/enfant.

Pêche
Montbronn : pêche libre de 8 h

Pêche
Gros-Réderching : pêche nocturne à partir de 21 h., Pizzas et flammis à déguster sur place ou à emporter. Réservations au 03 87 28 84 75.

Salon et foire
Rohrbach-lès-Bitche : Foire de la Saint Jean aux marchandises diverses, place de l'Eglise.

Soirée
Enchenberg : soirée " Ciné Dance" organisée par Le club de danse juniors d'Enchenberg à partir de 20 h 30 à la salle polyvalente. Entrée : 2 €.

Goetzenbruck : soirée gala organisée par l'AICSEPT à partir de 18 h, au centre culturel et sportif de Goetzenbruck. Au programme : dîner spectacle animé par Ulla et ses 40 danseuses, repas couscous royal au prix de 15 € par personne et soirée dansante. Ticket en vente à l'AICSEPT, maison du portier à Meisenthal.

Lengelsheim : soirée pizzas-flammis organisée par le conseil de fabrique à partir de 19 h, au foyer culturel. Réservation auprès de Jean-Marie Stein, tél. 03 87 96 73 59 ou de Catherine Kirsch, tél. 03 87 96 76 94.

Sortie
Enchenberg : sortie découverte sur le thème "Eglises néo-gothiques, sœurs du Pays de Bitche et néo-romane de Saint-Louis à 13 h 30, dans le secteur d'Enchenberg. Durée : 4 h - Possibilité de covotage. Inscription à l'office de tourisme du Pays de Bitche, tél. 03 87 06 16 16.

à 17 h, à l'étang du Soleil. Ouverture du parking à partir de 7 h ; important alevinage; casse-croûtes et boissons sur place tout au long de la journée. Renseignements au 03 87 02 11 64.

Portes ouvertes
Bitche : portes ouvertes chez les sapeurs-pompiers à partir de 11 h, au centre de secours.

Soucht : portes ouvertes à la nouvelle station d'épuration du SIAM de 10 h à 16 h, rue de la Vallée, en bordure du CD83.

Puces et brocante
Bettviller : grand marché aux puces, vide grenier organisé par l'Amicale des sapeurs-pompiers. L'amicale des sapeurs pompiers de Bettviller organise le dimanche l'emplacement est gratuit. Buvette et restauration sur place. Pour tous renseignements et réservation de l'emplacement, contacter Hubert Behr au 03 87 02 84 21 après 18 h.

Randonnée
Volmunster : départ de la randonnée du Colimaçon à 14 h devant la mairie. Sous la conduite de Marcel Schneider.

Sortie
Bitche : découverte commentée de l'histoire de la forteresse du XIIe s., à nos jours, au fil d'un parcours patrimonial ponctué de points de vue et de curiosités à 14 h 30. Durée : 2 h - Bonnes chaussures et vêtements chauds. Entrée payante. Inscription souhaitée à l'office de tourisme au 03 87 06 16 16.

Tournoi
Rohrbach-lès-Bitche : challenge du maire organisé par le FC Rohrbach au stade. Animation musicale et restauration tout au long de la journée. Le soir un écran géant sera installé au stade avec retransmission du match France-Corée du Sud.

Schweyen : grand tournoi de foot avec la participation de 12 équipes organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers et la batterie fanfare à partir de 10 h, au stade. En soirée pizzas et flammis.

ANIMATION à l'espace cassin

Rendez-vous avec les petits rats

Les élèves de l'école de danse du Pays de Bitche présenteront samedi prochain leur spectacle de fin d'année, intitulé "Temps Danse". Plus de deux heures de classique, modern jazz et hip-hop.

Ils préparent cet événement depuis janvier. Six mois de répétitions intensives ont été nécessaires pour mettre en place le spectacle de fin d'année de l'école de danse du Pays de Bitche, intitulé *Temps Danse*, présenté samedi 24 juin, à 20 h 30, à l'Espace Cassin. Au programme, 42 tableaux, en costumes, pendant plus de deux heures. « On ne s'imagine pas le travail fourni par les professeurs, Sylvie André-Boutaoui et Évelyne Oganessian, et les enfants », indique Odile Heim, la présidente de l'école. « L'école organise un gala depuis plus de 20 ans. Près de 150 élèves, âgés de 5 à 40 ans, participent aux cours. Dans les groupes du spectacle, nous avons sept garçons de 8 à 11 ans », indique-t-elle.

Cette année, pas de thème unique. « Les petits, élèves de modern jazz présenteront en première partie le thème de l'école de danse Fame et ceux de classiques le boléro de Ravel. Les 11 ans et plus joueront en seconde partie la *Maison hantée*. Une composition originale créée par les professeurs de danse de Bitche. Elles travaillent sur le projet depuis septembre », commente la présidente.



Plus de 140 élèves vont présenter 42 tableaux en costumes s'il vous plaît...

avec les enfants pour interpréter son propre rôle de professeur. « Nous sommes actuellement en pleine répétition. Les enfants sont surexcités. Ils adorent monter sur scène », note Odile Heim. Sur les planches, les petits se trémoussent dans leurs justaucorps et en petits chaussons. Les garçons sont étonnamment très à l'aise, ondulant aux rythmes saccadés du hip-hop. Les filles, gracieuses, évoluent tout en souplesse.

En moyenne, chaque élève participe à deux tableaux, sauf les tout-petits, des cours d'éveil et d'initiation qui se contenteront d'un passage. Par contre, des passionnés, présents dans deux voire trois cours, multiplieront les apparitions. Comme de vrais pros... Un événement où les enfants seront mis à l'honneur. À ne pas manquer.

Spectacle Temps Danse, samedi 24 juin, à 20 h 30, à l'Espace Cassin. Billets de 4 €, 5 € et 8 € (gratuit jusqu'à 6 ans) en vente à l'Espace Cassin. Renseignements au 03 87 96 24 28.

BITCHE

Les 4e du collège Kieffer à Londres

Une cinquantaine d'élèves de 4e du collège Jean-Jacques Kieffer ont participé cette année au voyage en Angleterre, organisé par Mme Ackermann et les professeurs d'anglais. Au programme, la découverte de la capitale : Londres et ses hauts lieux touristiques (Big Ben, le Palais de Westminster, le Palais de Buckingham avec relève de la Garde... Mais également la grande roue ("London Eye") et le Pont du Millénum, ainsi que la très moderne Tour de Norman Foster baptisée "cornichon".



De la préhistoire à l'ère moderne, les collégiens ont découvert tout ce qui fait l'Angleterre.

Ambiance romaine avec la visite de St Albans, puis les célèbres bains romains de... Bath et ses harmonieux ensembles architecturaux qui rappellent qu'elle fut un lieu de villégiature royale au 18e siècle. Un bon dans l'histoire avec la visite du site préhistorique de Stonehenge, cercles de mégalithes énigmatiques qui datent de 3 500 avant JC ou encore à Londres, la découverte de la très riche section égyptienne du British Museum. Avec bien sûr la Pierre de Rosette, qui permet à Champollion de déchiffrer les hiéroglyphes.

L'hébergement dans les familles, à Londres d'abord, puis à Weston aura permis aux élèves de tester sur le terrain leurs connaissances en anglais et d'apprécier quelques particularismes d'Outre-Manche. Un séjour jugé évidemment « beaucoup trop court » par les élèves et qui s'est terminé par une journée passée à Longleat, où le château Tudor, le Safari Par, le labyrinthe et les attractions, ont enchanté les jeunes visiteurs. Une météo quelques peu capricieuse n'a cependant pas gâché cette semaine riche en découvertes.

CHRONIQUE RELIGIEUSE

Paroisses catholiques

Sainte-Catherine de Bitche : samedi 14 h : confession, 19 h : messe anticipée ; dimanche 18 h 30 : messe dominicale du soir.
Achen : dimanche 10 h 30 : messe. **Althorn :** dimanche 10 h : ADAP. **Baerenthal :** dimanche 16 h : messe de pèlerinage. **Bousseviller :** dimanche 9 h : messe. **Breidenbach :** dimanche 16 h, au foyer communal : Sœur Nicole présente des images de sa mission au Brésil. **Eguelschardt :** dimanche 11 h : messe. **Etoile du Matin :** dimanche à 10 h : messe traditionnelle selon le missel romain de Saint Pie V, suivie de la procession du saint Sacrement, 18 h 30 : vêpres et salut du très Saint Sacrement. **Erching :** dimanche 10 h : messe suivie de la procession du saint Sacrement. **Etting :** samedi 19 h : messe. **Goetzenbruck :** samedi 18 h : messe. **Hottviller :** dimanche 10 h 30 : messe. **Kalhausen :** dimanche 9 h : messe. **Lambach :** dimanche 10 h : messe suivie de la procession de saint Sacrement vers deux reposoirs. **Lemberg :** dimanche 10 h 15 : messe. **Liederschiedt :** samedi 19 h : messe. **Loutzwiller :** dimanche 9 h : messe. **Mouterhouse :** dimanche 9 h : messe. **Obergailbach :** : messe. **Petit-Réderching :** dimanche 10 h : messe. **Philippsbourg :** samedi 17 h 45 : messe. **Rahling :** samedi 19 h : messe ; de 18 h à 18 h 30 : prière animée à la Weherkirch. **Rolbing :** samedi 18 h : messe. **Rohrbach-lès-Bitche :** : messe. **Schmittviller :** dimanche 10 h 30 : messe. **Schorbach :** dimanche 10 h 30 : ADAP. **Schweyen :** samedi 16 h : messe. **Sturzbronn :** dimanche 9 h 15 : messe. **Volmunster :** : messe. **Walschbronn :** dimanche 10 h 30 : messe.

Paroisses protestantes

Bitche : samedi 18 h : culte de famille bilingue. **Baerenthal :** dimanche 10 h 15 : culte. **Philippsbourg :** dimanche 9 h : culte.

Les golfeurs français dominant les Allemands à domicile

L'équipe nationale senior de l'association sportive des golfeurs de France a tenu en haleine ses adversaires allemands. Mercredi et jeudi, les sportifs âgés en moyenne de 72 ans ont sillonné les pelouses vertes du golf bitchois à l'occasion de leur 21e championnat annuel. « Une année sur deux, les Français accueillent leurs amis allemands. Nous jouons en double le premier jour et en simple le second », explique Michel Siboulet, membre de la commission sportive nationale et capitaine de la rencontre. « Notre association vient presque tous les ans à Bitche, car nous apprécions le site. Et puis, nous comptons dans notre équipe un Lorrain et plusieurs Alsaciens », ajoute-t-il.



Les golfeurs français et allemands se sont affrontés pendant deux jours.

« Ce championnat ne se fait que pour le plaisir. Point de sponsors ni de prix à gagner. Simplement une assiette sou-

venir en argent avec la date du championnat, les macarons de deux associations participantes et le nom du gagnant », précise le capitaine.

Après une victoire à Berlin l'an dernier des amis allemands, les Français ont remporté cette année les parties, 28,5 points contre 25,5.

A NOTER

Fête-Dieu

Ce dimanche aura lieu la Fête-Dieu pour toute la communauté de paroisses Saint-Bernard. Après Eguelschardt l'année dernière, elle se déroulera à Lambach, à 10 h. Ceci pour lancer à appel aux chrétiens à se retrouver en dehors de leur paroisse. Il n'y aura donc pas de messe en l'église Sainte-Catherine de Bitche ce dimanche

matin. Celles de samedi soir à 19 h, et dimanche soir à 18 h 30, sont maintenues.

Trouvé

Une clé de voiture électronique avec pochette noire mini Cooper a été trouvée dans la rue Jean-Jacques Kieffer. Son propriétaire peut la réclamer chez Radio Studio 1 ou téléphoner au 06 88 28 10 89.

Les pompiers en direct

Grand jour dimanche pour le centre d'intervention de Bitche! Les soldats du feu ouvrent grand leurs portes ce dimanche. Dès 15 h 30, venez découvrir des manœuvres en situation de feu de forêt ou d'accident de la circulation. Les jeunes sapeurs-pompiers feront également part de leurs talents.

ALSACE

Concerts à Niederbronn

A l'occasion de la fête de la musique, deux concerts auront lieu ce dimanche 18 juin sur la place du bureau central à Niederbronn-lès-Bains. A 14 h 30, la musique municipale de Reichshoffen et à 16 h la musique de Niederbronn-lès-Bains.

Festival de la randonnée

Ce dimanche 18 juin aura lieu au grand Wintersberg à Niederbronn-lès-Bains le festival de la randonnée. Au programme, marches de 6, 13 et 42 km, VTT, escalade, orientation. Renseignements au 03 88 09 06 16.

NUMÉROS

Services et loisirs
Bitche
Compagnie générale des eaux : tél. 0810 463 463.
EDF dépannage : Tél. 0810 33 30 57 ; **GDF dépannage :** tél. 0810 433 057 ; **renseignements EDF — GDF :** tél. 0810 57 57 57.

Régie municipale d'électricité : tél. 03 87 96 05 10.

Régie intercommunale de télédistribution du Pays de Bitche : tél. 03 87 06 24 01.

Centre de périnatalité : ouvert de 8 h à 12 h, tél. 03 87 98 76 80.

Office de tourisme : ouvert de 10 h à 12 h, et de 14 h à 16 h.

Citadelle : ouverte de 10 h à 17 h.

Simserhof : ouvert de 10 h à 18 h ; pass de 12 € pour les adultes et 8 € pour les enfants de 6 à 16 ans. Renseignements au 03 87 96 39 40.

Tépacap : parc d'aventure ouvert de 12 h à 19 h, tél. 03 87 06 40 00. Site : www.tepacap-bitche.fr

Piscine : tél. 03 87 96 11 43.

Médiathèque Rocca : ouverte de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h.

Rohrbach-lès-Bitche Fort Casso : visite guidée à 15 h. Tarif adulte : 5 €/Tarif enfant : 3 €. Pour les groupes sur réservation tous les jours toute l'année au 03 87 02 70 41 ou Email fort.casso@wanadoo.fr

Piscine : ouverte de 14 h à 18 h.

Soucht
Musée du Sabot : ouvert de 14 h à 18 h.

Volmunster
Musées du Moulin et de la scierie : visites guidées à 14 h et à 16 h.

Meisenthal
Maison du verre et du cristal - CIAV : ouvert de 14 h à 18 h.

Permanences
Bitche
Association sportive et culturelle du pays de Bitche : de 9 h à 12 h, tél. 06 85 33 67 79.

FNDIRP : de 9 h à 12 h, chez M. Schosger, 10 place du Général de Gaulle à Montbronn, tél. 03 87 96 34 03.

Droge Info Service : tél. 08 00 23 13 13 (numéro vert gratuit).

Volmunster
Conseiller général : de 10 h à 12 h, en mairie, tél. 03 87 96 72 20.

SERVICES

Agence RL de Bitche
3, rue Jean-Jacques Kieffer.
Rédaction, publicité : guichet ouvert de 9 h à 12 h, tél. 03 87 96 05 31, fax. 03 87 96 13 14.

E-mail : redaction.bitche@republicain-lorrain.fr

Portage à domicile : Maison de la Presse Hoellinger, tél. 03 87 96 01 06.

BINING

Beau succès de l'exposition des reliques religieuses



L'exposition des reliques religieuses et de photos anciennes du village a remporté un franc succès, avec le soleil. C'était l'occasion de montrer un patrimoine riche et un savoir faire légué par nos ancêtres. Aujourd'hui, les bénévoles doivent être soucieux de sauvegarder ces œuvres, afin de transmettre cet héritage aux générations futures, dont les anciens étaient si fiers. En revoyant les photos des activités des années 50, bon nombre de visages s'illumi-

naient, retrouvant leur enfance avec parents, grands-parents ou des amis... Un exemple avec l'équipe de déneigement, où 6 personnes, pelles à la main, font front pour dégager une rue. Une illustration de l'histoire de la construction de l'église à ce jour a été réalisée. Il y a possibilité de la commander chez Mme Béatrice Kirsch au 03 87 09 88 87 ou au 03 87 09 72 2. Le bénéfice de cette manifestation servira à la restauration d'un ange du maître-autel.

SCHWEYEN

Naissance

À Sarreguemines est née Thomas, fils de Joël Schwartz et de Fabienne Goetz, domiciliés 49a, rue de Fatima dans la commune. Nos félicitations.

Saint-Jean et tournoi de foot

Ce samedi 17 juin à partir de 21 h, le club d'épargne Mars organise un feu de la Saint-Jean. Soirée animé par DJ Jeannot. Entrée libre. Mise à feu du bûcher vers 22 h 30. Ce dimanche 18 juin, à partir de 10 h, grand tournoi de foot (16 équipes) organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers et la batterie fanfare. À 16 h, match de jeunes; à 17 h finale; 18 h remise des coupes. Buvette et restauration (repas de midi à 7 €).

BETTVILLER

Naissance

À Sarreguemines est née Rose, fille de Thierry Scannella et de Magali Guernaud, domicilié 7A, Grand'Rue. Nos félicitations.

NEUF ÉCHANGE STANDARD TUNING



MISCHO PIÈCES AUTOS

03 87 28 13 13

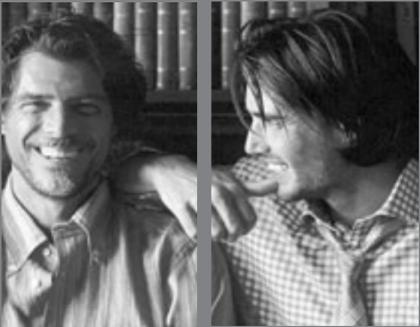
135, route de Bitche

SARREGUEMINES

Fête des pères

Barrymore

Pour céder à ses plus belles envies



HUGO BOSS
NINO CERRUTI 1881
FACONNABLE
DOLCE GABBANA
MARITHE & FRANÇOIS GIRBAUD
PAUL SMITH
SANTONI
ARMANI JEANS
SERAPHIN
LA MARTINA

152, rue Nationale - FORBACH
TÉL. 03 87 87 39 05

ENVIRONNEMENT

La station d'épuration du Siam inaugurée et admirée

Hier, Philippe Leroy, président du Conseil général de la Moselle, a inauguré la station d'épuration du Siam. Une réalisation saluée par tous les politiques présents comme visionnaire et porteuse d'avenir.

Joseph Krebs, maire de Soucht et président du Syndicat Intercommunal d'Assainissement du Mühlgraben (Siam), était particulièrement fier d'accueillir, sur le site de la toute nouvelle station d'épuration, Philippe Leroy, président du Conseil général et Sénateur de la Moselle, ainsi que Roland Polycarpe, sous-préfet de l'arrondissement de Sarreguemines.

Lors du coupé de ruban, une centaine d'invités, dont les intervenants, les équipementiers, les maires et les conseillers municipaux des quatre communes, les conseillers généraux, étaient rassemblés devant la station située rue de la Vallée à Soucht, en bordure du CD 83, près de la Oligmühle. Toutes les personnes présentes ont ensuite pu découvrir les installations extérieures, ainsi que les locaux techniques, avant que tous ne se dirigent vers Soucht pour rejoindre la salle polyvalente pour les discours et le vin d'honneur.

La station d'épuration du Siam, est de type " boues activées ", d'une capacité de traitement de 4 900 équivalent habitant. Elle est située sur le ban de la commune de Rahling.

Conçue et réalisée par la Société France Assainissement, elle est construite pour traiter les eaux domestiques des



Après avoir coupé le traditionnel ruban, les invités ont ensuite visité les installations ultra modernes de la station d'épuration du Siam.

communes regroupées au sein du Siam (Montbronn, Meisenthal, Saint-Louis-les-Bitche et Soucht), ainsi que celles de la commune bas-rhinoise de Volksberg.

La mise en eau des ouvrages s'est effectuée en novembre 2004 et les quatre communes y sont d'ores et déjà raccordées. Le Syndicat s'est engagé dans un programme pluriannuel d'assainissement de 2000 à 2004 et l'ensemble des

travaux s'élève à plus de 4 M€.

Réalisation exemplaire

Lors des différentes interventions, de M. Tinant, directeur commercial de France Assainissement, du député Céleste Lett, de Philippe Leroy ou de Roland Polycarpe, on a parlé d'un « événement exceptionnel et avant-gardiste du 21^e siècle ». On a relevé « le sérieux des différents intervenants et équipementiers,

qui ont tous travaillé main dans la main, dans les délais fixés pour faire aboutir ce challenge ». Chacun s'est aussi félicité du bon climat dans lequel se sont déroulées les réunions et visites de chantier durant toute la durée des travaux. Ils ont parlé de « passion », ce qui est un mot qui disparaît peu de notre langage courant. Le président Leroy s'est félicité du fait que « le financement était au rendez-vous pour cette réalisa-

tion de visionnaire, tournée vers l'avenir, pour nous et pour nos enfants ». Les maîtres mots ont été « courage et solidarité intercommunale », qui sont « les bases d'une telle réussite et qui propulsent vers un avenir de respect de l'eau et de la nature en général ». Pour conclure, le député Céleste Lett a commenté : « Qu'elle est belle cette région ! Sachez la préserver le plus longtemps possible, car désormais vous en avez les moyens. »

ACHEN

Les élèves de " Mauvaise humeur "...



Récemment a eu lieu la représentation de théâtre de la troupe baptisée pour l'occasion "la mauvaise humeur" et incarné par les élèves du CP, CE1, CE2, CM1 et CM2. Ce spectacle, un projet d'écoles, s'est déroulé sous forme de sketches. Mmes Klock, Martin, Fritz et Bichelberger, les maîtresses, ont pris durant quelques semaines le temps, sur un programme scolaire déjà chargé, de monter ce spectacle. Le résultat a été particulièrement réussi, car les élèves se sont facilement prêtés au jeu de la scène, et cette matinée théâtrale a connu un vif succès. Et bien sûr, dans la "bonne humeur"...

ROHRBACH-LES-BITCHE

Fête-Dieu

A l'occasion de la Fête-Dieu, ce dimanche, l'Harmonie municipale animera la messe en plein air près du foyer St Joseph à Petit-Réderching et la procession qui suivra. Ensuite, les membres de la musique donneront un apéritif-concert de 12 h à 13 h à la salle socioculturelle, à l'occasion du 40^e anniversaire du Flac. L'Harmonie donnera également deux concerts à 19 h 30 à la résidence Albert Schweitzer et à 20 h 30 à la Place de l'Eglise. Le dimanche 25 juin aura lieu un grand festival de musique.

Restaurant
«Au Bon Vieux Temps»
Rohrbach-lès-Bitche
Tél. 03 87 09 52 60
vous propose pour la fête des Pères 2 menus spéciaux ainsi que tous les jours, ses grillades.

RIMLING

Les petits Sarrois en visite à la Bickenalbe



A la sortie de Fort Casso, élèves de l'école de la Bickenalbe et partenaires sarrois se sont séparés à regret.

Le groupe scolaire de la Bickenalbe pratique des échanges binationaux avec la Grundschule de Steinberg-Deckenhardt, dans le Nord de la Sarre depuis presque vingt ans. En général, deux rencontres de part et d'autre de la frontière sont programmées chaque année. Les enseignants basent ces échanges sur un thème culturel ou pédagogique : St Nicolas, Pâques, carnaval, fêtes sportives ou de la musique, fête des récoltes... Après une première rencontre en Sarre en avril sur le thème du printemps, les petits écoliers de la Bickenalbe ont accueilli leurs camarades sarrois de Stein-

berg. Les caprices de la météo ayant empêché les jeux sportifs sur le stade voisin, les enseignants ont proposé à leurs élèves de se retrouver dans la salle de jeux (accueil, chants, musique...) avant de se rendre en classe pour des activités en petits groupes, afin de favoriser la communication entre partenaires dans les deux langues. Après le repas pris dans les familles françaises, enfants, enseignants et accompagnateurs se sont rendus à Rohrbach-lès-Bitche pour visiter le Fort Casso qui s'appelait d'ailleurs à l'origine Petit ouvrage de Rohrbach et

qui n'a pris son nom actuel qu'en 1989, au début de sa restauration. Faisant partie de la Ligne Maginot, il fait partie du secteur fortifié de la Lauter. Elèves allemands et français ont ainsi pu découvrir et parcourir ce fort creusé dans un terrain assez instable de calcaire et de marne, à 377 mètres d'altitude et composé de trois blocs de combat. Ce n'est que dans la soirée que les partenaires sarrois, ravis de cette escapade en France, sont repartis vers Steinberg. Une journée mémorable pour les enfants qui se sont donné rendez-vous pour l'année prochaine.



Gastronomie...

Des démonstrations culinaires avec les grands chefs des restaurants de la région de Sarreguemines et de Bitché et un salon du livre de cuisine regroupant une douzaine d'auteurs. Aujourd'hui de 14 h à 18 h et demain de 10 h à 18 h, au Casino, c'est l'alléchant programme offert par la Confrérie gourmande de la Saint-Paul. Parrain de ce festival, Michel Roth (*notre photo*), chef des cuisines du Ritz à Paris, officiera aujourd'hui à 14 h. L'enfant du pays confectionnera une brochette de langoustines au romarin, Riviera de mangue et oignons rouges. Il expliquera la recette avant de faire déguster son plat à quatre personnes choisies dans le public. Ce principe sera repris toutes les heures par les autres invités. Le public pourra également flâner dans le hall d'honneur où de nombreux auteurs d'ouvrages culinaires seront présents.



Photo Julio PELAEZ

Le saint

Saint Hervé : né aveugle, Hervé se fit ermite avant de devenir abbé à Plouvien en Bretagne. Il mourut en 568.

Leur caractère

Les Hervé sont des hommes courageux qui, toujours confiants en leur bonne étoile, avancent avec détermination. Évidemment, ils sont têtus ; leur force de caractère est reconnue de tous et ils mobilisent facilement les troupes autour d'eux. En retour, l'amitié qu'ils offrent est sans faille.

Le dicton

« Juin froid et pluvieux, Tout l'an sera grincheux ».

Le proverbe

« Le contentement fait les pauvres riches, et réciproquement » (proverbe américain).

La citation

« A quoi sert la vie si les enfants n'en font pas plus que leurs pères ? » (Gustave Courbet).

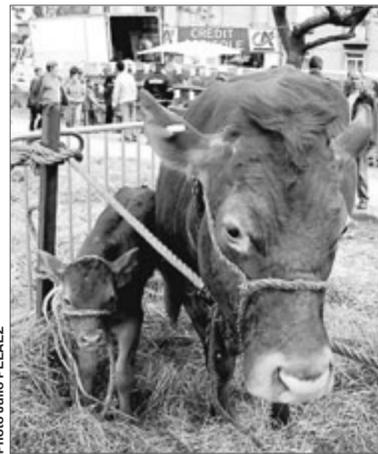


Photo Julio PELAEZ

...Monde rural

Xonville vit à l'heure du comice agricole. C'est en effet ce village du canton de Chambley qui accueille cette année cette grande messe du monde rural. Il sera beaucoup question des énergies renouvelables, avec une presse à colza en action, des chaudières à blé ou à granulés et des expositions sur la méthanisation.

Une ferme ouvrira ses portes et il sera possible de suivre la traite en direct, assister à des démonstrations de tonte de moutons et suivre le travail de chiens de troupeau. Les principales races équine et bovine seront présentées sur le site. Environ 25 tracteurs anciens et le matériel en rapport seront exposés. Le Domaine de Lachaussée sera également présent avec une exposition aquacole. La journée sera agrémentée d'animations folkloriques. Des associations locales tiendront des stands.

ANIMATIONS

Ay-sur-Moselle : l'art dans la rue

La commune d'Ay-sur-Moselle organise l'opération « L'art dans la rue » jusqu'au 25 juin. Dans la salle paroissiale, aujourd'hui, demain ainsi que les 24 et 25 juin de 15 h à 19 h, il sera possible de découvrir une exposition. Des sculpteurs réaliseront leurs œuvres sur le parking de la rue de Thionville. Gaby Salomon, dirigeant de l'atelier de sculpture de Trémery, proposera une sculpture en pierre de Jaumont représentant un moulin et des saules ; son travail sera posé dans la rue des Moulins. Parmi ses dernières réalisations, Gaby a sculpté *L'envol* au parc municipal de Hagondange et le monument aux Morts de Boussange.

Sylvain Divo sculpte un paysan en train de piocher. Sa réalisation sera installée rue de la Tournaillie. Vous pouvez découvrir les deux artistes en train de sculpter les après-midi et converser avec eux. Ils vous parleront de leur passion. Des peintres font aussi leurs chefs-d'œuvre en public près de la boulangerie. En mairie, aux heures d'ouverture, ce week-end et les 24 et 25 juin de 15 h à 19 h, les peintres de la commune et des environs exposent une palette de leurs réalisations. Une nouveauté cette année : les élèves de l'école maternelle ont confectionné des objets en argile, recuits et émaillés au four.

L'Asie à Avril

La fête va battre son plein ce week-end à Avril lors de la kermesse organisée par l'association « Planét Parents » en collaboration avec le groupe scolaire Joseph-Cressot. De nombreux visiteurs sont attendus pour ce nouveau rendez-vous autour du thème de l'Asie. Outre le défilé et les spectacles, une exposition sera organisée avec vente d'objets artisanaux. Le public pourra déguster des spécialités asiatiques sans oublier les stands divers, les jeux et une soirée dansante, ce soir de 21 h à 3 h, qui sera organisée sous le préau. Demain, la fête se poursuivra de 11 h à 19 h.

Piennes : foire commerciale

Piennes accueille aujourd'hui sa grande foire commerciale organisée par les associations de la ville. Elle débutera à 11 h par la remise de récompenses aux sportifs. L'inauguration de la foire qui investira la Grande-Rue est programmée à 11 h 30.

Tout au long de la journée animée par l'orchestre Ciré, petits et grands profiteront de la fête foraine, du marché, de

la braderie ainsi que de nombreuses animations : initiation au basket, tournois de football, baptêmes moto et autres promenades en poney. En fin d'après-midi, les jeunes du centre culturel feront une démonstration de danse hip-hop, tandis que les représentants de l'association *Réaj* remonteront le temps jusqu'au Moyen-Âge. Restauration et buvette sur place.

Yutz en musique

Vingt groupes et formations sont attendus, aujourd'hui, à l'Espace Arc-en-Ciel de Yutz pour donner éclat à la fête de la Musique. Le service culturel de la Ville a composé un programme emprunté au cinéma. Sept sites permettront de rappeler les grands succès, depuis *Moulin-Rouge* jusqu'aux *Choristes* en passant par *La Fieffe du samedi soir*, *Chicago*, *Mary Poppins*, *Le Magicien d'Oz* et *New-York-New-York*. Les animations s'ouvrent à 17 h, au gymnase Mermoz, avec l'École municipale de musique jusqu'à 20 h. Les Tradyeurs et Les Farfadets, un groupe venant de Nancy, prendront la relève. Des ensembles yusois s'associent à la soirée et aux *Joyeux Lurons* succéderont les *Mandolinistes* et l'Harmonie municipale. Cantilys, Amatys précéderont *Croqu'Notes* et *Jubilat 2000*. La rue n'est pas oubliée : les sonneurs de trompe du *Bien-Aller du Sous-Bois* seront suivis du *P'tit Atelier Théâtre*, *Les Sosies* et *Cyclo-Ciné*.

Les amis des chevaux réunis à Château-Voué

Les amis des chevaux feront de Château-Voué leur capitale tout au long du week-end. Ce rassemblement, baptisé « Fièvre de cheval », est un spectacle à part entière où vingt races équine sont attendues. Quelque 150 chevaux seront présents, et les activités les plus diverses (ascendes, voltige, attelage) auront lieu ce soir et demain après-midi. Des promenades à dos de cheval permettront aux amateurs de galoper en forêt. Les propriétaires de chevaux, venus de toute la région, installeront leur bivouac dans le parc de la ferme pédagogique de Dédeling. Le moment très attendu de ce week-end est le spectacle nocturne proposé avec une centaine de figurants, dont quarante cava-

liers ce soir à partir de 22 h 30. Un cheval de Troie en bois de 9 m de haut a été créé et peut contenir des soldats. Des scènes de bataille relatant l'histoire de Paris et de la belle Hélène seront reconstruites. Le cheval géant, construit par une équipe de bénévoles, sera placé derrière deux hautes murailles, et le public le découvrira entièrement au cours du spectacle. Il sera brûlé en fin de soirée. La fête se poursuivra demain avec les randonnées, balades en attelage, démonstrations diverses et manèges pour enfants. Une belle occasion de voir évoluer des animaux rares. Ce soir de 20 h à 22 h et spectacle vers 22 h 30, entrée 5€, gratuit moins de 12 ans. Demain toute la journée, entrée gratuite. Parking.

Flours à Viviers-sur-Chiers

« Si j'étais riche, j'aurais un potager pour jardin, et pour parc un joli verger... » Comme Jean-Jacques Rousseau, nous rêvons tous de posséder une maison avec son jardin, un havre de paix en communion parfaite avec la nature. Si notre imagination regorge d'images de paradis perdus, quand il faut passer à l'action, le rêve semble parfois difficile à concrétiser. Par où commencer ? Comment trouver l'harmonie sans faire d'erreurs ? Que conserver, que modifier ? Avant de se lancer, pour trouver l'inspiration, commençons par prendre un peu de recul et observer. L'idéal encore est de venir faire un petit tour sur ces fêtes des villages-flours comme celle qui vous est proposée ce week-end à Viviers-sur-Chiers, à Revémont.

LES RENDEZ-VOUS

Du rap et un corso pour la 76^e reine des Fraises

Après l'élection de Thi Thon, la nouvelle reine des Fraises, samedi dernier, c'est toute une semaine de festivités qui a marqué l'événement, précédant la grande parade de demain dans les rues de Woippy.

Aujourd'hui à partir de 16 h, à la plaine Charcot à Woippy, aura lieu un spectacle R&B, et le soir, les organisateurs proposeront une reprise du spectacle de la veille devant l'église (report le lendemain en cas d'intempérie). La plaine Charcot, espace en devenir dans le cadre de l'opération de rénovation urbaine de Woippy accueillie cet après-midi un concert de rap avec en vedette Passi et les Sales Gosses, mais aussi beaucoup d'autres artistes qui vont donner la très martelée. De quoi satisfaire la jeunesse des différents quartiers de Woippy heureux de célébrer la fête des Fraises à leur manière et sur les rythmes qu'ils affectionnent.

De l'artisanat à la parade

Demain, de 9 h à 18 h, la foire à la brocante et à l'artisanat se déroulera dans les rues (à partir de la gendarmerie). L'emplacement sera gratuit pour tous. Le rendez-vous avec le plancier a lieu devant la mairie dès 8 h. A partir de 15 h, la grande parade de la reine des Fraises

s'accomplira dans les rues de la ville en partenariat avec la Société carnavalesque de Hagondange. La 76^e reine Thi Thon ainsi que ses dauphines iront à la rencontre de leur public qui devrait chaleureusement applaudir ce trio de charme, qui depuis son élection samedi dernier est sur les charbons ardents. Dès le lendemain du sacre, sa majesté et ses dauphines sont allées à la rencontre de la fête des associations, puis durant toute la semaine, les festivités et les rendez-vous se sont succédés.

Concert, journées sportives, la célébration de la fête des Fraises a été un vrai moment de brassage et de diversité. Lors du concert à l'église, le maire a inauguré le lieu de culte rénové et les travaux accomplis en centre ville avant de sacrifier à l'heure musicale. La reine actuelle a bien du charme, surtout lorsque son visage s'éclaircit d'un sourire et le corso qui déroulera ses fastes en ville devrait permettre à tous les spectateurs d'apprécier cette demoiselle aux origines extrême-orientales, qui redonne force et vigueur à la fête de tradition.



La grande parade de demain dans les rues de Woippy permettra au public d'acclamer Thi Thon, la 76^e reine des Fraises.

Toutes les facettes du cheval



Le cheval est roi lors des journées Equisainta, qui se déroulent ce week-end au centre équestre d'Oderfang de Saint-Avold.

SUR L'AGENDA

MOSELLE

- **APACH** : aujourd'hui, à partir de 18 h, Grill Fest organisé par l'amicale des sapeurs-pompiers. Demain à partir de 12 h 30, fête de l'été.
- **AY-SUR-MOSELLE** : demain, fête du jarret.
- **BITCHE** : demain, à partir de 11 h, portes ouvertes chez les sapeurs-pompiers.
- **BITCHE** : aujourd'hui, à la médiathèque de Bitché, exposition sur le thème *Suggérons le mouvement*.
- **BLIESBRUCK** : demain, de 9 h à 18 h, au centre du village, exposition tuning.
- **BOULAY** : aujourd'hui et demain, 40^e anniversaire du jumelage Mengen/Boulay.
- **BOUZONVILLE** : aujourd'hui, à 20 h, salle des fêtes, spectacle musical organisé par la chorale *Crescendo*.
- **CATTENOM** : demain, place Charles-Péguy, fête des associations.
- **CREUTZWALD** : aujourd'hui et demain, au foyer du centre, exposition sur le thème *Sorciers, monstres et cauchemars*.
- **FAMECK** : aujourd'hui à partir de 19 h, et demain dès 9 h, place de la Résistance, fête de la cerise avec de nombreuses animations et expositions.
- **FAMECK** : demain, de 14 h à 18 h, portes ouvertes à la caserne des pompiers.
- **GANDRANGE** : aujourd'hui, à 20 h 30, dans la cour de l'école, concert d'Herbert Léonard.
- **GUERTING** : aujourd'hui, à 19 h, salle polyvalente, fête de la musique organisée par l'association *Laturpa*.

- **HAUTE-KONTZ** : aujourd'hui, à partir de 19 h, et demain dès 11 h, sur les berges de la Moselle, fête de la choucroute organisée par l'amicale jeunesse et loisirs, suivie d'une soirée disco.
- **JOUY-AUX-ARCHES** : aujourd'hui à partir de 19 h 30 et demain dès 11 h 30, *Les arches en fête*.
- **JURY** : aujourd'hui et demain, au plateau sportif, fête communale.
- **KENIGSMACKER** : aujourd'hui à partir de 19 h, et demain, dès 11 h, sous chapiteau, place de l'école à Métrich, festival international de musique.
- **LIXHEIM** : demain, fête patronale, organisée par l'amicale des sapeurs-pompiers.
- **LONGEVILLE-LÈS-METZ** : aujourd'hui de 14 h à 19 h, et demain de 9 h à 18 h, dans les jardins du temple, kermesse paroissiale.
- **MARLY** : aujourd'hui, à 20 h 30, église Saint-Brice, concert de la chorale Saint-Brice.
- **MEY** : aujourd'hui, à 21 h, salle communale, concert du groupe *Tex'o*.
- **POURNOY-LA-GRASSE** : aujourd'hui et demain, fête communale. Ce soir, vers 22 h 30, feu d'artifice et feu de la Saint-Jean. Demain, repas champêtre sous chapiteau. Attractions foraines.
- **RODEMACK** : demain, 4^e édition de *Sculptures dans la rue*.
- **ROSSELANGE** : demain, à partir de 10 h, dans les cours de l'école et sous le préau, kermesse organisée par le groupe scolaire Saint-Exupéry.
- **SAILLY-ACHATEL** : demain, journée du patrimoine du pays *Au bord de l'eau*. Expositions, cuis-

- son de pain à l'ancienne, visite de l'église.
- **SAINT-LOUIS-LÈS-BITCHE** : demain, place de la mairie, exposition du reposoir en cristal à l'occasion de la fête Dieu.
- **SAULNY** : aujourd'hui à partir de 19 h, et demain à partir de 11 h 30, devant la salle polyvalente, fête de l'été. Aujourd'hui bal populaire et feu de la Saint-Jean. Demain, journée western avec *Rio Grande Ranch* d'Auboué.
- **SIERCK-LES-BAINS** : demain, à 16 h, au pied du château, théâtre tout public *La nuit va tomber, tu es bien assez belle*.
- **STIRING-WENDEL** : aujourd'hui, à 20 h, au Cac, 23^e gala de danse organisé par l'association culturelle *Body Dance*.
- **STIRING-WENDEL** : aujourd'hui et demain, feux de la Saint-Jean, avec animations non-stop.

- **THIONVILLE** : demain, à partir de 12 h, au centre socio-culturel de Volkrange, kermesse organisée par le Conseil de fabrique.
- **TROMBORN** : aujourd'hui, à partir de 11 h, dans les rues de la ville, 1^{er} meeting tuning auto et moto organisé par les jeunes du club
- **VOYER** : demain, à partir de 10 h 30, salle polyvalente, kermesse organisée par le conseil de fabrique.
- **WAVILLE** : aujourd'hui, à 13 h 30, place du Mad, fête du kayak, organisée par l'association *Les Chanterelles*.

- **CHAMBLEY-BUSSIERES** : demain, de 10 h à 18 h, au terrain de la haie de Beutiers à Puxieux, fête de l'aéromodélisme organisée par le club de Chambley.
- **DONCOURT-LÈS-LONGUYON** : aujourd'hui et demain, à partir de 19 h, fête patronale organisée par l'association *Doncourt-Loisirs*.
- **JARNY** : demain, à 14 h, au château de Moncel, 10^e festival de théâtre intime avec l'atelier de théâtre du Jamisy.
- **JAULNY** : aujourd'hui de 17 h à 22 h, et demain de 10 h à 18 h, à la ferme équestre de l'Étalon, fête médiévale avec de nombreuses animations équestres, organisée par l'association de la Prée.
- **MONTIGNY-SUR-CHIERS** : aujourd'hui et demain, à 14 h et 15 h 30, ouverture du fort de Ferromont.

- **MONT-SAINT-MARTIN** : aujourd'hui et demain, de 15 h à 19 h, en l'église Romane, exposition *Carré de dames* de Claude Semelet.
- **MOUTIERS** : aujourd'hui de 14 h à 18 h, et demain de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, salle du Rallye, exposition des œuvres de Michel Mongey.
- **PIENNES** : aujourd'hui, grand rue, foire avec de nombreuses animations.
- **TRIEUX** : aujourd'hui et demain, place de l'Abbé-Grégoire, fête foraine.

AILLEURS

- **MADINE (55)** : aujourd'hui et demain, compétition de voiles, coupe de l'Agora.
- **STRASBOURG (67)** : aujourd'hui et demain, au parc des expositions du Wacken, salon animalier avec plus de 800 animaux.

Puces, brocantes et antiquités

- **BAMBIDERSTROFF** : demain, au Bambi Air Club, vide-greniers et bourse aux vêtements.
- **BETTIVILLER** : demain, grand marché aux puces.
- **BRAINVILLE (54)** : demain, de 6 h à 18 h, dans les rues du village, vide-greniers.
- **DALSTEIN** : demain, à partir de 7 h, dans les rues du village, brocante.
- **FAULQUEMONT** : demain, de 7 h à 18 h, place Monroë, marché aux puces.
- **GRAVELOTTE** : demain, brocante.
- **LES BAROCHES (54)** : aujourd'hui, de 9 h à 16 h, salle Saint-Eloi à Géna-

- ville, vente de livres du comité d'entraide aux handicapés.
- **L'HÔPITAL** : demain, marché aux puces et stand de friperie.
- **LIXHEIM** : demain, de 9 h à 19 h, brocante et vide-greniers.
- **METZ** : aujourd'hui, de 6 h à 12 h, au parc des expositions, marché aux puces.
- **MONT-SAINT-MARTIN (54)** : demain, de 8 h à 18 h, brocante et vide-greniers.
- **MURVILLE (54)** : demain, foire à la brocante.
- **PANGE** : demain, brocante.
- **RÉMELFANG** : demain, au château,

- **MARCHÉ AUX PUCES**.
- **SAINT-AVOLD** : demain, toute la journée, à Dour'hal, vide-greniers.
- **SAINT-LOUIS** : demain, dans les rues du village, vide-greniers.
- **THIONVILLE** : demain, de 8 h à 12 h, place du Marché, puces et brocante.
- **VANDIÈRES (54)** : demain, brocante.
- **VANY** : demain, brocante.
- **VILLE-SUR-YRON (54)** : aujourd'hui, vide-greniers dans les rues du village.
- **VREMY** : demain, brocante.



SARREGUEMINES

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur Gilbert VOGELGESANG

« Magicien du ballon »

survenu à Metz, le jeudi 15 juin 2006, dans sa 78e année, muni des sacrements de l'Église. La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Sarreguemines, sa paroisse, où l'on se réunira à 14 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de Sarreguemines.

Gilbert repose au funérarium de Sarreguemines.

NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES.

Des dons seront recueillis pour les Restos du Cœur.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur et Madame Marcel VOGELGESANG, son frère et sa belle-sœur ;
Madame Germaine ADAM, née VOGELGESANG, sa sœur ;
Bertrand ADAM et ses enfants ;
Patrick et Florence et leurs enfants,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

LONGWY - HUSSIGNY

Andrée GAUTIER, son épouse ;
Dominique et Patrick ANGLARET ;
Martine GAUTIER et Pascal LECLÉRC ;
Thierry et Karin GAUTIER,
ses enfants ;

Cédric, Renaud et Anne-Sophie,
Agathe, Eliott et Oscar, Quentin et
Adrien, ses petits-enfants,
et ses amis,
ont la douleur de vous faire part du
décès de

Monsieur André GAUTIER

survenu le 15 juin 2006.

La cérémonie religieuse sera célébrée
le lundi 19 juin 2006, à 15 heures, en
la basilique Notre-Dame-de-Lourdes
à Nancy.

NI FLEURS, NI PLAQUES,
NI COURONNES

mais des dons à l'Association France
Alzheimer.

RÉMERING-LÈS-PUTTELANGE - VOLMUNSTER
BERLIN (Allemagne)

« Je ne suis pas loin...
Juste de l'autre côté du chemin.
Vous voyez, tout est bien. »

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Rodolphe KANZLER

dit « Rudi »

survenu à Sarreguemines, le 14 juin 2006, à l'âge de 80 ans,
muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
14 h 30, en l'église de Rémering-lès-Puttelange, sa paroisse,
suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Monsieur KANZLER reposera en l'église de Rémering-lès-Putte-
lange, à partir de lundi 19 juin 2006, à 13 heures.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Germaine KANZLER, née GRAFF, son épouse ;
Monsieur Jean-Paul NEIS et Madame, née Gisèle KANZLER ;
Monsieur et Madame Adrien KANZLER ;
Monsieur et Madame Fernand KANZLER,
ses enfants ;
Claude, Jean-François et Carole, Audrey et Gaétan, Ingrid et
Christophe, Marie et Pierre, Alexandre,
ses petits-enfants ;
Madame Hanni KEUTER, sa sœur ;
Monsieur Micha KEUTER, son neveu,
ainsi que toute la parenté.

La famille remercie le personnel et les médecins de l'hôpital du
Parc de Sarreguemines, ainsi que son médecin de famille et les
infirmières à domicile pour leur gentillesse et leur dévouement.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son fils

Denis

décédé en 1955.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

HOMBOURG-HAUT - SEINGBOUSE - ZWEIBRUCKEN

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Robert SCHLAEGER

survenu à Freyming-Merlebach, le 15 juin 2006, à l'âge de
77 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
16 heures, en l'église de la Cité Chapelle, sa paroisse, où l'on se
réunira.

Monsieur SCHLAEGER repose à la morgue de la Cité Chapelle.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Louise SCHLAEGER, née PFEIFER, son épouse ;
Monsieur Ralf JAHNEL et Madame,
née Christine SCHLAEGER ;
Monsieur Gabriel SCHOTT et Madame,
née Simone SCHLAEGER,
ses enfants ;
Christophe et Aurélie, ses petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

MOYEUVE-GRANDE

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Jeannette VACCARINI

survenu à Briey, le 15 juin 2006, à l'âge de 71 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le lundi 19 juin 2006, à 14 h 30,
en l'église Saint-Gorgon de Moyeuve-Grande, suivie de l'inci-
nération à Thionville.

Madame VACCARINI repose au funérarium de Moyeuve-Grande.

De la part de :

Monsieur Jean-François KAISER et son épouse,
née Dominique VACCARINI, sa fille et son gendre ;
Monsieur Angel VACCARINI et son épouse Christiane,
son frère et sa belle-sœur ;
son neveu et ses nièces,
ainsi que de ses proches.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

MONTROY-FLANVILLE - NOISSEVILLE

Dieu a rappelé à Lui

Monsieur Gervais ROBERT

Ancien Combattant

décédé à Metz, le 14 juin 2006, à l'âge de 84 ans, muni des
sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
10 heures, en l'église de Noisseville, sa paroisse, où l'on se
réunira.

Selon la volonté du défunt, son corps sera incinéré.

Merci de ne pas présenter de condoléances.

De la part de :

Madame Fernande ROBERT, son épouse,
ainsi que de toute la parenté.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

ALBESTROFF - MORHANGE - LENS

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

Madame Françoise FRANÇOIS

née KLEIN

survenu à Dieuze, le 15 juin 2006, à l'âge de 35 ans, munie des
sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
14 h 30, en l'église d'Albestroff, sa paroisse.

NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES

mais des dons en faveur de la lutte contre le cancer

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Frédéric et Cindy, ses enfants ;
Madame Jean-Pierre BAGARD et Monsieur,
sa maman et son beau-père ;
Marie-Thérèse KLEIN, sa sœur,
ainsi que toute la parenté.

La famille tient à remercier Madame le Docteur Sylvie Rinn-Brian-
ceaux, les infirmières Patricia et Céline pour leur dévouement.

Nous rappelons à votre mémoire le souvenir de

Maurice FRANÇOIS

son époux
décédé le 3 juin 2005.

LONGEVILLE-LÈS-METZ - ISLE-SAINT-SYMPHORIEN
HAYANGE - SCY-CHAZELLES - CREUTZWALD

Le Seigneur a accueilli dans sa Lumière et dans sa Paix,

Monsieur Louis HIRTSMANN

Fondateur du Football-Club de Metz-Devant-les-Ponts
Retraité de la Manufacture des Tabacs

décédé à Longeville-lès-Metz, le 15 juin 2006, dans sa
93e année, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 19 juin 2006,
à 15 heures, en l'église de Longeville-Saint-Symphorien, sa
paroisse, suivie de l'inhumation au cimetière Saint-Simon.

Monsieur HIRTSMANN repose à la chambre funéraire Roc'Eclerc, 85,
boulevard de l'Europe, à Metz-Bellecroix, « Salon Coquelicot ».

NI FLEURS NI COURONNES

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Louis HIRTSMANN, née Anne-Marie LAFOND,
son épouse ;
Monsieur et Madame Jean HIRTSMANN et leurs enfants ;
Monsieur Charles LACROIX et Madame,
née Michèle HIRTSMANN ;
Monsieur et Madame Roland HIRTSMANN et leurs enfants,
ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

METZ - HAUCONCOURT

A tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part
avec tristesse du décès de

Madame Yolande DAUGENET

survenu le 14 juin 2006, dans sa 48e année.
La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
10 heures, en l'église de La Grange-aux-Bois, sa paroisse.

Madame DAUGENET repose à la chambre funéraire Roc'Eclerc,
85, boulevard de l'Europe à Metz-Bellecroix.

Selon sa volonté, son corps sera crématisé.

Condoléances sur www.eanos.net

De la part de :

Monsieur Christian DAUGENET, son époux ;
Aurélie, Damien et Céline, Marie,
ses enfants ;
Margaux, sa petite-fille ;
Madame Veuve Nicole STEIMETZ, sa maman ;
Monsieur et Madame André DAUGENET,
ses beaux-parents ;
ses sœurs ;
ses beaux-frères et belles-sœurs,
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

MALZÉVILLE

Monsieur Jean-Marie CLAVEAU, son fils et sa compagne Paulette
REIMBERGER ;

Christel, Maud et David, ses petits-enfants ;

Arnaud, son arrière-petit-fils ;

Didier GARDIN ;

Sébastien BRIQUET,

ainsi que toute la parenté,

ont la tristesse de vous faire part du décès de

Madame Yvette CLAVEAU

née NAY

survenu le 15 juin 2006, à l'âge de 76 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 20 juin 2006, à
10 h 30, en l'église Saint-Martin à Malzéville.

Madame Yvette CLAVEAU repose à la maison funéraire des
P.F.G., rue Général-Leclerc à Essey-lès-Nancy.

**La bénédiction finale tiendra lieu de condoléances
et le présent avis de faire-part et de remerciements.**

FAMECK - FLEURY - LORRY-MARDIGNY - METZ - HAYANGE



« Jamais plus tu ne souffriras.
Repose en paix. »

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Veuve Nathalie SCHMIDT

née BABINI

dite « Lina »

survenu le 15 juin 2006, à Thionville, dans sa 86e année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006,
à 15 heures, en l'église Saint-Martin de Fameck, sa paroisse.

La défunte repose à la salle mortuaire de l'hôpital « Le Kem »
à Thionville.

L'inhumation aura lieu au nouveau cimetière de Fameck.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

ses enfants et petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir son époux,

Hyppolite SCHMIDT

décédé en 1994,
et son fils,

Jean-Paul SCHMIDT

décédé en 2002.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

BERVILLER - FALCK - SARREINSMING

Nous avons la tristesse de vous faire part du décès que nous
venons d'éprouver en la personne de

Madame Jeanne THIEL

née MOUSELER

survenu à Metz, le vendredi 16 juin 2006, dans sa 80e année,
munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
15 heures, en l'église de Berviller, sa paroisse, suivie de l'inhumation
au cimetière communal.

Madame THIEL reposera en la salle mortuaire de Rémering ce
jour, à partir de 14 heures.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Gaston THIEL ;
Monsieur Roland ROZIER et Madame, née Antoinette THIEL ;
Madame Christiane THIEL ;
Monsieur et Madame Martin THIEL ;
Monsieur Gérard COLLIN et Madame, née Edith THIEL ;
Monsieur et Madame Jean-Luc THIEL,
ses enfants ;

ses petits-enfants ;

ses arrière-petits-enfants ;

la famille GORNAY,

ainsi que de toute la parenté.

La famille remercie le personnel des ambulances Thierry, ainsi que
celui du service oncologie de l'hôpital Claude-Bernard de Metz
pour leur gentillesse et leur dévouement.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

SAINT-AVOLD - MAXSTADT - STRASBOURG - MULHOUSE

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui

Monsieur Pascal KLEIN

décédé à Metz, le 15 juin 2006, à l'âge de 84 ans, muni des
sacrements de l'Église.

Il rejoint son épouse Madeleine, décédée le 2 juin 2006.

Le service religieux aura lieu le lundi 19 juin 2006, à 14 h 30, en
l'église de Saint-Avold Saint-Nabor, sa paroisse, où l'on se
réunira.

Le corps repose au funérarium de l'ancien cimetière de Saint-
Avold.

L'inhumation se fera au cimetière de Saint-Avold.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Marinette et Michel, ses enfants,
ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

MONTIGNY-LÈS-METZ - DOMÈNE - BOUFFÉMONT
THIERVILLE - VERDUN

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Emile FELTEN

survenu à Montigny-lès-Metz, le 13 juin 2006, à l'âge de 84 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à
10 h 30, en la maison de retraite La Vacquinière, 39, rue
Charles-de-Gaulle à Montigny-lès-Metz, suivie de l'inhumation
au cimetière de l'Est, dans le caveau familial, où il rejoindra son
épouse,

Fernande

décédée le 1er octobre 2002.

De la part de :

Monsieur et Madame Alain FELTEN et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Jean FELTEN et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Claude FRANCOIS et leurs enfants,
ses neveux et nièce.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

METZ - CHEVILLON - PLAPPEVILLE

Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

Madame Yvette MANINI

née MIALET

survenu à Metz, le 8 juin 2006, à l'âge de 84 ans.

Les obsèques ont eu lieu le lundi 12 juin 2006, dans la plus stricte
intimité.

De la part de :

Monsieur et Madame Pascal MANINI ;
Monsieur Claude MANINI ;
Madame Martine LALLIER, née MANINI,
ses enfants ;

Marc-Antoine, Alexandre, Laetitia, Sabrina, Agathe, Justin,
ses petits-enfants.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

YUTZ - NILVANGE - CATTENOM - HAYANGE LE KONACKER



Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Veuve Cano JIMENEZ

née Maria JIMENEZ JIMENEZ

survenu à Thionville, le 15 juin 2006, à l'âge de 76 ans, munie
des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 20 juin 2006,
à 9 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Yutz, sa paroisse, où l'on
se réunira.

La défunte repose à la salle mortuaire de l'hôpital Bel-Air.

Selon sa volonté, elle sera incinérée.

Prière de s'abstenir de condoléances.

Condoléances sur www.eanos.net

De la part de :

toute sa famille et de ses amis.

**Le présent avis tient lieu de faire-part
et de remerciements.**

BÉNING-LÈS-SAINT-AVOLD - PETIT-ÉBERSVILLER
FOLSCHVILLER

Nous avons la profonde douleur de vous faire part de la perte
cruelle que nous venons d'éprouver en la personne de

Monsieur Alfred BONIS

décédé à Santa Cruz (Espagne), le 12 juin 2006, à l'âge
de 63 ans, muni des sacrements de l'Église.

Le service religieux aura lieu le mardi 20 juin 2006, à 15 heures, en
l'église de Béning-lès-Saint-Avold, sa paroisse, où l'on se réunira.

THIONVILLE - ELANGE - BEUVANGE-SOUS-SAINT-MICHEL
VILLERUPT - GUÉNANGE - FREISTROFF - RANGUEVAUX
SERÉMANGE



Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Patrick CAUSIER

survenu à Hayange, le 14 juin 2006, à l'âge de 46 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à 14 h 30, en l'église de Veymerange, sa paroisse, où l'on se réunira.

Le défunt repose à la salle mortuaire de l'hôpital de Hayange.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS NI COURONNES

une urne sera mise à disposition pour recueillir des dons.

Prière de s'abstenir de condoléances.

Condoléances sur www.enaos.net

De la part de :

Damien et Sylvain, ses fils ;

Madame Jeanne CAUSIER, sa mère ;

ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces,

ainsi que de toute sa famille, belle-famille et de ses amis.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

AUDUN-LE-ROMAN - MONT-BONVILLERS



Madame Madeleine SCHANENTGEN, née THIRY, son épouse ;
Monsieur Cyrille SCHANENTGEN et Madame,
née Monique PALECO ;
Monsieur Davy SCHANENTGEN et Sonia MILLET,
ses enfants ;

les familles SCHANENTGEN, SANTONI, KOHLER, THIRY,
FLAMANS ;

parents et amis,

ont la douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Robert SCHANENTGEN

survenu à Thionville, le 16 juin 2006, dans sa 61^e année, muni des sacrements de l'Église.

Ses obsèques auront lieu le lundi 19 juin 2006, à 16 h 15, en l'église d'Audun-le-Roman.

L'inhumation se fera au cimetière communal dans le caveau de famille où repose

Florian

son fils, décédé le 7 mars 2002.

Monsieur SCHANENTGEN repose au funérarium d'Audun-le-Roman où la famille sera présente de 14 à 19 heures.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

TALANGE



A tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

Madame Marguerite LEROY

née FUHRMANN

survenu à son domicile, le 15 juin 2006, à l'âge de 84 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à 15 h 30, en l'église Jésus-Ouvrier de Talange.

De la part de :

Philippe LEROY et son épouse Monique ;

Nicole TAQUET-LEROY ;

Michelle LEROY et son époux, Francis CAPPE ;

Pierre-Yves LEROY et son épouse, Martine VOIRGARD ;

ses petits-enfants, Azalée, Bérénice, Zoé, Lola, Guillaume, Mona, Delphine, Tom.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

VITRY-SUR-ORNE - MAILLY-CHAMPAGNE

A tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

Mademoiselle Jeanne CHARTON

survenu à Thionville, le 16 juin 2006, à l'âge de 85 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse aura lieu le lundi 19 juin 2006, à 14 h 30, en l'église Saint-Etienne de Vitry-sur-Orne, sa paroisse, où l'on se réunira.

La défunte repose en la chambre funéraire de Vitry-sur-Orne.

L'inhumation se fera au cimetière de Vitry-sur-Orne.

De la part de :

Monsieur et Madame Roger FRANCOIS, sa sœur et son beau-frère ;

Mademoiselle Martine FRANCOIS ;

Monsieur et Madame Jean-Michel FRANCOIS et leurs enfants, ses neveu, nièces et petites-nièces ;

Monsieur et Madame Claude OKAL et leurs enfants, ses cousins et cousines,

ainsi que de toute la parenté et de ses amis fidèles.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

VITRY-SUR-ORNE

Le Maire ;
le Conseil municipal

ont le regret de vous faire part du décès, survenu le 16 juin 2006 à Thionville, de

Mademoiselle Jeanne CHARTON

Ancienne employée communale de Vitry-sur-Orne de 1969 à 1986

METZ

L'Amicale du Personnel du Conseil Régional de Lorraine a la profonde tristesse de vous faire part du décès de

Madame Corinne MANSARD-PAWELSKI

En ces circonstances, le conseil d'administration et l'ensemble de ses membres présentent leurs condoléances à la famille.

SERVICES ANNIVERSAIRE

TUCQUEGNIEUX



02.12.1978
17.06.1996

YANN

Vous pourrez prier avec nous pour son souvenir, ce jour samedi 17 juin 2006, à 18 h 30, en la chapelle de Tucquegnieux-Marine.

De la part de :

Monsieur et Madame BAKOWSKI et leur fille,

ainsi que de toute la famille.

BOULAY

« Nous restons avec nos souvenirs, ces morceaux du passé, comme un miroir en éclats de verre. Tu ne nous as pas laissé le temps de te dire ... »

En ce quatrième anniversaire du décès de

Stéphane KELHETTER

nous invitons ceux qui l'ont connu à s'unir en pensées et prières à la messe qui sera dite à son intention le samedi 24 juin 2006, à 18 heures, en l'église Saint-Étienne de Boulay.

De la part de :

Monsieur et Madame Gilbert KELHETTER, ses parents ;

Emmanuel, son frère,

ainsi que de toute la famille.

Nous aurons des pensées et des prières pour ses grands-parents,

Monsieur Roger KELHETTER

décédé le 12 janvier 1979

Madame Juliette KELHETTER

décédée le 2 août 2000.

SERVICE ANNIVERSAIRE

BOULAY



« Déjà un an que tu es parti sans avoir eu le temps de nous dire au revoir. Même si le temps passe, nos pensées vont toujours vers toi. »

En ce premier anniversaire du décès de

Monsieur René BECKER

nous invitons nos parents et amis à la messe qui sera dite à son intention le samedi 24 juin 2006, à 17 h 30, en l'église Saint-Etienne de Boulay.

De la part de :

Madame Thérèse BECKER, née MULLER, son épouse ;

Monsieur Didier BECKER et sa compagne Marie-France,

son fils ;

Madame Adrienne BAJETTI,

ainsi que de toute la famille.

REMERCIEMENTS

METZ - THIONVILLE - YUTZ - STRASBOURG - BERTRANGE
ROYAN (17)



A vous tous qui l'avez connu, aimé et estimé.

A vous tous qui êtes venus si nombreux, de près ou de loin, partager notre peine en nous apportant le réconfort de votre amitié, de votre présence, en nous adressant un mot de sympathie, en envoyant des fleurs lors du décès brutal de

Monsieur Jérôme MARTINY

dans l'impossibilité d'y répondre individuellement et pour n'oublier personne dans des remerciements individuels, nous vous prions de trouver ici l'expression de toute notre reconnaissance émue.

De la part de :

Juliette MARTINY, sa maman ;

Aline MARTINY, son épouse ;

Catherine et Mathieu, ses enfants,

ainsi que de toute la famille.

FREYMING-MERLEBACH - SAINT-AVOLD

Nous adressons nos remerciements profondément sincères à toutes les personnes, amis et connaissances, qui nous ont témoigné des marques de sympathie et de condoléances, ainsi que pour l'envoi de fleurs, couronnes et cartes de condoléances, à l'occasion du décès de

Madame Claire SCHAUMLOEFFEL

née KUHNEN

De la part de :

ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

La messe de trentaine sera célébrée le dimanche 2 juillet 2006, à 11 heures, en l'église de la Nativité de Merlebach.

KANFEN - AMNÉVILLE

Vous étiez nombreux à nous manifester votre sympathie par votre présence, votre estime, vos pensées et vos messages de réconfort.

Nous vous adressons nos sincères remerciements pour toutes vos marques d'amitié et d'affection qui nous ont profondément touchés et qui nous ont apporté une émotion toute particulière au dernier hommage rendu à

Monsieur Joseph FASTNACHT

De la part de sa famille.

HAGONDANGE

Très touchés des marques d'affection qui leur ont été témoignées lors du décès de notre chère

Betty IMHOFF

Les familles IMHOFF, KESSLER et DA SILVA remercient tous ceux qui ont partagé leur peine.

SAINT-AVOLD - PLAPPEVILLE - PARIS

Vous nous avez apporté beaucoup de réconfort et démontré beaucoup de sympathie à l'occasion de l'enterrement de notre mère,

Madame Isolde BLUNTZ FERRANDINI

Sylvain et Jean-Marc BLUNTZ et toute leur famille vous en remercient.

DANS UN ENVIRONNEMENT DE VERDURE

CHAMBRE FUNÉRAIRE

« LA ROSELIÈRE »

ÉTABLISSEMENT CLIMATISÉ GRAND PARKING



POMPES FUNÈBRES ACQUAVIVA

Des prestations de qualité pour l'accueil des familles endeuillées 24 heures/24 - 7 jours/7

86, rue Costes-et-Bellonte 57155 MARLY-FRESCATY Tél. 03 87 65 38 74

BEAUNE - CHÂTELGUYON - LYON - ÉCULLY - MAYOTTE
LA RÉUNION

Pierre Albert VANNIER

Inspecteur d'académie honoraire
Commandeur de l'Ordre des Palmes académiques
Colonel honoraire
Ordre national du Mérite
Croix du combattant
Médaille du TRN

Médaille d'or des services militaires volontaires
Médaille du maintien de l'ordre
Étoile royale de la Grande Comore
Chevalier

Auditeur libre de l'IHEDN
(Institut des hautes études de la défense nationale)
Vice-Président de l'UOROI
(Union des officiers de réserves de l'océan Indien)
Trésorier des Anciens Combattants de Saint-Pierre de la Réunion

nous a quittés brutalement le 12 juin 2006, à Mayotte, à l'âge de 67 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le lundi 19 juin 2006, à 9 h 30, en la basilique Notre-Dame de Beaune, où l'on se réunira.

Pierre repose au funérarium de Beaune.

NI FLEURS NI COURONNES

mais des dons pourront être déposés au profit de la recherche médicale en cardiologie.

Les condoléances seront reçues sur registres.

De la part de :

Catherine MANICK-VANNIER, son épouse ;

Annie et Nord'hin BEN BAREK, sa fille et son gendre ;

Jérôme VANNIER, son fils ;

Clémentine et Lucille, ses petites-filles ;

Claudette VANNIER ;

Pierre et Yvonne MANICK, ses beaux-parents ;

Claude et Alain TREUILLET ;

Denis et Jocelyne VANNIER ;

Gilbert et Angio VANNIER ;

Jean-Marie MANICK et Marie ;

Gérard MANICK et Carméla ;

Marthe et Eric MONTEMURRO ;

Marie-Claire et Jean-Paul SCHREINER,

ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ;

ses neveux et nièces,

ainsi que de toute la famille.

BARONVILLE

A tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

Madame Gilberte PELTIER

née CALTÉ

survenu à Saint-Avold, le 16 juin 2006, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à 14 h 30, en l'église de Baronville, sa paroisse.

La défunte repose à la chambre funéraire de Morhange.

L'inhumation se fera au cimetière de Baronville.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur et Madame Jean-Paul PELTIER ;

Mademoiselle Anne-Marie PELTIER,

ses enfants ;

Jérôme et Marie-Pierre, Laurent et Sylvie, Audrey,

ses petits-enfants ;

Jiliane, son arrière-petite-fille ;

Monsieur et Madame Roger MICHEL ;

Monsieur et Madame Paul CALTÉ ;

Monsieur et Madame Louis CALTÉ ;

Monsieur et Madame Jean PELTIER,

sa sœur, ses frères, ses beaux-frères et belles-sœurs ;

ses neveux et nièces,

ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

PELTRE - FRONTIGNY - MAIZIÈRES-LÈS-METZ

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui, le 15 juin 2006,

Sœur Marthe-Henriette

née Marthe BRACH

Leucharistie et l'inhumation auront lieu à la maison Saint-Joseph de Jouy-aux-Arches, ce jour, samedi 17 juin 2006, à 10 h 30.

De la part de :

Monique BRACH ;

Gilles BRACH ;

Blandine et Daniel SERAFIN,

ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

KESKASTEL - BARONVILLE - FORBACH - PETITE-ROSSELLE
WILLERWALD - GUINZELING

« Modeste et simple était ta vie, jamais tu n'as pensé à toi. Tu n'as vécu que pour les tiens. Que Dieu te récompense éternellement. »

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui

Monsieur Robert GRIBELBAUER

décédé le 16 juin 2006, à Keskastel, à l'âge de 76 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 19 juin 2006, à 15 heures, en l'église de Sarralbe.

Le défunt repose à la morgue de Sarralbe.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Madame Hella GRIBELBAUER, née HELL, son épouse ;

André et Adélaïde ;

Dominique et Sylviane ;

Ernest et Véronique ;

Pascal et Marie-Reine ;

Robert et Pascale,

ses enfants ;

ses petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

MARANGE-SILVANGE - GIVET (08)

A tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

Madame Paulette HAUSWIRTH

née HEGERDING

survenu à Marange, le 15 juin 2006, dans sa 91^e

LA RÉGLE DES TROIS

Le Mathématicien

- 14. Kazimierski
3. Le Haut Anjou
5. Blue Calin
10. Fast Tempo
8. Goldgig
11. Persy des Mottes
2. Ginko Biloba
1. Homme du Bourg

Gérard Vidal

- 1. Homme du Bourg
14. Kazimierski
13. Serment
8. Goldgig
10. Fast Tempo
9. Le Tastevin
2. Ginko Biloba
3. Le Haut Anjou

L'amateur du mois

Françoise Répoy (57-Semécourt) 1er mois (62 points)



- 1. Homme du Bourg
3. Le Haut Anjou
5. Blue Calin
10. Fast Tempo
4. Tiger Groom
7. Le Sicyos
8. Goldgig
11. Persy des Mottes / 6

La Synthèse

- 1. Homme du Bourg
3. Le Haut Anjou
14. Kazimierski
10. Fast Tempo
5. Blue Calin
8. Goldgig
13. Serment
2. Ginko Biloba

LE TUYAU DE SINGLETON

5. BLUE CALIN

LA PRESSE

- Paris-Turf
14-5-13-11-7-3-10-1
Mid-Libre
11-5-14-13-10-3-7-8
Nice Matin
3-10-5-2-14-6-1-9
Ouest-France
3-5-14-11-10-8-13-7
La Provence
3-14-2-11-7-5-13-10
Bilto
14-3-5-10-8-7-11-1
Paris Courses
5-3-9-8-14-11-1-10
Week-End
3-14-5-10-11-8-7-13
Turf-Dernière
14-3-5-11-9-6-10-2
Le Parisien
5-14-2-3-11-8-1-13
France Soir
5-10-3-11-14-7-1-13
Le Matin de Lausanne
14-5-3-11-2-7-9-10
Chevaux les plus indiqués
3-5-14-10-11-7-1-2
Chevaux les plus délaissés
8-13-9-6-16-4-12-15

L'OUTSIDER DU RL

1. HOMME DU BOURG

FORME ET ÉCARTS PAR LES NUMÉROS

- EN FORME
Entraîneurs: 1-2-8-16-5
Jockeys: 3-4-9-11-13
Chevaux: 2-5-7-14-16
À L'ÉCART
Entraîneurs: 7-10-11-13-14
Jockeys: 8-14-7-1-15
Chevaux: 15-6-12-4-8
Numéros: 6-8-1-10-9

A CHACUN SA NOTE

- 1 Homme du Bourg : C'est un grand spécialiste du bon terrain.
2 Ginko Biloba : Relativement chargé mais forme exemplaire.
3 Le Haut Anjou : Vient de renouer avec le succès. A surveiller.
4 Tiger Groom : Il n'est plus ce qu'il était !
5 Blue Calin : Il a déjà fait ses preuves dans cette catégorie.
6 Mayev : Il souffre le chaud et le froid. Affaire d'impression !
7 Le Sicyos : Il dépend d'un entraînement toujours très adroit.
8 Goldgig : Il revient au mieux de sa forme. Bon outsider.
9 Le Tastevin : Arrive au top à point nommé. Gare à lui !
10 Fast Tempo : Sa dernière sortie est bonne. Il mérite crédit.
11 Persy des Mottes : Débuts remarqués sur cette piste. De nouveaux progrès sont attendus.
12 Jazeb : Il préfère le terrain lourd et il commence à se faire «vieux».
13 Serment : Mieux vaut ne pas le condamner trop vite !
14 Kazimierski : Spécialement préparé pour cette course.
15 Pascalo : Peu convaincant cette année. Affaire d'impression.
16 Valentin Doré : Avantagé au poids, c'est loin d'être une impossibilité.

PRIX HARDATIT - 3e course
Haies, Handicap divisé - première épreuve, L., 5 ans et plus - 95.000 € - 3.600 mètres - Terrain souple.
42.750 €, 20.900 €, 12.350 €, 8.550 €, 4.750 €, 3.325 €, 2.375 €.
Pour tous chevaux de 5 ans et au-dessus.
REFERENCES : + 2 ; + 4

LA SÉLECTION EN CHIFFRES ...
5 - 1 - 10 - 14 - 2 - 11 - 9 - 7
... DE ROBERT RICHY

1. HOMME DU BOURG 72
Il peut profiter de sa forme pour poursuivre sur sa lancée en dépit d'un poids limite.
Lyon-Parilly, 26 mai 06. Bon soufle. Grande Course de Haies de Lyon, Haies, Hand., 5 ans et plus, 36.000 €, 3.800 m. 1. HOMME DU BOURG, 72 ; (S. Jésus 17/1) ; 2. Kliver Rainbow 69 ; 3. Gaspaie 65 ; 4. Palapa 69 ; 5. Alodial Land 74,5 ; 6. Azzidine 70 ; 3, 3, 1, encol., encol., 2, 12, 4, loin, 14 partants.
2. GINKO BILOBA 69
Il n'est pas hors d'affaire pour les places, même s'il manque de références à Auteuil.
Lyon-Parilly, 26 mai 06. Bon soufle. Grand Steeple Chase de Lyon, Steeple, Listed, Hand., 5 ans et plus, 58.000 €, 4.100 m. 1. Athanase 69 ; 2. GINKO BILOBA, 71 ; (V. Suscosse 6/1) ; 3. Larry 68 ; 4. Dom Mamète 65 ; 5. Bleu d'Écosse 72 ; 6. Adison 62 ; 1/2, 4, 5, 4, 1/2, 2, loin, 10 partants.
3. LE HAUT ANJOU 68,5
Logiquement remonté sur l'échelle des valeurs, il n'en reste pas moins compétitif pour une cinquième, voire une quatrième place.
Auteuil, 28 mai 06. Très soufle. Prix Tanerko, Haies, Hand. 2ème épr., 5 ans et plus, 34.000 €, 4.100 m. 1. LE HAUT ANJOU, 69 ; (C. Pieux 9/1) ; 2. Saddler's Times 66,5 ; 3. Tinolucky 67 ; 4. Pouradem 68,5 ; 5. Gun Blue 68,5 ; 6. Liberty Rock 70 ; 8, 2, 1/2, 1, 1, 1/2, encol., 3/4, 1/2, encol., 19 partants.
4. TIGER GROOM 68
Sa présence à l'arrivée constituerait une surprise de taille.
Auteuil, 28 mai 06. Très soufle. Prix Wild Risk, Haies, Hand. 1ère épr., 5 ans et plus, 90.000 €, 4.100 m. 1. Marie d'Anjou 65 ; 2. Musica Bella 66 ; 3. Persy des Mottes 63 ; 4. Mon Milord 70 ; 5. Grand Canal 69 ; 6. Janidale 63 ; np. TIGER GROOM, 68 ; (E. Lequesne 5/1) ; 8, 1/2, 2, 3, 2, 4, nez, 1 1/2, 18 partants.
5. BLUE CALIN 66,5
Indifférent à l'état du terrain, on ne voit pas pourquoi il s'arrêterait en si bon chemin. Première chance.
Auteuil, 12 mai 06. Très soufle. Prix Guy Hunault, Haies, 5 ans, 44.000 €, 3.600 m. 1. Mid Dancer 68 ; 2. King's Daughter 67 ; 3. BLUE CALIN, 70 ; (M. Delmares 15/1) ; 4. Monselet Bastille 67 ; 5. Palapa 66 ; 6. Cursay 65 ; 2, 5, 6, 2, 8, 2, 10, 5, 10 partants.
6. MAYERV 66
Nous attendrons qu'il nous rassure un peu avant de le conseiller chau-

CONCOURS DE PRONOSTICS (www.republicain-lorrain.fr)
Premier classement de la troisième semaine de compétition de juin pour la qualification au «Carré d'As» de juillet 2006
Après l'épreuve d'hier soir

1er Bruno Thierry (57-Sarrebourg).....62 points
1er Guy Lotz (57-Sarreguemines).....62 points
Viennent ensuite à la troisième place : Carmen Pépé, Annie Kirtz, Alain Simon, Louise Répoy, Louise Lucas, Norbert Matschke et Ugur Gul, avec un total de 42 points chacun
La troisième semaine de compétition de juin vient de débuter. Elle se terminera le vendredi 23 inclus.
Pour participer, se connecter sur le site internet du RL à l'adresse indiquée ci-dessus. Cliquer ensuite sur la rubrique «Carré d'As» située en bas de page gauche et suivre très facilement les indications mises à disposition.

RÉUNION I - HIER À SAINT-CLOUD (SOUPLE)

1. PRIX RIEUR
1-13 Australian Fighter (A. Crastus) G. 27,80 - P. 7,00
2-6 Doudyfa (F. Spanu) - P. 6,50
3-1 South West One (C.-P. Lemaire) - P. 2,60
14 Tous couru (4e 5 Se 3 6e 12)

1. PRIX SEA BIRD
1-5 Ballus (M. Biancapani) G. 3,70 - P. 1,60
2-6 Phénicien (I. Mendizabail) - P. 1,50
3-2 April San (C. Peslier) - P. 1,50
6 Tous couru (4e 1 5e 3 6e 4)

LES RAPPORTS
Classic Tiercé (5e) 8-4-11
Rapports pour 1 €
Ordre 795,90 €
Désordre 131,40 €

1. PRIX RIEUR
8 Non partants : 3 Karlo Guitarr (BRZ) et 4 Am Brose (USA) (4e 9 Se 7 6e 8)
5. PRIX DU CARROUSEL
1-8 Soledad (R. Thomas) G. 13,50 - P. 3,60
2-4 Soterio (J. Victoire) - P. 4,10
3-11 Trezène (O. Peslier) - P. 2,10
11 Tous couru (4e 5 Se 10 6e 3)

RÉUNION I - TIERCÉ - QUARTÉ + - QUINTÉ + - 2 SUR 4 - MULTI À AUTEUIL - CANAL + - DÉPART : 14 H 47

BLUE CALIN (5) UN FAVORI TOUT INDIQUÉ

Table with columns: PMU, CHEVAUX ('oeil), AGE, ORIGINES, JOCKEYS, POIDS, GAINS, ENTRAINEURS, PROPRIETAIRES, C., DERN. PERFORMANCES, N., COTE

m. 1. Marie d'Anjou 65 ; 2. Musica Bella 66 ; 3. PERSY DES MOTTES, 63 ; (B. Thélér 19/1) ; 4. Mon Milord 70 ; 5. Grand Canal 69 ; 6. Janidale 63 ; 8, 1/2, 2, 3, 2, 4, nez, 1 1/2, 1 1/2, 18 partants.
12. JAZEB 64
Inexistant en dernier lieu sur cette piste dans une épreuve remportée par Marie d'Anjou, il ne séduira que les amateurs de paris spéculatifs. Gros outsider.
Auteuil, 28 mai 06. Très soufle. Prix Wild Risk, Haies, Hand. 1ère épr., 5 ans et plus, 90.000 €, 4.100 m. 1. Marie d'Anjou 65 ; 2. Musica Bella 66 ; 3. Persy des Mottes 63 ; 4. Mon Milord 70 ; 5. Grand Canal 69 ; 6. Janidale 63 ; np. SERMENT, 64 ; (R. Schmidlin 17/1) ; 8, 1/2, 2, 3, 2, 4, nez, 1 1/2, 1 1/2, 18 partants.
13. SERMENT 64
Sa dernière sortie dans une épreuve similaire s'est soldée par un échec, mais si son habile mentor insiste à ce niveau ce n'est certainement pas pour rien. Méfiance.
Auteuil, 28 mai 06. Très soufle. Prix Wild Risk, Haies, Hand. 1ère épr., 5 ans et plus, 90.000 €, 4.100 m. 1. Marie d'Anjou 65 ; 2. Musica Bella 66 ; 3. Persy des Mottes 63 ; 4. Mon Milord 70 ; 5. Grand Canal 69 ; 6. Janidale 63 ; np. SERMENT, 64 ; (R. Schmidlin 17/1) ; 8, 1/2, 2, 3, 2, 4, nez, 1 1/2, 1 1/2, 18 partants.
14. KAZIMIERSKI 63,5
Correctement traité sur l'échelle des poids, il ne devrait pas être loin

CARRÉ D'AS

Roger Schwartz (57-Hoste) (216 points)
Jean-Philippe Littner (57-Gosselming) (86 points)
3. Le Haut Anjou
5. Blue Calin
14. Kazimierski
10. Fast Tempo
7. Le Sicyos
2. Ginko Biloba
8. Goldgig
11. Persy des Mottes /13
Jean-Michel Bom (57-Lachambre) (106 points)
10. Fast Tempo
7. Le Sicyos
5. Blue Calin
1. Homme du Bourg
2. Ginko Biloba
3. Le Haut Anjou
14. Kazimierski
11. Persy des Mottes /8

DEMAIN À VINCENNES

3. PRIX DE GROSBOSIS
Tiercé, Quarté+, Quinté+, Multi
Course Européenne, Attele - 70.000 € - 2.850 MÈTRES
1 Heild J. Verbecq
2 Locnon L. Peschet
3 Uranus P. Vercurryou
4 Maestro de Neuvy J.L. Crousier
5 L'Écu du Vernay J.-M. Legros
6 Jacquemerde F. Nivard
7 Lou de Fontaine B. Pilon
8 Kent Barbès J.-M. Bazire
9 Shaft B. Goop
10 Little Boy Y. Drex

1. PRIX AGUADO
Tiercé, Couplés
Haies, L., Males, 3 ans - 115.000 € - 3.500 m - Départ : 13:45
1 Mildon F. Estrampes 67
2 Ecos de l'Orme Cyr. Gombeau 66
3 Fabulously F. Beunzeu 65
4 Plus de Sivola E. S. Fleurie 64
5 Robin du Bois E. F. Barrao 64
6 Lou Flight E. Chazelle 64
7 Wimboue A. Kondrat 64
8 Pharly Tax B. Gicquel 64
9 Essemesse E. C. Pieux 64
10 Remember Rose T. Majorczyk 63
11 Bonheur du Rheu E. R. O'Brien 63

LES RAPPORTS
Rapports pour 1 €
Ordre 795,90 €
Désordre 131,40 €

1. PRIX AGUADO
Tiercé, Couplés
Steeple-chase, A réclamer, 5 ans et plus - 21.000 € - 3.600 m - Départ : 14:15
1 Lusty E. J. Brunel 68
2 Gaël d'Angron J. Plumaz 67
3 Frère Lumière E. C. Sarterter 67
4 Prince Popof C. Pieux 69
5 Siegfried M. Benhenou 65
6 Largosien E. C. E. Cayeux 65
7 Sept Mars Deux Mill. F. Czajala 64
8 Sailor's Wish G. Beauzeu 64
9 Nonno G. Adam 64
10 Gallonito C. Morisse 64
11 Spring Tune F. Dehez 63
FAVORIS : 9 Nonno. 4 Prince Popof. 3 Frère Lumière.
OUTSIDERS : 6 Largosien. 11 Spring Tune.

4. PX ALAIN DU BREIL-COURSE DE HAIES D'ÉTÉ DES 4 ANS
Tiercé, Couplés
Groupe I, Haies, 4 ans - 250.000 € - 3.900 m - Départ : 15:20
1 Refutation A. Kondrat 66
2 Outer Mer Fix R. Schmidlin 66

de la vérité. L'une des bases de l'épreuve.
Auteuil, 7 mai 06. Terrain collant. Grande Course de Haies de Printemps, Gr. III, Haies, Hand., 5 ans et plus, 155.000 €, 4.100 m. 1. Moncadaou 66,5 ; 2. Marie d'Anjou 62,5 ; 3. Go In Front 62 ; 4. Mon Milord 70 ; 5. Le Prestigieux 72 ; 6. KAZIMIERSKI, 62 ; (R. Schmidlin 9/1) ; 1/2, 5, 3/4, 1, encol., 2, 3/4, 8, 18 partants.
15. PASCALO 63,5
Il est sans doute plus à son affaire sur les gros obstacles, nous lui préférons logiquement plusieurs de ses adversaires du jour. Outsider.
Auteuil, 19 mai 06. Très soufle. Prix Mélinoir, Haies, 5 ans et plus, 42.000 €, 3.600 m. 1. Labelthou 65 ; 2. Maurice 67 ; 3. Fast Tempo 67 ; 4. Anglican 67 ; 5. Balko 67 ; 6. Sybellius d'Artaix 67 ; 8. PASCALO, 66 ; (S. Sauren 37/1) ; 3, 3, 2, 2, 1/2, 3, 1 1/2, 1/2, cte encol., 1/2, 20 partants.
16. VALENTIN DORÉ 62
Il s'est classé troisième d'un lot relevé en Engien, avant d'échouer à Lyon-Parilly. Comme il a toujours échoué à Auteuil, nous prendrons le risque de faire l'impasse sur sa candidature. Lyon-Parilly, 12 mai 06. Bon soufle. Prix du Mont Cindre, Haies, 5 ans et plus, 26.000 €, 3.800 m. 1. Vitello 68 ; 2. Lost Dream 70 ; 3. Kliver Rainbow 70 ; 4. Athanase 68 ; 5. Nokland 65 ; 6. Homme du Bourg 68 ; 8. VALENTIN DORÉ, 67 ; (A. Jeuff 6/1) ; 1/2, 1 1/2, 5, 1 1/2, 2, 1, tête, 6, 20, 14 partants.

3. PRIX DU CEB
Tiercé, Couplés
Course Nationale, Attele, Males - 22.000 € - 2.600 m - Départ : 15:05
1 Once de Caussac D. Béthouart
2 Only You du Loisir S. Masselin
3 Okapi du Bocage F. Artur
4 Lou du Cosséen S. Marmion
5 Orion de Guez J.-M. Bazire
6 Ose d'You P. Legros
7 Onyx S. Ernaut
8 Off Guy de la Roche Pas. Busson
9 Oréal de Vaugoules J. Norgot
10 Oratorio Gédé T. Chupin
11 Ouragan de Manche J. Lepennetier
12 Oscar de Suce Michel Martin
13 Oyat Louzenn S. Rouxel
14 Othello Bourbon C. Mégissier
15 Orondo E. Raffin
16 Ours d'Argent P. Lefrançois
17 Odao d'Eden Gil. Gautier
18 Opium P. Levesque
FAVORIS : 18 Opium. 11 Ouragan de Manche. 15 Orondo.
OUTSIDERS : 5 Orion de Guez. 16 Ours d'Argent. 17 Odao d'Eden.

RÉUNION I - LES AUTRES COURSES À AUTEUIL - 13 H 20
1. PRIX AGUADO
Tiercé, Couplés
Haies, L., Males, 3 ans - 115.000 € - 3.500 m - Départ : 13:45
1 Mildon F. Estrampes 67
2 Ecos de l'Orme Cyr. Gombeau 66
3 Fabulously F. Beunzeu 65
4 Plus de Sivola E. S. Fleurie 64
5 Robin du Bois E. F. Barrao 64
6 Lou Flight E. Chazelle 64
7 Wimboue A. Kondrat 64
8 Pharly Tax B. Gicquel 64
9 Essemesse E. C. Pieux 64
10 Remember Rose T. Majorczyk 63
11 Bonheur du Rheu E. R. O'Brien 63

LES RAPPORTS
Rapports pour 1 €
Ordre 795,90 €
Désordre 131,40 €

1. PRIX AGUADO
Tiercé, Couplés
Steeple-chase, A réclamer, 5 ans et plus - 21.000 € - 3.600 m - Départ : 14:15
1 Lusty E. J. Brunel 68
2 Gaël d'Angron J. Plumaz 67
3 Frère Lumière E. C. Sarterter 67
4 Prince Popof C. Pieux 69
5 Siegfried M. Benhenou 65
6 Largosien E. C. E. Cayeux 65
7 Sept Mars Deux Mill. F. Czajala 64
8 Sailor's Wish G. Beauzeu 64
9 Nonno G. Adam 64
10 Gallonito C. Morisse 64
11 Spring Tune F. Dehez 63
FAVORIS : 9 Nonno. 4 Prince Popof. 3 Frère Lumière.
OUTSIDERS : 6 Largosien. 11 Spring Tune.

4. PX ALAIN DU BREIL-COURSE DE HAIES D'ÉTÉ DES 4 ANS
Tiercé, Couplés
Groupe I, Haies, 4 ans - 250.000 € - 3.900 m - Départ : 15:20
1 Refutation A. Kondrat 66
2 Outer Mer Fix R. Schmidlin 66

RÉUNION II - CET APRÈS-MIDI À SAINT-BRIEUC - 13 H 30

1. PRIX FÉDÉRATION RÉGIONALE DES COURSES
Trio, Couplés
Course Nationale, Attele - 22.000 € - 2.025 m - Départ : 14:00
1 Phenix du Sans Mick. Barré
2 Prince de la Butte F. Bouvier
3 Pretty Seven J.-M. Bazire
4 Pastel de Feu D. Cheronnet
5 Piste Carte D. Vallée
6 Poustout du Bleu M. Viel
7 Polka des Ormeaux J. Bruneau
8 Pepper Trot de Béa M. Bachelot
9 Prima Blue PA R.-Boulard
10 Prodier Fier D. Béthouart
11 Perfect Pride Th. Duvaldès
12 Pavot de Verniet L. Grossard
13 Petite Floride M. Bézier
14 Plume de Merveille P. Levesque
FAVORIS : 13 Petite Floride. 14 Plume de Merveille. 13 Pretty Seven.
OUTSIDERS : 9 Prima Blue. 11 Perfect Pride. 7 Polka des Ormeaux.

2. PRIX DE LA CABRI
Trio, Couplés
Monté, Apprentis et Lads-jockeys - 19.000 € - 2.600 m - Départ : 14:30
1 Naranja A. Gilles
2 Mille Guinées M. A. Morisse
3 Naxos d'Herrialte M. L. Cohier
4 Nator Lac E. Canu
5 Mira de Courtonne M. V. Moquet
6 Mlle de Fontaine M. B. Motte
7 Miss des Ajoncs E. M. Lecoq
8 Mathias du Ravary Gul. Porée
9 Nonno de Virmont G. Castel
10 Major Chalonnais E. L. G. Richard
11 Mélisa du Bessin M. F. Avoine
12 Nolla du Niel C. Drex
13 Miss Rousselière B. Groult
14 Major Godisson M. A. Barthelemy
FAVORIS : 5 Mira de Courtonne. 4 Nator Lac. 8 Mathias du Ravary.
OUTSIDERS : 7 Miss des Ajoncs. 12 Nolla du Niel. 3 Naxos d'Herrialte.

3. PRIX DU CEB
Trio, Couplés
Course Nationale, Attele, Males - 22.000 € - 2.600 m - Départ : 15:05
1 Once de Caussac D. Béthouart
2 Only You du Loisir S. Masselin
3 Okapi du Bocage F. Artur
4 Lou du Cosséen S. Marmion
5 Orion de Guez J.-M. Bazire
6 Ose d'You P. Legros
7 Onyx S. Ernaut
8 Off Guy de la Roche Pas. Busson
9 Oréal de Vaugoules J. Norgot
10 Oratorio Gédé T. Chupin
11 Ouragan de Manche J. Lepennetier
12 Oscar de Suce Michel Martin
13 Oyat Louzenn S. Rouxel
14 Othello Bourbon C. Mégissier
15 Orondo E. Raffin
16 Ours d'Argent P. Lefrançois
17 Odao d'Eden Gil. Gautier
18 Opium P. Levesque
FAVORIS : 18 Opium. 11 Ouragan de Manche. 15 Orondo.
OUTSIDERS : 5 Orion de Guez. 16 Ours d'Argent. 17 Odao d'Eden.

4. KYMI GRAND PRIX
Trio, Couplés
Groupe I, International, Attele - 150.000 € - 2.100 m - Départ : 15:30
1 Conny Nobell B. Goop
2 Order By Fax P. Lenartsson
3 Passionate Kemp M. Niemiinen
4 Jag de Belouet C. Gallier
5 Lass Zelyr A. Moilanen
6 Classico Merett P. Korpi
7 Kito du Vivier O. Kilström
8 Southwind Vernon E. Hakkarainen
9 Max Flukt J. Kontio
10 Mr Eero M. Fors
FAVORIS : 4 Jag de Belouet. 1 Conny Nobell. 9 Max Flukt.
OUTSIDERS : 3 Passionate Kemp. 6 Classico Merett.

RÉUNION II - LES AUTRES COURSES À AUTEUIL - 13 H 20
1. PRIX AGUADO
Tiercé, Couplés
Haies, L., Males, 3 ans - 115.000 € - 3.500 m - Départ : 13:45
1 Mildon F. Estrampes 67
2 Ecos de l'Orme Cyr. Gombeau 66
3 Fabulously F. Beunzeu 65
4 Plus de Sivola E. S. Fleurie 64
5 Robin du Bois E. F. Barrao 64
6 Lou Flight E. Chazelle 64
7 Wimboue A. Kondrat 64
8 Pharly Tax B. Gicquel 64
9 Essemesse E. C. Pieux 64
10 Remember Rose T. Majorczyk 63
11 Bonheur du Rheu E. R. O'Brien 63

1. PRIX FÉDÉRATION RÉGIONALE DES COURSES
Trio, Couplés
Course Nationale, Attele - 22.000 € - 2.025 m - Départ : 14:00
1 Phenix du Sans Mick. Barré
2 Prince de la Butte F. Bouvier
3 Pretty Seven J.-M. Bazire
4 Pastel de Feu D. Cheronnet
5 Piste Carte D. Vallée
6 Poustout du Bleu M. Viel
7 Polka des Ormeaux J. Bruneau
8 Pepper Trot de Béa M. Bachelot
9 Prima Blue PA R.-Boulard
10 Prodier Fier D. Béthouart
11 Perfect Pride Th. Duvaldès
12 Pavot de Verniet L. Grossard
13 Petite Floride M. Bézier
14 Plume de Merveille P. Levesque
FAVORIS : 13 Petite Floride. 14 Plume de Merveille. 13 Pretty Seven.
OUTSIDERS : 9 Prima Blue. 11 Perfect Pride. 7 Polka des Ormeaux.

2. PRIX DE LA CABRI
Trio, Couplés
Monté, Apprentis et Lads-jockeys - 19.000 € - 2.600 m - Départ : 14:30
1 Naranja A. Gilles
2 Mille Guinées M. A. Morisse
3 Naxos d'Herrialte M. L. Cohier
4 Nator Lac E. Canu
5 Mira de Courtonne M. V. Moquet
6 Mlle de Fontaine M. B. Motte
7 Miss des Ajoncs E. M. Lecoq
8 Mathias du Ravary Gul. Porée
9 Nonno de Virmont G. Castel
10 Major Chalonnais E. L. G. Richard
11 Mélisa du Bessin M. F. Avoine
12 Nolla du Niel C. Drex
13 Miss Rousselière B. Groult
14 Major Godisson M. A. Barthelemy
FAVORIS : 5 Mira de Courtonne. 4 Nator Lac. 8 Mathias du Ravary.
OUTSIDERS : 7 Miss des Ajoncs. 12 Nolla du Niel. 3 Naxos d'Herrialte.

3. PRIX DU CEB
Trio, Couplés
Course Nationale, Attele, Males - 22.000 € - 2.600 m - Départ : 15:05
1 Once de Caussac D. Béthouart
2 Only You du Loisir S. Masselin
3 Okapi du Bocage F. Artur
4 Lou du Cosséen S. Marmion
5 Orion de Guez J.-M. Bazire
6 Ose d'You P. Legros
7 Onyx S. Ernaut
8 Off Guy de la Roche Pas. Busson
9 Oréal de Vaugoules J. Norgot
10 Oratorio Gédé T. Chupin
11 Ouragan de Manche J. Lepennetier
12 Oscar de Suce Michel Martin
13 Oyat Louzenn S. Rouxel
14 Othello Bourbon C. Mégissier
15 Orondo E. Raffin
16 Ours d'Argent P. Lefrançois
17 Odao d'Eden Gil. Gautier
18 Opium P. Levesque
FAVORIS : 18 Opium. 11 Ouragan de Manche. 15 Orondo.
OUTSIDERS : 5 Orion de Guez. 16 Ours d'Argent. 17 Odao d'Eden.

4. KYMI GRAND PRIX
Trio, Couplés
Groupe I, International, Attele - 150.000 € - 2.100 m - Départ : 15:30
1 Conny Nobell B. Goop
2 Order By Fax P. Lenartsson
3 Passionate Kemp M. Niemiinen
4 Jag de Belouet C. Gallier
5 Lass Zelyr A. Moilanen
6 Classico Merett P. Korpi
7 Kito du Vivier O. Kilström
8 Southwind Vernon E. Hakkarainen
9 Max Flukt J. Kontio
10 Mr Eero M. Fors
FAVORIS : 4 Jag de Belouet. 1 Conny Nobell. 9 Max Flukt.
OUTSIDERS : 3 Passionate Kemp. 6 Classico Merett.

1. PRIX DE LA VILLE DE SAINT-BRIEUC
Trio, Couplés
Course Nationale, Attele, Femelles - 22.000 € - 2.600 m - Départ : 17:15
1 Lutin Luxor S. Ernault
2 Kiton de Bouère S. Poilane
3 Krac du Don O. Raffin
4 Label du Scion J.-F. Popot
5 Kélan de Godrel P. Levesque
6 Kansas de Chenu S. Delassalle
7 Lara de Mone F. Constantin
8 Kamino Bello D. Roussin
9 Kasso des Agres S. Rouxel
10 Kaline du Trésor Dom. Bolt
11 Lassie de l'Aron S. Lemétayer
12 Lady du Vivrot E. B. Groult
13 Lola du Vivrot E. E. Lefranc
14 La Forge de Val S. Delassalle
15 Ladvareche J.-M. Bazire
16 Katoune Ch. Bazire
FAVORIS : 11 Lassie de l'Aron. 12 Lady du Vivrot. 16 Katoune.
OUTSIDERS : 13 Lola du Vivrot. 4 Label du Scion. 7 Lara de Mone.

2. PRIX DE LA VILLE D'YFFINIAC
Trio, Couplés
Attele - 21.000 € - 2.600 m - Départ : 16:15
1 Nola des Minerais L. Le Guersch
2 Nigouden J.-P. Lecourt
3 Night Dancer J.-F. Popot
4 New Killer D. Béthouart
5 Neptune Bleu S. Hardy
6 Nuage d'Ymonville E. Raffin
7 Nuit de Vaise Y. Roblot
8 Nina de Booz S. Rouxel
9 Nuit de Bonnevvent P. Fossard
10 Night Express G. Berthaut
11 Napoléon Mabon J.-M. Bazire
12 Nobleness Dubrio R. Lépine
FAVORIS : 11 Napoléon Mabon. 12 Nobleness Dubrio. 9 Nuit de Bonnevvent.
OUTSIDERS : 5 Neptune Bleu. 8 Nina de Booz. 10 Night Express.

3. PRIX DU CONSEIL GÉNÉRAL DES COTES D'ARMOR
Trio, Couplés
Monté - 28.000 € - 2.600 m - Départ : 16:45
1 Kéif Gédé B. Borne
2 Keldams du Luot R. Gougou
3 Migic of the Wood G. Guilbert
4 Kricio Morinière J. Lecoq
5 Lovers Luis M. A. Poirier
6 Lara Danitza M. A. R.-De C.
7 Lara de Ba M. J. Yvon
8 Kapi M. P. Allais
9 Mycosse d'Osny M. N. Lecerf
10 Kelleu E. M. P. Hergno
11 Kalle de Tréméac M. S. Gaudin
12 Karly de Tottière M. J. C. Bernard
13 Lupin Cade M. D. Poinson
14 Lewis Blue M. F. Perron
15 Lucullus M. S. Michel
16 Karou M. A. Pleumera
17 Kanou Babou E. M. Ménard
18 Murier de Vrie M. G. Pleumera
FAVORIS : 6 Lara Danitza. 17 Kanou Babou. 15 Lucullus.
OUTSIDERS : 18 Murier de Vrie. 7 Lara de Ba. 8 Kapi.

RÉUNION II - HIER SOIR À VINCENNES
TIERCÉ - QUARTÉ + - QUINTÉ + : 6 - 9 - 3 - 10 - 17
Très beau quarté dans l'ordre pour nos lecteurs avec le mathématicien. La sélection de Robert Richy indiquait le quinté dans le désordre. Gérard Vidal avait le tiercé (désordre).
1. PRIX DE BRIOUDE
1-11 Melissa de Nieul (M. C. Benoît) G. 35,10 - P. 5,00
2-10 Manon des Vignes (M. MA Goetz) G. 13,90 - P. 1,90
3-13 Magnolia Jiel (M. Dupuis) - P. 1,30
14 Tous couru (4e 8 5e 12 6e 6)

sluc - le mans en finale de pro a

BASKET

Maxime Zianveni : « Je serai à 200 % ! »

Le plus fidèle de l'équipe n'angoisse pas le moins du monde à jouer une finale. Du Max Zianveni dans toute sa splendeur. Mais sûr qu'au fond de lui, le Lorrain a très envie de couronner sa meilleure saison par un titre...

MAX par-ci, Max par-là. Du début à la fin. De la première à la quarantième minute. Jamais Zianveni n'avait encore explosé de cette manière. « J'arrive mieux à me concentrer. » Avant, on le voyait disparaître sans mobiles apparents ou péter les plombs et rejoindre hâtivement le banc des accusés à cause des sanctions arbitrales qu'il trouve toujours arbitraires. Mais faut croire qu'à 27 ans, on peut encore se bonifier...

« On s'est étonné (le verbe est light) de ces personnes qui s'excitent avant l'événement ! 1997-2006. Neuf de cœur pour Nancy. Une fidélité ayant accouché de deux finales consécutives. Laquelle des deux ? « Je crois que c'est mieux cette année. Il y a toujours quelque chose de plus à confirmer. Ouais, confirmer serait le top, ça ferait plaisir. En 2005, nous étions un peu fous, fous. Là, on est sûr de nos forces. On nous donne même favori. Ce n'est pas un souci quand on sait ce que l'on vaut... »

Finale, finale... Le dunker fou s'amuse avec un drôle de discours : « La coupe Korac, la Semaine des As, ce n'étaient pas des finales peut-être ? Ok, c'est un match ultra important mais je suis tranquille. Quand il commencera, je serai à 200 %. En attendant, je tonds la pelouse. Tiens, j'ai une épine dans un doigt, le coach ne va pas être content. »

Vous l'aurez deviné, le rival manceau ne hante pas ses nuits. Bien qu'il trouve ses potes internationaux Koffi, Bokolo, Amagou « très dangereux ». Déclarant en outre, à son confrère Maxi-Basket, voici deux mois : « Parmi les coaches qui m'impressionnent, je mets Vincent Collet car il réalise des bons résultats avec des équipes plus ou moins fortes. » A l'époque, il ne savait pas que l'entraîneur du Mans serait l'ultime obstacle dans sa marche triomphale.

Alain THIÉBAUT.

SLUC-Le Mans, demain 14 h



Max Zianveni : le sacre suprême après la coupe de France, la Semaine des As et un titre européen ?

Jean-Patrick Nazon saute sur l'occasion

CYCLISME. Le Lorrain Jean-Patrick Nazon (AG2R) a remporté la deuxième étape de la Route du Sud, un parcours de 179,4 km entre Couffoulevy et Saint-Gaudens en s'imposant au sprint devant son compatriote Thomas Voeckler, leader de l'épreuve. Comme la veille, cette étape, courue sous la chaleur, a vu de nombreuses attaques dès le départ donné en Pays Rabastinois. La plus sérieuse a eu lieu au 55e km à l'initiative d'Anthony Charteau (Crédit Agricole), rapidement rejoint par un groupe de 17 coureurs. Un trio s'extirpait du groupe avec Charteau, Moncoutié et Arnaud Gérard (La Française des Jeux). Après avoir compté jusqu'à 3'40", ce petit groupe ne pouvait cependant pas aller au bout de ses efforts et était rejoint par le peloton à 14 km de l'arrivée à Saint-Gaudens. Le sprinter d'AG2R, Jean-Patrick Nazon, s'imposait devant Voeckler qui en profitait pour grappiller six secondes de bonification et consolider sa position de leader du général.

CYCLISME

échos

Coincy, petit mais costaud

Claude Manceau débordé d'énergie et la met au service de son club, avec l'espoir de relancer le cyclisme dans la région messine. Le président du CS Coincy est à l'ouvrage depuis un bout de temps déjà, ayant mis sur pied une équipe de Nationale qui ne passe pas inaperçue dans le peloton. « Avec peu de moyens, nos coureurs se placent régulièrement dans les cinq premiers », constate Claude Manceau, ravi par la récente victoire de Gérard Béghin à Saint-Etienne-lès-Remiremont. « Depuis le début de l'année, Coincy est dans toutes les échappées, ajoute Béghin, mais cela ne nous avait pas vraiment souri. » Dans les Vosges, le coureur messin a concrétisé le travail de toute l'équipe. La solidarité, voilà une valeur qui plaît à Claude Manceau : « C'est notre force ! »

Pros. Alors que Matthieu Sprick (Bouygues Telecom) et Jean-Patrick Nazon sont chacun concernés en cette fin de semaine par une course à étapes - le premier est au Tour de Suisse, le second à la Route du Sud -, Christophe Mengin s'élancera avec la Française des Jeux dans le contre-la-montre par équipes d'Eindhoven comptant pour le ProTour. Parmi les favoris, on retrouve aux Pays-Bas la Gerolsteiner (Rich, Schumacher), vainqueur en 2005 de la première édition, le Team CSC (Julich, Voigt, Zabriske) et la Discovery Channel (Ekimov, Hincapie, Popovych).

Sarreguemines. Le club mosellan a pris le départ du Mainfrankentour en Allemagne, épreuve de l'UCI Europe Tour, avec Delvitto, Tomasi, Vaubourg, Willems, Fröhlinger et Rothstein. Emmanuel Barth, lui, prépare le championnat de France Elite amateurs qui a lieu à Chantonnay (Vendée), samedi prochain.

Bouzonville. Remporté en 2005 par l'Alsacien Philippe Cusinet, le Prix de la Ville de Bouzonville (90 km, neuf tours) a lieu dimanche. Départ à 14 h 30 au complexe sportif. Challenge de l'Est. Encadrée par Sébastien Wirtzler, l'équipe de Moselle est au départ de la troisième manche du Challenge de l'Est cadets, qui se dispute à Montfond (Jura) dimanche. La formation départementale pourra compter sur Nacer Bouhanni (Sarreguemines), meadeur du classement général provisoire, entouré des Hettangeois Pierre-Henri Benoît et Yann Tomassi et de Jordan Claudot (Yutz).

En quelques chiffres

- 2. En disputant une deuxième finale, le SLUC entre dans l'histoire. Depuis 1988, création de la Ligue, voici le classement au nombre de finales : 1. Pau 11, 2. Limoges 9, 3. Villeurbanne 7, 4. Antibes 4, 5. Nancy 2. 13. Depuis le 9 octobre 1971, Nancy et Le Mans se sont rencontrés 41 fois en championnat. Les Sarthois mènent 27 victoires à 14 et 19 à 13 en Pro A. Mais que les supporters lorrains se rassurent, le SLUC gagne une fois sur deux depuis sept rencontres... 3. C'est le classement moyen du Mans sur les cinq dernières saisons. L'équipe de Collet n'a jamais fait moins que 7e, se classant deux fois 3e et deux fois 1er. Joli. La moyenne de Nancy est 6.

La belle aventure de Salmon

Pour sa première saison professionnelle, le Mosellan, natif d'Algrange, aurait pu tomber plus mal. Le voilà balancé dans le grand bain du bonheur. A 19 ans. « On se dit que c'est rare de disputer une finale. Mais à mon âge, je l'ai déjà fait ! Nous nous sommes préparés au mieux. Pour certains, c'est la deuxième. Ils ne veulent pas la rater cette fois. » Aurélien Salmon aussi, s'est arraché à l'entraînement. Bien que l'espoir ne se fasse guère d'illusions. De Bercy, il en verra le vestiaire, la douche, les supporters et guère le parquet des titulaires. « Je suis pratiquement sûr de ne pas jouer. Cependant, le plaisir d'appartenir à ce groupe est immense. J'ai la chance de me trouver dans une bonne équipe, ce qui me permet de progresser. » Tariq Kirksay de chambrier le jeune de la bande en le voyant interviewé : « Hé, tu dis quel est ton dernier achat à Auchan ? » Le seul véritable lorrain avec Max Zianveni et l'adopté Cyril Julian, sourit. « On s'entend vraiment bien. »

Vu de l'intérieur, le descriptif est sans surprise. Aurélien Salmon entérine tout le bien que l'on pense du SLUC : « Si on joue comme d'habitude, on gagnera. Nous sommes forts parce que nous ne baïssons jamais les bras. Quand on est derrière à 15 points, on peut revenir vite. L'envie de s'accrocher est collective. » Un jour, qui

sait, l'ancien gamin de Nilvange, bataillera aux avant-postes : « On veut devenir basketteur pour disputer des rencontres comme celles-ci. Dans ces play-off, l'intensité physique est incroyable » conclut l'international moins de 20 ans. Même en cas de triomphe, Aurélien Salmon ne trahira pas entre deux bouteilles de champagne. Il devra filer dare-dare rejoindre son équipe de France, à Temple-sur-Lot. Il pourra alors, en cas de sacre suprême dans la poche, chambrier ses potes bleus du département 57, Aldo Curti et Thibaud Blanquès...

A. T.

24 heures du mans

AUTO

Audi, du monde aux trousses



Jacky Icks et Tom Kristensen, sept victoires chacun au Mans. Le Danois peut faire mieux ce week-end.

M. R.

Le principal enjeu de la 74e édition des 24 Heures du Mans est de savoir si un équipage arrivera à battre celui de Tom Kristensen sur l'Audi n°7, sept comme le nombre de victoires du Danois dans la Sarthe.

A TOUT seigneur tout honneur, Kristensen partira en pole position cet après-midi (17 h), dans son Audi R10 diesel. Et ce grâce à son coéquipier italien Capello, auteur jeudi soir de la pole position. Le troisième larron de l'équipe favorite sera l'Écossais McNish, à ajouter à deux autres atouts maîtres : un moteur a priori économe en gazole et de nouveaux pneus Michelin aussi performants que résistants.

Pour battre l'autre Audi, la n°8 des Allemands Biela et Werner, associés à l'Italien Pirro, il faudra être très fort. Henri Pescarolo le sait et va aligner une équipe de France aussi électorale qu'expérimentée.

Sur la Pescarolo-Judd n°17, il y aura Sébastien Loeb, double champion du monde des rallyes et « pilote à l'ancienne », selon Pescarolo, mais aussi Franck Montagny, seul pilote tricolore en F1, et Eric Hélary, vainqueur en 1993 sur Peugeot. Quant à la

n°16, elle sera pilotée par Emmanuel Collard, Erik Comas et Nicolas Minassian, soit à une unité près l'équipage arrivé deuxième en 2005. Sauf que Pescarolo ne se contentera pas, comme l'an dernier, de la deuxième marche du podium derrière une équipe allemande carburant au gazole.

« Quand Audi m'a demandé de piloter une voiture diesel au Mans, je me suis demandé si c'était une bonne idée, raconte Kristensen. En fait, quand Audi vous dit quelque chose, il faut les prendre vraiment au sérieux, donc je suis là ». Comme Pescarolo, Kristensen sera très soutenu dans la Sarthe, par des fans danois d'autant plus nombreux que leur pays ne s'est pas qualifié pour le Mondial de football. Comme au Mondial, il va y avoir de l'ambiance, tout le week-end au Mans. La grosse différence, c'est que ça va durer 24 Heures. Canal+, 17 h

RUGBY

roumanie - france

En quête de repères

Le XV de France renoue avec la compétition internationale avec un match amical contre la Roumanie, cet après-midi à Bucarest.

Après le Roumanie, le XV tricolore affrontera, le samedi suivant, l'Afrique du Sud au Cap. Ce rendez-vous sera le deuxième et dernier de la tournée estivale qui, pour être courte, n'en sera pas moins importante alors que les Bleus n'ont plus que dix rendez-vous avant la formation du groupe qui disputera la Coupe du monde à l'automne 2007. « J'attends que nous fassions deux bons matches », a prévenu l'entraîneur tricolore Bernard Laporte. « Nous ne sommes pas souvent ensemble et il vital que nous retrouvions rapidement notre collectif et nos sensations ».

Pour la rencontre de Bucarest, l'encadrement tricolore a décidé de ménager une partie de l'effectif qui a participé samedi dernier à la finale du Top 14 entre Biarritz et le Stade Toulousain. Six des finalistes débiteront contre la Roumanie. Trois autres seront sur le banc au coup d'envoi. Cette tournée, dont plusieurs cadres ont été exemptés, vise à brasser profondément le réservoir et faire que tous les candidats à une place dans la liste des 30

pour le Mondial aient eu leur chance.

Le premier match va permettre de voir à l'œuvre deux débutants : le pilier castrais David Attoub, ainsi que le troisième ligne aile de Biarritz, Thierry Dusautoir. A l'arrière, Philippe Bidabé, auteur d'une excellente saison avec Biarritz, se voit offrir une seconde cape après avoir joué en 2004 face au Canada. Enfin, Clément Poitrenaud retrouve une place de titulaire en numéro 15 plus de 18 mois après sa dernière sélection lors de la catastrophe défaitiste contre les All Blacks en novembre 2004. En l'absence de Frédéric Michalak, blessé à l'épaule, Laporte va aussi pouvoir tester une solution de secours à l'ouverture avec le très polyvalent Thomas Castaignède.

Sur le papier le déplacement à Bucarest s'assimile un peu à la visite du riche chez un parent pauvre. Mais la Roumanie, et surtout son très conséquent contingent de joueurs opérant en France, mettra un point d'honneur à prouver qu'une rencontre à Bucarest peut receler le goût amer du piège.



Une première pour le Castrais David Attoub.

LES EQUIPES. FRANCE. Poitrenaud - Bidabé, Traille, Jauzion, Heymans - (o) Castaignède, (m) Mignoni - Martin, Bonnaire, Dusautoir - Pelous (cap.), Nallet - Etoub, Ibanez, Marconnet. ROUMANIE. Vlaicu - Fercu, Dascalu, Gontineac, Teodorescu - (o) Dimofte, (m) Sirbu - Tudori, Ratiu, Buzcea - Petre, Socol (cap.) - B. Balan, Tincu, P. Balan. Arbitre : M. Lawrence (NZL) A 17 h à Bucarest

Federer laborieux

TENNIS. Le n°1 mondial Roger Federer a souffert pour décrocher une place en demi-finale du tournoi sur gazon de Halle en battant le Belge Olivier Rochus, 6-7 (2/7), 7-6 (11/9), 7-6 (7/5) après avoir sauvé quatre balles de match. Le Suisse affrontera, aujourd'hui en finale, l'Allemand Tommy Haas, qui a éliminé le Suédois Söderling 7-5, 6-4. Quant à Fabrice Santoro, il a été éliminé en deux sets, 7-5, 7-6 (7/3), par le Tchèque Tomas Berdych (n°5). Nadal et Monfils blessés. Au tournoi du Queen's, Rafael Nadal et Gaël Monfils ont été contraints à l'abandon sur blessures en quarts de finale. Souffrant de l'épaule, l'Espagnol a quitté le court alors qu'il était à égalité avec l'Australien Lleyton Hewitt (3-6, 6-3). Pour sa part, le Français était mené 6-1 par l'Américain James Blake (n°5) lorsqu'il a renoncé en raison d'une douleur au dos. Il doit passer un scanner aujourd'hui pour déterminer l'origine de son mal. Les demi-finales opposeront Hewitt au Britannique Henman et Blake à son compatriote Roddick.

Spécial Fête des Pères. Nouvelle Salle d'Exposition! Vélo LOOK réf. : 2.249€ -1.800€* -20% SUR HABILLEMENT LOOK. CYCLES WALAS 31 bis, rue Haute-Seille - METZ 03 87 75 41 27 SERVICE APRÈS-VENTE SOIGNÉ Paiement en 3/4 fois sans frais avec CB à partir de 100 € d'achat ou en 5/10 fois**

PLANÈTE SPORT

Woods

GOLF. L'Américain Tiger Woods, n°1 mondial, a sombré lors du 2e tour de l'US Open en rendant une carte de 76 et est quasiment assuré de ne pas participer aux deux derniers tours.

Rossi

MOTO. L'Italien Valentino Rossi a pris une option pour la position de pointe du Grand Prix MotoGP de Catalogne en réalisant le meilleur temps des essais libres devant l'Américain Kenny Roberts Junior et le jeune Espagnol Pedrosa.

Angleterre

RUGBY. L'Angleterre rencontre l'Australie pour un 2e test-match, aujourd'hui à Melbourne, avec un esprit de revanche et une équipe remaniée après la cuisante défaite (34-3) essuyée samedi dernier.

Gravelines

BASKET. Le pivot nigérian Uche Nsonwu, 28 ans, qui évoluait en Israël à Galil Elyon, a signé pour un an au BCM Gravelines.

Miami

BASKET. Le Miami Heat est revenu à deux victoires partout en finale de NBA, en battant sur son parquet les Dallas Mavericks, 98-74. Avec 36 points, Wade a encore été le grand artisan de la victoire.

Taylor

BOXE. L'Américain Jermain Taylor défend son titre de champion WBC et WBO des moyens en affrontant l'Américain Ronald Wright, aujourd'hui à Memphis. Ce combat pourrait constituer l'ultime chance pour Wright, bientôt 35 ans.

Pouilly-Metz

VOLLEY. Pouilly-Metz évoluera la saison prochaine en Nationale 2 féminine. C'est l'heureuse nouvelle que la Fédération française a communiquée, jeudi, au club messin, pourtant renvoyé à l'étage inférieur à l'issue de l'exercice 2005-2006. « Certaines équipes ont dû se désister au-dessus, imagine Gérard Gadenne, pilier de Pouilly-Metz. Et comme nous étions les meilleurs relégués, nous avons donc été repêchés. »

Sophie Huber s'économise

NATATION. Laure Manaudou a remporté en toute décontraction deux courses lors de la première journée de la finale de la Coupe de France, hier à Saint-Raphaël. Dès son premier départ, sur le 800 m, il était clair que la championne olympique et du monde avait décidé de s'amuser avec le chrono. Elle a ainsi bouclé le 800 m en 8'37"64 devant sa coéquipière de Melun, Sarah Bey (8'39"11) et la Sarregueminoise Sophie Huber, logiquement en retrait par rapport à ses dernières sorties (8'46"27). En bonne forme, Manaudou a enchaîné avec une victoire sur 1500 m en 16'28"48. Outre Huber, la Sarregueminoise Nathalie Hédin a terminé 10e du 800 libre en 9'16"04, tandis que la Spinalienne Clara Loughin a pris la cinquième place du 50 m brasse en 34"12.

FOOTBALL

Metz à Gueugnon Nancy contre Monaco

C'est officiel depuis hier : le FC Metz ouvrira la saison 2006/2007 de Ligue 2 à Gueugnon, le vendredi 28 juillet. L'histoire se répète pour les Grenats. Il y a quatre ans, alors fraîchement relégués, les Messins avaient déjà entamé leur parcours en Saône-et-Loire. Sous la houlette de Jean Fernandez, ceux-ci étaient revenus avec une première victoire (2-0). Heureux présage ? Francis De Taddeo l'espère. Mais l'entraîneur messin se méfia de cette entrée en matière : « Nous n'aurons pas les repêchers que peuvent avoir les équipes habituées à la L2. On pourrait se réjouir de ne pas commencer avec Caen, Strasbourg, etc., mais nous ferons partie des formations à abattre... » Le premier rendez-vous au stade Saint-Symphorien se déroulera le 4 août, face à Istres.

Côté nancien, les festivités débuteront à Marcel-Picot, samedi 5 août. Hasard du calendrier, l'équipe de Pablo Correa retrouvera Monaco, adversaire contre lequel elle avait renoué avec la Ligue 1, la saison passée (défaite 0-1). Souhaitons un premier test plus favorable au vainqueur de la Coupe de la Ligue, qui disputera encore son deuxième match à domicile, cette fois-ci face au promu Sedan.

calendriers

LIGUE 1

1re journée (aller : 5 août, retour : 26 mai) : Auxerre-Valenciennes, Bordeaux-Toulouse, Le Mans-Nice, Lens-Troyes, NANCY-Monaco, Nantes-Lyon, Paris SG-Lorient, Rennes-Lille, Saint-Etienne-Sochaux, Sedan-Marseille.
2e journée : NANCY-Sedan (A : 12 août, R : 13 janvier). **3e journée** (A : 19 août, R : 24 janvier) : Saint-Etienne-NANCY. **4e journée** (A : 26 août, R : 27 janvier) : NANCY-Auxerre. **5e journée** (A : 9 septembre, R : 3 février) : Toulouse-NANCY. **6e journée** (A : 16 septembre, R : 10 février) : NANCY-Rennes. **7e journée** (A : 23 septembre, R : 17 février) : Paris SG-NANCY. **8e journée** (A : 30 septembre, R : 24 février) : NANCY-Lens. **9e journée** (aller 14 octobre, R : 3 mars) : Le Mans-NANCY. **10e journée** (A : 21 octobre, R : 10 mars) : NANCY-Nantes. **11e journée** (aller 28 octobre, R : 17 mars) : Lyon-NANCY. **12e journée** (A : 4 novembre, R : 1er avril) : NANCY-Bordeaux. **13e journée** (aller 11 novembre, R : 7 avril) : Lorient-NANCY. **14e journée** (A : 18 novembre, R : 14 avril) : NANCY-Troyes. **15e journée** (A : 25 novembre, R : 21 avril) : Valenciennes-NANCY. **16e journée** (A : 2 décembre, R : 28 avril) : NANCY-Lille. **17e journée** (A : 9 décembre, R : 5 mai) : Nice-NANCY. **18e journée** (A : 16 décembre, R : 9 mai) : NANCY-Marseille. **19e journée** (A : 23 décembre, R : 19 mai) : Sochaux-NANCY.

LIGUE 2

1re journée (A : 28 juillet, R : 25 mai) : Ajaccio-Niort, Caen-Libourne, Châteauroux-Tours, Créteil-Guingamp, Grenoble-Montpellier, Gueugnon-METZ, Istres-Bastia, Le Havre-Amiens, Reims-Brest, Strasbourg-Dijon.
2e journée (A : 4 août, R : 22 décembre) : METZ-Istres. **3e journée** (A : mardi 8 août, R : 12 janvier) : Reims-METZ. **4e journée** (A : 11 août, R : 26 janvier) : METZ-Libourne. **5e journée** (A : 18 août, R : 2 février) : Brest-METZ. **6e journée** (A : 25 août, R : 9 février) : METZ-Bastia. **7e journée** (A : 8 septembre, R : 16 février) : Caen-METZ. **8e journée** (A : 15 septembre, R : 23 février) : Dijon-METZ. **9e journée** (A : 22 septembre, R : 2 mars) : METZ-Montpellier. **10e journée** (A : 29 septembre, R : 9 mars) : Niort-METZ. **11e journée** (A : 13 octobre, R : 16 mars) : METZ-Créteil. **12e journée** (A : 20 octobre, R : 30 mars) : Guingamp-METZ. **13e journée** (A : 27 octobre, R : 6 avril) : METZ-Tours. **14e journée** (A : 3 novembre, R : 13 avril) : Châteauroux-METZ. **15e journée** (mardi 7 novembre, R : 20 avril) : Metz-Amiens. **16e journée** (A : 10 novembre, R : 27 avril) : Le Havre-METZ. **17e journée** (A : 17 novembre, R : 4 mai) : METZ-Ajaccio. **18e journée** (A : 1er décembre, R : 8 mai) : Grenoble-METZ. **19e journée** (A : 8 décembre, R : 18 mai) : METZ-Strasbourg.

Serredszum : « Il faudra être conquérant »



Retour à Saint-Symphorien pour Cyril Serredszum. Après y avoir vécu quatorze saisons en tant que joueur, celui-ci revient sur le banc, en tant qu'adjoint.

Retour aux sources pour Cyril Serredszum. L'ancien défenseur revient au FC Metz après une expérience d'entraîneur à Amnéville. Parole à l'adjoint de Francis De Taddeo.

COMMENT se sont noués les contacts avec le FC Metz ? « Tout a commencé lorsque le club a appris que David Carré était sollicité par une autre équipe. Les dirigeants cherchaient une solution de repli. Joël Muller m'a contacté pour me proposer cette fonction d'adjoint, au cas où... »
• Votre première réaction ? « J'ai d'abord été surpris. Je me préparais à repartir pour une saison sur le banc d'Amnéville. Après, il y a eu une petite période d'attente, liée au doute entourant la situation et l'avenir de David Carré. Quinze jours, trois semaines de flou, qui se sont achevées avec ma nomination... »
• Intégrer un staff professionnel faisait-il partie de vos objectifs ? « Oui. A partir du moment où j'ai commencé ce métier, avec Amnéville, c'était dans l'idée d'aller loin, de faire profiter des joueurs de ma propre expérience. Je vais en avoir l'occasion, au sein du club de mon cœur, où j'ai passé quatorze saisons (1984 à 1998, NDLR). »

• Dans quel état d'esprit abordez-vous ce virage ? « Avec une certaine impatience. Pour l'instant, je découvre ma fonction. Le monde pro, je ne le connais qu'en tant que joueur. Francis De Taddeo est presque dans le même cas. Mais nous serons entourés par des personnes qui ont du vécu, comme Joël Muller ou Michel Etortre. Je ne me fais pas de soucis là-dessus. »
• Vous aller débiter dans un contexte où la pression ne manquera pas... « C'est vrai. Le club s'est fixé pour objectif de retrouver la Ligue 1 au plus vite et ce sera à nous de tout mettre en œuvre pour y parvenir. Ce ne sera pas simple. Tout dépendra des moyens que nous nous donnerons. »
• Quel souvenir gardez-vous de votre expérience de joueur en Ligue 2 ? « C'est peut-être un peu plus le combat qu'en Ligue 1. Mais la différence de niveau est minime, on le voit sur certains matches de coupe. Ce qui compte, c'est avant tout d'être régulier. En Ligue 2, il n'y a pas de

place pour le relâchement. Et il ne faut pas oublier qu'il y a des clubs qui sont habitués à ce championnat. Malheureusement, ou heureusement plutôt, Metz n'en fait pas partie. Nous devons apprendre, aussi vite que possible. »
• Comment vous expliquez-vous l'échec de la saison passée ? « J'ai l'impression que le problème se situait sur l'état d'esprit général. Rencontrer des difficultés, ça arrive, mais il faut savoir faire bloc pour résister. C'est peut-être ça qui a manqué, une véritable unité. Je pense que tout le monde n'a pas tout donné. Mais bon, ce n'est qu'un avis extérieur... »
• Etat d'esprit, unité, bloc... Des notions sur lesquelles les dirigeants seront attentifs ? « Oui. Le club a communiqué dans ce sens. Et ceux, comme moi, qui ont l'avantage de ne pas avoir été entamés mentalement par la saison écoulée, devront agir pour redonner confiance à l'équipe. Il faudra être conquérant. »

Cédric BROUT.

Agouazi, c'est oui

Un dossier en moins sur la table : à quatre jours de la reprise de l'entraînement, Francis De Taddeo a appris qu'il pourrait compter sur Laurent Agouazi (photo). Après plusieurs semaines de négociations, le FC Metz et le milieu de terrain ont en effet trouvé un terrain d'entente. Résultat final : trois ans de contrat. Approché par plusieurs clubs d'outre-Manche (Everton, Southampton) à l'issue de la saison écoulée, Agouazi a donc choisi de poursuivre l'aventure au sein de son club formateur. Prêté à Besançon (2004/2005), Laurent Agouazi était revenu à Saint-Symphorien l'an passé. Contrariée par

la concurrence et les blessures à répétition, son parcours, sous la houlette de Joël Muller, ne s'est éclairé qu'à l'issue du championnat. Titularisé lors des quatre derniers matches, le joueur de 22 ans en avait profité pour inscrire son premier but en Ligue 1, à Nice (défaite 2-1). Libre de tout engagement après le 13 mai, Agouazi avait alors clairement exprimé ses ambitions : « Je suis jeune et ce qui compte à mes yeux, c'est la perspective d'avoir du temps de jeu (...). Participer à la remontée, ça pourrait être un challenge magnifique. » Sans augurer des choix du nouvel entraîneur, toutes les conditions semblent aujourd'hui réunies pour que le milieu de terrain puisse prendre son envol. Francis De Taddeo ne dit pas autre chose : « Il a beaucoup de qualités, même s'il a eu du mal à s'imposer jusqu'ici. Il est jeune, et le fait qu'il ait signé pour trois ans est une bonne chose, pour lui, comme pour nous. »

Cardy... et Leoni ?
Ajoutée à l'arrivée de Jonathan Walasiak et de Laurent Lanteri, la signature de Laurent Agouazi affûte quelque peu le visage du FC Metz nouvelle version. Davantage de précision pourrait lui être donnée en début de semaine prochaine : outre le milieu de terrain tou-

lousain Julien Cardy, dont la venue semble désormais acquise, Metz serait sur le point de s'adjuger les services de Stéphane Leoni. Ancien de la maison grenat, le défenseur, 30 ans, évoluait la saison passée à Istres (L2).



C. B.

Retrouvez les calendriers complets de Ligue 1 et de Ligue 2 dans notre édition de ce lundi.

TENNIS

Des favoris en terrain miné

Aujourd'hui, dès l'aube, les meilleurs Lorrains s'attaquent aux quarts de finale du championnat de Lorraine. Douze Mosellans sur seize sont en lice. Les tenants Emmanuel Greff et Caroline Martin ont du souci à se faire.



Caroline Martin a un titre à défendre.

RIEN de neuf, du moins chez les hommes. Les anciens nous ont donné l'habitude de cadencer la phase finale. Il faudrait un espoir d'un réel talent pour bousculer le peloton des dinosaures. Or, rien à l'horizon. Alors, on va retrouver les mêmes animateurs. Six d'entre eux, sur huit, étaient déjà présents à ce stade des quarts de finale l'an passé... Olivier Bouhamri et Julien Mathieu, absents en 2005, ont logiquement rejoint leurs compères. Le premier en surprenant agréablement, bien remis en forme par des toniques interclubs avec le SMEC. Le second parce son classement élevé (-30) lui autorise la possibilité de décrocher le titre et le sésame pour Roland-Garros en trois étapes. Hélas, la renaissance de Bouhamri risque d'en prendre un coup ce matin, face à Manu

Greff. Le trentenaire, tenant du trophée, est toujours bon pied, bon œil. Et le vieux grognard des courts aux multiples sacres régionaux adore la terre battue. Mais bon, en valeur pure, son opposant du jour n'a rien à lui envier. L'autre grand favori, Julien Mathieu, devrait se sentir davantage à son aise contre un ancien stade de l'ASPTT Metz, Florent Alcantara (-2/6). L'expérience de l'instituteur trouvera certainement ses limites devant la forme de celui qui vient d'aligner, ces derniers temps, une jolie série de succès autrement plus significatifs.

Pièges pour Charlé
Mathieu, en demi, sera opposé au vainqueur du match entre Frédéric Stauffer et Karcher. Un duel équilibré comme le sera l'opposition Pierson-Laubut. Le Forbachois (ils se font trois) ferait bien de se méfier même si son jeu puissant et à risques trouvera en la chaleur, rendant les terrains rapides, une alliée de circonstance. Côté féminin, l'ASPTT Metz, avec quatre représentantes sur huit, espère ne pas revenir bredouille ! Caroline Hartmann déjà calée dans le dernier carré, il reste à Cécile Pertont et Morgane Zowczak de créer l'exploit face à la n°1 de la précédente édition, Caroline Martin, et une ancienne championne de Lorraine : Aurore Désert. Mais bon, on n'y croit guère et on se dirige, dans la demi-finale du bas de tableau, vers une revanche de la finale 2005 entre Hartmann et Martin. Dans le haut, plus intense, la Nancéienne attend avec fermeté et impatience de rencontrer Noémie Scharlé. Histoire de régler des comptes entre ancienne et nouvelle génération. Mais avant ce choc, il y en aura un autre qui mêlera charme et talent. Noémie Scharlé face à la prometteuse Constance Sibille, quelle affiche !

MOTO

Henry, l'outsider

Engagé au Trophée de France de supermotard, ce week-end à Chenevières, Patrick Henry mesure sa chance de revenir au tout premier plan.

PATRICK Henry est de retour. Le Messin, aujourd'hui âgé de 36 ans, s'est sérieusement préparé pour le Trophée de France open de supermotard. Il pilotera une KTM SX 450 cc, quatre temps. « J'aurai deux après-midi pour mettre ma moto au point... et le bonhomme aussi. » Car le pilote lorrain avait un peu mis sa carrière de côté ces derniers temps, par la force des choses. Après avoir disputé le Guidon d'or à Bercy en 2001, il s'était détourné de sa passion au profit de son métier. Responsable KTM à la société SEH à Augny, Patrick ne s'était donc – faute de temps – aligné qu'au départ de courses dans le coin. L'année passée, sur l'ancien tracé de Chenevières, il avait fini premier Lorrain et 11e au scratch sans s'être réellement donné les moyens de mieux faire : « Les essais étaient à 14 h. J'étais ensuite reparti bosser avant de revenir pour les chronos. Mais ils avaient été avancés... Et je m'étais élané du fond de la grille ! » Ce qui en dit long sur les capacités du gaillard... Cette année, son patron s'est fait ami et complice. Patrick bénéficie donc du soutien de la concession et a peaufiné son 32e sur 650 à l'en-

duro du Val de Lorraine en mars et une place honorable au Régional de cross à Hombourg-Budange. « Ça m'a donné l'occasion d'acquiescer plus de physique et davantage d'agressivité car cela faisait sept, huit ans que je n'avais plus roulé en cross. Ça m'a rappelé la belle époque. Mais je joue la prudence, car j'ai assez souffert de blessures. Là, je suis plus sage. Je me fais plaisir. » Mais le plaisir se mérite. Avec l'aide précieuse de Patrice, le mécano de SEH, Henry a modifié sa KTM pour être dans le coup ce week-end. « Nous avons abaissé les suspensions pour être plus stable dans les virages et le moteur a bien été révisé. On verra... » Le freinage a également été revu et corrigé. Bref, tout se présente bien pour un retour que tout le monde espère flamboyant. Quel sera alors l'objectif de Patrick ? « Terminer le mieux possible, dit-il avec humilité. Un podium serait extraordinaire, surtout pour mon patron qui m'a accordé sa confiance. Mais si je réussis à entrer dans les dix, je serai très content car je manque d'entraînement. En tout cas, Chenevières est une chance que je suis bien décidé à saisir. »

Lionel WILLEMS.



Patrick Henry portera le n°167. A suivre de près.

Estelle, la passion

Après vingt et un ans de moto, Christophe Estelle a bifurqué vers le quad. C'était en 1998. « Je l'ai fait par curiosité, avoue le Drômois. Bricoler tout le temps pour l'entretien ou l'évolution de la machine m'a alors séduit. » Il est aujourd'hui comblé. Troisième au championnat de France superquad, le futur quadragénaire se régale à acheter des motos pour n'en conserver que le moteur et y greffer un cadre spécifique. EMP, sa société, commerciale des engins à petite échelle car ils se vendent 20 000 €. « Le quad est contre nature, explique-t-il. Il faut se déhancher et faire contrepoids. Il est aussi indispensable de plus anticiper les passages techniques et les sauts car l'arbre est rigide à l'arrière. » Au guidon de sa machine de 650 cc développant 72 cv, il espère entrer dans les dix de ce championnat d'Europe. « Et également apprendre. En effet, la concurrence sera féroce. Moi, je ne suis pas pro. Je vis ma passion. »

championnats de france n2 à metz

NATATION

classements

• DAMES
50 m nage libre. Cadettes : 6. Céline Boileau (SN Metz) 34'43. Minimes : 1. Laurene Balducci (Villerupt) 33'20. **200 m nage libre.** Juniors : 2. Marion Fellini (SN Metz) 2'20'00. Cadettes : 6. Ludvine Robinot (Thaon) 2'19'92. Minimes : 5. Laure Gasperment (SN Metz) 2'18'08. **100 m brasse.** Juniors : 5. Gaëlle Parot (Sarrebouurg) 1'23'09. Cadettes : 7. Audrey Charton (Lunéville) 1'22'53. **200 m papillon.** Cadettes : 3. Maëlle Barthel (CN Sarreguemines) 2'41'93. **400 m 4 nages.** Minimes : 4. Laure Gasperment (SN Metz) 5'30'26... 10. Julie Flory (Sarreguemines) 5'47'35. **4 x 100 m nage libre.** 6. SN Metz... 15. Sarreguemines... 18. Serémange.

• MESSIEURS
200 m nage libre. Seniors : 1. Jonathan Schwartz (ASPTT Nancy) 1'59'66. Juniors : 3. Cédric Brochet (Toul) 2'02'07. Cadets : 8. Paul Ducom (Epinal) 2'09'05. **100 m brasse.** Juniors : 4. Jean Marboeuf (SA Verdun) 1'13'64. **200 m papillon.** Cadets : Jean-Louis Poirot (Epinal) 2'12'94.

Un lancement réussi

La piscine Lothaire est transformée en parc d'attraction, le temps d'un week-end pour couronner les têtes nageuses de Nationale 2. Après un départ au frein à main, les organisateurs encadrent cette manifestation à merveille : 35 officiels bénévoles, un jury complet de passionnés. Le CTS, André Heinrich, est satisfait de cette première journée : « Il est difficile de dégager quelque chose du premier jour mais dans l'ensemble elle est satisfaisante. » Ces championnats, accueillis dans l'enceinte de la SN messine, ont récompensé les efforts des Lorrains. En effet, le coach local, Daniel Katola, a félicité les performances de Laure Gasperment (5e au 200 libre minimes) et Boileau Céline (6e au 50 m cadettes). « Ce sont les plus méritantes, elles travaillent beaucoup. Mais l'objectif principal de

Laure est le championnat de France dans trois semaines. Elle a fait des temps honorables mais elle n'est pas au meilleur de sa forme. » Cela est prometteur pour la suite, d'autant plus que les jeunes filles enchainent les courses par catégorie, toutes catégories et les relais par équipe. Une chose est sûre, les forces ne seront pas économisées. On notera l'encourageante deuxième place de Marion Fellini au 200 libre et la première de Jonathan Schwartz, le Nancéen, qui sauve l'honneur lorrain en haut du podium. La SN Metz présentera, aujourd'hui, deux jeunes garçons promus qui se lanceront dans le grand bain de la N2. Boris Pianaro et Quentin Grivel feront en effet leur entrée en lice. Le coach Katola ne pronostique pas de podium pour ses protégés, mais le plaisir de réaliser une bonne course sera de mise.

programme

Sur les courts du TC Forêt de Haye à partir de 9 h, quarts de finale messieurs : Greff (Forbach-15)-Bouhamri (SMEC-2/6), Pierson (Forêt de Haye-4/6)-Laubut (Forbach-4/6), Karcher (Forbach-4/6)-F. Stauffer (Forêt de Haye-4/6), Alcantara (SMEC-2/6)-Mathieu (ASPTT Metz-30). A partir de 10 h 30, quarts de finale dames : Scharlé (PTT Metz-15)-Const. Sibille (SMEC-2/6), Zowczak (PTT Metz-1/6)-Désert (Forêt de Haye-30), Pertont (PTT Metz 0)-Martin (Thionville-15), Hartmann (PTT Metz-4/6) bat Cerceletti (Alerion-0) 6-3, 3-6, 6-3.



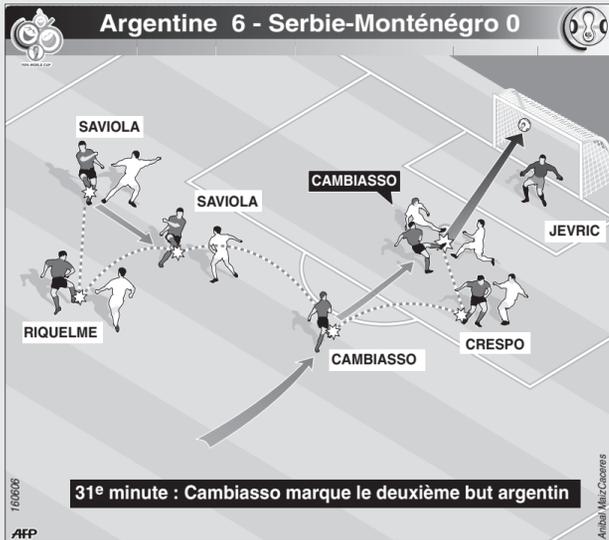
Photo REUTERS

Le troisième et dernier buteur de l'Équateur contre la Costa Rica (3-0), Ivan Kaviédes, a innové pour célébrer son but en mettant un masque de Spiderman, dissimulé dans son short. Souci du détail : le masque était du même jaune que le maillot équatorien.

Le chiffre

6

L'Argentine, en écrasant la Serbie-Monténégro (6-0), hier à Gelsenkirchen, a réalisé le plus gros carton de la Coupe du monde depuis la victoire de l'Allemagne sur l'Arabie Saoudite (8-0) au Mondial 2002. Depuis le début de la compétition, le 9 juin, le plus gros score de la compétition était à mettre au crédit de l'Espagne face à l'Ukraine (4-0). Mais, même en gagnant si largement face aux Serbo-monténégrins, l'Argentine est encore loin d'avoir égalé un des scores fleuves du passé en Coupe du monde, à l'image de Hongrie-Corée du Sud (9-0) en 1954, Yougoslavie-Zaïre (9-0) en 1974 et Hongrie-Salvador (10-1) en 1982.



31^e minute : Cambiasso marque le deuxième but argentin

Les phrases

« Je n'ai donné aucune interview à la mi-temps. C'était peut-être un sosie ». Le sélectionneur de Trinité-et-Tobago Leo **Beenhakker**, répondant à une question sur son entretien supposé à une télévision dans laquelle il aurait critiqué l'équipe d'Angleterre pendant la pause.
 « Je préfère faire partie d'une équipe championne du monde sans jouer plutôt que jouer dans une équipe qui est rapidement éliminée ». Le défenseur allemand **Thomas Hitzlsperger**, sur son statut de remplaçant.
 « Une méthode spéciale ? Euh, leur donner des coups de pied ». Le milieu de terrain australien **Jason Culina** sur le moyen de battre le Brésil, demain.



Coupe du monde 2006
Avec notre envoyé spécial **Sylvain VILLAUME**

Pays-Bas, affaire juteuse

Les Oranje se sont qualifiés pour les 8^{es} de finale, hier à Stuttgart, en s'imposant non sans mal face à la Côte d'Ivoire (2-1), qui a poussé en vain pour revenir au score.

DANS son match d'ouverture, la Côte d'Ivoire avait attendu d'être menée 2-0 par l'Argentine, avant de se réveiller. Cette fois les Eléphants étaient bien à l'heure, comme si les Suisses, passés par Stuttgart mardi, avaient laissé leurs montres dans les vestiaires. Mais il n'y a pas eu de surprise. Malgré tout les espoirs que portait la Côte d'Ivoire dans un groupe aussi relevé, la logique est au final respectée. Les Pays-Bas sont sortis de ce groupe de la mort avec l'Argentine, qui avait humilié quelques minutes plus tôt la Serbie-Monténégro (6-0).

current : les coups de pied arrêtés n'ont jamais été la tasse de thé des Eléphants.
Le raté de Drogha
 Van Nistelrooy allait en contresigner un autre : celui du manque de rigueur. Roben distillait une passe millimétrée à "Van the Man", à la limite du hors-jeu, qui, d'une frappe du droit, alignait une deuxième fois Tizié (2-0, 27^e). Une facture lourde qui allait avoir le mérite de libérer des Ivoiriens qui n'avaient plus le choix. La charge prenait forme avec une lourde frappe de Zokora qui s'écrasait sur la transversale.



Ruud van Nistelrooy a mené la vie dure à Jean-Jacques Tizié, le gardien ivoirien, et à Kolo Touré.

Mais que de regrets pour les Ivoiriens ! Comme face à l'Argentine (2-1), cela ne s'est joué qu'à quelques centimètres : ceux qui ont manqué à Boka sur le coup franc rageur de van Persie, puis à la frappe de Zokora, qui atterrit sur le poteau. Des « riens », des « détails » qui, comme l'avaient redouté Henri Michel avant le début de ce Mondial, ont donc été fatals aux Eléphants qui repartent bien trop tôt par rapport à ce qu'ils ont montré. Pourtant, il y avait de quoi y croire, malgré quatre minutes catastrophiques. Quatre minutes que les Eléphants ont payées cher, trop cher. Après avoir pourtant commencé à prendre la mesure des Néerlandais, qui montraient quelques signes de tension et de nervosité, tout s'est joué trop vite. A l'origine : une faute de Kolo Touré sur van Persie. Le Néerlandais se chargeait lui-même du verdict, et d'une frappe puissante, trompait Tizié (1-0, 23^e), contresignant au passage un constat ré-

Mais c'est Baké Koné, l'habituel joker de la Côte d'Ivoire, qu'Henri Michel avait décidé de titulariser, qui allait ranimer un fol espoir. Servi par Zokora, il prenait feu et semait une défense au ralenti avant de claquer une frappe gigantesque pour ce petit joueur qui trompait van der Sar (2-1, 38^e). La machine à remonter le score était lancée. Mais tout rata. Comme un symbole : Drogha, dans un jour sans, qui ne jouera pas le dernier match après avoir écopé d'un deuxième carton jaune depuis le début du tournoi, manquait une passe en or pour Arouna Koné (43^e) qui aurait peut-être tout changé. Van der Sar réalisait les arrêts idoïnes, la défense Oranje tenait bon malgré des assauts inachevés, van Persie sauvait les siens sur une tête de Drogha (79^e)... Malgré toute leur volonté, les Ivoiriens repartent d'Allemagne avec un goût très amer dans la bouche : celui d'un rendez-vous manqué.

L'Argentine sans pitié

L'Argentine a, sauf scénario improbable, décroché sa qualification pour les 8es de finale, en se montrant sans pitié (6-0) pour une équipe de Serbie-Monténégro sans âme, hier à Gelsenkirchen. Dominateurs dans tous les secteurs, les Argentins ont livré une prestation qui marquera sans doute les esprits des autres favoris du tournoi.
 Au bout de cinq minutes, la sélection albiceleste était déjà devant. Saviola profitait de la passivité des défenseurs et lançait Maxi Rodriguez. Une petite balle piquée suffisait pour tromper Jevric (1-0, 6^e). Le deuxième but venait à la demie-heure de jeu, avec un one-two entre Saviola et Riquelme, suivi d'un autre entre Cambiasso et Crespo. C'était Cambiasso qui concluait cette action (2-0, 31^e). Souvent éteinte, la défense serbo-monténégrine était carrément coupable sur le troisième but. Saviola volait un ballon dans les

pieds de Dudic, effaçait un défenseur central, et sa frappe déviée par les gants du gardien trouvait non pas un défenseur, mais l'Argentin Rodriguez au second poteau (3-0, 41^e).
 Abbondanzieri, le gardien albiceleste, passait un après-midi tranquille, jusqu'à la frappe de Milosevic, qui le forçait à son premier arrêt (46^e), et la remise de Kezman vers Milosevic (56^e). Cette passe de la tête est presque tout ce qu'aura montré Kezman, l'un des joueurs les plus cotés de son équipe, exclu pour un tacle les deux pieds en avant (65^e). Avec cet avantage numérique, l'Argentine pouvait se permettre de faire entrer Lionel Messi, à court de compétition après deux mois d'arrêt forcé (75^e). C'est Crespo qui héritait de sa passe décisive (4-0, 78^e). Tevez se jouait des mêmes joueurs (5-0, 84^e). Et Messi, servi par Crespo, achevait d'écoeurer ses adversaires (6-0, 88^e).

Les 3 coups

COUP DE PUB
 Richard Branson, le milliardaire britannique patron du groupe Virgin, a promis d'emmener toute l'équipe anglaise, ainsi que leurs épouses et compagnes, en vacances sur son île des Iles Vierges si elle gagnait la Coupe du monde. « La victoire de la nuit dernière a été fantastique », a expliqué le milliardaire, au sujet du succès (2-0) contre Trinité-et-Tobago. Mais pour être honnête, j'ai pleuré dans ma bière pendant les quatre-vingt-trois premières minutes », avant le but libérateur de Peter Crouch.

COUP DE FOUET
 Les joueurs sud-coréens ont une raison de plus, s'il le fallait, de battre la France, demain. Le ministère de la Défense vient en effet de promettre une exemption de service militaire aux jeunes joueurs de l'équipe s'ils se qualifient pour les 8es de finale. En 2002, sept joueurs avaient déjà bénéficié d'une telle dispense après une surprenante présence en demi-finale de leur Mondial des Diables rouges.

COUP DOUBLE
 Le match Etats-Unis-Italie aura lieu aussi demain sur le circuit de Catalogne entre les coéquipiers du championnat du monde MotoGP, l'Américain Nicky Hayden et l'Italien Loris Capirossi. Les deux hommes ont posé pour les photographes avec le maillot de leur équipe nationale de football.

De quoi j'ime mail

« Je trouve anormal la pression qu'il y a envers les joueurs de l'équipe de France. On devrait être contents qu'ils participent à cette Coupe du monde car n'oublions pas que le football est d'abord une fête dans le monde entier. Laissons-les donc jouer comme ils savent le faire. » (Rémi de Jarney).
 « L'équipe de France gère ses erreurs : Raymond Domenech est un sélectionneur décevant ; il fallait renoncer aux retraités de 2005 - Zidane, Thuram et Makelele - ; il fallait renouveler le groupe avec des joueurs performants et écarter Vieira ; Ribéry aurait été meilleur au Portugal avec les Espoirs ; Coupet devait être gardien titulaire ; il fallait appeler Micoud, Mexès, Dacourt, Pires et Giuly ; Anelka était à choisir avant Cissé et bien sûr Govou. Je crains un gros échec dès le premier tour. » (G. A.)
 « Le match le plus intéressant sur sa globalité a été Angleterre-Trinité-et-Tobago ; même si la dernière citée est l'équipe B de l'Angleterre, il n'y a vraiment pas eu de cadeaux entre eux. Il vaut mieux voir tous les jours un match comme celui-là qu'un Espagne-Ukraine avec ce penalty en cadeau, pour ne citer que ça. Mais cette Coupe du monde nous réserve de belles choses. » (R. J.-F.)

Quand Mâchin admirait Pelé...

Roger Mâchin a été l'un des meilleurs arbitres français de l'histoire. Le Lorrain n'oubliera jamais l'étoile du Brésil.



Photo RL

Roger Mâchin était de l'épopée mexicaine, en 1970. Un énorme souvenir pour le Scarponais.

SA mémoire est un musée. Roger Mâchin a quatre-vingts ans. Les temps ne lui ont pas retiré les belles années de sa vie. Il les a au contraire pleinement accomplies. « Le football a meublé mon existence », constate Roger Mâchin, mais aujourd'hui, je ne suis plus rivé devant mon poste de télévision. Si j'ai autre chose à faire, je ne regarde pas les matches. »
 Président d'honneur de la Commission centrale d'arbitrage de la FFF (CCA), membre d'honneur de la Commission d'arbitrage de la FIFA, le Lorrain est un monstre du sifflet. « Quand j'ai été sélectionné pour représenter la France, lors de la Coupe du Monde au Mexique en 1970, dit-il, j'étais, en toute modestie, le meilleur à mon poste. J'étais en plein boum. » Et pourtant, le Mexique a tourné court. Les Mexicains ne s'attendaient pas à voir un mec si carré. « J'ai sifflé un penalty en faveur de l'Angleterre contre la Tchécoslovaquie, et la Grande-Bretagne était mal aimée. Je n'ai plus été désigné sur aucun match. »
 Roger Mâchin est trop réservé pour parler de placard, mais c'est un peu ça. « Je ne regrette rien, philosophe l'octogénaire, retiré en famille à Dieulouard, je retiens que j'étais, en 1970, le seul officiel français présent à la Coupe du Monde ; une Coupe du Monde dont on affirme généralement qu'elle fut l'une des plus belles de

toutes. » Une personnalité, quelqu'un d'important.
 Avant de siffler Angleterre-Tchécoslovaquie, Mâchin avait fait la touche de Brésil-Angleterre et Tchécoslovaquie-Roumanie. Occasion rêvée pour lui d'approcher Pelé, l'idole de tous les âges. « Nous avons échangé quelques paroles, et Pelé m'a demandé des nouvelles de Piantoni et Kopa, qu'il avait vus en 1958 en Suède. » Le fan du Brésilien (ne jamais dire cela d'un arbitre !) gardera à jamais en son regard la silhouette du géant de la planète foot. « Mais j'ai approché aussi d'autres grandes vedettes, Moore, Charlton, Rivera, Di Stefano, Eusebio, Cruiff, Maradona, Combin, Yachine, Zoff, Banks. » A Dieulouard, Roger Mâchin est dans son jardin, chaque matin. Il y cultive tomates et souvenirs. La santé est convenable, l'esprit alerte. « L'arbitrage de ce début de Coupe du Monde, relève-t-il entre deux séances d'arrosage, me semble correct. Je suis content pour Eric Poulat, mais je regrette qu'Alain Sars ne l'ait pas accompagné. Pour moi, le Brésil ne sera pas inquiété, encore que des nations comme l'Argentine, l'Italie et l'Allemagne, qui joue chez elle, soient de beaux spécimens. » Et la France, M. Mâchin ? « On verra. »

Christian PORTELANCE.
Beckenbauer broie du noir
 Franz Beckenbauer, le président du Comité d'organisation du Mondial 2006, critique les arbitres qui, selon lui, ont trop tendance à mettre des avertissements pour sanctionner les joueurs tentant de gagner du temps. « Les cartons jaunes lors du match de l'Équateur contre la Costa Rica (jeudi, pour le compte du groupe B) pour des gains de temps étaient stupides, cela va trop loin », a réagi le "Kaiser", demandant au corps arbitral un peu plus de mesure. « Dans ce genre de situation, en tant qu'arbitre j'irais voir le joueur pour l'avertir verbalement et lui dirais qu'il recevra un jaune la fois suivante. Si le joueur a déjà été averti et que le second carton signifie qu'il ne jouera pas le prochain match, il ne le fera plus. »
 Coffi Codjia, l'arbitre béninois, avait averti le défenseur équatorien Ulises de la Cruz et le gardien Christian Mora pour avoir gagné du temps entre les phases de jeu.

Hier
Deux de plus...

L'Argentine, qui a battu la Serbie-Monténégro (6-0), et les Pays-Bas, qui se sont imposés face à la Côte d'Ivoire (2-1), dans le groupe C, sont qualifiés pour les 8es de finale. L'Argentine et les Pays-Bas rejoignent l'Allemagne, l'Équateur (gr. A) et l'Angleterre (gr. B). La Serbie-Monténégro et la Côte d'Ivoire, qui ont perdu leurs deux matches, sont en revanche éliminées. Ces deux pays accompagnent la Pologne, le Costa Rica (gr. A) et le Paraguay (gr. B).

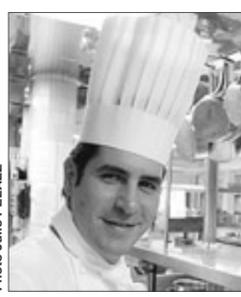
GROUPE C
ARGENTINE - SERBIE-MONTÉNÉGRO : 6-0
A Gelsenkirchen (Arena auf Schalke). Mi-temps : 3-0. Spectateurs : 52 000. Arbitre : R. Rosetti (Ita). Les buts : Maxi Rodriguez (6e, 41e), Cambiasso (31e), Crespo (78e), Tevez (84e), Messi (88e). Avertissements à l'Argentine : Crespo (37e) ; à la Serbie-Monténégro : Koroman (7e), Nadj (27e), Krstajic (42e). Exclusion du Serbo-Monténégrin Kezman (65e).
ARGENTINE : Abbondanzieri - Burdisso, R. Ayala, Heinze, Sorin (cap.) - Maxi Rodriguez (Messi, 75e), Mascherano, Luis Gonzalez (Cambiasso, 17e) - Riquelme - Saviola (Tevez, 59e), Crespo.
SERBIE-MONTÉNÉGRO : Jevric - Duljaj, Gavranic, Krstajic, Dudic - Koroman (Ljuboja, 49e), D. Stankovic, Nadj (Ergic, 46e), P. Djordjevic - Kezman, Milosevic (cap.) (Vukic, 70e).

PAYS-BAS - CÔTE D'IVOIRE : 2-1
A Stuttgart (Gottlieb-Daimler Stadion). Mi-temps : 2-1. Spectateurs : 52 000. Arbitre : O. Ruiz (Col). Buts pour les Pays-Bas : Van Persie (23e), Van Nistelrooy (27e) ; pour la Côte d'Ivoire : B. Koné (38e). Avertissements aux Pays-Bas : Robben (34e), Mathijssen (35e), Van Bommel (58e), Landzaat (90e+4) ; à la Côte d'Ivoire : Zokora (25e), Drogha (41e), Boka (66e).
PAYS-BAS : Van der Sar (cap.) - Heitinga (Bouhrouz, 46e), Oijjer, Mathijssen, Van Bronckhorst - Van Bommel, Sneijder (Van der Vaart, 50e), Cocu - Van Persie, Van Nistelrooy (Landzaat, 73e), Robben.
CÔTE D'IVOIRE : Tizié - Eboué, K. Touré, Mésité, Boka - Zokora, Y. Touré, Romaric (Yapi Yapo, 62e), B. Koné (Dindane, 62e) - Drogha (cap.), A. Koné (Akale, 73e).

GROUPE D
MEXIQUE - ANGOLA : 0-0
A Hanovre (AWD-Arena). Spectateurs : 43 000. Arbitre : S. Maidin (Sin). Avertissements à l'Angola : Delgado (13e), André (44e), Ze Kalanga (50e), Joao Ricardo (86e). Exclusion de l'Angolais André (79e, 2e avertissement).
MEXIQUE : O. Sanchez - Osorio, Marquez (cap.), Salcido - Mendez, Torrado, Pardo, Pineda (Morales, 79e), Zinha (Árellano, 52e) - Bravo, Franco (Fonseca, 74e).
ANGOLA : Joao Ricardo - Delgado, Jamba, Kali, Loco - André, Mateus (Mantorras, 68e), Mendonca, Figueiredo (Rui Marques, 73e), Ze Kalanga (Miloy, 83e) - Akwa (cap.).

Mon Mondial à moi
Michel Roth :
«L'Argentine, ma préférée»

« Le football, j'adore ça. Mais pour le moment, je n'ai pas pu trop regarder les matches. La période est trop chargée. Je me contente des émissions programmées très tard le soir, avec les extraits et les commentaires. Sinon, le personnel et les clients me tiennent informé. J'ai l'impression qu'il y a une bonne ambiance. Un peu partout, les gens se regroupent pour assister aux rencontres. C'est sympa, c'est l'occasion de se parler... Ici, au Ritz, on avait prévu, pour l'ouverture, des chocolats en forme de ballon et on a installé de grands écrans dans les bars. D'une manière générale, j'ai l'impression qu'il n'y a pas trop de différences entre les équipes (il rappelle alors la victoire 6-0 de l'Argentine). L'Argentine ? Je ne suis pas surpris, c'est l'équipe qui m'a plu le plus depuis le



Michel Roth, originaire de Hambach, est chef des cuisines du Ritz, à Paris.

début. La France, elle, a manqué de vivacité. Mais elle va s'améliorer. Dimanche, je serai devant l'écran, en famille. »

P. DEL.

Médias
Les yeux doux

La presse magazine fourmille d'idées pour s'attirer les faveurs des fans du football, et dans les kiosques de la gare de Berlin fleurissent les magazines illustrés de photos des vedettes du Mondial ou d'équipes de top-modèles affiliantes. Ainsi, le fondateur et propriétaire du magazine américain *Playboy* a sélectionné une équipe de quatorze top-modèles du monde entier, très légèrement vêtus, pour illustrer la couverture de son édition américaine. La Française Ophélie Marie, la Néerlandaise Olga Urashova et la Roumaine Oana Ber-caru figurent dans cette super-équipe, dont fait également partie la Brésilienne Estela Pereira. « *Playboy* a créé une équipe internationale d'éditorialistes, qui doivent apporter des idées qui pourraient convenir dans toutes nos éditions internationales », a déclaré la porte-parole du célèbre magazine, Lauren Melone. En 2002, *Playboy* Brésil avait retenu pour sa Une une équipe de top-modèles brésiliens. Ce fut un grand succès local et international.
 Playboy n'est qu'un des magazines parmi tant d'autres à privilégier le thème du football. Ainsi, dans son dernier numéro, *GQ*, l'un des fleurons de la presse masculine anglo-saxonne, propose un reportage photo de cinq pages où l'attaquant ukrainien Andrei Shevchenko pose à demi-nu avec sa femme Kristen, tandis que le gardien de but de la Mannschaft, Jens Lehmann, illustre la couverture, vêtu d'un costume blanc.



France, la gauche revient

Avec un match de retard, la Coupe du monde de Florent Malouda peut commencer. Demain, la France retrouve le tandem lyonnais qu'il forme sur le côté gauche avec Eric Abidal.

HAMELN. Enfin un mystère percé au sein de la colonie bleue d'Allemagne. Puisque, « n'étant pas médecin », Raymond Domenech s'est refusé au moindre commentaire...

s'interdire les chevauchées qu'il s'autorise souvent, par tradition et par bons sens. Non pas que l'avènement de Franck Ribéry l'ait conduit à redoubler de vigilance...



l'échelle nationale de leur complicité lyonnaise. La France retrouvera donc sa nouvelle configuration à gauche face à la Corée. « J'ai des fourmis dans les jambes, assure Malouda. Avoir vécu le premier match depuis le banc a renforcé ma détermination, il n'y a pas de place pour le trac. Pour moi, cette Coupe du monde est une chance. J'ai faim. J'ai envie de jouer. Je n'ai pas envie de jouer : j'ai envie de gagner. »

Avec un match de retard sur les autres titulaires de l'équipe de France, la Coupe du monde de Florent Malouda débute donc demain, à Leipzig, dans l'ex-Allemagne de l'Est. Les Bleus y affronteront la Corée du Sud, obligation de victoire à la clé, et reconstitueront le tandem lyonnais sujet d'une de leurs rares satisfactions récentes : Eric Abidal à l'arrière, Florent Malouda devant lui.

Le couloir rhodanien Eric Abidal se situe sur la même longueur d'ondes, évidemment : « Tout dépend des circonstances, explique-t-il. Il est important de créer les décalages, mais il est primordial de bien défendre. Avec Florent, nous commençons à bien nous connaître car notre association dure depuis deux ans. »

Aujourd'hui Conclusions à soigner

Aujourd'hui, l'Italie et la République tchèque (lire notre Zoom) peuvent se qualifier l'une et l'autre, si elles l'emportent contre les Etats-Unis et le Ghana, dans le groupe E. Les Italiens se sont sentis libérés par leur entame victorieuse face au Ghana (2-0), mais sont conscients que les huitièmes de finale sont encore loin. Les Américains, en revanche, ont probablement joué en dessous de leur niveau face aux Tchèques (0-3) et n'ont déjà plus le droit de perdre s'ils veulent conserver une petite chance de franchir le premier tour.

Le point

GROUPE A

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Allemagne-Costa Rica, Pologne-Equateur, Angleterre-Pologne, Equateur-Costa Rica.

GROUPE B

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Angleterre-Paraguay, Trinité-et-Tobago-Suède, Angleterre-Trinité-et-Tobago, Suède-Paraguay.

GROUPE C

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Argentine-Côte d'Ivoire, Serbie/Mont.-Pays-Bas, Argentine-Serbie/Mont., Pays-Bas-Côte d'Ivoire.

GROUPE D

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Mexique-Iran, Angola-Portugal, Mexique-Angola, Portugal-Iran.

GROUPE E

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Etats-Unis-Rép. tchèque, Italie-Ghana, République tchèque-Ghana, Italie-Etats-Unis.

GROUPE F

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Australie-Japon, Brésil-Croatie, Japon-Croatie, Brésil-Australie.

GROUPE G

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Corée du Sud-Togo, FRANCE-Suisse, Togo-Suisse.

GROUPE H

Table with 6 columns: Pts, J, G, N, P, p, c. Rows for Espagne-Ukraine, Tunisie-Arabie Saoud., Arabie Saoud.-Ukraine, Espagne-Tunisie.

Buteurs

2 buts : Klose (Allemagne), Maxi Rodriguez, Crespo (Argentine), T. Cahill (Australie), Wanchope (Costa Rica), C. Tenorio et Delgado (Equateur), Villa (Espagne), Bravo (Mexique), Rosicky (Rép. tchèque).

Ahn a rendez-vous

Porté disparu depuis quatre ans, simple illusion à Metz, Ahn resurgit dans la compétition qui l'a révélé, chez lui, en 2002.



Ahn Jung-Hwan, époque renaissance.

HAMELN. Choisirait-il ses rendez-vous ? Serait-il programmé pour ne briller que tous les quatre ans ? Auquel cas, il faut reconnaître à Ahn Jung-Hwan, attaquant de la sélection de Corée du Sud et futur star du FC Metz l'année dernière, un incontestable bon goût et une ponctualité de roi.

rience messine écourtée au mois de janvier. Pour ne rien arranger, Ahn manifestait une certaine distance avec ses partenaires, ulcérés quant à eux de le voir prendre place sur la banquette arrière d'une berline avec chauffeur pour venir à l'entraînement.

Curiosité

Transféré à Duisbourg, Allemagne, Ahn s'est géographiquement rapproché de la Coupe du monde, mais pas d'une place de titulaire : douze matches, mais seulement trois parmi les onze de base, et deux buts inscrits en toute fin de championnat.

Légitimité

« C'est dur à comprendre, le football, quand on n'y joue pas. » Entre autres amabilités, Willy Sagnol a prononcé celle-là, hier, à Hameln. Leader de la pensée unique du groupe France, l'arrière droit des Bleus a consacré la moitié de son temps de parole à prendre la posture de l'offensé : offensé par les critiques, offensé par les débats, offensé par l'inquiétude de l'opinion.

Ribéry remplaçant ?

L'équipe de France s'est entraînée à huis clos, hier à Hameln, à la veille de son départ pour Leipzig, où elle affrontera la Corée du Sud, demain. « Il n'y a pas eu de problème, tout s'est bien passé, a déclaré l'attaché de presse des Bleus, Yann Le Guillard. Pas de souci physique. Il y a eu une opposition, puis des coups de pied au but et des tirs. »

Explosivité

L'équivalent de la paire Nedved-Rosicky chez les Ghanéens pourrait bien être l'association Michael Essien-Stephen Appiah. L'explosivité du premier et la précision du second avaient posé bien des problèmes aux Italiens lors du match n°1, malgré la défaite (2-0). Ils ont souvent dû tenter leur chance en raison du manque d'inspiration des attaquants ce jour-là.

Zoom La loi du milieu

Nedved-Rosicky d'un côté, Essien-Appiah de l'autre : le duel entre la République tchèque et le Ghana, aujourd'hui, s'annonce excitant en milieu de terrain.

DE toutes les équipes qui ont joué leur premier match de Coupe du monde dans la chaleur de l'après-midi, la République tchèque est certainement celle qui a fait la plus forte impression avec son succès net et sans bavure sur les Etats-Unis (3-0). Elle s'apprête maintenant à continuer sa course vers les huitièmes de finale en affrontant le Ghana, mais en l'absence de ses deux principaux atouts offensifs, Jan Koller et Milan Baros.



L'œil de... Jean-Philippe Séchet

« Sauf la France... » « J'ai d'abord la sensation que nous assistons à une Coupe du monde festive. Qu'il n'y a pas de problèmes particuliers. Que l'organisation des Allemands est excellente. J'ai remarqué aussi que tous les favoris gagnent. Sauf la France... D'une manière générale, les équipes ont une grosse envie d'aller de l'avant. Pour marquer des buts. Elles se battent jusqu'au bout. Et la décision se fait souvent en fin de rencontre. Cette envie, la France a semblé en manquer. Elle peut se trouver mille excuses, mais c'est plus une question de tempérament. On attend peut-être trop d'elle, elle se met une pression inutile. »



Jean-Philippe Séchet, ancien footballeur professionnel, et ancien entraîneur d'Audun-le-Tiche (DH).

« Sinon, nous avons vu de fort jolis buts. Les équipes sont bien structurées, jouent le plus souvent en 4-4-2, à l'exception, encore, de la France. Face à la Suisse, j'avais l'impression que les Français jouaient surtout pour ne pas prendre de but. »

Weather forecast for various regions: Grand beau, Soleil voilé, Variable, Pluie, Tempête.

Aquarium d'Amnéville advertisement featuring a shark and a toucan. Text includes: AQUARIUM D'AMNÉVILLE, Un voyage de la rivière à l'océan, OUVERT TOUS LES JOURS, AQUARIUM D'AMNÉVILLE.



JOURNÉE PORTES OUVERTES

samedi 24 juin

DAF Lorraine-Garage ENGEL METZ

350 véhicules vendus en cinq ans de présence régionale

En 2000, création de la concession DAF au garage Engel, à Metz. Le développement régulier de cette activité avec, à ce jour, la vente de plus de 350 véhicules aux professionnels, fait de cette enseigne une référence dans les départements lorrains. La couverture géographique du garage Engel Metz, comprend la Meuse, la Meurthe-et-Moselle et la Moselle. Le garage messin est associé au garage Engel, basé à proximité de la frontière luxembourgeoise qui couvre le Grand-Duché de Luxembourg au nom de la marque DAF.

Récemment, les clés d'un tracteur routier Super Space Cab ont été remises par M. Roy, directeur général du garage Engel Metz - à la société de transports Gaillot, installée à Lorry-Mardigny et nouveau client du garage. Le véhicule modèle « Super Space Cab », avec jupes latérales, disposant de la plus haute cabine de la marque DAF et équipé de nombreuses options, boîte automatisée, 480 ch, ralentisseur Intarder. Un vrai bijou ! La cérémonie de remise des clés s'est déroulée en présence de Gabriel Pepino, DG de Daf Trucks France.



Une structure adaptée

En cinq ans, le garage Engel Metz a multiplié ses interventions auprès des professionnels du transport et offre, aujourd'hui, un service complet pour que les camions répondent toujours présents et offrent une parfaite sécurité aux chauffeurs :

- une assistance forte de 5 ans d'expérience, 24 h/24 et 7 jours sur 7
- des pièces de rechange disponibles dans les moindres délais
- des ateliers équipés pour que les camions soient immobilisés le moins de temps possible

Cette gamme complète de services répond à tous les besoins des professionnels et simplifie la vie des transporteurs. DAF Lorraine, c'est une équipe de 18 personnes à votre service.

DAF / Isuzu V.U.L.

Garage Engel METZ

ZAC des Gravières - 57685 AUGNY

Tél. 03 87 65 05 11 - Fax 03 87 64 80 11

E-mail : contact@daf-engel-metz.com

PLACARDS

MAGE

DEVIS GRATUIT

Placards - Cuisines - Bibliothèques - Dressing
Salle de bains - Mobilier de bureaux - Meubles

www.placardsmage.fr



Usine et siège :

La Belle Fontaine 57 MARLY-FRESCATY

03 87 66 42 07

LA MAGIE DU RANGEMENT

5, rue Jean-Vigo
57 THIONVILLE
03 82 34 66 00

21b, avenue Foch
54 ESSEY-LÈS-NANCY
03 83 20 84 84

182, rue Nationale
57 FORBACH
03 87 84 06 11

ACT78332

SOMMELLERIE DE FRANCE

GRANDS VINS

23 caves près de chez vous

Siège : THIONVILLE
13 rue de Saintignon
Tél. 03 82 88 00 31

MOSELLE

AUDUN LE TICHE
33 rue Foch

BOUZONVILLE
4 rue de Metz

CARLING
188 rue Principale

CLOUANGE
116 bis rue Foch

FLORANGE
15 route de Longwy

FREYMING MERLEBACH
50A rue Nationale

MONDELANGE
325 rue de Metz

MONTIGNY LES METZ
245 rue de Pt-à-Mousson

SARREBOURG
Place des Cordeliers

SARREQUEMINES
44 Route de Bitche

SIERCK LES BAINS
28 route de l'Europe

STIRING WENDEL
12A rue Nationale

TALANGE
58 rue de Metz

WOIPPY
17B route de Thionville

MEURTHE ET MOSELLE

HOMECOURT
81 av. de la République

JARNY
52 avenue Patton

LONGBLVILLE
88 avenue Politanski

LONGWY
21 du Pulventeux

NANCY-LAXOU
15 av. de la Résistance

ALSACE

SAVERNE
94 rue Saint Nicolas

LUXEMBOURG

WALFERDANGE
68 route de Diekirch

BASCHARAGE
155 rte de Luxembourg

ACT78332

Dimanche 18 juin 2006

Dites le avec du vin!

Bonne Fête Papa

ACT78332

Baron Philippe De Rothschild 23€

39€

27€

49€

36€

29€

9€90

19€90

32€90

29€90

9€90

14€90

23€80

19€90 au lieu de 28€50

ACT78332

■ ÉCONOMIE

Yutz

■ CONCERT

« La sécurité, une maîtrise de l'aléa »

Les 2^{es} assises régionales de la sécurité au travail se sont déroulées hier à Yutz. Le point sur une question d'actualité avec Alain Louhichi, président d'Intérex, qui fédère les grandes entreprises lorraines sur ce thème.

LE CNPE Cattenom, Arancelor, Total Petrochemicals, EDF, Général Motors... La question de la sécurité au travail est de plus en plus au cœur des réflexions de gestion de ces leaders du monde économique lorrain. Parce qu'il n'est pas acceptable que travailler puisse tuer ou handicaper, qu'il s'agisse d'accidents du travail ou de maladies professionnelles. Pour que tous puissent intégrer une stratégie sécurité à leurs pratiques d'entreprise, pour mieux faire face et échanger sur une réglementation compliquée et contraignante, l'association Intérex organise depuis 2005 des Assises régionales de la sécurité au travail, à Mécânica à Yutz. Quelques chiffres : en 2004, 12 024 accidents du travail (1) nécessitant un arrêt ont été comptabilisés en Moselle (699 090 en France), 13 ont été mortels (630 en France), des statistiques en légère baisse. Par contre, les maladies pro-

fessionnelles progressent au rythme de 20 % par an.

Quel est le sens de ces Assises régionales de la sécurité au travail ?

Alain Louhichi : « On a voulu que ce soit un moment privilégié d'échanges sur les problèmes d'actualité, sur les labellisations, les référentiels sécurité. En fait, on pose la problématique suivante : ce que peut être la sécurité en entreprise, entre choix et obligation ».

Y a-t-il un lien direct entre amélioration de la sécurité et la performance économique ?

« Non, on ne peut pas poser le problème en ces termes. L'essentiel est bien de préserver les personnes et les biens. Mais il est évident que cela concourt à la réussite économique. Si l'on veut raisonner de manière abrupte, un accident a un coût, qui peut être très lourd. Et ce coût pèse sur l'entreprise. Anticiper en intégrant l'impératif de sécurité est forcément profitable. »

La sécurité au travail reste une prise de conscience récente !

« Intérex existe depuis huit ans. Les acteurs se sont réunis pour partager et avancer ensemble. Et ces Assises sont un moyen de diffuser vers l'extérieur sachant que les cadres chargés de sécurité dans les grandes entreprises peuvent ainsi répondre aux demandes de ceux qui n'ont pas encore l'organisation nécessaire. En résumé, la sécurité, c'est bien une maîtrise de l'aléa. Quand il est maîtrisé, tout le monde y gagne ».

Recueillis par Alain MORVAN.

Δ (1) Source : Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est.



Photo Eilienne JAMINET

Alain Louhichi, président d'Intérex : « La sécurité, c'est maîtriser l'aléa. Quand il est maîtrisé, tout le monde y gagne. »

Johnny à Metz : au stade des préparatifs

Johnny Hallyday, qui fêtait jeudi soir ses soixante-trois ans sur la scène du Palais des Sports, à Paris, avec son « Flashback tour », sera à Metz le mardi 11 juillet. Le point avec les organisateurs à moins d'un mois de l'événement.

• **Places.** Il faut se dépêcher, il ne reste plus que des places sur la pelouse. « Plus de 27 000 billets ont déjà été vendus », se félicite Frédéric Saint-Dizier, gérant de Label LN qui produit avec Jean-Claude Camus, ce concert événement à Metz. « Celles qui sont assises ont été prises d'assaut. » L'idole des jeunes, qui a commencé cette nouvelle tournée au Palais des Sports, il y a quelques jours à Paris, va rassembler au stade Saint-Symphorien près de 30 000 fans.

• **Sécurité.** Un an déjà que Label LN prépare, avec les services de la préfecture, ce rendez-vous. « Signer le contrat, gérer la billetterie et mettre en place la communication demande beaucoup moins de temps », reconnaît-il. « Notre volonté commune est de garantir la qualité de l'accueil et de la sécurité. Organiser un concert de Johnny est moins compliqué que d'accueillir un match de foot avec des supporters. Nous connaissons très bien son public : ils viennent communier avec lui. Il n'y a pas le même stress. » Vigipirate oblige, plusieurs pelotons de CRS seront mobilisés, tout comme les pompiers, la protection civile et la Croix-Rouge qui assureront, en cas de besoin, les premiers secours.

• **Stationnement.** « Nous voulons éviter le stationnement sauvage », revendique Frédéric Saint-Dizier. Les parkings souterrains de la ville seront évidemment disponibles mais les organisateurs ont également prévu de délester le centre ville. « La FIM pourra accueillir jusqu'à 5 000 véhicules », précise-t-il. « Trois bus "accor-déon" des TCRM feront des



Photo AFP

Le « Flashback Tour » de Johnny Hallyday promet de faire le plein à Metz, le 11 juillet.

rotations régulières pour acheminer, à l'aller et au retour, les spectateurs. Sachez aussi que les autocaristes pourront se rapprocher au plus près du stade pour déposer leurs groupes ». Label LN a également pensé aux personnes à mobilité réduite : « Qu'elles se fassent connaître pour que nous

leur donnions des autorisations d'accès au stade (www.labeln.com ou 03 83 45 81 60) ».

• **Scène.** 400 m² de scène, plusieurs centaines de techniciens, trente camions, sept bus... Le « Flashback tour » débarquera à Metz dès le 5 juillet. « Une couverture de 1 600 m² sera posée pour protéger la pelouse

des Grenats ». En trois jours, la scène et les décors seront installés. Tout sera alors prêt pour que Johnny Hallyday mène le jeu, le 11 juillet, dans l'arène du FC Metz.

Δ Billets aux points de location habituels.

Paul-Marie PERNET.



■ SOCIÉTÉ

La Région pousse les Maisons de Santé

La densité en médecins généralistes libéraux est plus faible en Lorraine que dans l'ensemble des autres régions françaises. Des secteurs à densité faible et à population vieillissante sont particulièrement touchés, notamment en Meuse de l'ouest et dans les Vosges.

La Meurthe-et-Moselle au sud et la Moselle à l'est ne sont pas épargnées. Cette année, 40 postes de généralistes ne sont pas pourvus dans la région.

La situation ne devrait pas s'arranger dans les années à venir, en dépit d'un numéris clausus en hausse. « A la sortie des facultés de médecine, les volontaires pour la médecine générale sont de moins en moins nombreux »,

confirme Jacques Sans, directeur de l'ARH (agence régionale d'hospitalisation). Il est, avec l'union régionale des caisses d'assurance maladie et la Région, l'un des signataires d'une convention, ratifiée hier, relative à la mise en place de maisons de santé. « Elles permettent aux jeunes médecins d'éviter l'isolement, de faciliter leur garde et de réduire leur charge de travail individuel », développe Jacques Merz, vice-président du conseil régional chargé des questions de santé, à l'initiative de ce partenariat inédit. « Notre aide est dépendante d'un cahier des charges garant de la viabilité du projet », précise Hubert Attenont, directeur de l'URCAM.



DU 15 MAI AU 30 JUIN

RENAULT AVANCE, PROFITEZ-EN

LAGUNA 3 500 €* D'ECONOMIE



LAGUNA 1.9 dCi 125 F.A.P.

Consommation extra-urbaine (l/100km) : 4,9

Emissions CO₂ (g/km) : 154

ECONOMISEZ A L'ACHAT, ECONOMISEZ A L'USAGE.

* Avec reprise d'un véhicule de catégorie égale ou supérieure à Mégane, remise de 3 500 € pour l'achat d'une Laguna neuve. Offre réservée aux particuliers, non cumulable, valable du 15 mai au 30 juin 2006 dans le réseau Renault participant. Modèle pouvant présenter des équipements optionnels. Consommation mixte (l/100 km) : 5,9. www.renault.fr

RENAULT 

DANS LE RESEAU RENAULT

Concessionnaires et Agents participants

TRÈS
TRÈS
LES BONNES
AFFAIRES

Du 1^{er} juin au 17 juillet 2006.

2500 €*
d'économie
sur la gamme 1007

**OFFRE
LIMITÉE À
40
VÉHICULES
SÉLECTIONNÉS**



2000 €*
d'économie
sur la gamme 307



3000 €*
d'économie
sur la gamme 407

**OFFRE
LIMITÉE À
40
VÉHICULES
SÉLECTIONNÉS**



* Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables du 1^{er} juin au 17 juillet 2006, pour toute commande d'une Peugeot 1007, 307 (hors Séries Spéciales 307 Oxygo, 307 NavTeq On Board et 307 CC NavTeq On Board) et 407 (hors Coupé 407), identifiés, en stock, dans le réseau Peugeot participant, et dont la livraison est prévue avant le 31 juillet 2006. Liste des véhicules disponibles dans votre point de vente. Consommations mixtes 1007 (l/100km) : de 4,7 à 6,9. Emissions de CO₂ (g/km) : de 124 à 163. Consommations mixtes 307 (l/100km) : de 4,9 à 8,8. Emissions de CO₂ (g/km) : de 129 à 210. Consommations mixtes 407 (l/100km) : de 5,5 à 9,9. Emissions de CO₂ (g/km) : de 145 à 236.



Bailly

Actipôle Metz-Borny
03 87 74 17 90
Metz-Nord
03 87 32 52 90
Mondelange
03 87 71 46 32

Thionville-Yutz
03 82 86 49 00
Longwy
03 82 25 04 04
Conflans-en-Jarnisy
03 82 20 72 39

Briey
03 82 47 15 15
Pont-à-Mousson
03 83 81 01 08
Sarrebourg
03 87 03 09 09

DERR

Forbach
03 87 85 11 23
Sarreguemines
03 87 95 67 94
Saint-Avold
03 87 29 20 50

LE CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE PRÉSENTE

émilefriant,

un nouveau regard

exposition 10 juin . 3 septembre



+ **Vic-sur-Seille**
Musée départemental Georges de La Tour

Un site du Conseil Général de la Moselle

Musée Départemental Georges de La Tour
Place Jeanne d'Arc
57630 Vic-sur-Seille
Tél. : 03 87 05 98 30 - Fax : 03 87 05 97 04

Conseil Général de la Moselle
1, rue du Pont Moreau
BP 11096 - 57036 Metz Cedex 1
www.cg57.fr - www.expo-moselle.com



« Les lecteurs, notre miroir... »

La 19e édition de l'Eté du Livre a été inaugurée sous un soleil de bon augure pour une fête des mots parrainée cette année par la romancière Nathalie Rheims, radieuse dans son rôle de marraine de cette manifestation.

Le déplacement des chapeaux à proximité du Palais de Justice a encore rapproché l'Eté du Livre, ses auteurs, du cœur de la ville. C'est sous les auspices radieux d'une météo estivale que ce salon a été inauguré hier par André Nazeyrolas, premier adjoint de Jean-Marie Rausch-qui'il représentait-entouré d'une bonne partie de l'équipe municipale aux côtés de Patrick Thill, adjoint à la culture, Jean-Luc Bohl pour la CA2M, Nathalie Griesbeck pour le conseil général de la Moselle, Marie-Ange Morin pour le conseil régional, Roger Cayzelle, président du CES, Roger Lioger président de l'Université Paul Verlaine-Metz, Mathieu Puhl, directeur général du *Republicain Lorrain*.

Chantal de la Touanne, présidente de l'Eté du Livre, a accueilli comme marraine de cette édition une Nathalie Rheims lumineuse, très touchée par cette fonction qu'elle devait partager avec le cinéaste Jean-Jacques Beinex, malheureusement absent en raison d'un drame personnel. « C'est la première fois que je suis



Nathalie Rheims, aux côtés de Nathalie Griesbeck, Patrick Thill et Chantal de la Touanne.

marraine et c'est d'autant plus un honneur de l'être ici que mon père, l'académicien Maurice Rheims, était originaire de cette région. C'est un signe fort de lui, peut-être, que je reçois aujourd'hui.

Mais pour Nathalie Rheims, auteur du singulier roman *Le cercle de Meggido*, un rassemblement d'écrivains, c'est avant tout une rencontre avec les lecteurs : « Ils nous font beaucoup progresser,

c'est un miroir qu'ils tendent vers nous, notre écriture. Ecrire, c'est pouvoir traduire des sentiments universels, donner aux lecteurs les histoires qu'ils souhaitent qu'on leur raconte... »

Jean Echenoz



« Metz est la ville de France à laquelle je suis le plus fidèle. Elle est la seule où je sois venu présenter tous mes livres depuis 1983... », avoue Jean Echenoz. Beau compliment de la part de cet auteur tout en retenue. A cette fidélité, née d'une complicité avec le libraire Jacques Fourès, s'ajoute aujourd'hui un lien nouveau avec l'attribution du prix Marianne des Notaires de Moselle. Présidé par l'historien Jean Favier, de l'Institut, il récompense un texte de littérature hors des sentiers battus. Ce qu'est exactement le *Ravel* d'Echenoz aux éditions de Minuit. Un roman qui raconte les dix dernières années du compositeur Ravel avec la simplicité, la précision, le style qui sont la marque des grands auteurs.

CULTURE

metz

Lorin Maazel : « Mon amour croît »

« Je suis moins fanatique, plus amoureux de la musique » : synthèse d'un demi-siècle d'évolution de l'approche du chef Lorin Maazel, qui dirigera le Sinfonica Arturo Toscanini, le jeudi 22 juin à 20 h 30 à l'Arsenal.

L'origine, la deuxième partie du concert du 22 juin à l'Arsenal était consacrée à Roussel et Richard Strauss. Lorin Maazel a préféré le remplacer par la *Symphonie du Nouveau Monde* de Dvorak : « Pour une question de déplacement des répétitions. Mais je trouve qu'avec *Shéhérazade* au début, ce concert est excitant, équilibré. Nous l'avons donné récemment à Moscou avec grand succès. » Joint à son hôtel en Italie, Lorin Maazel se montre d'une belle disponibilité, écoute, sans langue de bois. « L'intendance a toujours une grande importance. Nous avons changé le nom de l'orchestre, de *Filarmonica* en *Sinfonica* parce que c'était plus court, accrocheur. Installé à Rome, l'orchestre ne dépend plus de la *Fondation Toscanini* mais la descendante du maestro nous reste très attachée. 80 % des musiciens sont italiens, 20 % internationaux. A moi de donner une identité, une sonorité, une personnalité musicale à l'orchestre. Je pense y être parvenu depuis 2002. »

Ministre et chanteuse de cabaret

Lorin Maazel a rebâti cette formation en revenant à la base du répertoire : Beethoven, Brahms. « Ça nous manquait. Cette phase est déjà surmontée. Le concert de Moscou, l'accueil de la critique et du public me renforcent dans ma conviction que le *Sinfonica Arturo Toscanini* est devenu l'un des meilleurs de la planète. »



« Je me sens plus sûr », avoue Lorin Maazel.

Le contrat de Lorin Maazel à la tête de cette formation court jusqu'en 2010. Il confie ne plus être le même chef qu'il y a cinquante ans. « Je me sens plus sûr, plus expérimenté. Mon amour croît pour la musique. Il est plus profond. Je suis devenu plus amoureux que fanatique. » Encore surpris par l'image hautaine, débordante d'ego, orgueilleuse, difficile pour l'entourage, les orchestres attachés à sa personne, Lorin Maazel est amusé par le portrait : « Je suis une personne très simple. Le musicien sert la musique, chaque chef a une idée de son rapport avec l'orchestre. Pour moi, le musicien est un collègue que je dois placer dans les meilleures conditions d'exécution de sa partie, de ses solos. Mais il faut une conception générale, celle du patron, plus à partager qu'à imposer. » Quand on regarde Lorin Maazel, on est tenté de

faire le parallèle avec Mahler. Il dirige et compose, récemment l'opéra *1984* donné à Londres. Lui aussi vécu des moments difficiles, à la limite de l'antisémitisme à Vienne. « C'était plus le fait d'une personne que des musiciens et du public. Tout se passait très bien jusqu'à ce qu'un ministre de la culture veuille caser à l'opéra une de ses amies, chanteuse de cabaret. J'ai refusé. Il avait le pouvoir... Ce fut la guerre ! Pour revenir à la comparaison avec Mahler, je n'ai jamais été fanatique de ce musicien, jusqu'à ce que je trouve une belle profondeur dans ses symphonies : de la grande musique universelle et un compositeur qui eût le courage d'exprimer ses émotions. »

Richard BANCE.

À l'Arsenal, le jeudi 22 juin à 20 h 30.

pont-à-mousson

Louis Bertignac au point de pénalty !

Pour sa 7e édition, l'*American Show* quitte Pagny-sur-Moselle et s'installe à l'Ile d'Esch, à Pont-à-Mousson, du

30 juin au 2 juillet. L'ouverture de la manifestation se fera dans une ambiance doucement électrique : d'abord un écran géant retransmettra sous chapeau un quart de finale de la coupe du monde de football ; ensuite, l'ex-Téléphone Louis Bertignac montera sur scène pour visiter son dernier album, *Longtemps*, mais aussi faire revivre quelques titres du groupe rock mythique des années 80. Entre les deux têtes d'affiche et avant que Hugues Aufray ne prenne le relais le lendemain, une ribambelle d'animations et de démonstrations à l'américaine organisées au

tour d'une exposition auto et moto.

Avec le temps, Bertignac a blanchi et sa musique est devenue plus tendre, plus intimiste. A 50 ans, le guitariste héros tricolore conserve tout d'un gamion, et l'envie avant tout. Avec la complicité littéraire de Carla Bruni dont il a ficelé le premier album, Bertignac a signé un disque maîtrisé, plus personnel sans doute mais dans lequel il n'oublie jamais ses racines rock, arrosées depuis longtemps à la sauce Hendrix, Led Zeppelin et autres Rolling Stones... Le genre d'album fait pour durer.

À American show à Pont-à-Mousson du 30 juin au 2 juillet. Concerts de Louis Bertignac le 30 juin et de Hugues Aufray le 1er juillet. Entrée : 10 € par jour, 20 € les trois jours. Réservations : Fnac de Nancy et Metz, syndicat d'initiative de Pont-à-Mousson.



Louis Bertignac, un rocker tendre et français pour l'American show.

lorquin

Festival Ciné-Vidéo-Psy : palmarès de l'édition 2006

Voici le palmarès du 30e anniversaire du Festival international Ciné-Vidéo-Psy de Lorquin qui vient de s'achever.

Clé d'or : *Présence silencieuse* de Laurence Kirsch. Pour la qualité d'un film personnel qui rend compte de la réalité de la maladie d'Alzheimer. Mais, au-delà, il interroge au travers de cette présence silencieuse, la vie, la mort, l'amour et ce qui fait lien.

Clé d'argent : *Lettre à Lou* de Luc Bolland. Pour la sensibilité et l'humanité du témoignage d'un père qui tente de transmettre à son fils ce qu'il vit, craint et espère pour lui.

Clé d'argent : *Deuil de la violence* d'Olivier Lasso. Pour une démarche qui présente à la fois le caractère universel des vécus traumatiques mais aussi la nécessité de leur traitement singulier.

Clé de bronze : *Citoyen à part entière* de Marc Olivier Picron. Pour l'engagement de chacun dans une aventure théâtrale, humaine et croisée.

Clé de bronze : *Baluchon et le mystère d'Alzheimer* de Lundbeck Sa. Pour une approche innovante, la richesse et la simplicité de sa réalisation.

Mention pour le regard actuel sur les alter-

natives en psychiatrie : *Quand tombent les murs de l'asile* de Youki Vattier.

Mention du court-métrage de fiction : *Un simple pas* d'Eugénie Bourdeau. Pour le jeu d'acteur, la dramaturgie, l'humour.

Prix du 30e anniversaire du Festival international Ciné-Vidéo-Psy de Lorquin : *Rumba cérébrale*, neuf jeunes Québécois atteints de schizophrénie. Pour l'originalité de cet atelier vidéo et sa créativité cinématographique.

Prix Minkowska : *Paroles de psy*, magie de guérisseurs en pays Vaudou de Jean-Claude Hellequin. Pour son regard curieux sur la représentation culturelle de la maladie mentale et la complémentarité des approches.

Prix Roger Camar : *Folies Sophies* de Valéria Selinger. Pour la pertinence de son regard sur la situation actuelle d'un hôpital psychiatrique en Argentine.

La vraie planète Terre de Régis Cael et Alain Bouvarel : s'il avait pu faire partie de la sélection, il aurait été classé dans le palmarès des dix films primés. Ce film a séduit parce qu'il montre avec intelligence et sensibilité l'histoire d'une jeune autiste depuis sa petite enfance jusqu'à la reconnaissance publique de son travail de création artistique.

Le Département, la jeunesse et les livres



Des prix ont été décernés hier devant un parterre de jeunes écoliers mosellans.

Bernard Hetzog s'en est fait une spécialité. En tant que vice-président du conseil général, il accueille depuis plusieurs années déjà les lauréats des « Prix Jeunesse » que décerne le département de la Moselle, dans le cadre de l'Eté du Livre.

L'événement avait lieu hier, devant un parterre enthousiaste de jeunes lecteurs, en présence de Mathieu Puhl, directeur général du *Republicain Lorrain* et de Chantal de la Touanne, présidente

de l'Eté du Livre. Les romanciers Gilles Fontaine et Florence Thinard ont cette année recueilli les suffrages des jeunes mosellans, pour respectivement *Les deux vies de Clara Melville* (Nathan, catégorie 9-12 ans) et *Un boulot d'enfer* (Thierry Magnier, catégorie 13-15 ans).

En soulignant le travail essentiel des 131 bibliothèques relais de la BDP (Bibliothèque Départementale de Prêt) et le rôle moteur des enseignants, Bernard

Hertzog a remis dans la foulée les prix du « Concours de création artistique et littéraire » (Ecole maternelle La flûte enchantée de Woippy, collègue Charles-Péguy de Cattenom, Ecole maternelle Irène-Curie de Talange, Institut de la Providence de Bouzonville, Ecole élémentaire La Rousse et Ecole Le Rucher, Marange Silvanne).

Les lauréats du « Concours de lecture » ont eux aussi été récompensés et chaleureusement félicités.

Pierre Lemaitre, le polar et la prison



Photo Karim SIARI

« Un écrivain n'est pas seulement là pour écrire des livres. Il se doit aussi d'aller à la rencontre de ses lecteurs, à commencer par ceux qui n'ont de relation avec personne. » Ainsi Pierre Lemaitre, lauréat du prix littéraire décerné dans le cadre du festival policier de Cognac, relatait-il sa visite en prison, hier soir. Pour la première fois dans l'histoire de la manifestation, l'Eté du Livre a franchi les murs épais de la maison d'arrêt de Metz-Queuleu. L'auteur de *Travail Soigné*, premier roman (remarqué) paru aux éditions du Masque, y a rencontré durant près de deux heures une trentaine de détenus, tous volontaires. Passé le « choc carcéral », Pierre Lemaitre a partagé avec eux son goût pour le roman noir qui, « non content de raconter de vraies histoires, avec des personnages auxquels on peut s'identifier, interroge la société ». Un « vrai moment de fraternité », partagé avec la complicité de Nicole Becker, documentaliste au centre pénitentiaire de Metz, qui fait beaucoup pour promouvoir la lecture en prison.

Susie Morgenstern

Susie Morgenstern, « seul écrivain francophone des Etats-Unis », est née à Newark (New Jersey), mais vit à Nice. En 35 ans de plume, la Franco-américaine a écrit près de 70 livres pour tous les âges de la jeunesse. Hier, 28 collégiens mosellans lui ont rendu hommage, au Théâtre du Saulcy, en lisant 28 extraits de ses œuvres. « C'était très émouvant », a apprécié la star de l'Ecole des Loisirs.

Son secret ? Savoir parler au lectorat féminin, parce qu'elle n'oublie jamais qu'elle est fille, sœur, mère et grand-mère.



Photo Pascal BROCARD

Kenza Braiga

Kenza a tourné la page télé-réalité. L'ex-lofteuse a maintenant sa chronique quotidienne à la radio (sur *Le Move*), fait de la production télé avec *Be Free TV*, du journalisme à *Respect Mag*, va diriger une collection pour l'éditeur Jacques-Marie Lafont. A côté de cela « je mange, je dors, j'essaie d'avoir une vie normale », sourit-elle. Elle écrit aussi.

Notamment *Deux femmes en colère* (Ramsay), coup de gueule – partagé avec Olivia Cattani – contre le racisme, le communautarisme et autres pesanteurs.



Photo Pascal BROCARD

POLITIQUE

À la poursuite de l'utopie libérale

L'antenne lorraine d'Alternative libérale s'apprête à collecter les parrainages politiques pour entrer dans la compétition présidentielle. De la boîte à idées... à l'engagement politique.



Photo Thierry NICOLAS

Christian Braga : « La France est hermétique à tout ».

DE tous les amalgames, un l'agace tout particulièrement : « Celui qui consiste à mettre la misère d'une partie de la population sur le dos du libéralisme. Pour nous le libéralisme c'est la solution à cette crise, et non la cause ». À 58 ans, Christian Braga s'accroche à son rêve : voir émerger des décombres d'une société considérée comme un avatar du marxisme un monde où liberté rime avec initiative. Bref, « cette utopie » qu'il appelle de ses vœux depuis ce jour de 1976 où il a ouvert les portes de sa petite entreprise à Aumetz. Spécialisée dans la fabrication de rayonnages métalliques pour les concessions auto, cette « niche », qui emploie deux salariés, mène son petit bonhomme de chemin. C'est dire si la planète de Christian Braga se situe à des années lumière des patrons du Cac 40. Pourtant l'homme paraît épouser les thèses de la frange la plus décoiffante du Medef. Avec une détermination sans faille, jusque dans les pires moments de doutes.

moins. Une soupe qu'il ne goûte guère pour tout dire. « Cette politique interventionniste va transmettre, avec la charge de la dette, un lourd héritage aux générations futures », déplore avec lucidité le petit patron.

Le constat peut rassembler bien au-delà de son horizon idéologique. En revanche les recettes, elles, n'ont jamais séduit les Français. Jusqu'à ce jour, « l'utopie libérale » est toujours restée au bord du chemin. Même Alain Madelin s'apprête à désertir les rangs UMP au Palais-Bourbon pour rejoindre le secteur privé. « La France est hermétique à tout », grince Christian Braga. Pourtant c'est bien l'espace médiatique de la présidentielle qu'il convoite avec ses amis, sans crainte de rejouer éternellement le même film, avec en sus un air de reconstitution de ligue dissoute. Aux côtés du Nancéien Paul Oury, il accueillera le 23 juin, à la salle Raugraff, Edouard Fillias, président d'Alternative Libérale. L'occasion de lancer la campagne de collecte des 500 parrainages nécessaires pour obtenir un droit d'entrée dans la compétition présidentielle. Soit l'indispensable plate-forme pour lancer des concepts tels que « l'impôt proportionnel » ou encore « le bouclier social pour tous ». Preuve, sans doute, que libéralisme et humanisme peuvent faire bon ménage.

Xavier BROUET.

Aérodrome de Yutz : la fin de l'aventure

Sans surprise, le conseil municipal de Yutz a refusé l'héritage qu'entendait lui laisser l'État, à savoir la gestion de l'aérodrome (lire notre édition du 7 juin). Une délibération qui a fait l'unanimité à la lumière de la charge qu'aurait représenté un équipement ne répondant plus aux normes de sécurité, qui plus est enserré dans le tissu urbain peu compatible avec une pratique où le risque zéro n'existe pas. Puisque le refus de la commune induira automatiquement la fermeture de l'aérodrome, l'assemblée communale s'est engagée à « tout mettre en œuvre » pour tenter de trouver un nouveau site dédié à la pratique aéronautique dont il n'est pas question de « renier l'histoire ». Idéalement, l'Aéro-club pourrait trouver une nouvelle piste d'envol sur le territoire de la communauté d'agglomération Portes de France-Thionville. Justement, cette dernière instance devrait être étroitement associée à la réflexion, du moins si son président en accepte le principe. A Yutz où le départ des avions laissera 95 hectares de disponibles, la Ville a d'ores et déjà pensé à aménager un parc urbain dédié aux loisirs et aux sports.

DÉVELOPPEMENT URBAIN

Jean-Marie Rausch présente son projet... à Nancy

Jean-Marie Rausch semblait ravi, hier matin, d'exposer à Nancy les projets de développement messins. Un catalogue impressionnant et ambitieux, parfois vertigineux, de projets à caractères économique, culturel, urbanistique, touristique... Presqu'un programme électoral.

LE maire de Metz, assis aux côtés d'André Rossinot, était l'invité d'honneur de l'ADUAN, l'Agence de Développement et d'Urbanisme de l'Aire Urbaine Nancéienne. A l'issue de son long exposé, sur le ton de la boutade, Jean-Marie Rausch a même lancé qu'il se sentait « presque Nancéien ! ». C'est tout dire !

Une invitation au demeurant parfaitement légitime, puisqu'aujourd'hui les grands projets de développement sont lorrains et que les deux métropoles ne sauraient raisonnablement envisager un avenir placé sous le signe de la compétition. Les sujets de réflexion sont semblables, les solutions parfois différentes. Il est toujours bon de regarder ce que fait le voisin. Claude Guillaume, maire de Laxou, président de l'ADUAN, voit là une « stratégie d'alliance qui correspond à un vécu réel ». Une complémentarité qui n'exclut pas la valorisation des atouts propres à chacune, et un travail au sein du Sillon lorrain (Thionville, Metz, Nancy Epinal) auquel André Rossinot tient particulièrement.

Un déclin à Berlin

Le maire a brossé pour les Nancéiens le contexte local, rappelant qu'il avait été épinglé il y a quelque temps. « On a dit que Metz était une belle endormie, que le maire roupillait, ne faisait plus rien. Vous savez bien que pour monter tous

ces grands projets en relation avec l'arrivée du TGV notamment, il faut un temps pour l'analyse et la stratégie ». Il confiait également qu'une rencontre avec le maire de Berlin avait provoqué chez lui un déclin. « Il m'a dit que Berlin se tournait vers l'est pour son développement. A l'ouest, seules comptaient Paris, Londres, Bruxelles et la façade Atlantique. Pour nous, vous serez la même chose que Reims pour vous, m'avait-il dit ».

L'avenir messin se dessine désormais en grands projets : le quartier de l'amphithéâtre, ses logements, ses commerces, la Maison du Centre Pompidou — préfiguration du projet d'un musée qui « finira entre 50 et 60 M€ » — une très grande médiathèque, le palais des congrès, le deuxième technopôle, les deux projets hospitaliers de 600 lits, la requalification de la place de la République... Et même « un énorme projet sur le mont Saint-Quentin où on bute encore sur des problèmes de déminage », mais qui devrait, « en rasant un peu le sommet, permettre de voir trois forts apparaître. Il y aura des tables, des chemins, des grottes et même des calèches à chevaux pour aller se promener. A la louche, cela devrait coûter 30 M€ ».

Bonne santé financière

Cet enthousiasme affiché par le maire de Metz repose sur un foncier favorable :



Jean-Marie Rausch a présenté à Nancy les projets messins de développement urbain. André Rossinot et Claude Guillaume en ont pris bonne note.

4 500 ha là où Nancy a un territoire de 1 500 ha. Côté finances, Jean-Marie Rausch assure que « la situation est particulièrement bonne. L'endettement est de 275 euros par habitant, soit 4 fois moins que les villes de même strate ! ».

Il confie qu'il a quand même quelques sujets de préoccupation : le danger d'avoir trois centres-villes (gare, République et l'amphithéâtre) pour lesquels il faut imaginer une liaison, le problème de station-

nement « qui fait hurler les commerçants », ou les transports en commun. « Avec des tramways qu'on veut aujourd'hui gros comme des TGV, je ne vois pas comment on pourrait monter les rues étroites et pentues du centre-ville ! » A l'automne, c'est André Rossinot qui ira faire le même grand oral à Metz.

Monique RAUX.

ÉCONOMIE

Croissance et emploi : la Lorraine peine

Une étude du groupe britannique Experian tend à montrer que la croissance économique et l'emploi vont baisser en Lorraine sur la période 2006-2016. Ces prévisions à dix ans effectuées à partir des statistiques officielles des pays concernés portent sur 300 régions et 1 600 territoires européens.

LA croissance économique et l'emploi vont faiblir en Lorraine au cours de la décennie 2006-2016, si l'on se réfère aux perspectives établies par le groupe britannique Experian, spécialiste du soutien aux décisions stratégiques des entreprises, qui emploie 2 300 personnes dans l'Hexagone.

Dans cette étude (*), réalisée annuellement, Experian présente des perspectives économiques régionales européennes et des analyses sur les départements ou les grandes agglomérations. Ces prévisions à dix ans effectuées à partir des statistiques officielles des pays concernés portent sur 300 régions et

1 600 territoires européens. « Si les Européens partagent deux grandes craintes, le chômage et la situation économique, les disparités régionales sont très fortes entre pays européens et au sein d'un même pays », a souligné Denis Bied-Charreton, directeur des business strategies chez Experian.

Partant d'une perspective de croissance annuelle moyenne de 2,1 % et de l'emploi de 0,4 % dans l'Europe de l'Ouest (Europe des 15 plus la Suisse et la Norvège) pour la période 2006-2016, la Lorraine paraît à la peine. L'emploi devrait baisser en moyenne annuelle de 0,3 % sur les dix ans, ce qui place la région à l'avant-dernier rang des 22 régions. Les régions voisines ne vont guère mieux : l'emploi baisserait en Champagne-Ardenne de 0,1 % par an tandis que les effectifs se stabiliseraient en Franche-Comté. La croissance économique devrait, elle, se situer en Lorraine à 1,1 %, soit le dernier rang, loin derrière la Franche-Comté, au 13e rang avec 1,8 % et Champagne-Ardenne

au 18e rang avec 1,4 %, la meilleure performance étant réalisée par le Languedoc-Roussillon, premier au palmarès avec une croissance de 3 % et de 1 % pour l'emploi. « Cette évolution pose d'ailleurs la délicate question de l'évolution des régions en France et plus généralement en Europe. Le Languedoc-Roussillon, vrai champion, attire en effet de plus en plus et ceci a un effet sur la consommation et donc sur l'emploi », précise Denis Bied-Charreton. Ce qui devrait impliquer une sérieuse réflexion sur les politiques régionales européennes.

(* Perspectives des régions françaises. Quelles opportunités à l'échelle européenne ? (juin 2006)

perspectives 2006-2016

REPÈRES

Davantage de Lorrains assujettis à l'ISF

L'État peut se réjouir de la flambée des prix de l'immobilier et de la montée de la Bourse. Elles sont en effet à l'origine du nouveau record atteint l'an dernier par l'Impôt de Solidarité sur la Fortune (ISF). Les foyers lorrains n'échappent pas à cette tendance et le nombre des personnes assujetties à cet impôt augmente d'année en année. Selon le constat que dresse la direction des impôts à la lecture des déclarations effectuées (les chiffres publiés prennent en compte les villes de plus de 20 000 habitants ayant plus de 50 redevables à l'ISF), l'ISF a touché l'an dernier 394 000 personnes en France contre 335 000 auparavant et rapporté 3 milliards d'euros, soit 16,25 % de plus qu'en 2004.

Nombre de redevables en Lorraine

Metz : 590 contre 501 en 2004 ; Montigny-lès-Metz : 154 contre 146 en 2004 ; Sarreguemines : 95 contre 85 en 2004 ; Thionville : 268 contre 239 en 2004 ; Lunéville : 70 contre 69 en 2004 ; Nancy : 781 contre 732 en 2004 ; Vandœuvre : 76 contre 78 en 2004 ; Épinal : 174 contre 159 en 2004 ; Saint-Dié : 94 contre 90 en 2004.

Pilkington racheté par Nippon Sheet Glass

Le groupe verrier britannique Pilkington vient d'être racheté par le japonais Nippon Sheet Glass (NSG). La transaction permettra au nouveau groupe, fort de 36 000 salariés installés dans 26 pays pour un volume d'affaires de plus de 4 milliards d'euros, de prendre la première place mondiale sur le verre plat, devant Saint-Gobain. Pilkington alimente les marchés du bâtiment, de l'automobile et l'industrie aéronautique. Installé en Lorraine depuis septembre 2001 sur la mégazone de la Communauté de communes de Freyming-Merlebach, Pilkington, avec 147 personnes, a produit 240 000 tonnes de verre plat en 2005 pour un chiffre d'affaires de 70 M€. Frédéric Marty, le directeur de l'usine lorraine, espère que le groupe nippon aura « pour projet de pérenniser le site qui va investir dès cet été 7 millions d'euros dans un électrofiltre ». Un précédent investissement d'un million d'euros avait été consenti au niveau du four. Né en 1918, NSG (14 000 salariés), utilisait depuis 1964 des procédés Pilkington. Des accords avaient renforcé les liens en 1987 pour en faire une entreprise prospère.

ELINGUES CABLE 100 KG à 40 000KG
(du mm au 50 mm)

Rue Moulin Haut
57925 DISTROFF
Tél. 03 82 50 34 34
Fax. 03 82 50 37 74
http://www.lortel.fr

Fabrication sur mesures
stock très important

Consultez-nous !

Dimanche 25 juin

Un supplément gratuit de 88 pages tout en couleur avec votre journal

Avec "Tourisme et Détente 2006"

gagnez des passeports et partez à la découverte de la Moselle

Jeu gratuit sans obligation d'achat

Le Républicain Lorrain

nouvelle formule

TOURISME & DÉTENTE
LE GUIDE 06

RESSOURCES-VOUS
MOSELLE 03/06/06

INSOLITE

Microsoft : le logiciel Windows en alsacien

C'est une première mondiale qui verra le jour le jeudi 29 juin, à 11 h 30, à la maison de la Région Alsace à Strasbourg. Il s'agit de la signature d'un partenariat entre Microsoft France, la Région Alsace et l'Office pour la langue et la culture d'Alsace, pour la réalisation d'une version Office Windows... en alsacien. A ce jour, le logiciel n'existe dans aucune langue régionale. Il s'agit donc d'une innovation complète dans le domaine de l'informatique et des langues régionales.

Du 10 au 30 juin 2006

Les Bois de la Dieue

TOUTE LA TRADITION DU BEAU MEUBLE EN DIRECT DU FABRICANT

LIQUIDATION TOTALE AVANT TRAVAUX

JUSQU'À **-50%** SUR TOUT LE STOCK

(meubles, petits meubles, salons et chaises)

LIVRAISON GRATUITE

Ouvert le dimanche de 14h à 19h

SOMMEDIÈUE (Meuse)

Tél. 03 29 87 61 50

Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h. Dimanche de 14h à 19h.

Autoroute A4 - Sortie Verdun direction Dieue



FAITS DIVERS thionville

Accident mortel : le 2^e conducteur en garde à vue

Après le décès d'Alexandre Lacour, 23 ans, jeudi soir, le jeune conducteur de la voiture venant en sens inverse a été placé en garde à vue. Il roulait trop vite et peut-être sous l'emprise de la drogue.

Le scénario commence à se dessiner clairement après l'accident qui a coûté la vie à un Thionvillois de 23 ans, jeudi soir, sur une petite route secondaire et sinueuse entre Volkrange et Marspich, près de Thionville (RL d'hier). Vers 21 h 30, deux voitures étaient entrées en collision frontale, à mi-côte, au sortir d'un virage serré sur la D57. Un choc violent, selon les secours mobilisés sur place qui, malheureusement, ne pourront rien pour sauver Alexandre Lacour, tué sur le coup : la victime venait de Marspich et rentrait chez elle, à Volkrange, quand une berline roulant en sens inverse avec cinq jeunes à bord partait en tête-à-tête et le percutait de plein fouet. Légèrement blessés, ils étaient transportés à l'hôpital Bel-Air.

En l'absence de témoins directs de l'accident, les policiers recueillaient leur récit qui décrivait une faute de conduite d'Alexandre Lacour. Rapidement pourtant, l'enquête prenait une autre tournure : le choc d'une extrême violence, des traces de roue sur bas-côté de la route dans le virage précédant le point d'impact, des contradictions aussi dans leurs déclarations.

Le conducteur de la seconde voiture, âgé de 18 ans, habitant également Volkrange, était placé en garde à vue. Les constatations poussées de la brigade accidents de la police thionvilloise, les prélèvements et tests en matière d'alcool et de stupéfiants, l'audition de ses quatre copains âgés de 16 à 21 ans faisaient pencher la balance. Le procureur de la République de Thionville Alain Jomier l'a confirmé, hier après-midi : « La responsabilité de ce jeune est susceptible d'être lourdement engagée, en l'état des éléments dont nous disposons. Une vitesse excessive, un défaut de maîtrise et probablement une consommation de drogue sont en train d'être établis puis confirmés ». Ce soir-là, le jeune conducteur, titulaire du permis depuis seulement 24 h, aurait embarqué ses amis à bord de la voiture de son père, pour une petite virée à Marspich, à quelques kilomètres de chez lui. Il serait arrivé trop vite dans le virage, aurait mordu sur l'accotement et c'est en redressant sa course qu'il a percuté la voiture d'Alexandre Lacour. La justice devrait préciser cette orientation de l'enquête dès aujourd'hui.

Alain MORVAN.

hombourg-haut

Happée par une locomotive

Une femme d'une trentaine d'année a été happée par une locomotive hier soir, vers 20 h 10, à hauteur de la gare de Hombourg-Haut. Sérieusement blessée à une jambe, elle a été prise en charge par les pompiers de Hombourg-Haut et de Freyming-Merlebach avant d'être transportée à l'hôpital Hospitalor de Saint-Avold. La police de Freyming-Merlebach était sur place afin d'établir les premières constatations. Accident ou geste désespéré ? Une enquête est en cours.

Farschviller : deux personnes interrogées et relâchées

Depuis la découverte du corps de Marc Kretsch à Farschviller, les gendarmes de la compagnie de Forbach sont sur la brèche. Jeudi après-midi les gendarmes sont arrivés en force rue de la Colline. Ils ont procédé à des vérifications chez les occupants d'une des habitations. Deux personnes de la même famille, ont été placées en garde à vue à la brigade de gendarmerie de Farébersviller. Le déroulement de l'enquête a finalement abouti hier après-midi à leur remise en liberté.



Design
authenticité
diversité
originalité
grand choix ...

CASA'MIA
2, rue Pré-Talange
Parc d'activité de Berlange - WOIPPY
03 87 62 18 05

La Medina

Couscoussier grill
vous propose
sa carte à emporter

Couscous - Tadjines
Grillades
Pâtisseries orientales
Thé à la menthe

Tél. 03 87 84 02 29

Ouvert tous les jours à midi
Fermé le lundi soir et le jeudi soir

1^{er} étage
(au-dessus boucherie du marché)
6, rue des Écoles
(place du Marché)
FORBACH

SOCIÉTÉ

Manifestation contre le centre de rétention à Metz

Une manifestation régionale est organisée aujourd'hui pour protester contre le projet de réaliser un centre de rétention administrative à Metz.

UN centre de rétention administrative (CRA) est destiné à enfermer, sous surveillance policière, les étrangers destinés à être reconduits à la frontière. « Quand une personne est arrêtée dans la rue et contrôlée, si elle est en situation irrégulière, la police demande au parquet s'il poursuit ou pas. Comme les prisons sont pleines, en général c'est non et le procureur renvoie sur la préfecture qui délivre un arrêté de reconduite à la frontière. » Muriel Mercier explique la procédure "classique". Elle est salariée de la Cimade, la seule association habilitée à travailler à l'intérieur des CRA. Elle poursuit : « La personne peut être gardée 32 jours maximum en centre de rétention. » L'expulsion ne sera effective que si le pays de destination délivre un laissez-passer.

Du provisoire

A Metz, il n'existe qu'un local de rétention administrative (LRA) - à l'hôtel de police - où la durée de séjour ne peut excéder 48 heures. Il y en a un second au commissariat de Forbach. Mais « il passe beaucoup, beaucoup de monde à Metz ». Et les expulsions devenant de plus en plus massives, un CRA devrait voir le jour. L'ancienne caserne Desvallières servira de centre provisoire (30 places), d'ici octobre 2006, le temps que le centre définitif soit construit... tout près de la maison d'arrêt de Metz-Queuleu. Il devrait

compter 95 places et être opérationnel en mai 2008. A priori, il sera mixte, avec une partie femmes/enfants et une partie pour les hommes seuls. « On espère que le ministère des Affaires sociales créera deux postes Cimade », explique Muriel Mercier qui œuvre seule dans le centre de Strasbourg (38 places). Son travail consiste à écouter et monter des dossiers, notamment des recours en annulation, pour contester les arrêtés de reconduite à la frontière. L'Etat a en effet une convention avec cette association nationale pour permettre l'exercice effectif de leurs droits par les étrangers maintenus en rétention. « La Cimade n'est pas pour les centres de rétention, mais à partir du moment où cela existe, qu'il n'y a que la police qui sait ce qui s'y passe, il vaut beaucoup mieux qu'on soit dedans. »

C'est pour qu'un tel projet ne voit pas le jour qu'une manifestation est organisée aujourd'hui à Metz. Un rassemblement à l'appel du Réseau Education Sans Frontières de Moselle et du Collectif Mosellan Uni(e)s Contre une Immigration Jetable, auxquels se sont joints de nombreux syndicats et associations.

Emmanuelle de ROSA.

▲ Manifestation contre le centre de rétention aujourd'hui à 14 h, sur l'esplanade à Metz.



L'ancienne caserne Desvallières servira de centre provisoire en attendant le CRA définitif de 95 places, opérationnel en mai 2008.

JUSTICE

Infanticide : 25 ans de réclusion criminelle

Accusé d'avoir donné la mort à son bébé de un mois, le routier a été condamné hier soir par les assises de la Moselle à 25 ans de réclusion criminelle, une peine plus lourde que les réquisitions.

UN soleil jaune, un papillon orange figés sur le seul petit coin de ciel bleu qu'aura connu Anaïs au cours de sa brève existence : scellé n°1 dans le dossier jugé depuis jeudi par les assises de la Moselle, le petit relax aux couleurs chatoyantes est exposé au regard de tous. Immanquablement, il renvoie aux explications de l'accusé au paroxysme d'un déferlement de haine fatal au nourrisson. (RL d'hier). Violamment frappé le bébé a échoué « désarticulé » dans le relax couleur ciel.

Anaïs, « petit ange déchiqueté, le crâne broyé » par la main de son père. « Au nom » de ce petit ange, dans le souvenir des « côtes brisées, du visage tuméfié » de Sarah quelques mois plus tôt, Me Thomas Hellenbrand fixe l'homme assis dans le box : « Vous êtes devenu diabolique Monsieur ? »

Parole de l'enfant disparu, l'avocat l'est aussi pour « celle qui n'a, vraisemblablement, pas emporté l'adhésion de tous. » Cette jeune mère « n'a pas à alléger le fardeau du seul Hervé Lavaud. » Le crime « d'une gravité absolue » plonge toute une famille dans la souffrance.

« 43 fois votre poids Monsieur. Comme si vous étiez attaqué par une masse de 6 000 kg. » Pour preuve de cette force, l'avocat de la partie civile donne lecture des aveux de l'accusé. Détails sans équivoque d'une scène terrifiante, également supports de l'accusation développée par l'avocat général, notamment pour étayer l'homicide volontaire.

Dans son réquisitoire, Mickaël Simoëns démontre la « culpabilité » et expose aux jurés les éléments sur lesquels reposera la sanction qu'il porte

à 20 ans de réclusion criminelle assortis de 10 ans de privation de droits civils, civils et de famille, ainsi que le rejet total de l'autorité parentale.

Hervé Lavaud se tasse sur son siège. Père d'un garçon de 11 ans, il « attend la fin du procès » pour renouer avec ce fils. Agées de 4 et 5 ans, ses deux filles ont été confiées à l'aide sociale à l'enfance. Petites à l'époque, les gamines, si « elles n'ont pas souffert de la disparition de leur sœur », développement depuis « des comportements négatifs, révélateurs de grandes carences affectives. »

Conseil des enfants, Me Nathalie Marchegay image leur avenir sans Anaïs qui, malgré tout, « fait partie de leur histoire. » Elles l'accepteront, comme elles devront « accepter que cette petite sœur a été tuée par

son père. » Tout accable Hervé Lavaud. Même son avocat. « Il doit être condamné » affirme Me Luc Girard non sans développer dans sa plaidoirie les « composantes » qui ont contribué à « enfoncer toujours plus la flèche ». Enfance blessée, parcours chaotique, union vouée à l'échec « le mariage de la carpe et du lapin ». L'argumentaire de l'avocat nancéien n'épargne pas la jeune mère. Avec force, Me Girard défend la thèse des coups mortels sans intention de tuer.

A l'issue de 3 h de délibéré, condamné à 25 ans de réclusion criminelle, le routier est privé de ses droits civils, civils et de famille sur une période de 10 ans et la cour a prononcé le retrait total de l'autorité parentale.

B. P.

mouvement de grève

Les avocats mobilisés contre une « justice au rabais »

À Nancy et Sarreguemines comme dans tous les tribunaux de France, les avocats étaient en grève, hier, pour protester contre la faiblesse des moyens alloués à l'aide juridictionnelle (AJ), qui permet aux justiciables les plus pauvres de se faire assister devant les juridictions.

UNE fois de plus, c'est à Thionville, où le mouvement avait commencé dès lundi, que la mobilisation aura été la plus forte. Ce barreau est resté totalement muet, cette semaine, y compris lors des audiences pénales où la liberté des justiciables était en jeu (comparutions immédiates, débat contradictoire devant le juge des libertés et de la détention, etc.). « C'est une position très dure, reconnaît Me Anne-Sophie Joseph Amschler. Il est vrai que notre région est économiquement sinistrée : 80 % des affaires pénales s'y plaident en aide juridictionnelle (AJ). Nos effectifs se sont nettement réduits depuis quelques années, ce qui a conduit aussi à précariser notre profession. »

Le sujet est sensible, qui avait déjà jeté dans la rue plusieurs milliers de robes noires, en 2002. « Malgré les promesses des pouvoirs publics, aucune réforme de fond n'est intervenue », s'irrite Me Frédérique Stefanelli-Dumur, présidente de l'Union des jeunes avocats (UJA) de Moselle. Pendant ce temps, le nombre de dossiers « en AJ » ne cesse

d'augmenter : 830 000 Français en ont bénéficié l'an passé ; la moitié vivait sans ressources. Calculée sur la base d'unités de valeur (UV), l'aide juridictionnelle n'a quasiment pas été revalorisée depuis cinq ans. Pire : la loi organique sur les lois de finances (LOLF), qui se met en place dans les juridictions, pourrait durcir les conditions de son octroi, par soucis d'économie. Une procédure de divorce pour faute, qui peut se prolonger plusieurs années, est payée à l'arrivée 36 UV, soit 792 € bruts. Une affaire aux praux d'hommes est indemnisée à hauteur de 528 €. « Certaines interventions, notamment devant la chambre de l'instruction, ne sont pas prises en compte du tout », déplore Me Stefanelli-Dumur.

« Justice de classe »

Les jeunes avocats, dont les débuts sont de plus en plus difficiles, sont les premiers concernés. Pour certains, l'AJ est une perfusion dont dépend leur survie professionnelle. « Nous ne nous sentons plus représentés par nos instances », se désole un jeune



Me Stefanelli-Dumur, présidente de l'UJA : « Certaines interventions, notamment devant la chambre de l'instruction, ne sont pas prises en compte du tout ».

avocat thionvillois. « Nous avons de plus en plus le sentiment qu'en même temps que se développe une justice à deux vitesses s'installe une défense de classe. Allons-nous, comme aux États-Unis, assister à la création d'un corps d'avocats fonctionnaires assurant un service minimum ? », se demande la présidente de l'UJA de Moselle, « effrayée » par cette perspective. La fracture serait à ce

point profonde qu'au dernier congrès de l'UJA, certains ont proposé de geler le paiement des cotisations professionnelles. « La chancellerie ne cesse de clamer que l'accès au droit est une priorité mais dans les faits, il n'en est rien. Ce sont aux avocats que l'on fait supporter le coût de cette mission de service public », dénonce un membre messin du conseil de l'ordre.

Aujourd'hui, la profession

réclame une « refonte globale » du système. « Pour garantir le libre choix de l'avocat par le client et la même qualité de défense pour tous », indique la motion adoptée au dernier congrès de l'UJA. La grève d'hier a sonné comme « un avertissement ». « Si rien ne bouge, le mouvement se durcira », promet Me Joseph-Amschler.

Nicolas BASTUCK.

immigration

435 appels pour rien !

300 appels en quatre jours ! Tel est le nombre de coups de téléphone qu'une adolescente de 15 ans a passé courant août l'été dernier au commissariat de Haguenau, à chaque fois en composant le 17. Profitant d'un séjour dans le Bas-Rhin, la mineure, résidant pour l'heure à Saint-Avold, avait continué sur sa lancée, du 23 août au 3 septembre 2005, en appelant le 18. Résultat : 135 coups de fil pour les pompiers. L'identification des appels a fini par mener les forces de l'ordre à elle. Entendue ces derniers jours au commissariat naborien, après de multiples convocations restées sans suite, la jeune fille a nié les faits. Elle devra être un peu plus bavarde devant le juge des enfants du tribunal correctionnel de Sarreguemines. Et surtout comprendre que mobiliser sans raison les lignes des secours peut s'avérer dangereux pour les personnes réellement dans le besoin.

SNCF

assises de la moselle

Un train en rade à Peltre

Ils ont eu chaud, hier, les voyageurs du Paris-Strasbourg. Reparti de la gare de Metz à 15 h 54, le train est tombé en panne quelques minutes plus tard, sous la rocade de Peltre. Il semblerait que l'incident ait été causé par une panne d'alimentation du système de freinage. Les 400 voyageurs et le conducteur allemand de la locomotive ont été bloqués durant plus d'une heure, sous un soleil de plomb. La SNCF a dépêché une locomotive de dépannage qui a poussé l'ensemble jusqu'en gare de Rémilly. Là, les usagers ont pu être ravitaillés et rafraîchis. La loco de secours a ensuite pris le relais pour tracter le train à bon port, jusqu'à Francfort.

Caténaires arrachées par un TER

Belle pagaille hier après midi sur le réseau ferré régional. Pour une raison que les techniciens doivent encore déterminer, un TER à deux niveaux a arraché 500 mètres de caténaires entre Thionville et Uckange. L'alimentation générale du réseau a été bloquée pendant deux heures, ce qui a occasionné des retards voire des annulations de trains. Les passagers les plus chanceux ont pu gagner leur destination grâce à un service de bus mis en place par la SNCF. Hier soir encore, deux voies au lieu de quatre habituellement étaient en service entre Metz et Luxembourg. Le temps nécessaire à la réparation des caténaires était estimé entre cinq et sept heures.

REPÈRES

Quadragénaire retrouvée vivante

Paulette Meckes, cette femme de 43 ans légèrement handicapée mentale, a été retrouvée. Elle avait disparu dans la nuit de lundi à mardi, du domicile de ses parents, à Val-et-Châtillon, près de Cirey-sur-Vesouze. La gendarmerie de Meurthe-et-Moselle a lancé un avis de recherche. C'est à l'entrée de la commune, où habitent ses parents, que la quadragénaire a été retrouvée, jeudi dans la soirée. En bonne santé, elle n'aurait apparemment souffert de sa fugue. Toutefois, Paulette Meckes n'a pas encore donné de détail relatif à son escapade. Une enquête se poursuit à la brigade territoriale de Cirey-sur-Vesouze.

Le camping reprend des couleurs et mise sur la qualité

Le camping, redevenu tendance après un passage à vide, veut monter en gamme pour conforter son rang de premier mode d'hébergement touristique marchand en France.

Affaire de goûts...

Je hais le camping. Sur la route, des hordes de caravanes blanches et surchargées encombrant la voie centrale de « mon » autoroute, débordant au dernier moment pour dépasser des attelages à peine plus lents. Je n'ai jamais compris ces voyages sans fin : 2 500 km à 85 km/h, je ne peux pas... Après, au camping des Pins beiges, la promiscuité est insupportable. Le manque de confort, la patageoire les jours de pluie, le « manque de tact » de certains aux sanitaires, les improbables soirées à thème, le voisin super envahissant à l'heure de l'apéro, l'autre voisin en scène de ménage permanente avec son clébard, les gosses qui abîment la voiture avec leur ballon de foot, la piscine surpeuplée et le plan de plage, si étrangement identique au plan du camping... Non, vraiment, le camping, merci bien.

J'adore le camping. Dans ma caravane, il y a tout ce qu'il faut. Pour le trajet, on roule peinant : c'est les vacances, non ? ! A midi, on s'arrête pour déjeuner sur une aire d'autoroute, avec tout le confort à disposition. A l'arrivée, on retrouve Bernard et Micheline, des amis de camping de trente ans. Ils sont sympas, Bernard et Micheline. Ils ont toujours un flacon de rosé au frais pour fêter les retrouvailles. Car au camp, l'apéro, c'est sacré. La journée, les femmes bronzent côté à côté pendant que je vais à la pêche ou faire du vélo avec Bernard. Les gamins, eux, ils s'éclatent : les garçons jouent avec des copains hollandais, belges et danois. Et il y a deux ans, notre Véro avait été nommée reine de la plage ! Oui, vraiment, le camping, c'est la liberté.

X. L.

pays des trois frontières

Les vacances familiales clé du tourisme vert



« Nous accueillons en majorité des familles françaises. Les touristes étrangers arrivent loin derrière », analyse Denis de Marville.

Pendant longtemps, le camping de la base de loisirs de Volstroff a fait comme beaucoup d'autres campings de Moselle : « On accueillait les gens du cru. Beaucoup avaient une caravane installée à l'année où ils venaient passer les week-ends et leurs congés. Pour eux, c'était comme avoir une résidence secondaire... », explique Denis de Marville. L'ère du "tourisme social" a vécu. Aujourd'hui, le camping situé au Pays des Trois Frontières accueille fièrement ses "vrais" touristes : des gens de passage sur la route des vacances (Belges et Néerlandais essentiellement) et phénomène plus récent, des familles entières ayant fait le choix de venir découvrir le secteur pour une semaine ou dix jours. Malbrouck, le fort du Hackenberg ou les loisirs d'Amnéville ne sont qu'à quelques kilomètres, mais attention : « Bien sûr le tourisme explose, mais on part de zéro. Alors on a intérêt à être bon », avertit Denis de Marville. Aussi pour conserver le label camping qualité obtenu il y a six ans, le directeur du site ne lésine sur rien. Piscine, mini-golf, nouveau ter-

Photo Etienne JAMINET

chiffres-clés

3,3 % : c'est, selon le ministère du tourisme, la croissance enregistrée par l'activité des campings entre 2004 et 2005.

13400 emplois permanents, sans compter les travailleurs saisonniers, seraient créés par l'hôtellerie de plein air.

100 millions de nuitées annuelles sont réalisées en camping dans l'Hexagone, ce qui en fait le premier mode d'hébergement payant, représentant 1 milliard d'euros de chiffre d'affaires.

55,4 % : c'est la part des hôtels 3 et 4 étoiles dans l'ensemble du parc des campings français.

ventes

Camping-car en liesse

Gare au papy-boom ! Les premiers effets ont été enregistrés ces derniers mois, mais l'arrivée massive des générations d'après-guerre sur le marché des loisirs donne des frissons de bonheur aux professionnels. Premier de cordée du renouveau, le camping-car. Mais les cadres et les professions libérales (23,6 % du marché) et les employés (18,9 %) qui assurent près de la moitié des ventes, dopés à la semaine de 35 heures, resteront-ils fidèles ? On peut le penser. Avec 22 038 camping-cars vendus, sur un an, à fin mai, les véhicules neufs ont, en tout cas, progressé de 13,9 %. « Et la tendance reste forte », ajoute le syndicat des véhicules de loisirs qui prépare, avec gourmandise, le salon spécialisé du Bourget, fin septembre. Au total, la France compte ainsi 150 000 véhicules, contre environ 1 million de caravanes. En Europe, il en circule 500 000.

Fiat (45 %) et Citroën (22 %) se taillent la part du lion pour le véhicule, mais le groupe Trigano avec ses marques Challenger, Chausson et Autostar prend le meilleur de la cellule de vie. Renault (13 %) revient avec son Master fabriqué à Batilly, alors que Mercedes (9 %) joue toujours sur la note luxueuse. Mais ne comptez rien à moins de 33 000 €. La location a aussi ses adeptes, souvent « pour voir ». En haute saison, la semaine à moins de 1 000 € est rare. Aussi l'occasion fait-elle fureur, avec plus de 33 000 ventes au cours de l'année écoulée. Avec gîte et couvert toujours à portée de volant.

SECON la Fédération nationale de l'hôtellerie de plein air (FNHPA), le camping est le premier mode d'hébergement payant en France, avec 100 millions de nuitées annuelles. Plus du tiers des séjours (37 %) sont le fait de touristes étrangers, Allemands, Hollandais, Belges et Britanniques. L'activité représente 1 milliard d'euros de chiffre d'affaires, 8 000 terrains classés, 3 millions de lits, et emploie plus de 10 000 salariés à plein temps et jusqu'à 26 000 personnes en haute saison ! Du coup, le parc français est premier en Europe et deuxième mondial, derrière les Etats-Unis.

« L'image du camping, synonyme de vacances pas chères et sans confort, avait fini par être désastreuse. Elle a beaucoup évolué, comme le produit lui-même », souligne le président de la FNHPA, Guyhem Féraud. Aujourd'hui, la FNHPA fait état d'une « montée en qualité » pour attirer la clientèle, devenue plus exigeante. « La capacité d'accueil fut un temps prioritaire, mais l'offre a fini par être supérieure à la demande. La nouvelle orientation est la recherche de qualité », détaille M. Féraud. En France, le nombre des camping

4 étoiles a doublé en 20 ans pour dépasser 2 000 sites et les 3 étoiles sont plus nombreux que les 2 étoiles : 3 et 4 étoiles constituent désormais 55,4 % du parc. Le locatif a pris une place importante (17 %) avec le mobil-home, désormais fabriqué en France. Les animations se sont multipliées.

Les Vosges en pointe

M. Féraud se félicite aussi de l'« explosion des ventes directes par internet ». Le secteur récupère les commissions autrefois versées aux intermédiaires et a retrouvé un équilibre vis à vis des réseaux de distribution. « Nous nous sommes réapproprié notre produit. Cela a permis des prix globalement stables tout en augmentant les marges. » En 2002, les investissements ont atteint 300 millions d'euros.

Le secteur se veut aussi écologique, ayant pris conscience que nature et environnement font partie intégrante de son fonds de commerce, et a entrepris plusieurs démarches visant à mieux concilier camping et environnement. Une charte nationale pour la qualité paysagère des campings a été signée en janvier, qui réunit 875 campings



Le camping (comme ici à Thionville) est devenu un mode d'hébergement particulièrement prisé.

en 2006 contre 427 seulement en 1999. En Lorraine, 28 « campings qualité » dotés de 2, 3 ou 4 étoiles sont ainsi recensés dans les Vosges (19), en Moselle (8) et en Meuse (1). Une autre initiative a été lancée pour le recyclage des mobil-homes, bannissant les bungalows fixes.

Pour 2006, la Fédération fait état d'un démarrage « plutôt bon », notamment sur mai, et d'un « niveau soutenu de réservations pour l'été, en légère croissance par rapport à 2005 ». Les professionnels restent toutefois prudents : « Il peut toujours y avoir des im-

prévus. Nous n'aurons une idée précise que le 1er août », tempère Guyhem Féraud. Les régions côtières, Méditerranée et Atlantique, en hausse de fréquentation depuis deux ans, démentent plus fort. L'intérieur des terres reste moins dynamique.

le phénomène mobil-home

« Plus de confort, moins de convivialité ! »

Le mobil-home redonne du souffle au camping et occupe de plus en plus en d'espace... au détriment des toiles de tente et des caravanes. Mais pour les gérants, cette structure ne doit surtout pas devenir une résidence à demeure.

MICHEL Colin gère le Clos de La Chaume à Corcieux, petite ville entre Saint-Dié et Gerardmer dans les Vosges où le camping est roi. Selon lui, « c'est certain, le mobil-home a redynamisé nos campings. Il a élargi l'offre, modernisé notre image. » De telles structures, on en recense cinq à Corcieux. Et au plan national, les chiffres prouvent la réalité du "phénomène mobil-home". De 18 000 en 1992, leur nombre est passé à 102 000 en 2002. Ce mode d'hébergement représente aujourd'hui 17 % de la capacité d'accueil et devrait atteindre 30 à 35 % de l'offre d'ici cinq à dix ans, ce qui réduira d'autant la place du camping traditionnel. Ainsi, du côté de Blonville-sur-Mer dans le Calvados, la formule mobil-home a carrément sauvé l'existence même du camping municipal. « C'est le besoin de confort, une forme d'embourgeoisement de la clientèle qui veut ça et qui explique l'engouement pour le mobil-home, voire pour les HLL, habitations légères de loisirs », ajoute Michel Colin. « Même si c'est moins convivial qu'une tente, qui reste l'âme du camping », dit-il. Une vogue qui se décline dans plusieurs formules. Le camping loue ses propres mobil-homes, ou alors une parcelle, généralement au-



Le mobil-home c'est bien, mais à condition de le changer au moins tous les 7 ans, disent les gérants de camping.

tour de 80m², à un client propriétaire, voire à une agence ou organisme de vacances qui les propose en location à sa clientèle.

Pas de résidence à demeure

Notre gérant, dont l'établissement vient de décrocher un label paysager, pointe le revers de la médaille : « Il faut faire

en sorte que les mobil-homes ne deviennent pas des résidences à demeure comme dans certains campings urbains du sud à Nice, Marseille », souligne Michel Colin, qui est aussi trésorier de la fédération lorraine de l'hôtellerie de plein air. De fait, dans le sud du pays, faute de pouvoir payer une location d'appartement trop

onéreuse, d'aucuns se tournent vers la location de mobil-homes à l'année sur des terrains de campings. « C'est interdit », rappelle Gerard Lalevée, le président lorrain de la fédération, qui gère un camping à Rehaupal (88). « Ce phénomène de camping résidentiel s'était développé un temps en Moselle, pas dans les Vosges », dit le

président. Ce que ne nie pas Denis de Marville, de Volstroff, lequel avait ouvert ses portes hier dans le cadre d'une campagne nationale de promotion. « Il s'est développé une forme de tourisme social, chez nous, mais aussi dans le Nord-Pas-de-Calais. Ce n'était pas légal, mais toléré. Une tolérance qui a toujours existé. Dans un camping, on ne peut pas habiter. Il y a sûrement quelques cas très isolés chez nous. » Et puis rappelle le gérant mosellan, « nous coupons l'eau et l'électricité quand il est fermé. » Ce que fait du reste le camping de Rémering-les-Puttelange riche en emplacements de mobil-homes, plus de 500 places, « occupés pendant la saison et où l'on peut assurer l'eau et l'électricité en hiver, mais uniquement le week-end », précise le responsable. En attendant, la fédération a surtout le souci de faire renouveler le parc : « Au moins tous les 7 ans, pour éviter que les mobil-homes ne se transforment en vieilles baraques », dit Michel Colin. La fédération nationale vient du reste de signer une charte pour la qualité paysagère des campings qui intègre l'idée du recyclage des mobil-homes.

B. K.

Portes ouvertes

Samedi 17
Dimanche 18 juin

NOUVEAU Caliber

DODGE

Nouvelle DODGE CALIBER. Tout sauf un ange. Plus qu'une automobile, elle est un état d'esprit. Ses performances (moteur diesel 2.0 CRD 140 ch⁽¹⁾), son incroyable modularité (40 configurations intérieures différentes et ses équipements réservent surprises et astuces inédites. A partir de **15.900€ TTC⁽²⁾**, la nouvelle Dodge caliber n'est pas qu'un formidable concentré de joie de vivre, elle est aussi une sacrée opportunité.

(1) Motorisation 2.0 CRD SE à partir de 19.770 € (2) Motorisation 1.8 S à partir de 15.990 €

à partir de **15.990€**

Go-West Lorraine-Metz

84, rue de Thionville 57140 WOIPPY
Tél. 03 87 34 00 33

DODGE

Mais où est Balou ?

Balou est toujours introuvable dans les Pyrénées. Les défenseurs de l'ours craignent sa mort, les opposants dénoncent un « manque de professionnalisme ».

TOULOUSE.— Les deux émetteurs-radio VHF de Balou, un collier et une puce intra-abdominale moins puissants que le GPS, n'ont pas été repérés depuis la nuit du 2 au 3 juin, un jour après son lâcher à Arbas (Haute-Garonne).



Balou l'immigrant slovène avait été lâché le 2 juin, à la veille d'une manifestation en faveur de la réintroduction de l'ours qui avait exacerbé les tensions. Des traces pouvant être celles de ce plantigrade ont été repérées cinq jours plus tard à Auribail, à une trentaine de kilomètres de Toulouse.

« J'espère qu'on n'en est pas arrivé à un acte irréversible », a déclaré jeudi la ministre Nelly Olin, qui s'est dite « extrêmement inquiète ». Les trois autres ours lâchés depuis le 25 avril dans le cadre du plan de réintroduction ont été repérés au maximum à 24 heures d'intervalle grâce au signal émis par leur collier GPS.

Les recherches se poursuivaient hier et aucune hypothèse n'était exclue, selon l'équipe de suivi ours et le ministre de l'Ecologie. Les émetteurs ont pu tomber en panne si l'ours s'est noyé ou a perdu son collier, l'animal peut être mort dans un endroit où les signaux ne peuvent émettre.

« Si je retrouve Balou assasiné, d'abord il y aura un dépôt de plainte et si nous retrouvons les coupables je peux vous assurer qu'ils seront sévèrement punis », a menacé Mme Olin lors d'une émission de la radio locale France Bleu Gironde. « En aucun cas nous n'avons proféré des menaces de mort à l'égard des ours réintroduits », a assuré hier le secrétaire général de la Fédération d'exploitation agricoles Midi-Pyrénées,

Bernard Moules. Balou introuvable, l'efficacité du système de suivi de l'Etat est mise à mal, selon des éleveurs, qui s'interrogent sur la sécurité des zones péri-urbaines et des dangers qu'encourent les troupeaux et les bergers dans les estives. « S'il manque un ours à l'appel, ils n'avaient qu'à pas le lâcher et en tout cas, l'équiper correctement. On nage en plein burlesque », a fait valoir le président de l'Association de défense de l'identité Pyrénéenne, Francis Ader, rappelant que le ministère avait assuré les éleveurs de la fiabilité des équipements.

L'ours polaire contraint au cannibalisme

Les ours polaires s'adonnent au cannibalisme en raison du réchauffement accéléré de l'Arctique qui rétrécit la banquise et rend leur recherche de nourriture plus ardue. Alors qu'il arrive que des ours tuent et mangent d'autres ours dans des disputes, il est extrêmement rare qu'ils se lancent dans la chasse aux autres ours pour proie. En près de 40 ans d'études scientifiques poussées dans le nord de l'Alaska et le Canada, les experts n'avaient jamais observé un tel comportement. Ce jusqu'à l'hiver 2004, quand trois carcasses d'ours ont été découvertes près de la frontière entre l'Alaska et le Canada, où de vastes étendues de glace ont fondu. Le nombre d'ours blancs est aujourd'hui estimé à 20 000 ou 30 000.

Bill Gates le philanthrope

L'Américain Bill Gates, l'homme le plus riche du monde, se désengage de Microsoft pour se consacrer à sa fondation.

SAN FRANCISCO.— Bill Gates, le cofondateur du leader mondial des logiciels Microsoft, a annoncé qu'il allait quitter progressivement ses fonctions à la direction du groupe d'ici 2008 pour pouvoir se consacrer à sa Fondation caritative. « Il ne s'agit pas d'un départ en retraite », a déclaré Bill Gates, 51 ans, « mais d'une réorganisation de mes priorités ». L'homme le plus riche du monde, dont le nom est associé à la montée en puissance de Microsoft depuis 1975 (le groupe équipe aujourd'hui neuf ordinateurs sur dix dans le monde) a voulu rassurer sur l'avenir de l'entreprise. Il a assuré que le groupe était « sur les rails pour continuer à faire un milliard de dollars de bénéfices par mois ».



Bill Gates : en 30 ans, l'étudiant qui bricolait ses premiers ordinateurs dans son garage est devenu l'homme le plus riche du monde.

En 2005, Microsoft a dégagé plus de 12 milliards de bénéfices pour un chiffre d'affaires de près de 40 milliards.

Le départ de Bill Gates intervient toutefois à un mo-

ment où le règne de Microsoft sur le monde informatique n'est plus aussi incontesté qu'il y a quelques années, avec notamment la montée en puissance de Google. Le célèbre moteur de recherche sur internet ne cesse en effet de mordre sur

son territoire en lançant des applications logicielles gratuites sur internet. De plus, face à la concurrence sur d'autres fronts, le groupe a enregistré des ventes moins fortes qu'attendu de sa console de jeux vidéos de dernière génération Xbox 360. Et le lancement de la nouvelle version du système d'exploitation Windows, Windows Vista, repoussé à janvier 2007, fera rater à Microsoft les prochaines ventes des fêtes de fin d'année.

Bill Gates conservera son poste de président au-delà de juillet 2008, et restera aussi conseiller.

L'actuel responsable technique Ray Ozzie va prendre immédiatement le titre d'architecte en chef des logiciels et Craig Mundie, autre responsable technique, s'est vu confier le département de la recherche et de la stratégie. Pour assurer la gestion quotidienne, les analystes parient sur l'actuel PDG Steve Ballmer, entré à Microsoft en 1980 et PDG depuis 2000.

Une fortune estimée à 50 milliards

SAN FRANCISCO.— Bill Gates, 51 ans, a une fortune évaluée à 50 milliards de dollars, selon le magazine américain Forbes. Il se prend d'intérêt pour les ordinateurs en 1973, bidouillant dans le garage familial ses premiers appareils et programmes. Il intègre la même année la prestigieuse université Harvard mais n'y restera que deux ans car il préfère fonder sa propre entreprise en 1975 avec son ami Paul Allen. Microsoft est né.

Les deux hommes rachètent un logiciel d'exploitation, le modifient un peu tout en le rebaptisant MS-DOS (Microsoft Disk Operating System). Ils le proposent à IBM mais gardent leurs droits de propriété intellectuelle, une décision qui va assurer leur fortune. Le logiciel, rebaptisé Windows, équipera un nombre grandissant d'ordinateurs, sa part de marché dépassant aujourd'hui 95 %.

Le visage caché derrière de grosses lunettes et la voix plutôt aiguë, Bill Gates ne se fait pas remarquer par son élégance ou ses démonstrations ostentatoires de richesse. Il ne dédaigne pas le luxe pour autant. Il s'est fait construire une immense demeure high-tech dominant un lac à Medina, non loin du siège du groupe à Redmond (Etat de Washington) dont le prix avec les terrains l'entourant est évalué à 125 millions de dollars. Il a aussi acheté en 1994 un ouvrage de Leonardo Da Vinci, le Codex Leicester, pour 30 millions de dollars et possède un rare exemplaire d'une bible de Gutenberg. Bill Gates est marié depuis 1994 à Melinda, rencontrée alors qu'elle était ingénieure chez Microsoft. Le couple a trois enfants.

Une fondation généreuse

Créée en 2000, la Fondation Bill et Melinda Gates combat diverses maladies dans les pays les moins avancés et favorise l'éducation des Américains. Dotée d'un budget d'environ 30 milliards de dollars, elle occupe aujourd'hui la première place des donateurs internationaux. Elle œuvre pour que les traitements médicaux actuels soient accessibles à tous ceux qui en ont besoin, notamment contre la malaria et la tuberculose. Dans l'enseignement, le but est d'assurer que tous les élèves qui terminent leurs études secondaires soient prêts à entrer à l'université ou dans la vie active. La fondation et ses partenaires ont aidé la quasi-totalité des bibliothèques aux Etats-Unis à accéder à internet. Un programme vise à améliorer la vie des enfants et familles défavorisés du Nord-Ouest des USA.

VOLVO
for life

VOLVO XC90
7 VRAIES PLACES,
NOUVEAU MOTEUR D5 185CH.
LA NATURE EST DÉCIDÉMENT BIEN FAITE.

LA NATURE EST SI BELLE QU'ELLE MÉRITE D'ÊTRE PARTAGÉE. C'EST POURQUOI LE VOLVO XC90 PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À 7 PASSAGERS. ET POUR LA PRÉSERVER, SON NOUVEAU DIESEL D5 185 CH, ÉQUIPÉ EN SÉRIE D'UN FILTRE À PARTICULES, UTILISE UN SYSTÈME D'INJECTION RÉVOLUTIONNAIRE QUI LIMITE LA CONSOMMATION.

Game Volvo XC90 : consommation Eurocom (en l/100 km) 8,2/13,5 CO2 rejeté (en g/km) 217/322

THEOBALD AUTOMOBILES

57 METZ ZONE DE BERLANGE - WOIPPY 03 87 30 70 00	57 THIONVILLE ZAC DE GASSION 03 82 88 70 71	57 SARREGUEMINES 21 RUE GUTENBERG 03 87 95 45 46	54 NANCY 28, RUE DE REMÉNAUVILLE 03 83 19 20 00
--	---	--	---

VOLVOCARS.FR

Le Teknival breton indésirable

VANNES.— La préparation du Teknival est un casse-tête pour les services de l'Etat. Cette fête de l'été prévue le premier week-end de juillet dans le Morbihan n'a toujours pas trouvé de terrain d'accueil. Toutes les solutions envisagées déclenchent la colère des riverains et des élus locaux. Signe de la nervosité ambiante : il aura suffi d'un article de presse évoquant quelques repérages sur un terrain de Neulliac, petite commune rurale proche de Pontivy, pour que les habitants se mobilisent en quelques heures. Avant, ce sont les élus et habitants de la région de Josselin, puis de Vannes qui se sont mobilisés. Interrogé durant sa visite au Mont-Saint-Mi-

chel, le Premier ministre Dominique de Villepin a affirmé vendredi « qu'aucune décision n'est encore prise sur le lieu du Teknival ». La préfecture de Bretagne a décidé depuis deux ans d'organiser et d'accompagner chaque été un grand Teknival dans la région, en alternance sur les quatre départements bretons. Mais l'Etat, qui veut éviter les rassemblements clandestins, peine à convaincre les municipalités d'accueillir les fêtes qui ont mauvaise réputation. Le meurtre non élucidé d'une jeune fille de 18 ans aux abords du site du Teknival de Carnoët (Côtes-d'Armor) fin juin 2005, n'a pas aidé à améliorer cette réputation.

Institut Fémina
Metz
Votre beauté sublimée

- Soins du corps et du visage : programme printanier
- Maquillage longue durée, permanente et teinture de cils
- Massage esthétique ayurvédique
- Ongles parfaits dès la 2^e semaine, sans faux ongles ni résine

Ouvert de 9 h à 16 h, lundi de 14 h à 18 h, samedi de 9 h à 12 h

1, rue Fabert • Tél. 03 87 36 08 58
Tous les soins esthétiques de l'Institut sur le site www.feminametz.com

GRAND JEU-CONCOURS CENTRE POMPIDOU-METZ



GAGNEZ 5 WEEK-ENDS A PARIS POUR 4 PERSONNES*

BULLETIN-RÉPONSE N°2

Nom.....
Prénom.....
Adresse.....
Code postal.....
Ville.....

MA RÉPONSE : a b c

Envoyez ce bulletin avant le 23 juin à l'adresse suivante :
Le Républicain Lorrain
Concours Centre Pompidou-Metz
57747 METZ Cedex 9
ou déposez-le à la Maison du Projet du Centre Pompidou-Metz, Quartier de l'Amphithéâtre

QUESTION N°2 :
De quoi s'inspire la charpente du Centre Pompidou-Metz ?

a. D'une toile
b. D'un vaisseau
c. D'un chapeau chinois

ATTENTION !
Toutes les réponses aux questions se trouvent à la Maison du Projet du Centre Pompidou-Metz ouverte 7 jours/7 de 13h à 19h.

CHAQUE SAMEDI, UNE QUESTION VOUS DONNE UNE CHANCE DE PLUS DE GAGNER. Le tirage au sort aura lieu le 9 septembre 2006 parmi l'ensemble des bulletins-réponse. IL SUFFIT DONC DE RÉPONDRE À UNE QUESTION POUR PARTICIPER AU CONCOURS.

*Les 5 week-ends pour 4 personnes (2 adultes et 2 enfants de moins de 16 ans) seront organisés les samedi 23 et dimanche 24 septembre 2006. Le lot comprend l'aller-retour en train Metz-Paris + une nuit d'hôtel (nuit du samedi au dimanche) + dîner + petit-déjeuner + 1 Pass au Centre Pompidou de Paris. Règlement du jeu-concours déposé chez Me Michel Boob, huissier de justice à Metz.



Le prince de Savoie arrêté en Italie

Le prince Victor Emmanuel de Savoie (ici avec son épouse) a été arrêté hier. Il serait impliqué dans des affaires de trafic et de mœurs.



ROME.— Le prince Victor Emmanuel de Savoie, 70 ans, fils du dernier roi d'Italie Umberto II, a été arrêté hier en Italie sur ordre d'un magistrat du tribunal de Potenza, dans le sud de l'Italie, selon l'agence de presse italienne Ansa.

Victor Emmanuel est soupçonné d'« association de malfaiteurs visant à la corruption, à la falsification et à l'exploitation de la prostitution », dans le cadre d'une enquête sur un trafic de machines à sous électroniques et le « recrutement » de prostituées pour un casino, indique la même source.

Boudé par une partie de l'aristocratie, le prince, héritier du trône d'Italie avait fait son retour officiel dans son pays, le 15 mars 2003, après 56 ans d'exil imposé à la famille royale pour sanctionner la collaboration du roi Victor Emmanuel III, régnant de 1900-1946, avec le régime fasciste de Mussolini. L'obstacle constitutionnel

à un retour des héritiers mâles de la famille de Savoie avait été levé en juillet 2002 par le Parlement, avec un délai de trois mois.

Victor Emmanuel de Savoie, époux de Maria Doria, est le père du prince d'Emmanuel Philibert de Savoie, descendant de la famille royale d'Italie marié à la comédienne française Clotilde Courau. « Je suis abasourdi », a réagi au cours d'un journal télévisé italien Emmanuel Philibert, évoquant un « énigmatique coup de pub ». « J'espère que le procureur est sûr de ses accusations, sinon ce sera la dernière fois qu'il fait quelque chose », a ajouté l'époux de Clotilde Courau. « Ils l'ont pris, ils lui ont enlevé son téléphone portable et sont en train de l'emmener à Potenza. Ils l'ont traité comme un bandit. On ne traite pas ainsi un homme de 70 ans qui a des problèmes de santé », a poursuivi le prince.

Freiner, tourner, accélérer. Palpiter.

MAZDA

SCOOOP
LE MYTHE AIDE À RESTER JEUNE

New MX-5 Show : la star nipponne disponible à partir de 18.990 €

L'art de se renouveler sans jamais perdre son âme : le MX-5 3ème génération poursuit la légende commencée en 1989. Toujours dans la tradition du pur roadster, il muscle son style extérieur, s'équipe de nouvelles motorisations 126 ch et 160 ch et offre un intérieur encore plus raffiné. Doté d'un châssis et d'une répartition idéale des masses 50/50, la conduite du MX-5 procure la sensation rare de faire corps avec lui.

Nouveau Mazda MX-5. Décidément Zoom-Zoom.

AZUR MOTORS METZ-NORD 03 87 32 83 57
149, route de Thionville

à partir du mercredi 14 juin MEGASPORT METZ CENTRE VILLE

LIQUIDATION TOTALE AVANT CHANGEMENT D'ENSEIGNE

MEGASPORT

*dans la limite des stocks disponibles. Selon autorisation préfectorale 06/27

BOURSE DE PARIS SÉANCE DU 16 juin 2006

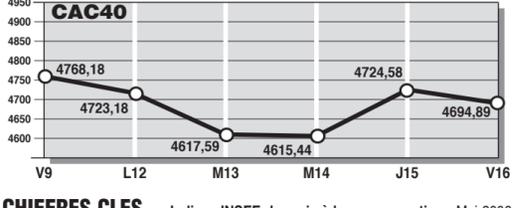
-0,63% **Rechute**
 En hausse durant la majeure partie de la séance, le CAC40 s'est retourné et a accentué ses pertes jusqu'à la clôture. Le baromètre parisien pâtit de la mauvaise ouverture des marchés américains et de statistiques économiques peu encourageantes. À l'exception de l'indice de confiance de l'Université du Michigan, le dollar n'a pas profité de cette donnée. Le CAC40 a néanmoins vu ses pertes amorties par le rebond de Vinci. Le leader mondial des concessions a été recherché dans le sillage des visés confirmés de Veolia Environnement. EADS ne parvient pas à rebondir. Le dossier des actions et stock-options nuit à la société d'autant plus que les politiques ne cessent d'intervenir sur le dossier. Hors CAC40, l'action Aéroports de Paris a réussi son décollage. Le titre, introduit à 44 euros, a clôturé en hausse de +3,41% dans des échanges nourris.

LE PALMARÈS DE L'EUROLIST

Hausse		Baisses	
en%	€	en%	€
Immobilier Hotel	20,59	St Dupont Ds 06.06	-84,13
Poujoulat	20,10	Index Multimedia	-23,46
Honda Motor	17,23	Dane-Elec Ds 06.06	-22,22
Icom Informatique	16,58	Sofibus	-18,93
Chausseria	14,80	St Dupont	-17,24
Parsys	13,60	Viking	-12,50
Imv Technologies	13,04	Amjel	-9,87
Oiltec	10,99	Bac Majestic	-9,00
Gantois	10,09	Musee Grevin	-8,39
Roulier	10,00	BCI Navigation	-7,79

CAC40	ITCAC20	STOXX 50
-0,63%	-0,20%	-0,85%
4694,89	4288,56	3463,56
NIKKEI	DAX	FTSE
+2,82%	-0,85%	-0,39%
14879,34	5376,01	5597,40
DOW JONES	NASDAQ	PETROLE
(à 17h30)	(à 17h30)	BRENT
-0,23%	-0,67%	66,27 \$
10989,97	2129,69	Baril NEW YORK
		69,59 \$

INDICES SBF 80 : 5398,15 pts (-0,48%) - SBF 120 : 3405,11 pts (-0,61%) - SBF 250 : 3310,12 pts (-0,61%) - CAC Next20 : 5626,07 pts (-0,07%) - CAC Mid100 : 6511,42 pts (-1,00%) - CAC Small190 : 7628,54 pts (+0,28%) - CAC Mid&Small190 : 6676,20 pts (-0,84%) - IT.CAC : 4288,56 pts (-0,20%)



CHIFFRES CLES... Indices INSEE des prix à la consommation : Mai 2006 hors tabac 113,52 (+2,09% en un an), indice avec tabac 114,66 (+2,10% en un an) - Indice INSEE de référence des loyers : quatrième trimestre 2005 : 103,78 (+2,30% en un an), base 100 au deuxième trimestre 2004 - SMIC : 8,03 €/h brut depuis le 01-07-2005, base 151,67 h par mois 1217,88 € - Taux d'intérêt : Euribor 3 mois 2,02% - TMO (secteur privé) 4,62%

MARCHÉS DE L'OR

Dernier €	%Var. Veille	%Var. 31/12	
Lingot de 1 KG Env	14500,00	+0,69	+4,69
Pièce 20 F	85,50	+1,79	+6,88
Pièce 20 \$ américains	460,00	0,00	+4,55
Pièce Suisse 20 F	84,00	+1,20	+5,00
Souverain	110,00	0,00	+10,00
Pièce 10 florins hollandais	90,00	+2,74	+8,43

DEVISES

Achat €	Vente €	Taux Change	
Dollar américain	0,78	0,81	0,7914
Dollar Canadien	0,69	0,72	0,7067
Franc Suisse (CHF)	0,63	0,65	0,6420
Livre Sterling (GBP)	1,44	1,49	1,4646
Yen (100)	0,67	0,70	0,6876

EUROLIST

Dernier €	% var. veille	% var. 31/12
Valeurs françaises		
Acanthe Develop.	3,86	-1,03
Accor	45,87	+0,92
ADP	45,50	+3,41
ADT	0,14	0,00
Affine	105,00	+1,94
AGF	88,60	-1,39
Agricole de la Crau	123,00	0,00
Air France - KLM	16,75	+0,30
Air Liquide	145,20	0,00
Alcatel	9,67	+0,10
Alstom Regroupement	65,85	-0,15
Altran Technologies	9,00	-1,85
ANF	37,00	-0,54
Arbel	2,62	-1,87
Axa	475,70	-0,67
Artois Indust.Fin	1877,50	-2,19
Atos Origin Sa	51,00	-1,64
Aut. Paris-Rhin-Rhône	63,50	-0,63
Autosoutes.Sud.Fr	49,80	0,00
Autor	24,47	-0,97
Bac Majestic	0,91	-9,00
Baccarat	135,00	0,00
Bacou - Dalloz	89,50	-0,56
Bail Invest(ex Selectibaill)	48,00	-1,03
Bains Mer Monaco	470,00	-2,08
Banque de la Réunion	272,00	0,00
Bic	50,60	+1,40
BioMérieux	44,20	-1,16
BNP Paribas	70,40	+0,72
Boiron	15,75	-1,50
Bolloré	538,00	+0,56
Bolloré Invest	128,90	-1,11
Bongrain	53,45	-1,47
Bouygues	38,50	-2,06
Bull Regroupement	4,79	-4,20
Burelle Sa	137,00	0,00
Business Objects	21,56	+3,65
Canal+	7,77	-2,39
Cap Gemini	41,46	+1,59
Carbone-Lorraine	39,23	-1,06
Carrefour	43,81	-1,11
Casino Guichard ADP	47,21	-0,63
Casino Guichard Perr	57,75	-0,86
Catering Intern Services	25,78	+1,10
Cegid	34,48	+2,62
CFR Recycling	26,45	+0,57
Chargeurs	20,51	+0,05
Christian Dior	73,00	-1,82
CIC A	178,10	-0,06
Ciments Français	123,90	-0,80
Clairins	52,75	-0,47
Club Méditerranée	39,45	-1,00
CNP Assurances	72,15	+1,98
Cofigeo Financière	110,00	0,00
Colas	163,10	+0,37
Compagnie Cambodge2130.00	-7,37	+41,06
Corifandey S.A.	5,45	0,00
Courtois	102,00	+1,49
CRCAM ATL.VEND.CC122.00	+1,67	-18,44
Créd.Fonc.Als-Lor.	78,90	-0,13
Crédit Agricole	27,55	-1,68
CS Comm. & Syst	31,55	+0,16
Danone	90,45	-0,33
Dassault Aviation	593,00	-0,67
Dassault Systèmes	39,65	+0,03
Desquenne Et Giral	10,95	-0,45
Dév Rég.N.P.D.C	18,79	-0,05
Deveaux	80,05	+0,06
DMC	2,37	-1,66
Dynaction	12,95	-0,38
EAF	39,47	-1,30
Eiffage	64,15	+4,06
Elect De Strasb	141,90	-1,46
Elect Eaux Madag.	14,00	+3,32
Elf Aquitaine	254,10	+1,24
Elor	13,44	-6,01
Eramet	103,00	+1,18
Essilor International	76,00	+0,33
Esso	193,10	+0,31
Euler Hermes	83,00	-2,92
Eurazeo	75,80	-0,39
Euro Disney	0,08	0,00
Eurotunnel Plc	0,44	0,00
Exacompta Clairef.	162,20	-0,00
Faurecia	48,80	+0,78
Finalac	62,80	-0,32
Finaxa	100,50	0,00
Fonc.Fin.Particip	179,70	+0,39
Foncière Lyonnaise	46,00	+0,44
Foncière Régions GFR	98,75	-6,13
France Télécom	16,95	-0,82
Frangeries Bel	140,00	-4,04
FSDV	29,90	0,00
Gantois	6,00	+10,09
Gaumont	65,15	+1,48
Gaz de France	26,12	-0,19
Gds Moulins Strasb	495,00	0,00
Gecina	91,15	-3,80
Géophysique	116,20	-2,43
Gif Informatique	5,71	-3,06
Grandvision	25,50	0,00
Groupe Gascogne	62,50	-1,19
Groupe Parlouche	16,00	0,00
Groupe Steria	42,21	+0,12
Guyenne & Gasc.	90,75	+4,43
Havas	3,67	-1,08
Hermès Intern	65,25	-1,88
Illiad	62,50	-0,48
Imerys	59,15	-1,74
Imm. De France	36,00	0,00
Infogrammes Entert	0,48	+2,13
Ingenio	15,94	-0,93
Inter Parfums	33,55	-0,15
J-C Decaux	20,25	+2,38
Kaufman & Broad	37,10	+0,27
Klépierre	84,90	-2,13
Lafarge	87,20	0,00
Lagardère	55,90	+0,09
Leblanc Chromex	5,80	0,00
Lebon	98,00	+1,03
Legrand Promesses	21,75	+0,46
LISI	51,05	+0,99
Locindus	37,20	+0,03
L'Oréal	68,05	-1,66
Louvre (Ste du)	147,06	0,00
LVMH	72,50	-2,23
Metrologic TV	23,56	+0,04
Marionnaud Parl.	21,80	0,00
Maurel Et Prom	15,39	-1,72
Métaleurop	7,89	-1,25
Michelin	47,10	-0,28
Montupet S.A.	14,10	+1,08
Natexis Banques Pop	177,10	-1,17
Neopost	86,25	-0,40
Nexans	55,75	+0,18
Norbet Dentrangle	49,89	-0,22
Nord-Est	41,75	-0,62
NRJ Group	15,14	-1,62
NSC Groupe	71,50	0,00
Oberthur Card Syst	5,55	-0,54
Oiltec	10,00	+10,99
Oxygene & Acetyl	145,00	0,00
Oxymetal - Laser Tech	5,80	+0,87
Pages Jaunes	23,51	+1,73
Penauille Polyservices	11,90	-3,25
Pernod Ricard	148,70	+1,23
Peugeot S.A.	48,50	-0,12
Pharmagest	44,50	0,00
Pinault Print. Red	96,00	-0,26
Plastic Omnium	35,00	-0,77
Provimi	27,35	-1,80
PSB Industries	36,20	0,00
Publicis	29,71	-1,59
Rémy Cointreau	39,60	-3,46
Renault	83,60	+4,21
Rhodia	1,38	-0,72
Rocamat	3,40	0,00
Roulier	93,50	+10,00
Rue Impériale	153,00	0,00
Safran	15,38	-2,90
Saint-Gobain	52,60	-0,85
Salvepar	127,90	+0,39
Sanofi-Aventis	72,25	-1,70
Schneider Electric Sa	75,95	-0,91
Suez	1,71	-0,58
SEB	86,50	-0,86
Sequana Capital	18,48	-0,11
SIIC de Paris	294,10	0,00
Silic	78,50	-4,44
Simco	114,40	0,00
Société Générale A	107,90	-0,74
Sodexo Alliance	34,95	-0,31
Somfy International	179,80	-3,28
Sophia	44,00	0,00
Sopra	60,20	-1,55
Spir Comm	120,60	+1,77
Sr. Téléperf	30,55	-0,42
Sucrière De Pthi.	707,50	+4,04
Suez	29,40	-1,90
Supra	19,50	+2,09
Taittinger	336,24	0,00
Technip	39,74	-0,60
TF1	24,66	-0,50
Thalès	28,56	-1,11
Thomson	13,35	-0,07
Tonna Electronique	8,80	+8,64
Total	47,95	-1,01
Ubi Soft Entert	36,90	-0,24
Unibail Holding	128,70	-2,87
Unilog S.A.	72,20	0,00
Union Fin. De France	44,00	+1,27
Valeo	28,15	-0,71
Vallourec	871,00	-1,41
Veolia Environnement	36,82	-1,79
Vicat	174,00	0,00
Vinci	78,70	+1,03
Vivendi	26,95	+0,56
Wendel Investissement	89,50	-1,21
Zodiac	40,97	-3,37
Sprint	0,02	0,00

Marché libre

Arcelor	34,50	+2,89	+64,66
Dexia	18,01	-0,33	-7,58
EADS	19,90	-0,50	-37,61
STMicroelect	12,26	-0,89	-19,18
Abn Amro Hdg	20,78	-0,53	-5,72
Alliance Unichem	11,46	0,00	+5,62
Allianz	115,00	-1,20	-10,51
Altadis	36,88	-0,32	-2,95
Amadeo Global	7,35	0,00	0,00
Banco Popular Espanol	11,03	0,00	+0,05
BASF AG	59,30	0,00	0,00
Bayer	34,24	0,00	-1,09
Bayerische Hyp & Ver	26,46	0,00	+5,46
Completel Europe	19,90	+3,06	-10,11
Daimlerchrysler N	37,91	+0,82	-9,38
Deutsche Bank	81,85	-2,21	+2,61
Euronext NV	68,00	+0,74	+50,50
Gemplus Internat	1,66	-1,19	-24,88
Ing Groep Nv Cva	29,43	+2,22	+1,56
Robecoc NV	25,79	+1,34	-4,84
Rodamco Contin Eur	72,85	0,00	+5,21
Rolnico NV	22,42	+1,54	-4,53
Telefonica	12,55	-1,88	+0,98
Trader Classified Media	10,86	+1,02	-16,05
Volkswagen	47,02	0,00	0,00

Valeurs étrangères zone euro

Abn Amro Hdg	20,78	-0,53	-5,72
Alliance Unichem	11,46	0,00	+5,62
Allianz	115,00	-1,20	-10,51

PROCÈS FLACTIF

Haremza : « Je vous demande pardon »

Stéphane Haremza, accusé de complicité dans l'assassinat de la famille Flactif, le nie. Mais, tout comme Alexandra Lefèvre, il connaissait le plan machiavélique de David Hotyat.

Compte rendu d'audience d'Antonella KREBS

ANNECY.— Le grand gaillard aux épaules de déménageur s'effondre. En proie au plus grand des désarrois, il sanglote et pleure à chaudes larmes. Stéphane Haremza, personnage simple embarqué dans une histoire « hors du commun » comme il dit, le sait : les proches des victimes enfermées dans leur huis clos de chagrin ne peuvent pas l'entendre. Mais il se tourne vers elles, affronte résolument leurs regards hostiles, et lance comme on accomplit un saut fatal : « Je n'arrive pas à croire qu'on ait pu détruire cette famille, je comprends leur colère contre nous. J'ai perdu une sœur à l'âge de sept ans. C'est une cicatrice qui ne s'efface jamais. Comment m'excuser, comment rattraper, on ne peut pas. En prison, on m'a cassé la tête deux fois, on m'accuse de choses que je ne peux pas accepter. Je vous demande pardon, je suis sincère. »

Les mots et l'émotion sonnent vrai et juste, la salle d'audience pleine à craquer retient son souffle, tétanisée par la souffrance de l'accusé. Il vient, deux heures durant, de livrer sa version des faits, dans le massacre des époux Flactif et de leurs enfants. Comme Alexandra Lefèvre, la compagne de David Hotyat, avant lui. Si sem-

blables tous les deux, avec ces visages graves, et pourtant si différents. Autant Haremza craque, rongé par le remords de n'avoir pas su ou pas pu arrêter la mécanique infernale, et le dit crûment : « David m'impressionnait, je ne lui ai jamais dit ouvertement tu me casses les couilles. » Autant Alexandra, maîtresse d'elle-même, ne laisse rien filtrer de ses sentiments. De leurs récits, un fait émerge : ils connaissaient les noirs desseins d'Hotyat, mais ils n'ont jamais cru qu'il passerait à l'acte.

« Pas facile de dénoncer son mari »

Selon eux, tout commence en janvier 2003, quand Hotyat voit à la télé un reportage sur Alfredo Stranieri, qui avait fait disparaître les patrons d'une auberge de l'Essonne pour s'emparer de leurs biens. « A partir de là, une idée a germé dans la tête de David : faire la même chose avec la famille Flactif. Personne n'était d'accord. Tuer une famille, c'était inconcevable. On n'y croyait pas », raconte Alexandra. Pourtant, le 9 avril, Hotyat décide d'agir : il enrôle Haremza, met des lacets dans sa poche pour étrangler les Flactif, contre lesquels il est remonté. Un contentieux sur son



« J'avais fait tellement de bêtises avant que j'avais peur qu'on m'accuse du drame. Jamais je n'aurais pu commettre ces choses horribles », s'est défendu hier Stéphane Haremza pour expliquer qu'il n'ait pas dénoncé Hotyat.

tyat démolir méthodiquement les Flactif. Alexandra surtout. Sûre d'elle, impitoyable et cynique alors qu'elle connaît déjà la vérité. « Je suis désolée, je ne me reconnais pas », murmure-t-elle après cette diffusion. Durant toute la journée, David Hotyat, accablé, restera tête baissée. Parfois il se bouchera les oreilles. Son histoire de Messieurs X, auteurs des crimes, est de plus en plus improbable.

A. K.

Dix ans de prison pour la mère de Cady

La mère de la petite Cady, retrouvée morte dans le parc de La Courneuve en 2003, a été condamnée hier pour avoir étranglé sa fille.

BOBIGNY.— Eva Martinet, 30 ans, a été condamnée hier par la cour d'assises de Seine-Saint-Denis à dix années de réclusion pour avoir étranglé en 2003 dans le parc de La Courneuve sa fille de 7 ans Cady, un verdict accueilli avec soulagement par ses proches. Les jurés, qui ont délibéré un peu plus de deux heures seulement, n'ont pas suivi les réquisitions de l'avocat général Sylvie Odier qui réclamait une peine deux fois supérieure pour ce qu'elle a qualifié de meurtre « égoïste ».

Eva Martinet, vêtue d'un chemisier noir, est restée sans réaction pendant une vingtaine de secondes, les yeux baissés comme pendant les quatre jours d'audience, avant d'esquisser quelques sourires lorsque ses proches, émus et soulagés, sont venus l'embrasser un à un. Son avocat William Bourdon a salué un

REPERES

Incendie meurtrier : des aveux

Deux marginaux de 31 et 26 ans, soupçonnés d'être les auteurs de l'incendie d'un hôtel meublé, qui avait fait onze morts en 2003 à Marseille, ont été mis en examen pour « incendie volontaire ayant entraîné la mort et destruction par incendie volontaire ayant entraîné des blessures », hier à Marseille. Les deux suspects ont « globalement reconnu les faits », a indiqué le procureur de la République de Marseille. Neuf membres d'une même famille roumaine avaient péri dans le sinistre dont l'origine avait été jugée « a priori accidentelle ». Les deux hommes avaient été arrêtés peu après cet incendie meurtrier pour avoir mis le feu à un presbytère, toujours dans le centre de Marseille.

Pédophilie : un prêtre écroué

Un prêtre de l'abbaye de Saint-Rambert-en-Bugey (Ain), qui possédait sur ses ordinateurs plus de 20 000 photos et 96 vidéos à caractère pédophile, a été placé en détention provisoire hier. Le prêtre, poursuivi pour « importation et détention d'images de mineurs présentant un caractère pornographique » ainsi que pour « diffusion » de ces images est passé en comparution immédiate hier. Son avocat a toutefois demandé le renvoi du dossier et l'affaire sera jugée le 3 juillet. Agé d'une quarantaine d'années, le prévenu avait déjà été condamné à 18 mois de prison avec sursis en 1997, pour avoir proposé à un mineur des relations sexuelles, durant un camp de vacances.

« Banque » illégale démantelée

Vingt-cinq personnes, dont la plupart d'une même famille, ont été interpellées à Paris et en banlieue pour « exercice illégal de la profession de banquier », après avoir transféré 400 millions d'euros entre la France et le Mali depuis 2000, a-t-on appris hier. Dix-sept ont été présentés devant un juge d'instruction du pôle financier de Paris, dont leur chef, un Malien de 50 ans qui avait succédé à son père à la tête du réseau, et qui a été écroué. Les autres ont été placés sous contrôle judiciaire avec interdiction de quitter le territoire français.

Schwartz DEPUIS 1909

Ligne contemporaine liée au bien-être

44, rue Nationale - 57510 Hoste
Tél. 03 87 09 60 43
RN 56, à 10 km de Saint-Avoird
Autoroute A4, sortie Puttelange-aux-Lacs

Feux de forêts : Sarkozy en appelle au volontariat

Prévention, lutte contre le feu et poursuite des pyromanes sont les trois axes sur lesquels a insisté Nicolas Sarkozy hier dans le Vaucluse.

UCHAUX.— Le ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy a lancé hier dans le Vaucluse un double « appel à la population » d'engagement volontaire auprès des sapeurs-pompiers en ouvrant la campagne nationale 2006 de lutte contre les feux de forêt. « Nous avons besoin de volontaires pour s'engager parmi les 200 000 sapeurs pompiers volontaires », a-t-il dit dans le massif d'Uchaux, près d'Orange où il venait d'assister à plusieurs démonstrations de prévention. Il a également appelé « chacun de nos concitoyens à faire preuve d'une vigilance et d'une prudence permanentes et à respecter (leurs) obligations en matière de débroussaillage auprès de leurs habitations. Les semaines qui viennent seront celles de tous les dangers pour la forêt méditerranéenne », a poursuivi le ministre.



Nicolas Sarkozy a souhaité que soient expérimentés les drones, ces petits avions sans pilote, pour « une détection précoce et à moindre risque » des incendies. Fort discret, volant sans aucun bruit jusqu'à 300 m d'altitude, il emporte des instruments d'optique qui diffusent une image en temps réel captée par une station au sol. Son poids de trois kilos le rend toutefois très sensible au vent.

Prévention, lutte contre le feu et poursuite des pyromanes sont les trois axes sur lesquels a insisté Sarkozy. Outre les dispositifs existants pour surveiller et prévenir les incendies ou, à tout le moins, les combattre dès qu'ils éclatent, il entend se tourner « vers les technologies de l'avenir », évoquant les « drones d'observation », ces avions sans pilote dont il a pu voir les performances lors d'une démonstration.

Quant à la lutte contre les incendies, il a rappelé que 23 bombardiers d'eau, avions ou hélicoptères, étaient à la disposition des pompiers, de même que deux Dash 8, bombardiers d'eau à

forte capacité capables chacun de répandre 10 tonnes d'eau sur un foyer en un seul passage. « Un douzième Canadair sera livré avant la fin de l'année », a-t-il ajouté. Enfin, il a insisté sur la nécessité de la « sévérité » contre les pyromanes.

smart

>> Prix complice.

Journées Portes Ouvertes samedi 17 et dimanche 18 juin

smart fourfour pure 64 ch : 210 € TTC /mois* sans apport

*Location avec option d'achat ballon : exemple pour la smart fourfour pure 64ch boîte mécanique, vendue 11 500,00 € TTC au prix tarif du 28/02/2005, proposée en location avec option d'achat ballon sur 36 mois avec 36 loyers mensuels de 209,98 € TTC (hors assurances facultatives), soit 7 € TTC/jour sur la base d'un mois de 30 jours, suivis d'une option d'achat de 5 405 € TTC. Coût total de 12 964,28 € TTC hors assurances facultatives. Votre distributeur smart vous assure la reprise de votre véhicule au terme du contrat pour le montant de l'option d'achat sous réserve d'un kilométrage contractuel maximum de 45 000 km et d'un état standard. Offre valable pour smart fourfour pure 64ch boîte mécanique, commandée entre le 02/01/2006 et le 30/04/2006 et livrée avant le 31/05/2006, sous réserve d'acceptation du dossier par DaimlerChrysler Financial Services France SA - 9, rue de Chapoval 78 870 Bailly. RCS Versailles 304 974 249.

Distributeur agréé smart, Metz/Woippy, Route de Thionville (A 31, sortie Metz Nord), tél : 03 87 18 39 60 ou www.smart.com

Secret défense : ex-agent de la DGSE condamné

L'ex-agent secret Pierre Martinet (photo) a été reconnu coupable hier d'atteinte au secret de la défense nationale dans son livre DGSE Service action-Un agent sort de l'ombre, et condamné à six mois de prison avec sursis et 10 000 € d'amende par le tribunal correctionnel de Paris. C'est la ministre de la Défense Michèle Alliot-Marie, dont dépend la Direction générale de la sécurité extérieure (DGSE), qui avait saisi le parquet de Paris, à la suite de la parution du livre de Pierre Martinet. Elle estimait qu'il avait trahi ses obligations de réserve en matière de secret défense en racontant son parcours au sein des services secrets, d'août 1997 à septembre 2001. Il était notamment reproché à M. Martinet d'avoir donné trop d'indications sur sa formation, d'avoir décrit de manière détaillée un exercice de pénétration au sein d'une centrale nucléaire ou encore d'avoir fourni un organigramme du service action de la DGSE. « Je n'ai fait que raconter ma formation et mon parcours », avait expliqué à la barre le prévenu, affirmant n'avoir « rien révélé de nouveau » ni d'interdit. L'ouvrage avait fait sensation en avril 2005, non pas au sujet de la DGSE mais parce qu'il dévoilait que l'ex-responsable de la sécurité de Canal+, Gilles Kaehlin, avait utilisé les services de Pierre Martinet pour filer Bruno Gaccio, l'auteur des « Guignols ».

Royal entartée

Ségolène Royal a été atteinte hier à La Rochelle par une tarte à la crème jetée par un jeune homme qui a été interpellé par les forces de l'ordre. Elle se dirigeait vers des élus et sympathisants quand « un homme, profitant de sa grande taille, a jeté depuis l'arrière du groupe une tarte avec beaucoup de crème et une seule fraise » sur l'élue. Selon un témoin, Royal « a pris la chose à la rigolade mais s'est tout de même dirigée vers le jeune homme pour lui dire : "Je ne sais pas qui vous êtes, mais ce que vous avez fait, ça n'est pas un acte de courage, c'est une agression" ». La candidate socialiste préférée des Français à l'élection présidentielle, selon les sondages, a fait part de son intention de porter plainte contre l'entarteur, déjà connu à La Rochelle pour des actes similaires sur le maire (PS) Maxime Bono.

easy computer

un nouveau look pour votre boutique Apple de Metz

Venez vite gagner* votre ipod nano

*Bulletins et urne à votre disposition dans votre boutique Apple Metz. Sans obligation d'achat.

CENTRE DE MAINTENANCE agréé APPLE

03 87 15 19 19

18, rue des Augustins à METZ - (proche de la gare et face discothèque Le Rêtro)

Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

CFDT : le congrès de la « confiance retrouvée »

Le 46e congrès de la CFDT a permis à la confédération de tourner la page des conflits internes liés à la réforme des retraites. Le secrétaire général François Chérèque a été réélu.

GRENOBLE.— Les militants de la CFDT ont largement renouvelé hier leur confiance à François Chérèque lors de leur 46e congrès à Grenoble, en exigeant toutefois que son deuxième mandat soit placé sous le signe d'un « débat permanent » pour éviter leurs erreurs du passé. Seul candidat, Chérèque a été proclamé secrétaire général pour quatre ans, au terme d'un mandat contrasté, marqué par la crise des retraites mais aussi par la victoire sur le CPE.

« **Ne pas refaire l'erreur des retraites** » : cette mise en garde lancinante à la tribune a donné le ton du congrès. Le soutien de la direction de la CFDT à la réforme de 2003, pas assez débattue en interne, avait provoqué le départ de dizaines de milliers d'adhérents, dont le nombre a reculé de 10 % depuis trois ans, à 807 000 fin 2005. Au long de leurs interventions, les militants ont montré que s'ils considéraient François Chérèque d'avoir « tiré les leçons » de la crise en améliorant la démocratie interne, ils enten-

daient rester vigilants. « **Ils lui laissent les clés de la maison** », mais il reste « **en liberté sous surveillance** », a résumé Jean-Marie Pernot, chercheur à l'Institut de recherche économique et sociale (IRES). La « **résolution** », feuille de route du syndicat jusqu'en 2010, approuvée à 84,28 %, prévoit d'associer « **étroitement** » les militants aux décisions par des débats internes sur la « **renovation** » du contrat de travail, la réforme des retraites de 2008 ou l'évolution du Smic. La CFDT réaffirme aussi sa stratégie « **réformiste** » en s'engageant à « **rechercher systématiquement** » les formes d'action les moins pénalisantes pour les usagers des services publics,



« Nous avons fait la démonstration qu'une organisation syndicale capable de se poser des questions sur elle-même n'est pas une organisation qui doute, mais une organisation qui progresse ! », a lancé François Chérèque.

Ça bouge !

Sans le CPE et la victoire que le contrat Villepin a offerte au front commun syndical dont il fut l'un des artisans en vue, François Chérèque aurait probablement dû affronter un congrès plus remuant. Le secrétaire général de la CFDT a pu ainsi démontrer que son réformisme affiché n'était pas incompatible avec une vision combative du syndicalisme, alors que la caution apportée à la réforme des retraites lui avait valu beaucoup d'opposition interne et avait provoqué de nombreux départs. Mais le front anti-CPE était également circonstanciel et chaque organisation s'était ensuite empressée de reprendre sa liberté. De profondes divergences demeurent, en effet, tant sur l'analyse de la réalité sociale et des mutations économiques que sur la stratégie à suivre. La résolution, adoptée à une large majorité par la CFDT, vient le confirmer. La rénovation du contrat de travail était un test pour Chérèque. Le fait que le principe ait été approuvé constitue déjà un succès pour lui. Certes, les militants sont invités à débattre du contenu de cette réforme, mais la confédération est prête à bouger. Et en particulier à accepter certains assouplissements

du contrat à condition que les parcours professionnels soient sécurisés et que les droits des salariés, notamment en matière de formation, soient transférables d'une entreprise à une autre. Bref, même si le mot est soigneusement évité, une certaine flexibilité est admise avec pour contrepartie une plus grande sécurité pour les salariés. De même, si le service minimum obligatoire est rejeté, la CFDT se montre favorable à des formes d'action qui ne pénalisent pas les usagers des services publics. Lesquels doivent être jugés sur la qualité de leur mission, que l'opérateur soit privé ou public. Ce n'est pas une révolution, mais c'est une démonstration de réformisme dont le secrétaire général, confortablement réélu, ne peut que se féliciter, quitte à se retrouver à nouveau isolé dans le paysage syndical. Le « choc » de la réforme des retraites a néanmoins laissé des traces, puisque la base a clairement fait comprendre qu'elle souhaitait dorénavant être associée aux prises de décision. Elle a été entendue.

Pierre FRÉHEL.

ECONOMIE

ADP : entrée en Bourse en douceur

Aéroports de Paris, qui faisait ses premiers pas en Bourse hier, a fait une entrée en douceur malgré un vrai succès populaire, 2,6 millions de particuliers ayant déjà acheté des actions. Dans un marché parisien qui rebondissait après un mois de chute, le titre a clôturé sur un gain de 3,41 % à 45,50 euros, soit une capitalisation boursière de quelque 4 milliards d'euros.

HP : polémique sur les départs volontaires

Le plan de sauvegarde de l'emploi (PSE) du groupe Hewlett-Packard (HP-France) qui concerne 857 postes selon la direction, entre en vigueur le 21 juin avec l'appel « au volontariat ». Mais le nombre de postulants est déjà sujet à polémique. « Il devrait y avoir moins de départs volontaires que ce qui est prévu et nous proposerons des solutions de mobilité interne », a déclaré la direction. Fin mai, la CGT indiquait « craindre des licenciements secs ». La CFTC a déclaré au contraire « redouter trop de départs volontaires », les conditions de départ étant intéressantes.

Libération contraint à des économies drastiques

Libération doit établir un plan d'économies de 3 à 6 millions d'euros afin de redresser une situation financière très dégradée, avant d'envisager une recapitalisation du quotidien. Le journal a déjà perdu 4,5 M€ depuis le début de l'année 2006. L'entrée d'un nouvel investisseur aux côtés du financier Edouard de Rothschild, qui a déjà injecté 20 millions d'euros début 2005, n'est pas exclue.

GDF-Suez : le temps de la concertation

Suite à des informations de presse faisant état d'un « gel » du projet de fusion GDF-Suez, Villepin et Chirac sont montés hier au créneau pour afficher leur détermination.

PARIS.— Face à la grogne de députés UMP et aux menaces d'obstruction de la gauche, Dominique de Villepin veut prendre le temps de la concertation sur une fusion GDF-Suez, tout en s'affirmant « **déterminé à aller de l'avant** » sur ce projet dont le calendrier reste incertain. « **Du réalisme, de la détermination et en même temps, le souci de la concertation** », a résumé hier le Premier ministre, à la suite d'informations de presse sur un gel du projet.

Jacques Chirac a, quant à lui, déclaré depuis Bruxelles que « **le gouvernement avance sur ce projet d'intérêt majeur. C'est sur la base de cette volonté de dialogue et d'action qu'il va arrêter dans les prochains jours son calendrier** », a dit le chef de l'Etat.

Le Monde daté d'hier affirmait que le gouvernement, qui avait envisagé de présenter avant la fin juin en conseil des ministres son projet de loi sur l'énergie, a décidé de différer la partie concernant l'ouverture de capital de GDF, préalable à une fusion avec Suez. Selon le quotidien, le Premier ministre est convenu de scinder son projet : en juin, la transposition de la directive ouvrant le marché de l'énergie le 1^{er} juillet 2007, et « **plus tard** », le volet concernant la privatisation partielle de GDF.

Selon des sources parlementaires UMP concordantes, le gouvernement envisage toujours de présenter en juillet au Parlement un projet sur l'ou-

verture du capital de GDF. Pourtant, les députés UMP y sont plutôt hostiles pour des raisons d'opportunité politique et au nom de la défense du consommateur. Leur chef de file Bernard Accoyer a jugé mardi qu'il n'y avait pas « **une majorité suffisante** » pour permettre son adoption. Pour sa part, le secrétaire général de la CFDT François Chérèque a estimé que le gouvernement « **prenait un risque** » s'il reportait le projet, face au danger d'un « **démantèlement** » de Suez en cas de rachat par l'italien Enel. Quant au PS, il a demandé « **expressément** » au gouvernement de renoncer à son projet « **inutile** » de fusion, qui « **fragilise le secteur industriel de l'énergie** ».

EADS : Forgeard pointe un retard allemand

Les déboires de l'A380 pourraient réveiller les tensions nationales dans le dossier EADS. En accusant la partie allemande du programme, Forgeard met de l'huile sur le feu.

PARIS.— Le coprésident français d'EADS, Noël Forgeard, s'est défendu hier de tout délit d'initié, assurant n'avoir appris les difficultés de production de l'A380 que « **courant avril** », environ un mois après avoir vendu ses stocks-options. De son côté, l'Autorité des marchés financiers (AMF) a confirmé de son côté qu'elle enquêtait « **depuis plusieurs semaines sur le marché du titre EADS** ». Le titre EADS a dévissé de 26 % mercredi après l'officialisation d'importants reports de livraisons sur l'avion géant, qui devrait amputer lourdement les bénéfices d'Airbus, la principale filiale d'EADS.

Les déboires de l'A380 et les soupçons de délits d'initiés menacent de raviver les tensions franco-allemandes récurrentes chez le géant de l'aéronautique européen. « **La direction du programme A380 à Toulouse n'est pas en cause** », a affirmé hier Forgeard, rejetant la faute sur « **certaines usines** » du groupe et notamment Hambourg « **où il y a une assez grosse concen-**

tration de problèmes ». Mercredi, Forgeard avait déjà implicitement mis en cause son successeur chez Airbus, l'Allemand Gustav Humbert. « **Lorsque j'étais chez Airbus nous n'avons jamais raté nos prévisions** », avait-il déclaré.

L'A380 constitue une vieille pomme de discorde chez EADS. L'an dernier, l'ancien patron Rainer Hertrich avait critiqué un projet au coût « **alarmant** ». En filigrane, il visait implicitement Forgeard, qui a porté le gros porteur sur les fonts baptismaux quand il était à la tête d'Airbus.

Le patron d'Airbus Allemagne, Gerhard Puttfarcken, a reconnu hier qu'il y avait « **des problèmes en lien avec l'électrique et l'électronique, qui doivent être définis ensemble avec les clients** ». Le comité exécutif d'EADS s'est réuni jeudi pour apporter des solutions, a-t-il ajouté. Mais les autres dirigeants allemands d'EADS observent un silence étrange, en premier lieu le coprésident exécutif Thomas Enders.

PETIT PRIX AU DEPART DE METZ NANCY LORRAINE. PROFITEZ DE NOS DERNIERES OFFRES. Tunisie 340€ TTC*, Turquie 514€ TTC*, Crète 561€ TTC*. Informations et réservations dans nos agences de voyages...

PUBLICITÉ

CET ÉTÉ, AVEC TCHIN-TCHIN DE FOLIE, ALAIN AFFLELOU VA ENCORE PLUS LOIN

Jusqu'au 31 juillet, Tchinn-Tchin de Folie c'est 2 lunettes de plus pour 1 € de plus !



Alain Afflelou, c'est quoi cette Folie ?

C'est deux lunettes de plus pour 1 € de plus, tout simplement ! Vous choisissez la monture qui vous plaît, et quelle que soit votre correction, quels que soit le prix ou la marque de la monture que vous aurez sélectionnée, pour 1 € de plus vous avez la possibilité de choisir non pas une mais deux lunettes de plus. Elles seront équipées de verres organiques blancs CR39 unifocaux, de même correction que le premier équipement, sans option. Cependant, cette opération est limitée dans le temps, du 5 juin au 31 juillet 2006...

Y a-t-il un minimum à payer pour la première paire ? Aucun !

Vous êtes sûr ? On voit sans cesse des offres avec un minimum d'achat... Je vous réponds catégoriquement : depuis 7 ans que j'ai inventé Tchinn-Tchin (la deuxième paire de lunettes pour 1 € de plus) il n'y a jamais eu à payer un montant minimum pour la première paire.

Mais pour les deux montures supplémentaires, y a-t-il un vrai choix ? Sur la qualité vous pouvez être rassuré, il y a trois ans de garantie, pièces et main d'œuvre ! Quant au choix à proprement parler, vous pouvez sélectionner vos lunettes en magasin parmi une collection exclusive (repérable sous le logo TT&T) qui comporte près de 200 modèles, sans cesse renouvelés en tenant compte des tendances et

de la mode. Pour vous, ou pour vos enfants, c'est l'assurance de trouver les montures qui vous conviennent le mieux. Je précise aussi que tous nos verres sont issus des plus grands laboratoires.

Alain Afflelou, mais comment faites-vous ?

Comme je l'ai toujours fait, je fais en sorte que notre politique commerciale repose sur une politique d'achat et de groupe tournée vers le consommateur. Il y a 25 ans, je vendais déjà des montures à prix coûtant, et j'expliquais que je préférerais gagner moins par client et avoir plus de clients. Cette règle, je n'y ai jamais dérogé.

Pourquoi trois lunettes ?

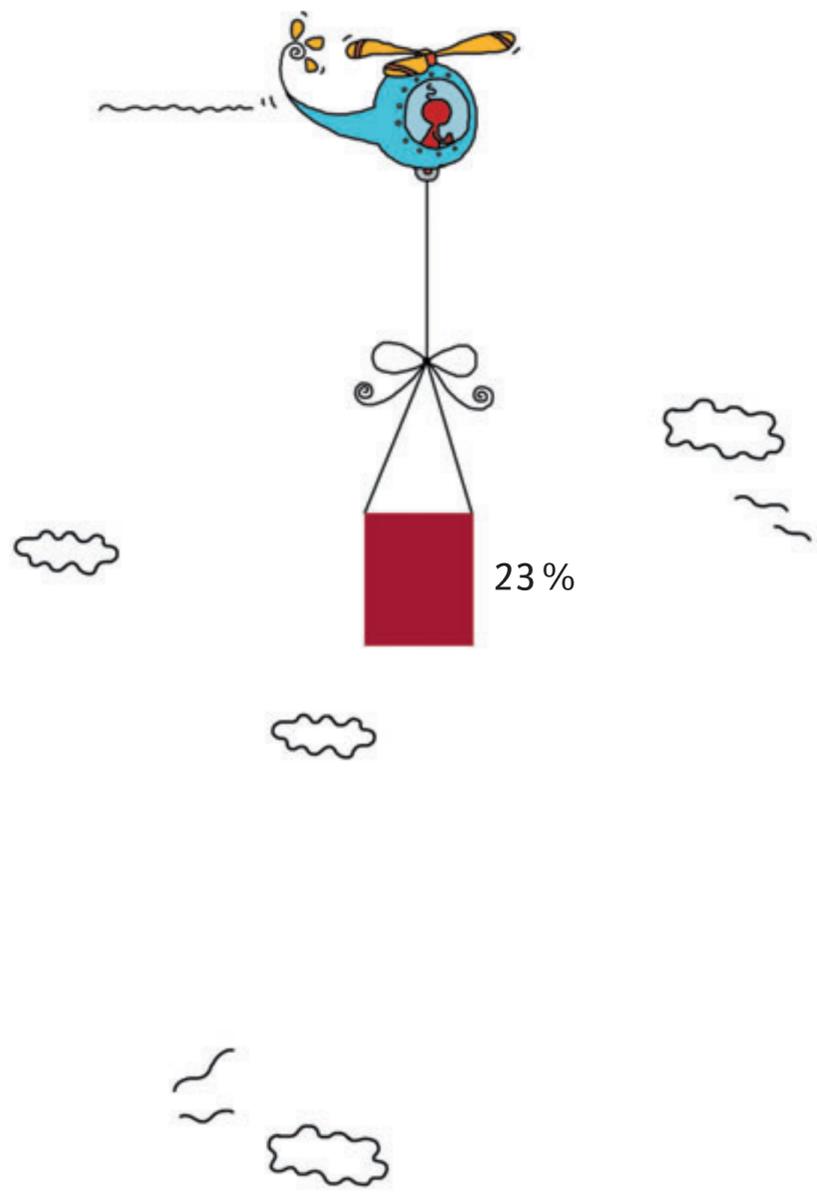
Pour différentes raisons : la première, c'est le bien-être, le confort de pouvoir laisser des paires de lunettes partout où vous risquez d'en avoir besoin. Ensuite, la sécurité, pour toujours avoir une ou plusieurs paires de

secours en cas de perte ou de casse de vos première lunettes. Et bien sûr le plaisir, le plaisir de suivre vos goûts et vos envies, le plaisir de pouvoir changer de style quand vous le souhaitez !

Alors, bientôt 4 paires ? 6 ? Jusqu'où irez-vous ?

Il y a 8 ans, très peu de français avaient deux paires de lunettes. Après avoir été critiqué par mes concurrents, tous les opticiens proposent aujourd'hui deux paires. Je pense un jour nous regarderons l'époque où on avait une seule paire de lunettes comme l'époque où on s'éclairait à la bougie. Vous savez, nous avons ainsi radicalement changé le rapport que l'on a avec les lunettes. Le progrès et le confort passent par la multiposition, et si un jour je suis en mesure de permettre à tous d'avoir des lunettes partout où ils en ont besoin, je serai le plus heureux des opticiens.

Publicité CONSULAT GÉNÉRAL D'ITALIE À METZ. Référendum populaire confirmatif de loi constitutionnelle - Juin 2006. Informations. Quelle est la question posée ? Le 28 avril 2006, le Président de la République a institué le Référendum confirmatif afin d'approuver le texte de loi constitutionnelle relatif aux « modifications de la seconde partie de la constitution »...



FESTIV'EUROPE 2006

Découvrez les 25 pays de l'Union Européenne!

DIMANCHE 25 juin 2006 10h-22h
Place Jean Jaurès

CONCERTS - ARTISANAT
GASTRONOMIE - TOURISME
EXPOS - DANSES FOLKLORIQUES
POLE ENFANCE AVEC CLOWNS, JEUX...

UCKANGE
MOBILIS/FRANCE

Entrée : 2 Euros - 12 ans gratuit
Infos : 03 82 86 36 36

Irak : prochain départ des Japonais

La zone sous mandat japonais bientôt transférée aux forces irakiennes, les 600 soldats nippons devraient quitter l'Irak d'ici juillet.



Les Japonais se sont plutôt bien intégrés dans la ville chiite de Samawa. Ils ont bâti des écoles, reconstruit une centrale électrique, rétabli en partie le réseau sanitaire. Si leur campement a été la cible de quelques attaques à la roquette, aucun soldat nippon n'a été tué en Irak et aucun n'a tiré un coup de feu. La Constitution pacifiste de 1947 interdit aux militaires de faire usage de la force.

TOKYO. — Le Premier ministre Junichiro Koizumi annoncera la semaine prochaine le début du retrait des troupes japonaises déployées en Irak. Koizumi devrait faire cette annonce mercredi, selon l'agence de presse nipponne. Le rapatriement du contingent pourrait être achevé d'ici la mi-juillet, précise le quotidien *Mainichi*. 600 soldats japonais sont déployés depuis janvier 2004 à Samawa, cité chiite à 250 km au sud-est de Bagdad, au cœur d'une province relativement paisible, dans le cadre d'une mission humanitaire et de reconstruction. Il s'agit du premier déploiement militaire nippon sur un théâtre de guerre depuis 1945, une initiative qui a divisé les Japonais. Selon les médias, le commandement britannique a informé Tokyo de son intention de transférer la souveraineté sur la région de Samawa dès la semaine prochaine à l'armée irakienne. Tokyo devra donc retirer ses troupes.

Les 25 se donnent encore du temps

A Bruxelles, les 25 chefs d'Etat et de gouvernement de l'UE ont décidé de prolonger le temps de réflexion sur l'avenir de la construction européenne. Aucun nouveau projet de traité ne sera discuté réellement avant fin 2008.

BRUXELLES. — L'Union européenne se donne du temps pour sortir de l'impasse. A l'issue de leur sommet bruxellois, les dirigeants européens ont décidé de prolonger jusqu'en 2008 la période de réflexion sur la Constitution. Ce conseil européen aura été sans surprise jeudi et hier. Comme prévu, les Vingt-Cinq se sont entendus pour repousser toute décision sur l'avenir de la Constitution, un an après les non français et néerlandais. Un calendrier a quand même été fixé. Après un gros travail préparatoire de l'Allemagne début 2007, des décisions devront être prises « au plus tard au cours du deuxième semestre 2008 », sous présidence française. Ce calendrier revient à reporter toute décision à après les scrutins français et néerlandais du printemps 2007. Les chefs d'Etat et de gouvernement ne se sont pas hasardés à imaginer quelle solution pourrait permettre de sortir du blocage. Le Luxembourgeois Jean-Claude Juncker a insisté sur sa vision des choses : « Toute la substance du traité constitu-

tionnel doit être reproduite dans un texte fondamental » qui ne portera plus le nom de Constitution. Cette impasse constitutionnelle n'a pas empêché les Européens de confirmer leurs engagements en matière d'élargissement. Sur la proposition de Jacques Chirac, ils ont cependant programmé un débat en décembre sur les élargissements ultérieurs à ceux de la Bulgarie et de la Roumanie, toujours prévus pour janvier 2007. La France, qui affiche des réticences depuis un an sur la candidature turque, a demandé que le rythme des élargissements futurs tienne compte de la « capacité d'absorption » de l'Union en termes d'opinion publique, de budget et d'institutions. En attendant fin 2008, les Européens sont tombés d'accord pour travailler sur du concret. « Nous devons montrer que l'UE écoute les préoccupations des gens », a résumé la chancelière allemande Angela Merkel. Les Européens ont donc parlé énergie, immigration ou aides humanitaires. Mais, là encore, les



Comment travailler à 27, voire 29 sans les solutions avancées par le Traité ? La question embarrasse les Vingt-Cinq. « L'Europe a besoin de nouvelles règles de fonctionnement, mais leur forme reste une question ouverte », a remarqué Tony Blair.

décisions ont été renvoyées à plus tard. Le seul accord a été pour accepter la Slovanie dans la zone euro au 1er janvier, et rejeter la Lituanie, ce qui était acquis.

L'armée britannique à la peine

L'intervention en Irak a une lourde conséquence pour l'armée du Royaume-Uni. Plus de 16 000 réservistes l'ont quittée entre 2003 et 2005, créant un déficit en hommes au sein la Territorial Army, formée de volontaires. Le *Daily Telegraph* relève que les réservistes craignent d'être envoyés en Irak, en Afghanistan ou dans les Balkans, où ils épaulent les engagés. Les 15 670 abandons ont certes été remplacés par 13 570 nouvelles recrues, mais il en manque toujours 2 100, dont de nombreux officiers. En parallèle, le ministère de la Défense va doubler la prime offerte aux soldats ayant convaincu un proche de s'engager dans l'armée, pour atteindre l'équivalent de 1 905 €. Une grande campagne de recrutement a été lancée, à coups de spots TV.

Bientôt 13 dans la zone euro

Les 25 ont approuvé l'entrée de la Slovanie dans la zone euro au 1er janvier. Huit autres pays sont candidats.

PARIS. — La Slovanie adoptera l'euro à partir du 1er janvier 2007. Elle deviendra ainsi le 13^e pays de l'UE membre de la zone euro, après la décision des chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union européenne. La zone euro actuelle comprend la Belgique, l'Allemagne, l'Autriche, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Portugal. La Slovanie, parmi les dix derniers Etats membres ayant re-

joint l'UE en mai 2004, sera ainsi le premier pays depuis quatre ans à rejoindre la monnaie commune. En revanche, le processus sera plus long pour l'Estonie et la Lituanie, en raison d'une inflation jugée trop élevée. Malte, Chypre et la Lettonie ambitionnent de rejoindre la zone euro au 1er janvier 2008, tandis que la Slovaquie espère son entrée en 2009, la Hongrie et la République tchèque tablant davantage sur 2010. La Pologne est le seul des derniers pays membres à n'avoir pas encore fixé de date pour l'adoption de l'euro, mais est « prête à en discuter en 2009 », selon Varsovie.

100 M€ aux Palestiniens

A Bruxelles, les Européens ont affiché leurs bonnes intentions envers les Palestiniens. Ils ont décidé de leur apporter 100 M€, mais à travers un mécanisme encore flou.

BRUXELLES. — Les chefs d'Etat et de gouvernement ont approuvé à Bruxelles un paquet de 100 M€ d'aides à verser via un fonds conçu pour contourner le gouvernement dirigé par le Hamas. Ce fonds doit être prêt d'ici au début juillet, a indiqué un porte-parole de la commissaire européenne aux Relations extérieures Benita Ferrero-Waldner. Ces aides se divisent en trois volets, dont les deux premiers, des fournitures de base pour la santé et l'approvisionnement en énergie, devraient être débloqués une fois que ce fonds alternatif sera approuvé par les partenaires de l'UE au sein du Quartette sur le Proche-Orient, à savoir Etats-Unis, Russie, et Onu. Ce pourrait être l'affaire de

quelques jours. Un troisième volet prévoit un « filet de protection sociale », y compris des paiements directs à des fonctionnaires palestiniens en prenant en considération « le besoin ». Il risque de « prendre plus de temps », selon la porte-parole. Concrètement, les trois questions suivantes sont sans réponse : quels Palestiniens en bénéficieront ? comment fonctionnera ce fonds ? à quel rythme l'argent sera-t-il versé ? L'Autorité palestinienne a salué la décision de l'UE de débloquer ces fonds, mais a estimé que les 25 devraient « revoir leur boycottage du gouvernement » issu du Hamas. Jusqu'à l'arrivée des islamistes au pouvoir, l'Europe versait environ 500 M€.

Tués pour blasphème au Pakistan

Un homme accusé d'avoir blasphémé durant une rixe a été poignardé à mort hier par deux mollahs, au Pakistan. à Muzaffargarh (province du Pendjab). Abdus Sattar Gopang a été attaqué alors qu'il se rendait au tribunal pour témoigner, quand les deux mollahs, armés de couteaux, ont préféré faire justice eux-mêmes. Les deux religieux, l'habit taché de sang, ont également blessé un policier lors de leur interpellation.

Dans la même province du Pendjab, au centre du pays, un instituteur à la retraite a été lynché par une foule en colère, alors qu'il prêtait main forte à un imam. Ce religieux était pris à parti par la population pour avoir brûlé les pages d'un vieux exemplaire du Coran, pour une raison inconnue. Sévèrement battu par la foule, le maître est mort plus tard à l'hôpital de la ville, Haisilpur. Il appartenait, de même que l'imam, au parti Jamaat-ud-Dawa qui prône un Islam rigoriste. Deux plaintes ont été enregistrées par la police, l'une pour blasphème contre l'imam et l'autre contre X pour la mort de l'instituteur.

Le blasphème au Pakistan, république islamique de 160 millions d'habitants, est en pratique personne n'a jamais été exécuté pour un tel crime. La loi s'applique aux musulmans comme aux non-musulmans, qui forment moins de 10 % de la population.

REPERES

400 000 Mauritaniens au bord de la famine

Des centaines de milliers de Mauritaniens sont au bord de la famine et leur pays a besoin d'aide alimentaire, a affirmé hier le Programme mondial alimentaire. Le PAM estime que 382 400 personnes auront besoin d'aide alimentaire cette année dans ce pays désertique d'Afrique de l'ouest, particulièrement au cours de la période de soudure, entre la fin des stocks de l'année précédente et la récolte suivante. Il manque au PAM 3,6 M€ pour nourrir les Mauritaniens.

Hongrie : H5N1 dans un élevage industriel

La présence de la souche hautement pathogène du virus H5N1 dans un grand élevage de volailles hongrois a été confirmée par le laboratoire de référence de l'UE, ont annoncé hier les autorités vétérinaires à Budapest. Dans cet élevage, situé au sud-est du pays, 2 300 oies et canards sont morts depuis la semaine dernière. 500 000 autres volailles ont été abattues par précaution dans un rayon de 1 kilomètre autour. A 50 km de là, la Roumanie a déjà enregistré une quarantaine de foyers de grippe aviaire.

Journaliste retrouvé mort six mois après

Un journaliste photographe pakistanais a été retrouvé mort hier en zone tribale. Il était porté disparu depuis six mois après un reportage sur une frappe aérienne américaine qui avait tué un dirigeant local d'Al-Qaïda. Le corps de Hayatullah Khan a été découvert dans un village du nord du Waziristan, là même où il avait été enlevé le 5 décembre dernier, avec une balle dans la nuque.

Confusion et ultimatum à Kiev

Le président ukrainien Viktor Iouchtchenko a menacé hier de dissoudre le Parlement et d'appeler à de nouvelles élections si les partis en Ukraine ne parviennent pas à former un gouvernement de coalition avant la fin de la semaine prochaine. Une décision autorisée par la Constitution, s'il n'y a pas d'accord dans les 30 jours après l'ouverture de la session parlementaire. Depuis le 26 mars, le parti de Iouchtchenko mène des négociations tortueuses avec ses ex-alliés de la révolution Orange (le Bloc Timochenko, socialistes) pour bâtir une coalition.

Hôpitaux : les médecins allemands mieux payés

Le principal syndicat des médecins universitaires en Allemagne, le Marburger Bund, fort de 22 000 praticiens hospitaliers, a annoncé hier être parvenu à un accord salarial avec les Länder. La grève entamée le 9 mars, la plus longue depuis 1945, cessera lundi. Selon le protocole, les médecins percevront +25 % du salaire pour les permanences des jours fériés. En revanche, pour l'augmentation de 100 € par mois pour les débutants, c'est non.

Accord historique au Népal

Le Premier ministre népalais et le chef de la rébellion maoïste ont signé hier un accord historique, à l'issue d'une rencontre inédite. Il devrait mettre fin à dix ans d'un conflit qui a fait 12 500 morts dans le petit royaume himalayen. Le Parlement devrait être dissous, tout comme le gouvernement parallèle du parti maoïste, et un gouvernement intérimaire formé à l'issue d'une assemblée constituante. Les deux camps négocient depuis l'abdication du roi Gyanendra.

Une terreur quotidienne

Au moins 23 personnes ont été tuées hier dans des violences en Irak, dont onze dans un attentat suicide. **BAGDAD.** — Malgré le déploiement de 50 000 membres des forces de sécurité américaines et irakiennes, l'attentat suicide a visé une mosquée chiite de Bagdad, la mosquée de Bouratha, dans le centre de la capitale. Devant le même lieu, un triple attentat suicide en avril commis par trois hommes déguisés en femmes avait tué 90 personnes. Cette fois, le kamikaze a apparemment actionné

des explosifs cachés dans des chaussures. Toujours à Bagdad, les tirs de quatre obus de mortier ont fait deux morts et 16 blessés parmi des civils. Au sud de la capitale, des hommes en armes ont enlevé des villageois tandis qu'à Bassorah, en proie à des troubles, l'imam d'une mosquée sunnite a été abattu avec son garde, peu avant la prière du vendredi. Par ailleurs, un cardinal du Vatican a apporté son soutien aux pressions internationales pour la fermeture du camp de Guantanamo.

live cooking

Ne cherchez plus... la star c'est lui !

La nouvelle cuisine-spectacle du CASINO 2000.

Nouvelle carte et nouvel aménagement au Restaurant Le Manège du Casino 2000 (+352 26 678 1)



COM ED / DAN Europe ACT57281

CASINO 2000

Mondorf-les-Bains · Luxembourg

Ouvert toute l'année à partir de 10h00. 264 Slot Machines. Food & Music Bars. Buffets & Live Cooking. Brunchs. Shows. Restaurant Gastronomique Séminaires et Banquets. Roulette. Black Jack. Parking gratuit. Tél. (+352) 23 6 11-1. info@casino2000.lu · www.casino2000.lu

15^{ème} festival SAINT PAUL

sarreguemines · 24 & 25 juin 2006



fanfares

produits du terroir

arts de rue

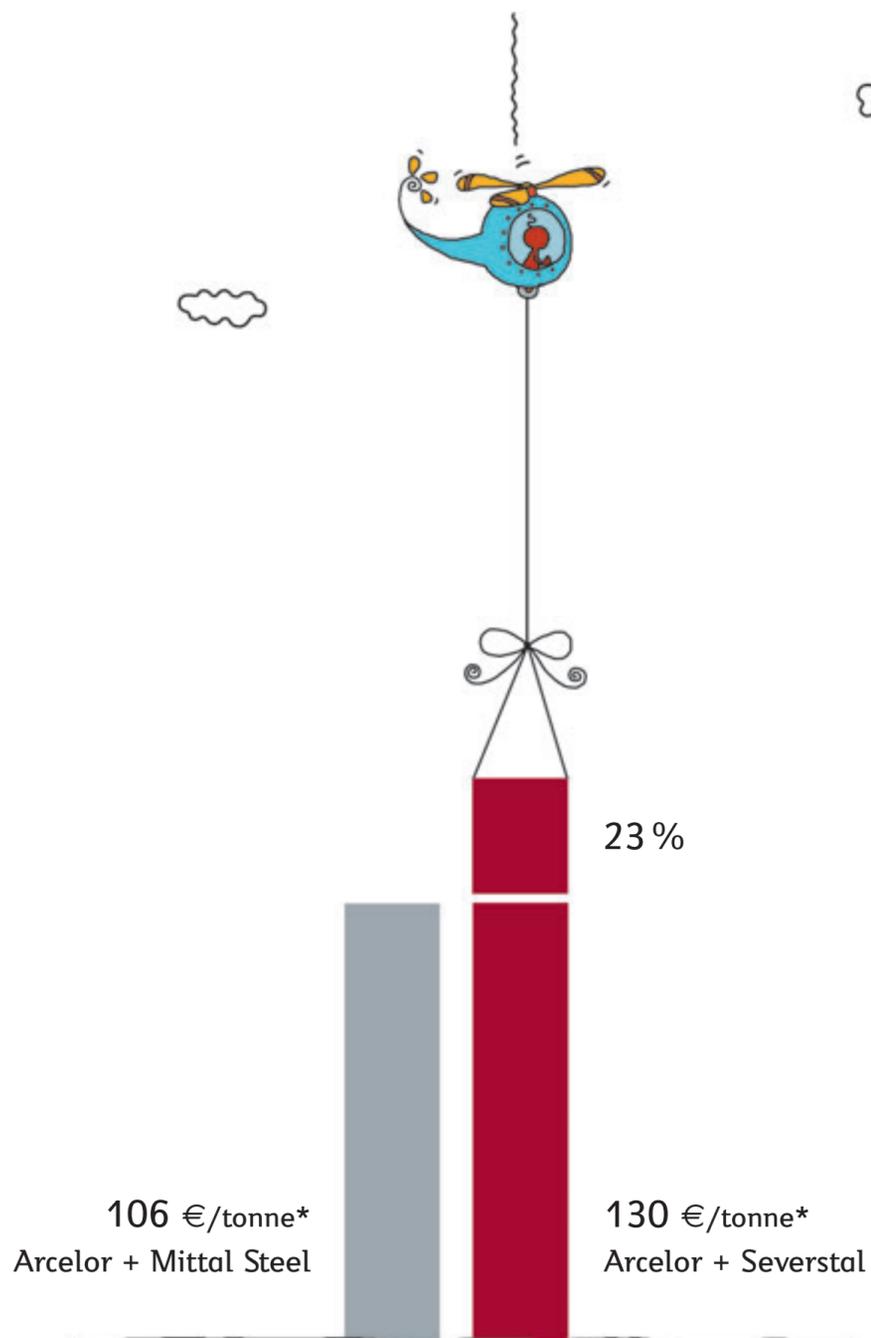
artisanat

son et lumières

http://saint-paul.sarreguemines.fr



Vous préférez les tonnes qui rapportent plus
ou celles qui rapportent moins ?



Prenez la rentabilité du projet Mittal Steel, ajoutez 23 %,
vous avez celle du projet Arcelor-Severstal.

A vous de choisir.

 **arcelor**

www.arcelornews.com Numéro Vert : 00 800 4792 4792

* EBITDA 2005. Source : Estimation Arcelor

Note : Arcelor pro forma pour les acquisitions de Dofasco et Acesita. Severstal pro forma de la fusion avec les actifs miniers et du transfert de Lucchini.
Mittal Steel pro forma des acquisitions de Kryvorizhstal et ISG (source Arcelor).

Eurocasion

ETOILE GARAGE S.A.R.L.

5, rue R.-Stümper L-2557 LUXEMBOURG (GASPERICH)
Tél. (00352) 40 22 66 361 ou 309

Ouvert du lundi au vendredi 8 h 00 - 18 h 30
samedi 9 h 00 - 17 h 00

MARQUE	MODÈLE	TRÉ MEC	KM	PRIX
CITROËN	BERLINGO 1.9 D.VI	sept. 02	92.500	5.900 €
CITROËN	BERLINGO 2.0 HDI IMAGE	août. 04	54.000	10.900 €
CITROËN	BERLINGO 2.0 HDI MULTISPACE	févr. 04	85.300	10.400 €
CITROËN	BERLINGO 2.0 HDI MULTISPACE	mai 01	65.000	9.200 €
CITROËN	BERLINGO 2.0 HDI MULTISPACE	nov. 04	62.200	11.200 €
CITROËN	BERLINGO 2.0 HDI, VU, 600 kg	oct. 04	33.000	8.400 €
CITROËN	C2 1.4 HDI SX	mai 05	37.000	9.200 €
CITROËN	C2 1.6 16V VTR SENSODRIVE	oct. 03	65.000	7.700 €
CITROËN	C2 1.6 16V VTR SENSODRIVE	oct. 03	42.500	7.700 €
CITROËN	C2 1.6 16V VTS	sept. 05	16.000	12.700 €
CITROËN	C3 1.1 TENTATION	janv. 05	19.000	7.700 €
CITROËN	C3 1.4 EXCLUSIVE	mars 06	1.000	12.400 €
CITROËN	C3 1.4 HDI EXCLUSIVE	juil. 07	96.000	9.900 €
CITROËN	C3 1.4 HDI XTR	sept. 05	39.750	11.200 €
CITROËN	C3 1.4 SX, pack clim.	sept. 05	4.800	9.800 €
CITROËN	C3 1.4 SX, pack clim, auto.	nov. 04	29.800	9.400 €
CITROËN	C3 1.6 16V EXCLUSIVE	oct. 05	48.300	12.500 €
CITROËN	C4 1.6 16V SX, pack automatique	oct. 05	12.850	14.900 €
CITROËN	C4 1.6 16V VTR, pack	oct. 05	5.500	14.900 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 110 Exclusive	avr. 05	26.300	16.800 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 110 SX, pack	janv. 05	9.500	16.900 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 110 VTR, pack	déc. 04	1.100	17.500 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 110 VTS C+ 60.000	avr. 05	60.000	17.900 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 92 SX	févr. 05	60.000	12.700 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 92 TENTATION	mars 05	39.000	11.700 €
CITROËN	C4 1.6 HDI 92 TENTATION	avr. 05	20.900	15.900 €
CITROËN	C4 1.6 HDI VTR, pack	sept. 05	8.500	15.900 €
CITROËN	C4 1.8 16V SX	avr. 02	62.000	7.900 €
CITROËN	C4 1.8 16V SX, pack	avr. 02	8.400	7.900 €
CITROËN	C4 1.8 16V SX, pack auto.	juin 03	82.400	8.400 €
CITROËN	C5 2.0 HDI 110 MILLESIME	nov. 03	57.500	10.700 €
CITROËN	C5 2.0 HDI EXCLUSIVE NEW	nov. 03	29.200	17.900 €
CITROËN	C5 2.0 HDI 90 MILLESIME	avr. 03	27.300	10.200 €
CITROËN	C5 2.0 HDI SX Break	mai 02	95.400	9.900 €
CITROËN	C5 2.0 HDI SX Break	juin 04	45.500	13.400 €
CITROËN	C5 2.0 HDI SX Automatique	juil. 01	114.000	9.900 €
CITROËN	C5 2.0 HDI EXCLUSIVE	juin 02	53.000	10.900 €
CITROËN	C5 2.2 HDI EXCLUSIVE	oct. 03	126.000	10.900 €
CITROËN	C5 2.2 HDI EXCLUSIVE	juil. 01	128.000	9.500 €
CITROËN	C5 2.2 HDI EXCLUSIVE AUTO BR.	mars 02	91.000	11.500 €
CITROËN	C5 2.2 HDI EXCLUSIVE AUTO	mars 04	122.000	11.500 €
CITROËN	C5 2.2 HDI EXCLUSIVE AUTO	avr. 02	39.000	13.700 €
CITROËN	C5 2.2 HDI EXCLUSIVE AUTO	oct. 02	103.000	10.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mai 01	42.000	8.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	avr. 03	99.800	15.700 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	nov. 05	24.500	21.700 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	avr. 03	108.000	15.700 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	nov. 03	92.000	17.400 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	sept. 01	53.850	13.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	sept. 05	27.000	16.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mars 05	38.800	14.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	juil. 02	41.800	8.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	avr. 03	86.500	10.700 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	août. 03	42.000	15.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	août. 04	19.500	11.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mars 00	87.000	4.800 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mars 04	33.500	10.700 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	août. 02	113.000	7.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	févr. 04	52.000	10.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	oct. 03	60.000	9.300 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mars 04	45.000	11.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	juil. 04	23.000	9.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	déc. 02	6.700	9.200 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	oct. 04	40.500	12.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	août. 04	24.000	12.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mai 05	27.000	13.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	juin 01	71.000	6.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	sept. 03	119.000	6.700 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	avr. 05	43.000	12.900 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	mai 03	61.000	10.500 €
CITROËN	C5 3.0 V6 EXCLUSIVE	nov. 02	75.000	11.900 €

Garantie de 12 à 24 mois - Reprise de votre véhicule
Véhicules visibles sur : www.citroën-luxembourg.com

RENAULT PONT-À-MOUSSON

CLIO III Confort Dynamique 1.5 DCI, 85 ch, 3 ples, 25/10/05	12.393 km	14.500 €
CLIO Pack Auth. 1.5 DCI, 85 ch, 25/05/04	77.692 km	8.600 €
MÉGANÉ II Confort Dynamique 1.5 DCI, 100 ch, 24/01/05	38.893 km	14.900 €
MÉGANÉ II Estate Confort Express 1.5 DCI, 80 ch, 23/09/03	66.465 km	13.500 €
MÉGANÉ II Confort Authentique 1.6 16 V, 10/03/04	12.451 km	13.650 €
SCÉNIC II Confort Dynamique 1.9 DCI, 120 ch, 03/03/05	11.913 km	20.900 €
LAGUNA II Dynamique 1.9 DCI, 120 ch, 12/09/01	110.230 km	9.900 €
VEL SATIS Carminat 2.2 DCI, 150 ch, 28/09/04	67.267 km	18.500 €
LAGUNA II Estate Express. 1.9 DCI 110 ch, 25/06/02	92.917 km	11.500 €
206 XT 2.0 HDI, 10/07/02	76.517 km	9.900 €

SODIAL P.A.M AUTOMOBILES
Route de Brier - Tél. 03 83 87 82 86

AUTOS

RENAULT

V. MÉGANÉ Cab. 1.9 DCI, 120 ch Luxe Priv., 08/04, 18.000 km, gtie Losange 09, GPS, fillet anti-remous. Tél. 03 87 76 65 29
Tél. 06 83 32 25 14
PA50415922

CLIO 1.2, 2001, 5 p., 4 CV, 70.000 km, 4.000 €. Tél. 06 16 36 59 64
PA50408156

T.b. CLIO Diesel, 94, c.t. OK, 1.800 € à déb. Tél. 06 87 39 90 53
PA50408161

TWINGO KENZO 16V, grise, 7 mois, 7.000 km. 06 19 05 60 58.
PA50411040

Twingo Easy, 97, 2.100 €. 12. m., 90.000 km, 4.200 €. C.t. OK. 06 78 01 69 93.
PA50411780

TWINGO Pack 1.2, 99, gtie 12 m., 90.000 km, 4.200 €. Tél. 06 07 31 90 01
PA50411802

TWINGO 140.000 km, 06/95, gar. 12 m., 3.200 €. 06 07 31 90 01.
PA50411805

PEUGEOT

A saisir ! PEUGEOT 407 HDI, 2.0, 136 ch, gris al., métal, fév. 06, 3.000 km, gar. févr. 08, nb opts, 24.110 €. Tél. 06 78 84 30 05
PA00758052

307 XT 2.0 HDI 110 ch, 27.000 km, 09/04, gris, clim., 13.800 €. Tél. 06 07 06 11 08
PA00758939

607 HDI, pack, 12/01, opts, 1re m., 122.000 km, 12.500 €. 03 82 91 14 07.
PA50409344

206 1.9 XT, 04/01, 5 p., clim., 10.800 km, car. à jour, 5.500 €. Tél. 03 87 76 28 92
PA50411792

206 Sport 1.6 HDI, 110 ch, 5 m., 6.000 km, 16.500 €. Tél. 06 03 01 55 96
PA50399170

407 2.0 HDI 136 EXE Pack, 10/04, 30.000 km, 18.900 €. 06 83 78 55 90.
PA50399881

307 HDI PACK, noire, 10/03, 5 p., 9.800 €. 76.000 km. 06 03 32 90 76.
PA50404806

806 TD, 97, tbé, non fum., 155.000 km, px à déb. 8.000 €. 06 80 84 88 54.
PA50404839

106, 3 p., 1.0, noire, 99, 72.000 km, c.t. OK, 3.200 €. 06 33 17 45 67.
PA50404848

206 1.9 D XR Pr., 06/02, 3 p., 85.000 km, 6.900 € déb. Tél. 06 09 65 17 97.
PA50407959

607 2.2 HDI, pack, 04, nbr. options, 108.000 km, 20.000 €. 06 07 56 11 33.
PA50408076

406, 155.000 km, ess., année 98, b.e., 3.500 € à déb. 06 08 07 93 06.
PA50408696

407 HDI, 136 ch, 03/06, gris mét., opts, 1.500 km, 22.000 €. 06 17 22 39 15.
PA50408833

206 CC HDI Sport, pack, noire, int. cuir, 14.000 km, 18.000 €. 06 70 54 04 32.
PA50409333

607 2.2 HDI, 117/00, ites opts, 83.000 km, 12.200 €. 03 87 64 14 28 apr. 16 h.
PA50411782

106 Open 1.2, 04/99, gtie 12 mois, 100.000 km, 3.200 €. 06 07 31 90 01.
PA50411799

306 II 1.4, 16 V, 99, 150.000 km, b.a., v.e., f.c., 3.000 €. 06 17 38 78 14.
PA50415926

ALFA

146 JTD, 00, pack sport + élect., clim., 98.000 km, 6.500 €. 06 62 30 53 44.
PA50404808

AUDI

TT, 180, 99, noire, impecc., int. cuir, 130.000 km, 11.500 €. 06 80 68 76 25.
PA50389077

TT 180 QUATTRO, 01, noire + 4 roues hiver, 83.000 km, 16.000 €. 06 12 41 24 78 ou 03 87 73 89 21.
PA50393207

A6 V8 4.2 I Tiptronic, mod. 2000, cuir, GPS, TV, 130.000 km, gtie 6 m., 19.500 € à déb. 06 07 84 87 20.
PA50399334

A4 Avt TDI 130, 05/03, ites opts, GPS, 100.000 km, 16.500 €. 06 81 24 16 83.
PA50407065

A4 2.5 TDI Quattro Tiptronic, pack +, 02/02, 135.000 km, 15.000 €. Tél. 06 07 69 00 55
PA50411047

A4 1.9 TDI 130 Pack, 09/03, 65.000 km, grise, 18.500 km, 06 31 19 19 37.
PA50411057

AUDI A2 TDI, 01/02, clim., gtie 12 m., 100.000 km, 9.000 €. 06 07 31 90 01.
PA50411804

BMW

Z3 Roadster, an. 02, ites opts, t.b.e., 47.000 km, 19.500 €. 03 82 25 30 01 soir-w.e.
PA50362204

BMW Z4 2.5, grise cuir rouge, 26.000 km, 22.900 €. 06 81 16 62 87.
PA50393245

BMW 320 équip. M3, véh. unic. rep. pgs., 6.000 €. 06 85 94 86 93.
PA50399860

120 D LUXE, noir, cuir, 9.200 km, 01/06, 1re main. Tél. 06 64 03 45 12
PA50404818

À SARREBRUCK (A620-Sorties Malstatt)

PROFITEZ DE LA TVA ALLEMANDE AVANT AUGMENTATION

BMW 325 I 10/00, 77.300 km, 141 kW, gris foncé, AC, radar de recul, cd, xenon, jantes alu etc.	13.900€
A 4 CABRIOLET 2.5 TDI 11/05, 13.600 km, 120 kW, boîte auto., bleu marine, cuir gris, xénon, bois, jantes alu, sièges sport, système nav.	40.900€
PEUGEOT 307 CC BOITE AUTO. 100 kW, 11/03, 41.300 km, gris argent, cuir, régl. de vit., cd, sièges sports, alarme, jantes alu etc.	17.990€
AUDI TT ROADSTER QUATTRO 05/03, 29.100 km, 165 kW, gris argent, AC, cuir, radio CD bosc antivol, jantes alu.	24.500€
PEUGEOT 206 CC 16 V SPORT 07/02, 43.400 km, 80 kW, noir, radio CD, jantes alu, siège sport, toit ouvrant électrique.	12.450€
AUDI ROADSTER QUATTRO 04/03, 25.500 km, 165 kW, bleu marine, cuir, système navig., xénon, toit ouvr. élect., jantes alu 18"	24.700€

Grossklos
Grossklos GmbH & Co. KG
Audi Zentrum Saarbrücken
Wiesenstrasse 5, 66115 Saarbrücken

NOUS PARLONS FRANÇAIS !

M. EMSER : 0049.681.94 53 257
M. NERMERICH : 0049.681.94 53 208
Fax : 0049.681.94 53 235
www.grossklos.de

RENAULT LUXEMBOURG

DES OCCASIONS QUI VALENT LE DÉPLACEMENT !

VÉHICULES GARANTIS, RÉVISÉS, REPRISE POSSIBLE...

À ESCH-SUR-ALZETTE

Rue Jos-Kieffer - L-4176 ESCH-SUR-ALZETTE
Z.I. Lankelz - direction station de contrôle technique
Tél. (+352) 57 29 76 1

À LUXEMBOURG

2, rue Robert-Stümper - L-2557 LUXEMBOURG
Z.I. de la Cloche-d'Or - Gasperich
Tél. (+352) 40 30 40 1

MARQUE	MODÈLE	TRÉ MEC	KM	PRIX
ALFA ROMEO	147 JTD Progression, 115 ch	2005	1.000 km	
ABS, clim., ESP., CD				
CITROËN XSARA Exclusive 1.6 16 V 5 p.	2003	49.000 km		
ABS, air cond., CD, Pack				
FIAT STILO Dynamique 1.9 JTD	oct. 02	87.000 km		
cuir, ABS, air cond., CD, jantes alu				
PEUGEOT 206 GRIFFE HDI, 90 ch	2005	29.800 km		
ABS, alu., CD, cuir, clim. auto, ja				
PEUGEOT 307 Break 2.0 HDI, 90 ch				
ABS, air cond., pack, CD	mars 03	39.000 km		
PEUGEOT 307 2.0 HDI, 110 ch				
ABS, clim., CD, Pack	2004	40.000 km		
RENAULT SCÉNIC Privilège Luxe DCI 120 ch				
navigation, ABS, ESP, jtes alu, clim.	2004	34.000 km		
RENAULT KANGOO Kaleido DCI, 70 ch				
ABS, air cond., CD, Pack	2005	2.650 km		
RENAULT CLIO Expression DCI, 65 ch				
ABS, air cond., CD, Pack	2005	14.000 km		
RENAULT GRAND ESPACE V6 Initiale				
6 places, toit ouvrant, air cond., CD	déc. 00	119.000 km		
RENAULT GRAND ESPACE Initiale DCI, 130 ch				
tttes opts	2002	99.000 km		
RENAULT VEL SATIS Privilège DCI, 150 ch				
navig., clim., ABS, ESP, CD, jantes alu	2002	90.000 km		
RENAULT ESPACE Privilège 2.2 DCI, 130 ch				
cuir, ABS, clim., CD, régulateur, jantes alu	2001	75.000 km		
RENAULT MÉGANÉ Expression Luxe DCI, 100 ch				
ABS, air cond., CD, Pack	2005	19.000 km		
RENAULT MÉGANÉ Authentique DCI, 82 ch				
ABS, CD, navigation, Pack	2005	21.000 km		
RENAULT GRAND ESPACE Privilège 3.0 DCI Autom.	oct. 04	30.000 km		
navigation, air cond., ABS, CD, jantes alu				
RENAULT ESPACE Expression DCI 150 7 places	2005	12.000 km		
radar de recul, ABS, CD, air cond., ESP				
RENAULT CLIO DCI 82 ch Billabong	oct. 03	39.000 km		
ABS, air cond., CD, jantes alu				
RENAULT MÉGANÉ Expression Luxe DCI, 120 ch				
ABS, air cond., CD, Pack	juil. 03	46.000 km		
RENAULT SCÉNIC Mer du Nord DCI, 105 ch				
ABS, clim., jtes alu, CD, Pack	oct. 02	76.000 km		
RENAULT CLIO Privilège 1.4 16 V				
ABS, air cond., CD, pack	juil. 03	53.000 km		
RENAULT GRAND ESPACE Expression DCI, 150 ch				
7 places, ABS, air cond., CD, Pack, ESP	2004	57.000 km		
RENAULT SCÉNIC Privilège 1.9 DCI, 120 ch				
ABS, air cond., RV, jtes alu, CD	août. 04	59.000 km		
RENAULT LAGUNA Dynamique DCI, 120 ch				
ABS, air cond., CD, jtes alu	2003	64.000 km		
RENAULT MÉGANÉ Break Dynamique DCI, 120 ch				
ABS, air cond., CD, jtes alu	juil. 2005	30.000 km		
RENAULT KANGOO Kaleido 1.2 16 V				
ABS, air cond., CD, Pack	2005	7.000 km		
RENAULT MÉGANÉ Dynamique Luxe DCI, 82 ch				
toit ouvrant, cuir, ABS, air cond., jtes alu, CD	2005	6.000 km		
RENAULT MÉGANÉ Break Luxe Expression DCI, 100 ch				
ABS, air cond., CD, Pack	2005	22.000 km		
RENAULT LAGUNA Grand Tour DCI 120 ch Privilège				
navigation, air cond., CD, jtes alu xénon	2002	82.000 km		
RENAULT TWINGO Expression 1.2				
ABS, Pack, CD	2005	11.000 km		
RENAULT GRAND SCÉNIC Privilège 2.0, 140 ch,				
7 pl., ABS, clim., CD, jantes alu	oct. 05	8.0		



Étoile 57 • Metz

ARRIVAGE PERMANENT DE VÉHICULES DE COLLABORATEURS RETOUR D'USINE

Mercedes-Benz | Occasions | Millekime

PORTES OUVERTES LES 17 et 18 JUIN

BMW 730 D, 2000, état neuf, ttes opts, 14.500 €, Tél. 06 14 82 51 87 PA50416806

CHRYSLER

PT CRUISER Limited Cab auto 2.4, bleu nuit métal, radar recul int., cuir beige, 6.000 km, 10/05, 21.000 €, Tél. 06 62 80 94 51, PA50399856

FERRARI

Vds **FERRARI 328 GTS**, mod. 89, rouge, int. cuir noir, historique connu, excellent état, 65.000 km, Tél. 06 19 12 41 79 PA00756806

FORD

KA 1.3 i, 97, 114.000 km, opts, c.t. OK, tbe. 2.200 €, 06 15 78 27 46, PA50368416

FOCUS C MAX 06 TDCI 1.8, 7 CV, mod. Ghia, nbses opts, 4.000 km, 4 ans de garantie, 23.000 € à débattre, 06 84 36 28 35, PA50393229

FORD SCORPIO 2.5 TD, ABS, airb., d.a., AM 94, 178.000 km, c.t. OK, Tél. 06 32 33 17 46 PA50398999

ESCORT Cab. 1.6, 91, c.t. vierge, 1.015 km, 94.000 km, 1.950 €, 06 19 60 07 73, PA50399287

FIESTA, 95, 4 ch., t.b.é., 130.000 km, c.t. OK, 1.000 €, 06 85 84 86 93, PA50399861

FORD KA, pack, 01/99, 100.000 km, gar. 12 m., 3.800 €, Tél. 06 07 31 90 01 PA50411806

FOCUS Ghia, ess., 4 p., 99, c.t. OK, 58.500 km, 4.500 €, 06 78 51 97 27, PA50412602

FIESTA TDCI, 00, c.t. OK, 160.000 km, rep. poss., 4.400 €, 06 17 38 78 14, PA50415931

HYUNDAI

HYUNDAI Coupé 2.0, 99, bl. mét., 1re main, clim., pneus nf, opts, 72.000 km, 5.000 €, 06 17 22 39 15, PA50408834

MERCEDES

CLASSE C 220 CDI auto, 04/02, 103.000 km, 16.000 €, 06 81 09 07 05, PA50362210

50 MERCEDES SMART on stock

CHYSLER-JEEP sur demande

Pers. usine, 1 an et occas. a. 88 à 2005, ouvert toute la semaine de 9 h à 17 h, dimanche de 14 h à 16 h.

AUTO WAGNER Orscholz-Mettlach 50383040

Fax (049) 68 65 910 620 Tél. (049) 68 65 910 60 www.auto-wagner-gmbh.de PA50388753

Cpé Sport 200 KOM-PRESSOR, 02/02, gris mét., 43.500 km, 15.500 €, Tél. 06 15 77 64 09 PA50393237

C 220 CDI Éléq. auto, 04/05, noir émeraude, clim. auto., sièges av. chauff., filtre particules, équ. tél., 20.000 km, 27.000 €, Tél. 03 88 72 38 21 PA50408018

C 220 CDI Avantgarde, 2002, ttes opts, excellent état, pack cuir et techno, 89.000 km, 22.000 € à déb. 06 13 54 65 02, PA50399880

CAB. 320 SL, 1996, 260.000 km, ent. Merc., 13.900 €, Tél. 06 20 02 37 64 PA50399852

190 E, 93, 1re main, beige métallisé, clim., t.b.é., 154.000 km, prix 2.000 €, 06 17 22 39 15, PA50408832

A 160 Classic Ess., 09/98, 104.000 km, gris foncé, b.a., clim., ent. Mercedes, 5.900 €, 06 11 81 98 92, PA50411058

SL 320, bleu foncé cuir noir, 56.000 km, 19.500 €, 06 81 16 62 87 PA50393246

300 TD, av. gpe, full opts, 98.172.000 km, 12.500 €, Tél. 06 20 02 37 64 PA50399853

SL 280, hard-top, 94, exc. ét., nb opts, Tél. 06 85 81 85 02 PA50410578

Vds **220 CDI**, 2000, clim., gris mét., Argus à déb. Tél. 06 78 79 92 53 PA50412608

MONOSPACE

V. ESPACE 2.1 TD, 96, c.t. OK, 200.000 km, ABS, clim., nbses opts, 4.100 € à déb. 06 17 22 39 15, PA50362409

www.fbiauto.com

Occasions Top Qualité

MERCEDES A 170 CDI Classic, pack Ambiance 01/2003 46.000 km	BMW M3 348 ch BV6, xénon 06/2003 76.000 km	MERCEDES Nlle A 170 Avantgarde, noire 12/2004 16.500 km	ALFA ROMEO Coupé GT 150 ch JTD Sélective, cuir noir 03/2005 29.850 km	VOLKSWAGEN POLO 1.4 TDi 75 ch 5 ptes, Match 06/2005 25.000 km	BMW Nlle 525 D, b.a. Excellis 12/2004 65.000 km
MINI COOPER climatisation, radio CD 03/2005 - 28.000 km	TOYOTA Land Cruiser D4D 165 ch VX - 3 ptes 12/2003 59.800 km	OPEL ZAFIRA 2.2 DTi Design Edition 06/2004 22.000 km	SKODA Superb 2.5 V6 TDi 163 ch Confort 04/2004 47.000 km	TOYOTA RAV 4 VX D4D 115 ch toe, 5 portes 07/2003 47.000 km	HYUNDAI TUCSON 2.0 CRD 4WD, Confort 10/2005 17.000 km
AUDI Nlle A4 Avant 2.0 TDi Ambition 11/2005 - 37.000 km	TOYOTA Land Cruiser D4D 165 ch VXE, b.a., 3 ptes 06/2003 67.000 km	AUDI A4 1.9 TDi pack 11/2002 91.500 km	PORSCHE Cayenne Turbo Tiptronic 07/2003 63.000 km	AUDI S8 4.2 360 ch Tiptronic 10/2000 142.000 km	MITSUBISHI PAJERO 3.2 Di-D 165 ch Exceed, b.a., 5 ptes, 7 pl., 04/2004 77.000 km

Ouvert le samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30

AUTOS

BMW

V. BMW 530 DA, 04/05, noire, cuir beige, imp., ttes opts, pneus neufs, GPS, 35.000 km, 39.700 €, Tél. 03 87 76 22 20 soir après 19 h PA50415907

330 D Touring, 11/00, pack Luxe, GPS, 13.900 €, 165.000 km, 06 11 07 90 68 PA50404840

530 D Pack Luxe, 1re m., GPS, b.a., 05/02, 19.900 €, 90.000 km, Tél. 06 07 47 16 69 PA50404853

V. BMW 320 D, ttes opts, 03/01, très bon état, 195.000 km, 9.500 €, 06 85 83 15 31 PA50415946

BMW 330 D Business, 03/04, noir, 75.000 km, 24.900 €, 06 71 04 75 37, PA50405452

BMW 330 D Business, 03/04, noir, 75.000 km, 24.900 €, 06 71 04 75 37, PA50405465

530 D Touring, 01, opts, pack Luxe, 131.000 km, 11.300 €, 06 78 01 69 93, PA50411777

ML 270 Luxury, b.a., GPS, 54.000 km, 2002, 31.800 €

C 270 CDI Éléqance, b.a., pack GPS, t.o.é., 110.000 km, 2002, 29.900 €

E 320 CDI Avantgarde Luxe, b.a., cuir, 117.500 km, 2003, 25.900 €

C 220 CDI Avantgarde Pack Luxe, BV6, cuir, 24.000 km, 2004, 27.900 €

SLK 200 K, BV6, j.a., 45.000 km, 2003, 20.800 €

ML 350 Luxury, cuir, b.a., clim., 53.500 km, 2003, 28.500 €

A 140-160-170 CDI Berlinae & Family, 2000-2002-2003

ML 270 CDI Luxury, b.a., 101.500 km, 2002, 24.500 €

AUTOROUTE A31 - ZI LA MAXE - Tél. 03 87 31 85 85
www.etoile57.metz.mercedes.fr

50 MERCEDES SMART on stock

CHYSLER-JEEP sur demande

Pers. usine, 1 an et occas. a. 88 à 2005, ouvert toute la semaine de 9 h à 17 h, dimanche de 14 h à 16 h.

AUTO WAGNER Orscholz-Mettlach 50383040

Fax (049) 68 65 910 620 Tél. (049) 68 65 910 60 www.auto-wagner-gmbh.de PA50388753

Cpé Sport 200 KOM-PRESSOR, 02/02, gris mét., 43.500 km, 15.500 €, Tél. 06 15 77 64 09 PA50393237

GARAGE DU STADE - 22, bd Saint-Symphorien

57050 LONGVILLE-LÈS-METZ - Tél. 03 87 65 79 59

DU 17 JUIN AU 24 JUIN

Toutes nos occasions les plus récentes EN DIRECT DU LUXEMBOURG

Nous vous conseillons

307
2.0-HDI 136CV FINITION SPEEDUP 5P
CLIM AUTO JA SEMI-CUIR 10/2004 20 000 KM

15 200 € TTC

Nous vous conseillons

MEGANE
DCI 130CV FAP MODELE DYNAMIQUE
CLIM AUTO CD JA 5P 07/2005 18 000 KM

15 200 € TTC

ep-vehicules
Achat - Vente de véhicules d'occasion

REPRISE DE VOTRE VEHICULE GARANTIE CONSTRUCTEUR

VEHICULES EN PARFAIT ETAT ET REVISES IMMATRICULATION FRANCAISE FACILITEE

Plan d'accès

LUXEMBOURG

WINDHOF

VENANT DE METZ

Autoroute A31-E25 Direction Luxembourg. Ensuite suivre l'autoroute E25-E411-A6 direction Belgique-Bruxelles. Après la station Texaco prendre la sortie n°1 Steinfort-Dippach-Windhof. Sortie autoroute à gauche. A 500m au rond point, tout droit, 20m après le rond point tourner à droite. Ep-Vehicules à 300m.

MODUS 1.2-16V 75CV 16 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD AB 04/2005 9400 € TTC	MEGANE 1.6-16V 5P 19 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM CD 115CV 03/2004 10900 € TTC	SCENIC 1.5-DCI 82CV 19 000 KM CF EXPRESSION CLIM AUTO RADIO CD 06/2004 13800 € TTC	206 1.4I 75CV 18 000 KM FINITION X-LINE SP CLIM CD 02/2005 9200 € TTC	307 1.6-16V 110CV 25 000 KM FINITION XR PRESENCE CLIM CD 06/2004 11800 € TTC	407 1.8-ESSENCE 8 000 KM FINITION ESPLANADE CLIM AUTO JA CD 10/2004 15900 € TTC	C2 1.6-VTR 110CV 29 000 KM FINITION SENSODRIVE PM CD JA 08/2004 9900 € TTC	POLO TDI 180CV NM 19 000 KM FINITION TRENDLINE CLIM CD ESP 05/2005 12900 € TTC
MODUS 1.6-16V 90CV 20 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD AB 11/2004 9800 € TTC	MEGANE 1.6-16V 5P 17 000 KM MODELE AVANTAGE CLIM AUTO CD 115CV 04/2005 11800 € TTC	SCENIC 1.5-DCI 100CV 19 000 KM FINITION AVANTAGE CLIM GPS CD 03/2005 15600 € TTC	206 1.6 16V-BA 110CV 12 000 KM FINITION XT 5P CLIM AUTO CD 12/2004 10500 € TTC	307 1.6-HDI 90CV 11 000 KM FINITION X-LINE SP CLIM AUTO CD 07/2005 13400 € TTC	407 2.0-HDI 136CV FAP 22 000 KM FINITION ESPLANADE CLIM AUTO JA CD 09/2004 18200 € TTC	C3 1.4-HDI 78CV 23 000 KM FINITION SX CLIM ABS CD 03/2005 11200 € TTC	GOLF V 1.9-TDI 185CV 17 000 KM FINITION TRENDLINE CLIM AUTO CD 10/2005 16800 € TTC
MODUS 1.5-DCI 65CV 14 400 KM PACK DYNAMIQUE CLIM CD AB 02/2005 10400 € TTC	MEGANE 1.6-16V 5P 20 000 KM FINITION LUXE PRIVILEGE CLIM AUTO JA CD 115CV 04/2005 12800 € TTC	SCENIC 1.5-DCI 100CV 20 000 KM CF DYNAMIQUE CLIM JA CD 11/2004 15600 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 3P 19 000 KM FINITION POP 3P CLIM CD 03/2005 9900 € TTC	307 1.6-HDI XS 110CV 19 000 KM FINITION XS SP CLIM CD 12/2004 13200 € TTC	407 2.0-HDI 136CV FAP 21 000 KM FINITION TENDEANCE CLIM AUTO JA CD 10/2004 20400 € TTC	C3 1.6-16V PLURIEL 40 000 KM FINITION SENSODRIVE PM CLIM AUTO CD JA 07/2003 10400 € TTC	GOLF PLUS 2.0-TDI 140CV 15 000 KM FINITION CONFORT LINE PM CLIM AUTO JA CD ESP 09/05 19900 € TTC
MODUS 1.5-DCI 65CV 12 000 KM CONF AUTHENTIQUE REG CLIM CD 07/2005 10600 € TTC	MEGANE 1.9 DCI FAP 18 000 KM MODELE DYNAMIQUE CLIM AUTO CD JA 130CV 07/2005 15200 € TTC	SCENIC 1.9-DCI 120CV 19 000 KM CF DYNAMIQUE CLIM JA GPS 06/2005 17200 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 25 000 KM MODELE X-LINE SP CLIM CD 10/2004 9900 € TTC	307 1.6-HDI 110CV 19 000 KM FINITION XR PRESENCE CLIM AUTO CD 04/2005 13800 € TTC	407 2.0-HDI 136CV FAP 23 000 KM SPORT EXECUTIVE CLIM AUTO JA CD GPS 10/2004 21900 € TTC	C4 1.6-HDI 90CV 15 000 KM FINITION SX PACK CLIM AUTO REG. CD 02/2005 14900 € TTC	GOLF IV 1.9-TDI 130CV 3P 30 000 KM FINITION CONFORT CLIM JA CD 04/2003 12500 € TTC
MODUS 1.5-DCI 80CV 16 000 KM PACK DYNAMIQUE CLIM CD 02/2005 10900 € TTC	MEGANE 1.5 DCI 5P 21 000 KM MODELE AVANTAGE CLIM AUTO CD GPS 100CV 06/2005 13800 € TTC	GRAND SCENIC 1.9-DCI 18 000 KM LUXE DYNAMIQUE GPS CLIM AUTO JA 120CV... 04/2005 19400 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 7 000 KM MODELE X-LINE CLIM SP CLIM CD 05/2005 10600 € TTC	307 2.0-HDI NAVTEC 23 000 KM FINITION XSI SP CLIM AUTO CD GPS JA 136CV 11/2004 15800 € TTC	407 2.0-HDI BA FAP 21 000 KM SPORT EXECUTIVE / BVA CLIM AUTO CD REG 136CV 04/2005 21500 € TTC	C4 1.6-HDI 110CV 8 000 KM FINITION SX PACK CLIM AUTO REG CD 02/2005 15900 € TTC	MICRA 1.5-DCI 82CV 7 000 KM FINITION TALOO SP CLIM CD 08/2005 11900 € TTC
TWINGO 1.2 QUICKSHIFT 25 000 KM FINITION PACK EASY VC RADIO CD NOIR 09/2003 5800 € TTC	MEGANE 1.9-DCI SEDAN 19 000 KM CONFORT EXPRESSION CLIM AUTO CD 120CV... 05/2004 12900 € TTC	GRAND SCENIC 1.9-DCI 8 900 KM LUXE DYNAMIQUE REG CLIM AUTO JA 120CV... 06/2005 20400 € TTC	206 1.4-HDI 70CV 19 000 KM MODELE X-LINE CLIM SP CLIM CD 04/2005 10500 € TTC	307 2.0-HDI 136CV 20 000 KM FINITION SPEEDUP SP CLIM AUTO JA SEMI-CLUR 10/2004 15200 € TTC	407 3.0-V6 BA GPS 13 000 KM EXECUTIVE PACK CLIM AUTO CLUR JA CD 06/2004 22500 € TTC	C4 1.6-HDI 110CV 30 000 KM FINITION SX PACK CLIM AUTO REG CD 02/2005 15200 € TTC	MICRA 1.5-DCI 65CV 11 000 KM FINITION ASENTA 3P CLIM CD JA 09/2005 11800 € TTC
CLIO 1.2-16V 75CV 5P 18 000 KM FINITION DYNAMIQUE RADIO CD CLIM 03/2005 9400 € TTC	MEGANE 1.5-DCI BREAK 19 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM CD JA 100CV 11/2004 13500 € TTC	LAGUNA 1.9-DCI 110CV 21 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM AUTO ESP CD 03/2003 12400 € TTC	206 1.4-HDI 70CV XT 14 000 KM MODELE XT 5P CLIM AUTO CD 05/2005 11400 € TTC	307 1.6-HDI BREAK XT 14 000 KM FINITION XT REG CLIM AUTO CD 110CV 12/2004 13800 € TTC	407 2.0-HDI 136CV SW FAP 21 000 KM PACK PREMIUM CLIM AUTO JA PDC 11/2004 20400 € TTC	C5 1.6-HDI 110CV NM 18 000 KM FINITION SX PACK AUTO JA REG CD 10/2005 17900 € TTC	X-TRAIL 2.2-DCI 136CV 25 000 KM FINITION ELEGANCE CLUR CLIM JA TOE 11/2003 20800 € TTC
CLIO DCI UTILITAIRE 79 000 KM FINITION SOCIETE CLIM DA VC 70CV 10/2003 5200 € TTC	MEGANE 1.9-DCI BREAK 22 000 KM CONFORT EXPRESSION CLIM CD 120CV 09/2004 13900 € TTC	LAGUNA 1.9-DCI 120CV 85 000 KM FINITION CARMINAT CLIM AUTO JA GPS 04/2004 11200 € TTC	206 2.0-HDI 90CV 17 000 KM MODELE XT 5P CLIM AUTO JA CD 04/2005 11800 € TTC	307 2.0-HDI BREAK 90CV 16 000 KM FINITION XR PRESENCE CLIM AUTO CD 04/2005 14600 € TTC	PARTNER 2.0-HDI 6 000 KM FINITION ZENITH CLIM CD 05/2005 14900 € TTC	C5 2.0-HDI 136CV NM 19 000 KM FINITION SX CLIM AUTO JA REG CD 08/2005 18400 € TTC	TERRANO LONG 2.7-TDI 85 000 KM FINITION CONFORT CLIM JA 79L 05/2003 14500 € TTC
CLIO DCI-65CV 5P 12 000 KM FINITION CAMPUS CLIM CD 06/2005 9900 € TTC	MEGANE DCI BREAK 19 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM CD GPS 120CV 10/2004 14200 € TTC	LAGUNA 2.2-DCI 150CV BA 90 000 KM FINITION DYNAMIQUE CLIM AUTO REG JA 04/2003 11800 € TTC	206 1.5-HDI 110CV 24 000 KM MODELE XT 5P CLIM AUTO CD 10/2004 11900 € TTC	307 2.0-HDI SW 136CV 37 000 KM FINITION PACK GPS CLIM AUTO JA 09/2004 15900 € TTC	IBIZA 1.9-TDI 100CV 5P 17 000 KM FINITION REFLEX CLIM CD 07/2005 11400 € TTC	C5 2.0-HDI 110CV 86 000 KM FINITION SX CLIM AUTO GPS 03/2002 9400 € TTC	TERRANO COURT 3.0-DI 85 000 KM FINITION EXCESS CLIM JA CLUR TDE 154CV 05/2002 16900 € TTC
CLIO DCI-90CV 5P 7 800 KM FINITION CAMPUS CLIM CD 06/2005 10400 € TTC	MEGANE DCI BREAK 21 000 KM LUXE DYNAMIQUE CLIM AUTO JA CD 120CV 02/2005 15400 € TTC	LAGUNA DCI BREAK FAP 21 000 KM FINITION PRIVILEGE NM CLIM AUTO JA CD GPS 130CV 10/2005 17800 € TTC	206 1.4-HDI UTILITAIRE 3P 25 000 KM FINITION ENTREPRISE PACK RADIO CD 12/2004 8500 € TTC	607 2.2-HDI 136CV BA 15 000 KM PACK TITANE JA CLIM AUTO GPS TOE 10/2004 22400 € TTC	KA 1.3-70CV 13 000 KM FINITION ON ABS CLIM CD 02/2005 7200 € TTC	C5 2.0-HDI 136CV BREAK 15 000 KM FINITION EXCLUSIVE NAVIGATION JA 07/2005 22400 € TTC	PATHFINDER 2.5-DCI BA 10 000 KM FINITION CONFORT GPS CLIM AUTO JA 174CV 01/2006 36500 € TTC
NILLE CLIO 1.5-DCI 5P 0 KM FINITION PACK GT CLIM AUTO REG JA 80CV 06/2006 15000 € TTC	MEGANE CC 1.9-DCI 0 KM DYNAMIQUE LUXE CLIM AUTO CD JA PDC 120CV 04/2006 23900 € TTC	LAGUNA 2.2-DCI BREAK BA 20 000 KM FINITION PRIVILEGE CLIM AUTO REG JA 150CV 11/2004 16500 € TTC	206 2.0-HDI 90CV SW 24 000 KM FINITION X-LINE PACK RADIO CD 03/2005 12800 € TTC	607 2.2-HDI NM 16 000 KM PACK EBENE NAVI CLUR JA 02/2005 23400 € TTC	STREETKA 1.6-IFI-LUX 6 000 KM FINITION LUXE CLUR CLIM CD JA 06/2004 12500 € TTC	C 220 CDI NEUVE 0 KM FINITION CLASSIC PM CLIM AUTO JA 03/2006 29500 € TTC	NAVARA 2.5-DI 133CV 8 000 KM DOUBLE CABINE CLIM JA CD 05/2005 20800 € TTC
GRAND ESPACE 2.2-DCI BA 23 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM AUTO REG... 07/2005 23900 € TTC	ESPACE 2.2-DCI 150CV 8 000 KM FINITION EXPRESSION PM CLIM AUTO T PL 07/2005 21800 € TTC	LAGUNA 1.9-DCI BREAK 90 000 KM FINITION EXPRESSION CLIM PDC ESP CD 110CV 04/2003 10900 € TTC	307 CC 2.0-16V 136CV 16 000 KM FINITION PACK CLIM AUTO CD PDC JA 03/2005 18800 € TTC	607 2.7-HDI V6 BA NM 24 000 KM SPORT PACK TITANE NAVI CLUR JA 11/2004 28200 € TTC	MERRIVA CDTI 100CV 27 000 KM FINITION BLUE LINE CLIM CD 06/2005 13800 € TTC	FREELANDER 2.0-TD4 BA 66 000 KM TIPTRONIC PM CLIM JA 01/2001 13500 € TTC	NAVARA NM 2.5-DCI 8 000 KM DOUBLE CABINE CLIM JA CD PK OPTIMA 174CV 01/2006 24800 € TTC
GRAND ESPACE 2.2-DCI 18 000 KM FINITION EXPRESSION N GPS 79L PDC 150CV 07/2005 24800 € TTC	ESPACE 2.2-DCI 22 000 KM FINITION DYNAMIQUE GPS JA PDC SEMI-CLUR 07/2005 23900 € TTC	KANGOO DCI 65CV 12 000 KM FINITION EXPRESSION PM CLIM CD 06/2005 11900 € TTC	KANGOO DCI 80CV 22 000 KM FINITION EXPRESSION PM CLIM CD 06/2005 12400 € TTC	607 2.7-HDI V6 BA NM 15 000 KM SIGNATURE NOIRE NAVI CLUR TDE JA 11/2004 31500 € TTC	607 3.0-V6 BA 210CV 6 000 KM FINITION PACK EBENE TOUTES OPTIONS 08/2004 22800 € TTC	NEW SANTA FE CRDI BA 10 KM FINITION VGT EXECUTIVE 79L CLUR CLIM AUTO 150CV 06/2006 32500 € TTC	MURANO 3.5-V6 BA 234CV 8 000 KM MODELE 3.5 V6 CVT XENON GPS CLUR CLIM JA TOE 01/2006 36400 € TTC

E.P. VEHICULES S.A.
5, Rue d'ARLON L-8399 WINDHOF

E.P. VEHICULES S.A. Tél : (00352) 39 59 01-1
5, Rue d'ARLON L-8399 WINDHOF Email : info@vehicules.lu

www.vehicules.lu

Ouvert

NIVA

New Look

Toit ouvrant électrique
Rétroviseurs panoramiques électriques
Peinture gris métal

11 237 € TTC*



Option 4 jantes aluminium 400 € TTC

*Prix TTC si reprise minimum de votre ancien véhicule à 762 € déjà déduite.
Consommation mixte (L/100 km) 9,5
Emission de CO₂ (g/km) 233. Existe aussi en GPL



LADA FRANCE
Importateur exclusif pour la France
10, boulevard des Martyrs-de-Châteaubriant
BP 50140 - 95103 Argenteuil Cedex
www.lada.fr Tél. 01 34 11 44 50 - Fax 01 34 11 44 43

Votre concessionnaire

HARTER AUTOMOBILES

76, rue Costes-et-Bellonte - 57155 MARLY-METZ
Tél. 03 87 69 02 34 - Fax 03 87 66 29 61

AUTOS

MONOSPACE

KIA Carnival CRDi

auto., 55.000 km
14.900 € 06 81 16 62 87
PA50393247

V. ESPACE TURBO Diesel

94, 3.800 €
06 07 11 69 39
PA50396010

PICASSO HDI 90 Exclusive

11.000 € 06 21 09 65 17
PA50399297

ESPACE 2.2 TDI 08/00

165.000 km, tbé, j.a., clim.,
9.500 € 03 87 60 88 15.
PA50399306

SCÉNIC 1.6 16V, 10/01

clim., 90.000 km, 6.500 €
Tél. 06 83 78 55 90
PA50399883

SCÉNIC II DCI 120, 2004

65.000 km, 13.900 €
Tél. 06 83 78 55 90
PA50399885

Part. v. OPEL Zafira 2.2

DTI Elég., 2/04, t. opts,
38.000 km, 15.500 €
Tél. 06 30 07 54 36
PA50407956

V. Renault ESPACE 2.2

TD, 98, c.t. OK.
Tél. 06 32 39 31 85
PA50407958

ESP. DCI 2.2, 130 ch, 01

courroie OK, 113.000 km,
12.000 € 06 80 01 06 08.
PA50408034

PICASSO 2.0 HDI, 02, c.t.

OK, grislène, 89.000 km,
9.800 € 06 80 07 89 48.
PA50408070

SCÉNIC 1.9 DCI, 12/02

clim., garantie 12 mois,
100.000 km, 7.500 €
Tél. 06 07 31 90 01
PA50411795

ESPACE 2.2 TD, 99, 7 p.

clim., garantie 12 mois,
200.000 km, 8.200 €
Tél. 06 07 31 90 01
PA50411803

SCÉNIC RXT 1.6, clim.,

97, 130.000 km, gar. 12 m.,
4.800 €
Tél. 06 07 31 90 01
PA50411807

806 1.9 TD, clim., 96,

190.000 km, t.b.é., gar.
12 m., 6.500 €
Tél. 06 07 31 90 01
PA50411808

V. gd SCÉNIC Luxe, 05,

7 pl., état neuf, 18.000 km,
prix int. 06 07 84 87 20.
PA50415900

OPEL

ASTRA 1.7 CDTI, 11/04,

49.000 km, ttes opts, t.b.é.,
16.500 € 06 07 17 16 03.
PA50388633

Vds VECTRA BK CDTI

150 ch, 08/04, 45.000 km,
toutes options, 17.500 €.
03 82 53 31 11
PA50388746

ASTRA 1.8 i Sport 125 ch,

11/01, tte équ., 6.200 €
06 60 79 21 61.
PA50405462

PORSCHE

PORSCHE 944 S2, très

bon état, 140.000 km,
9.000 € 06 33 31 48 00.
PA503862379

BOXSTER S, 2002,

36.000 € 06 89 89 60 38.
PA50398920

ROVER

ROVER 200 Si, pack, 00,

état neuf, 105.000 km,
3.300 € 06 85 84 86 93.
PA50399859

ROVER 75 D 2 i CDT, 01,

style Jaguar, clim.,
7.900 € 06 78 01 69 93.
PA50411778

SMART

SMART, 02, 65 ch, 4 CV,

60.000 km, c.t. OK,
5.300 € 06 17 38 78 14.
PA50415936

TOYOTA

RAV 4 D 4 D, 03/05 VX,

41.000 km, 4 p., 19.900 €
Tél. 06 07 47 16 69
PA50404855

VOLKSWAGEN

Vds PASSAT 1.9 TDI Business

Line 130 ch, 05/03,
ent. VAG, nombreuses options,
pneus neufs,
105.000 km, 12.800 €
Tél. 06 07 15 43 81
PA00756807

AÉRO S.A. LUXEMBOURG

Votre importateur multimarques depuis 1997

AFFAIRES CE WEEK-END VENDUES SOUS COTE ARGUS !

LES SERVICES AÉRO :

• Dossier complet pour immatriculation simple en France !

• Financement adapté !

• Possibilité de garantie jusqu'à 72 mois !

• Véhicules révisés et préparés !

• Paiement intégral à la livraison !

Consultez toutes nos offres sur notre site : www.aero-sa.com

PROMO CE WEEK-END :

10 x MEGANE 1.5 DCI, 80 ch, pack, clim., 06/05, clim., accouider, CD, pack élect., p.m., environ 18.000 km, à partir de 10.890 € TTC côte Argus 13.500 € soit 2.600 € sous Argus

6 x SCÉNIC 1.9 DCI, 120 ch, Confort Authentique, 07/04, clim., CD, accouider, pack élect., etc... environ 28.000 km, à partir de 13.790 €

Promo en RENAULT

Exemple : MEGANE CC 1.9 DCI, 120 ch, Luxe, Dynamique, 04/05, 18.000 km, cuir, clim. auto., jantes alu, accouider, CD, etc... A partir de 20.790 € TTC !!!

CLIO DCI, 65 ch, pack clim., 5 p., 05/05

A partir de 9.690 € TTC

MODUS Dynamique DCI, 65 ch, 5 p., 12/04, 18.000 km

9.990 € TTC

MEGANE DCI, 80 ch, 5 p., pack, clim., 06/05, 18.000 km

A partir de 10.890 € TTC

MEGANE Expression DCI, 100 ch, 5 p., 06/05, régulateur de vitesse, clim. auto., CD, 15.000 km

12.990 € TTC

MEGANE Dynamique DCI, 100 ch, 04/05, régulateur de vitesse, clim. auto., CD, jantes alu, 14.000 km

13.490 € TTC

MEGANE II Luxe Privilage 1.9 DCI, 120 ch, 12/03, régulateur, CD, jantes alu, 27.000 km

13.990 € TTC

SCÉNIC Confort Expression 1.9 DCI, 100 ch, 03/05, clim. auto., régulateur accouider, SCÉNIC Dynamique 1.9 DCI, 120 ch, 06/05, clim. auto., régulateur, accouider, 23.000 km

16.490 € TTC

SCÉNIC Luxe Privilage 1.9 DCI, 120 ch, 07/05, clim. auto., régulateur, charg. CD, semi cuir, 8.000 km

18.290 € TTC

LAGUNA Expression 1.9 DCI, 120 ch, 07/04, 22.000 km

12.590 € TTC

LAGUNA Privilage 2.2 DCI, 150 ch, 18.000 km

14.990 € TTC

NOUVELLE LAGUNA 1.9 DCI, 120 ch, pack, clim. auto., 18.000 km

15.690 € TTC

GRAND ESPACE Expression 1.9 DCI, 120 ch, 06/05, 7 places, clim. auto., 24.000 km.

22.590 €

GRAND ESPACE Expression 2.2 DCI, 150 ch, 09/05, 7 pl., téléphone, GPS, 22.000 km

25.490 €

ESPACE Privilage 2.2 DCI, 150 ch, 06/05, 7 pl., régulateur alcantara, 18.000 km

23.990 €

Affaires en PEUGEOT :

206 1.4 HDI, pack, clim., 5 p., 07/05, clim., ABS, CD, pack élect., 20.000 km A partir de 10.890 € TTC

16.490 €

307 1.6 HDI, 110 ch, pack clim. auto., 07/05, clim. auto., ABS, CD, env. 20.000 km

13.690 € TTC

307 2.0 HDI XSI, 136 ch, 02/04, j.a. 17", clim. auto., ABS, CD, ordi., env. 20.000 km

14.990 € TTC

307 2.0 HDI SW, 110 ch, pack Premium, 02/05, clim. auto., ABS, CD, ordi., j.a.

15.990 € TTC

407 2.0 HDI, 136 ch, pack, 09/04, j.a. 4 v.e., clim. auto., ABS, ESP, 27.000 km

21.490 € TTC

407 2.0 HDI, 136 ch, Sport, Grand 830, 04/05, 15.000 km

21.490 € TTC

Toute autre modèle en Peugeot - Nous consulter.

Affaires en utilitaires : encore quelques modèles dispo. !!!!

EXPERT Confort 2.0 HDI, 94 ch, 09/05, clim., pack élect., 6.500 km A 12.990 € HT

EXPERT Confort 1.9 D, 09/05, clim., pack élect., 7.200 km A 11.590 € HT

Affaire en CITROËN

C1 1.0 i, 68 ch, pack clim., 3 p. et 5 p., dispo. à prix compétitif !!!

9.390 € TTC

C3 1.4, pack clim., 05/05, clim., ABS, CD, velours, accouider

9.390 € TTC

Rue de Bettembourg - Zone Commerciale « le 2000 » / L - 3378 LIVANGE

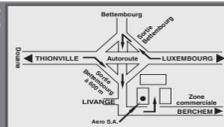
Tél. : 00 352 52 51 07

Itinéraire : après la frontière, axe Metz-Luxembourg A31, 3^e sortie Bettembourg à droite, faire 400 mètres, face à la station TOTAL

La force d'un groupe européen à votre service !

AÉRO LUXEMBOURG, AÉRO REIMS, AÉRO RHÔNE-ALPES,

AÉRO CÔTE D'AZUR ET AÉRO CATALOGNE !



OPÉRATION PRÉ-VACANCES



CLIORE 3 portes S
7 990 €

NOUVEAU 4X4 TERIOS

VERSION SPORT 19 990 €

- 1000 €

18 990 €



SIRION-S 1.0

10 990 €

- 1 000 €

9 990 €



COPER-VERSION CC
21 000 €



SIRION-S 1.0

10 990 €

- 1 000 €

9 990 €



COPER-VERSION CC
21 000 €

Votre concessionnaire

HARTER AUTOMOBILES

76, rue Costes-et-Bellonte - 57155 MARLY-METZ
Tél. 03 87 69 02 34 - fax : 03 87 66 29 61

PACK ZENITUDE
GARANTIE ENTRETIEN
5 ANS
POUR TOUT

POLO

POLO 1.4 ess., 97,

3 p., 137.000 km, c.t.
OK, 2.100 €
Tél. 06 87 59 86 71
PA50389067

GOLF III Cab. 1.8 E, cap.

élec, opts, 5.700 €
Tél. 03 87 95 07 82
PA50393244

PASSAT TDI 130 Business

Line, 03/03,
35.000 km, entr. VW,
15.600 €
Tél. 06 08 03 45 86
PA50399828

GOLF IV Match 2 TDi 100,

10/03, 70.000 km, 5 p.
Tél. 06 86 94 44 82
PA50399870

GOLF TDI 110 Sport, 3 p.,

99, noire, cl., 150.000 km,
7.500 € 06 07 05 31 74.
PA50407965

GOLF TDI 110, 00, 3 p.,

carnet, opts, c.t. OK,
6.800 €
Tél. 06 14 98 28 66
PA50411789

GOLF IV 110 TDi, 99, gte

12 mois, 124.000 km,
8.200 € 06 07 31 90 01.
PA50411800

V. PASSAT Break DTI, 03/02,

OK, 12.500 €
Tél. 06 18 04 15 31
PA50411900

GOLF 5, 90, t.b.é.,

03 87 59 91 04
PA50411928

VOLVO

S40 2.0 Turbo, an. 98, c.t.

OK, t.b.é.g., 163.000 km,
4.500 € à déb.
Tél. 06 61 50 43 61
PA50382209

4X4

V. ML 400 CDI AMG, 02,

ttes opts, 27.500 € à déb.
Tél. 03 87 93 02 91
PA50359131

VW TOUAREG R5 an. 05,

t.b.é., ttes opts, 40.000 km,
prix à déb. 06 61 50 43 61
PA50361902

Vds RANGE-ROVER TD6,

1re Ed., juin 02, BVA, ttes
options, 120.000 km,
37.000 € 06 10 18 94 16.
PA50362407

NISSAN XTrail Ultimate,

06/03, t.b.é., 59.200 km,
prix argus: 03 87 69 29 81
ou 06 89 38 96 99
PA50399838

LEXUS RX 300, 2004,

45.000 km, gte, 04/07,
32.000 € 06 07 41 54 14.
PA50404817

TOUAREG R5, noir, 05/05,

ttes opts, 26.000 km, à déb.,
40.000 €
06 09 73 64 06
PA50404846

Gd CHEROKEE 2.7 CRD,

b.a., cuir, 09/03, 20.900 €
95.000 km
Tél. 06 07 47 16 69
PA50404854

JEEP GRAND CHER

Spécial situation



Arkema, L'INNOVATION EN MOUVEMENT. 15-140 collaborateurs répartis dans 40 pays. 120 implantations à travers le monde. 5,7 milliards d'euros de chiffre d'affaires. 6 centres de recherche.

DÈS AUJOURD'HUI PRENEZ VOTRE ENVOL AVEC LE NOUVEL ACTEUR DE LA CHIMIE MONDIALE.

Notre défi : transformer la matière au service du progrès, dans le respect des hommes et de leur environnement. Notre ambition est de faire du groupe Arkema un des trois premiers acteurs du secteur, exemplaire en matière de sécurité et de développement durable, d'innovation et de compétitivité.

Contrat de professionnalisation préparant au Baccalauréat Professionnel Industrie des Procédés

Vous avez 18 ans révolus, vous êtes titulaire d'un diplôme de niveau 5 (CAP - BEP ou titre figurant sur la liste fixée par arrêté) dans les domaines professionnels relatifs à l'industrie...

Merci d'adresser votre candidature (lettre de motivation + CV) à ARKEMA, Ronald MACKOWIAK, Service GPEC/FORMATION...

www.arkema.com

PA758106

Vous êtes ambitieux, prêt à relever de nouveaux défis professionnels, rejoignez-nous!

Notre société (9 agences - 80 collaborateurs) est spécialisée dans le recrutement de créances et recrutée pour accompagner sa croissance un

CHARGÉ DE RECRUTEMENT (H/F)

Secteurs : Metz - Thionville - Longwy

Notre mission consiste à vous rendre au domicile de particuliers afin de traiter et recouvrer les créances de nos clients.

Merci d'adresser votre CV avec photo + lettre de motivation à ONCG SAS

PA50409296

ENTREPRISE INDUSTRIELLE À BRIEY (54) CA 50 M€ dont 80 % à l'export - 150 personnes recrute

un(e) assistant(e) commercial(e) Bilingue anglais

une première expérience en milieu industriel est souhaitée

Merci d'adresser un C.V., ainsi qu'une lettre de motivation à :

LINDAL France D.R.H. - Zone Industrielle BP 210 - 54154 BRIEY Cedex

PA50407968

ASSISTANT COMPTABLE H/F JARNY/BRIEY - CDD

FIDUCIAL EXPERTISE, pôle d'expertise comptable de notre firme pluridisciplinaire de services aux PME et professions libérales.

De formation bac + 2, débutant ou avec une première expérience, vous assurez la saisie comptable des dossiers clients idéalement jusqu'à la préparation du bilan.

Merci d'adresser un C.V., ainsi qu'une lettre de motivation à :

FIDUCIAL www.fiducial.fr

ET SI LE PATRON C'ÉTAIT VOUS ?

VOUS AIMEZ VOTRE RÉGION ? devenez LOCATAIRE GÉRANT

d'un commerce alimentaire en Alsace, Bourgogne, Champagne-Ardenne, Franche-Comté ou Lorraine

APPORT : 15.000 € (ne faisant pas l'objet d'un emprunt) PROFIL EXIGÉ :

• Responsable rayon ou département produits frais • Directeur supermarché alimentaire

Contactez-nous : au 06.80.36.53.76 par courrier : PRODIM EST Recrutement BP29 - 54302 LUNEVILLE Cedex

par e-mail : danie_louviot@carrefour.com plus d'informations : www.prodim.carrefour.com

PA756710

ASSISTANT MERCHANDISEUR

En charge de l'assistance technique et commerciale (suivi des projets, expositions, ...) et de l'entretien en général

Expérience en BTP ou formation de paysagiste

Autonome, rigoureux Véhicule à disposition

Salaire à convenir

Écrire au b.d.j. ss N° 50407969 qui transmettra.

Société ENERLOR Groupe SEEM recherche, dans le cadre de son développement

1 INGENIEUR/CHARGE D'AFFAIRES

Maintenance en génie thermique et climatique

Poste à responsabilité avec rémunération motivante

Expérience similaire souhaitée

Envoyer lettre de motivation avec CV à : ENERLOR Groupe SEEM - M. Eric DRON

12, rue de la Seille - 54320 Maxéville ou par mail : seem@enerlor.com

PA758568

URGENT Bureau d'études béton armé recherche pour son siège social à NANCY

DESSINATEURS(TRICES) confirmé(e)s et débutant(e)s

Écrire à : BE JP ADAM SAS 13/15, avenue de la Garenne - BP 10694 54063 NANCY CEDEX

AC50406670

ASSISTANTE DE DIRECTION Bilingue allemand

L'anglais serait un plus. En charge des tâches administratives courantes et travaux de traduction.

Disposant de réelles capacités d'organisation, d'autonomie, d'anticipation et de discrétion.

Maîtrise informatique : Word, Excel, si possible AS400.

Salaire à convenir. Écrire au journal ss N° 50408236 qui transmettra.

AC50408236

EMPLOIS AU LUXEMBOURG

Urgt ! Ch. COIFFEUSE avec brevet de maîtrise. Tél. (00 352) 091 85 55 93

Restaurant « La Tocade » à Luxembourg-Strassen recherche 1 SÈRVEUR(SE) à mi-tps. Pas sérieux s'abstenir.

Ch. OUVRIER(IÈRE) polyvalent(e) pr station ess. Env. CV + photo Station Q8 FUMANTI, 12, rue de Thionville, L-2610 Luxbg.

Rech. plusieurs RETOURNEURS avec exp. exp. Exp. Entrée imméd. ou à convenir.

Restaurant La Petite Auberge. Soleuvre, ch. PLONGEUR(SE). Repos dimanche et lundi.

ISOLETANCHE SA rech. pr entrée immédiate des BARDEURS qualifiés. Pas sérieux s'abstenir.

URGENT ! recrute pour longues missions

CHAUFFEURS SPL CHALUMISTES confirmés pour démolition

MÉCANICIENS - MONTEURS TUYAUTEURS - SOUDEURS

ÉLECTRICIENS industriel - bâtiment - câbleur d'armoires

ÉLECTROMÉCANICIEN DE MAINTENANCE

AIDES INSTALLATEUR SANITAIRE ET CHAUFFAGISTE avec CAP

SERRURIERS

Tél. 00 352 57 52 11 Fax 00 352 57 52 01

E-Mail : rtrrecrutement@rowlandsonline.com

ou se présenter au 44, rue Victor-Hugo L-4140 ESCH-SUR-ALZETTE

avec CV, photo et diplômes

PA00758072

OFFRES D'EMPLOI OUVRIERS

Garage DAF poids lourds Volmerange-les-Mines recrute CARROSSIER INDUSTRIEL

Ch. CHAUFFEURS internationaux permis CD + ADR. Lettre + CV à Tpts

Urgt ! Imprimerie départementale 54 recrute PLIEUR-REGLÉUR expérimenté

Ch. CHAUFFEURS SPL, sect. St-Avold. Salaire motiv. 03 87 92 75 38.

Sté Antéris + Schneider GmbH à Sarrebruck recrute pour embauche de suite :

PLUSIEURS CHAUFFEURS SPL camion-remorque pour des tours réguliers en France, du lundi au vendredi.

Ets Sirin, Marly, rech. 2 INSTALLATEURS CHAUF. SANITAIRES. Prendre RV

Ent. sur Marly ch. DÉPANNAGEUR confirmé chaudière gaz à régulation. Tél. 03 87 62 05 47.

Ch. CHAUFFEURS SPL. 03 87 51 26 26. PA50399810

Entreprise bâtiment pleine expansion cherche 1 CONDUCTEUR TRAVAUX-MÉTREUR, expérience exigée, maîtrise outil informatique, secteur Metz, salaire motivant.

Boulangerie BOURNON à Amnéville OUVRIER BOULANGER Remplaçant congés + extras. Se présenter ce mardi à partir de 14 h 30.

Hagondange, ch. BOULANGER-PÂTISSIER. Tél. 03 87 70 36 31. PA50404670

Ent. bâtiment sect. Richefont sur Metz, ch. MAÇONS-COFFREURS exp. min. 2 ans. Tél. pour RV 03 87 70 93 77. PA50404813

Ch. DESOISEURS PA-REURS pour France, Belgique et Pays-Bas. Tél. 03 82 55 18 69. PA50405478

Ent. TP secteur Metz recherche CONDUCTEUR D'ENGIN conf. type pelle à pneus. Prendre contact au 03 87 60 20 00. PA50407940

Ent. TP secteur Metz recherche CHAUFFEURS PL/SPL exp. Prendre contact au 03 87 60 20 00. PA50407941

embauche ÉLECTROMÉCANICIEN Atelier et chantiers région. Plus appréciés : connaissances hydrauliques, tournage, fraisage, soudure. Permis P.L.

C.V. : 6, rue des Nonnettes, 57070 Metz. PA50407955

Emb. de suite OUVRIER RAMONEUR, FUMISTE, qual. sur Metz, sal. mot. selon compétences. Tél. 06 80 73 63 05. PA50411038

Restaurant trad. Thionville centre, ch. CHEF DE RANG, CHEF DE PARTIE, APPRENTI SALLE. 03 82 53 62 96. PA50389060

L'Assiette du Bistrot Metz rech. SECOND DE CUISINIER conf. poste chaud. 03 87 37 06 44. PA50408014

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Café de Paris, place d'Armes, Lux-Centre, ch. d'urgence pour entrée imm. CUISINIER expérimenté h/f. Se prés. sur place tous les matins. PA00757792

Restaurant « La Tocade » à Luxembourg-Strassen recherche 1 SÈRVEUR(SE) à mi-tps. Pas sérieux s'abstenir. Tél. (00 352) 45 28 89. PA00756752

Restaurant La Petite Auberge. Soleuvre, ch. PLONGEUR(SE). Repos dimanche et lundi. Tél. (00 352) 59 44 80. PA00757999

ISOLETANCHE SA rech. pr entrée immédiate des BARDEURS qualifiés. Pas sérieux s'abstenir. Tél. (00 352) 26 19 02 05. PA00757243

URGENT ! recrute pour longues missions

CHAUFFEURS SPL CHALUMISTES confirmés pour démolition

MÉCANICIENS - MONTEURS TUYAUTEURS - SOUDEURS

ÉLECTRICIENS industriel - bâtiment - câbleur d'armoires

ÉLECTROMÉCANICIEN DE MAINTENANCE

AIDES INSTALLATEUR SANITAIRE ET CHAUFFAGISTE avec CAP

SERRURIERS

Tél. 00 352 57 52 11 Fax 00 352 57 52 01

E-Mail : rtrrecrutement@rowlandsonline.com

ou se présenter au 44, rue Victor-Hugo L-4140 ESCH-SUR-ALZETTE

avec CV, photo et diplômes

PA00758072

OFFRES D'EMPLOI OUVRIERS

Garage DAF poids lourds Volmerange-les-Mines recrute CARROSSIER INDUSTRIEL

Ch. CHAUFFEURS internationaux permis CD + ADR. Lettre + CV à Tpts

Urgt ! Imprimerie départementale 54 recrute PLIEUR-REGLÉUR expérimenté

Ch. CHAUFFEURS SPL, sect. St-Avold. Salaire motiv. 03 87 92 75 38.

Sté Antéris + Schneider GmbH à Sarrebruck recrute pour embauche de suite :

PLUSIEURS CHAUFFEURS SPL camion-remorque pour des tours réguliers en France, du lundi au vendredi.

Ets Sirin, Marly, rech. 2 INSTALLATEURS CHAUF. SANITAIRES. Prendre RV

Ent. sur Marly ch. DÉPANNAGEUR confirmé chaudière gaz à régulation. Tél. 03 87 62 05 47.

Ch. CHAUFFEURS SPL. 03 87 51 26 26. PA50399810

Entreprise bâtiment pleine expansion cherche 1 CONDUCTEUR TRAVAUX-MÉTREUR, expérience exigée, maîtrise outil informatique, secteur Metz, salaire motivant.

Boulangerie BOURNON à Amnéville OUVRIER BOULANGER Remplaçant congés + extras. Se présenter ce mardi à partir de 14 h 30.

Hagondange, ch. BOULANGER-PÂTISSIER. Tél. 03 87 70 36 31. PA50404670

Ent. bâtiment sect. Richefont sur Metz, ch. MAÇONS-COFFREURS exp. min. 2 ans. Tél. pour RV 03 87 70 93 77. PA50404813

Ch. DESOISEURS PA-REURS pour France, Belgique et Pays-Bas. Tél. 03 82 55 18 69. PA50405478

Ent. TP secteur Metz recherche CONDUCTEUR D'ENGIN conf. type pelle à pneus. Prendre contact au 03 87 60 20 00. PA50407940

Ent. TP secteur Metz recherche CHAUFFEURS PL/SPL exp. Prendre contact au 03 87 60 20 00. PA50407941

embauche ÉLECTROMÉCANICIEN Atelier et chantiers région. Plus appréciés : connaissances hydrauliques, tournage, fraisage, soudure. Permis P.L.

C.V. : 6, rue des Nonnettes, 57070 Metz. PA50407955

Emb. de suite OUVRIER RAMONEUR, FUMISTE, qual. sur Metz, sal. mot. selon compétences. Tél. 06 80 73 63 05. PA50411038

Restaurant trad. Thionville centre, ch. CHEF DE RANG, CHEF DE PARTIE, APPRENTI SALLE. 03 82 53 62 96. PA50389060

L'Assiette du Bistrot Metz rech. SECOND DE CUISINIER conf. poste chaud. 03 87 37 06 44. PA50408014

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

Restaurant du Château ch. SECOND DE CUISINIER, CUISINIER et SÈRVEUR. Tél. 03 87 52 45 05. PA50408069

PERSONNEL DIVERS

UNIROUTE recherche CONDUCTEURS GRANDS ROUTIERS. Permis EC + FCOS et/ou FIMO valide pour transport national et régional.

Centre soins, Clouange - INFIRMIÈRE D.E. CDD pour juillet. Tél. 03 87 67 08 45. PA50404842

EMPLOYÉS DE MAISON

Metz, part. rech. femme seule ou couple en tant que GARDIENS d'une propr. Mme occupée en tant que FEMME DE MÉNAGE, 35 h/sem. Logi fourni. Réf. exigées. Ecr. au b.d.j. ss N° 50415940 qui transm.

GROUPES DESPI recherche H/F pour Volmerange-les-Mines et Morsbach (57) et Briey (54) :

SECOND BOUCHERIE BOUCHIERS qualifiés VENDEUSES qualifiées

Pour rayon traditionnel et libre-service. Salaire motivant + primes intéressement et participation.

Écrire : Pôle de la viande, rue Salvador-Allende, 42350 La Taillaudière. Tél. 06 85 23 66 35. PA00758695

PA00758695

ANNONCES LÉGALES ADMINISTRATIVES ET JUDICIAIRES

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Marché de travaux

1. Maître d'ouvrage : Monsieur le Président de la Communauté de Communes d'Épinal Golbey, 2, rue Jules-Ferry, à Golbey.

2. Maître d'ouvrage délégué : SEBL, 48, place Mazelle, 57045 Metz Cedex. Personne responsable du marché : Monsieur le Directeur Général de la SEBL.

3. Opération N° 411 - Bibliothèque multimédia intercommunale à Épinal.

4. Description/Objet : la présente consultation vise la dévolution des travaux de la bibliothèque multimédia à Épinal.

5. Lieu d'exécution des travaux : Épinal (France). Classification CPV : voir annexe B.

7. Forme juridique de l'attribution : l'appel d'offres est passé en marché unique soit en entreprise générale soit en groupement d'entreprises.

8. Groupement de candidats (co-traitance) : les candidats peuvent librement se présenter en groupement sous réserve du respect des règles relatives à la liberté des prix et à la concurrence.

Dans cette hypothèse, la constitution d'un groupement solidaire sera exigée après l'attribution du marché.

Le nombre d'entreprises présentes dans le groupement est libre.

Il est précisé : - qu'un candidat ne peut présenter plusieurs offres en agissant à la fois en qualité de candidat individuel ou de membre d'un ou plusieurs groupements,

- qu'un même candidat ne peut être mandataire de plusieurs groupements.

9. Sous-traitance : le titulaire peut sous-traiter l'exécution de certaines parties de son marché.

10. La présentation des variantes libres est autorisée (maximum 4). Il est prévu 2 options imposées.

11. Quantité ou étendue globale : voir annexe B.

12. Durée du marché ou délai d'exécution : voir annexe B.

13. Prix : les prix sont fermes actualisables et non révisables.

14. Cautionnement et garanties exigées : garantie à première demande exigée pour le versement de l'avance forfaitaire. Retenue de garantie de 5 %.

15. Modalités de financement et de paiement : délai maximal de paiement : 45 jours - Avance forfaitaire de 5 %.

16. Conditions de participation :

17. Le candidat produira les renseignements suivants (seules les offres des candidats présentant les aptitudes nécessaires à l'exécution du marché seront prises en compte).

18. Situation juridique : déclaration sur l'honneur prévue à l'article 45-3° du Code des marchés publics et conformément à l'article 44-1, justification par le candidat lorsqu'il est assujéti à l'obligation définie à l'article L. 323-1 du Code du travail, qu'il est en règle au regard de ses obligations en matière d'emploi des travailleurs handicapés, mutilés de guerre et assimilés (cette déclaration est à produire par le candidat quelle que soit sa situation) ; si le candidat est en redressement judiciaire, copie du jugement prononcé à cet effet ; les documents relatifs aux pouvoirs de la ou des personnes(s) habilité(s) pour engager le candidat et le cas échéant, le groupement candidat et chacun de ses membres (tout signataire devra être dûment habilité).

19. Capacité économique et financière : déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les travaux auxquels se réfère le marché, réalisé au cours des trois derniers exercices.

20. Capacité technique : déclaration indiquant les effectifs du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années ; déclaration indiquant le matériel et l'équipement technique dont l'entrepreneur dispose pour l'exécution de l'ouvrage ; déclaration mentionnant les techniciens ou les organismes techniques dont l'entrepreneur disposera pour l'exécution de l'ouvrage ; présentation d'une liste des travaux en cours d'exécution ou exécutés au cours des cinq dernières années, indiquant notamment le montant, la date et le destinataire public ou privé.

21. Appel d'offres ouvert (article 33, 57 à 59 du Code des marchés publics).

22. Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse, appréciée en fonction des critères pondérés

suivants. - Délai de réalisation (coefficient 1 : note maxi sur 10 points).



Commune de Téterchen Revalorisation de la chapelle de l'ancien couvent des Rédemptoristes en espace culturel et muséal

AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Marché de maîtrise d'œuvre

1. Identification de l'organisme qui passe le marché : Maître d'ouvrage : SODEVAM Nord Lorraine, 24, rue Nationale, B.P. 50021, 57971 Yutz Cedex, tél. 03 82 59 10 80, télécopie 03 82 59 10 89.

2. Procédure de passation de marché : appel à candidature en vue de la passation d'un marché négocié de maîtrise d'œuvre en application des articles 74-II et 28-I et II du Code des marchés publics.

3. Objet du marché : contrat de maîtrise d'œuvre pour la restauration de la chapelle de l'ancien couvent des rédemptoristes afin d'y aménager un espace culturel et muséal comprenant : - espace culturel et d'exposition permanente, qui doit permettre la tenue de manifestations de type concert, expo, etc. - locaux annexes à usage associatif. SHON : 530 m2 environ. Le coût prévisionnel des travaux et équipements est estimé à la somme de 700.000 € HT.

4. Quantité, nature et étendue des prestations : la mission du maître d'œuvre comportera les éléments de base : AVP + PRO + AC + VIS + DET + AOR + le permis complémentaire DIA et conception du mobilier d'exposition.

5. Composition des équipes : le présent appel à la concurrence est ouvert à une équipe de maîtrise d'œuvre qui regroupe les compétences : - d'un architecte ; - d'un bureau d'étude ; - d'un économiste de la construction.

En cas de groupement, un mandataire commun sera le cabinet d'architecture.

7. Organisation générale de la mise en concurrence : la procédure de désignation du maître d'œuvre qui sera chargée de réaliser l'opération se déroulera en deux phases :

1. phase d'appel à candidatures et sélection sur dossier de trois équipes qui seront admises à remettre une offre ;

2. phase négociation avec les trois équipes sélectionnées.

8. Pièces constitutives du dossier : la composition du dossier de candidature est précisée dans le règlement de consultation mis à la disposition des candidats comme indiqué à l'article 11 du présent avis d'appel public à la concurrence.

9. Jugement des candidatures : après examen de l'ensemble des dossiers de candidatures qui auront été remis ou adressés avant la date limite, les trois candidats qui seront appelés à remettre une offre seront sélectionnés par la commission sur les critères suivants :

1. références générales et les références dans le domaine considéré - pondération 6/12

2. les compétences des équipes - pondération 3/12

3. les moyens mis en œuvre pour assurer la prestation - pondération 3/12

10. Adresse où les candidatures doivent être transmises : SODEVAM Nord Lorraine, 24, rue Nationale, B.P. 50021, 57971 Yutz Cedex.

11. Le règlement de la consultation est disponible sur simple demande auprès de la SODEVAM Nord Lorraine.

12. Date de réception des candidatures : remise des candidatures le vendredi 30 juin 2006 à 17 heures, au plus tard.

13. Autres renseignements : Renseignements techniques et renseignements administratifs : M. Bruno De Jocas, SODEVAM Nord Lorraine, 24, rue Nationale, BP 50021, 57971 Yutz Cedex. Tél. 03 82 59 10 80. Télécopie 03 82 59 10 89. Mail : sodevam@sodevam.com

14. Date d'envoi de l'avis à la publication : vendredi 9 juin 2006.

Ville de Saint-Avoird 36, boulevard de Lorraine BP 10019 57501 Saint-Avoird Cedex Tél. 03 87 91 36 47 Fax 03 87 91 36 47

Mel : courrier@mairie-saint-avold.fr Adresse internet : www.mairie-saint-avold.fr

AVIS D'APPEL PUBLIC A LA CONCURRENCE EUROPEENNE

Objet : nettoiement global de la voirie et réalisation de divers travaux occasionnels de nettoyage sur le domaine communal de la Ville de Saint-Avoird. L'ensemble est réparti en 10 lots, avec possibilités de répondre à 1, plusieurs ou à l'ensemble des lots ; sans possibilité de variantes.

- Lot 1 : nettoyage de la voirie communale - Nettoyage par balayage mécanique et manuel dans le cadre d'un planning d'intervention. L'ensemble du domaine public de la ville est concerné soit 100 km de voiries et 48.500 m2 de places et parkings.

- Lot 2 : parkings : nettoyage de l'ensemble des voies de circulation du parking et le parking pour une surface estimée à 1.728 m2.

- Lot 3 : abords funéraire - Balayage mécanique et manuel de l'ensemble des voies de circulation (pour un total de 151 m x 4 m).

- Lot 4 : abords crématorium - Balayage mécanique et manuel de l'ensemble des voies d'accès et parking pour une surface estimée à 3.095,5 m2 et 57 m x 6,5 m de voies.

- Lot 5 : abords de l'Agora et Champ de foire - Balayage mécanique et manuel de l'ensemble des voies d'accès et parking pour une surface de 25.030 m2 + abords sur une distance de 15 ml.

- Lot 6 : divers ; événementiel - Balayage mécanique et manuel des surfaces utilisées pour l'organisation de manifestations par la commune (avec accès préalable). Mimi : 8.000 €, maxi : 32.000 €.

- Lot 7 : aires de jeux et multisports - Balayage mécanique et manuel de l'ensemble des voies piétonnes d'accès, des aires de jeux et multisports. Superficie totale de 14.675 m2 + abords sur une distance de 15 ml.

- Lot 8 : cours d'écoles - Balayage mécanique et manuel de l'ensemble des surfaces des cours d'écoles (3 cours pour une surface totale de 2.636 m2).

- Lot 9 : mail des Colonnade - Balayage mécanique ou manuel, lavage et dégraissage sur une surface de 262 m2.

- Lot 10 : ajustable selon besoins sur rues : Clémenceau, Houllé, des Moulins, des Américains, Foch, Poincaré, De Gaulle, des Anglais, des Angès, de l'Hôpital et places : de la Victoire, de la Mairie, Saint-Nabor, Collin, du Marché - Lavage des trottoirs deux fois par semaine de mai à septembre.

Personne à contacter pour obtenir des renseignements complémentaires : Service Bonnefois, Responsable du Service environnement (tél. 03 87 91 60 66).

Saint-Avoird, le 6 juin 2006, Le Maire, André WOJCIECHOWSKI.

Cattenom RAC758033

AVIS D'APPEL PUBLIC A LA CONCURRENCE

Organisme passant le marché : Communauté de communes de Cattenom et environs, 2, rue De-Gaulle, 57570 Cattenom - France. Courriel : cccc@wanadoo.fr

Objet du marché : VICC 2006 - Travaux de voirie commune de Roussy-le-Village. Construction de plateaux et d'un trottoir à Roussy-le-Bourg.

Type de prestations : exécution RAC758041

Conditions de délai : Date limite de réception des candidatures : 24 juillet 2006, à 12 h.

Adresse du service ou les candidatures doivent être envoyées : Monsieur le Maire de Saint-Avoird, BP 10019 à 57501 Saint-Avoird Cedex.

Elles peuvent également être déposées au bureau N° 317 - Service environnement, de l'Hôtel-de-Ville. Elles seront présentées sous double enveloppe cachetée ; l'enveloppe extérieure portera l'indication de l'objet de l'opération, ainsi que la mention « Ne pas ouvrir » ; l'enveloppe intérieure contiendra la dossier de candidature.

Justificatifs à produire quant aux qualités et capacités du candidat, conformément à l'article 45 du Code des marchés publics : renseignements concernant la situation propre de l'entrepreneur/du fournisseur/du prestataire de services et renseignements de formalités nécessaires pour l'évaluation de la capacité économique, financière et technique minimale requise.

Les renseignements pourront être fournis par le biais du formulaire « DC4 ». Ils comprendront notamment la lettre de l'objet du marché pour lequel le candidat fait acte de candidature ainsi que la date et la signature du candidat unique ou du mandataire du groupement habilité à signer la lettre de candidature et l'offre précédées des nom et qualité du signataire.

- Situation juridique - Références requises : les renseignements concernant la situation juridique et les références requises pourront être fournis par le biais du formulaire « DC5 ». Le candidat mentionnera son numéro d'enregistrement et précisera sa forme juridique (SA, SARL, etc.), le nom de la personne ayant le pouvoir d'engager la société ainsi que, pour le candidat établi en France, le numéro de la ville d'enregistrement (SIREN, registre de commerce (RCS) ou, pour le candidat non établi en France, le numéro de la ville d'enregistrement ainsi que le pays). Le cas échéant, sera précisée le motif de non indication d'un numéro de registre de commerce ou de répertoire des métiers. Le candidat présentera un état annuel des certificats fiscaux et sociaux relatifs à sa situation.

- Capacité économique et financière - Références requises. Le candidat fournira tous les renseignements relatifs à la situation financière ainsi qu'à sa nationalité. Il précisera son chiffre d'affaires hors taxes global pour les trois dernières années ou des trois derniers exercices clos et indiquera s'il a fait l'objet d'une procédure de redressement judiciaire ou d'une procédure étrangère équivalente. Si oui, il devra produire une copie du jugement correspondant accompagné d'une traduction certifiée si le candidat n'est pas établi en France.

- Capacité technique - Références requises devront être fournis les renseignements relatifs aux moyens du candidat (description des effectifs du candidat, de l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années, déclaration indiquant l'outilage, le matériel et l'équipement technique dont le prestataire ou l'entrepreneur dispose pour l'exécution des services ou de l'ouvrage et déclaration mentionnant les techniciens ou les organismes techniques dont l'entrepreneur disposera pour l'exécution de l'ouvrage. Le candidat présentera une liste des principales fournitures ou des principaux services fournis au cours des trois dernières années ou présentation d'une liste des travaux en cours d'exécution ou exécutés au cours des cinq dernières années, indiquant notamment le montant, la date et le destinataire public ou privé. Les références données doivent être représentatives de la prestation objet du marché - échantillons, description et/ou photographie des fournitures - Joindre des références contrôlables).

Par ailleurs, le candidat déclarera/attestera sous l'honneur ne pas faire l'objet d'une interdiction de concourir aux marchés publics, ou règles d'équivalent pour les candidats non établis en France, mais aussi avoir satisfait à l'ensemble de ses obligations fiscales et sociales telles qu'elle résulte du Code des marchés publics ou règles d'effet équivalent pour les candidats non établis en France. Enfin, il attestera que le travail sera réalisé avec des salariés employés régulièrement au regard des articles L143-3 et L620-3 du Code du travail ou règles d'effet équivalent pour les candidats non établis en France.

Caractéristiques principales : marché unique. Refus de variantes. Prestations divisées en lots : non.

Délai d'exécution : 3 mois.

Cautionnement et garanties exigées : le dossier de consultation sera remis gratuitement à chaque candidat. Une retenue de garantie de 5 % sera appliquée sur le montant du marché. Cette retenue de garantie pourra être remplacée au gré du titulaire par une garantie à première demande.

Règlement et modalités de financement : articles 86 à 111 du Code des marchés publics français. Modalités de règlement des comptes : système informatique MARCO. Le délai global de paiement est de 45 jours. Le délai de mandatement est de 30 jours.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services : groupement solidaire.

Critères de sélection des candidatures : garanties et capacités techniques et financières. Références professionnelles.

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous (avec leur pondération) : - valeur technique : 60 % ; - prix des prestations : 40 %.

Une enchère électronique ne sera pas effectuée.

Délai de validité des offres : 90 jours.

Renseignements d'ordre administratif : Mme Cayrol, tél. 03 82 52 32 35, fax 03 82 52 32 44.

Renseignements d'ordre technique : M. Rosin, tél. 03 82 52 36 19.

Date d'envoi de l'avis à la publication : le 19 mai 2006 (BOAMP).

Autres informations : le DCE et les plus peuvent respectivement être retirés par voie électronique depuis le site internet de la CCCE : www.cc-ce.com à partir de la rubrique « marchés dématérialisés ». Le téléchargement du DCE est soumis à l'inscription (gratuite) des candidats sur la plateforme disponible à la même adresse.

Personne responsable du marché : Monsieur le Maire de la ville de Bitche.

Procédure de passation choisie : marché selon la procédure adaptée.

Objet du marché : réalisation de voirie, de parkings, de trottoirs et éclairage public place Bizot à Bitche.

Date limite de réception des offres : 1er août 2006 à 12 heures.

Justificatifs à produire quant aux qualités et capacités du candidat : conditions fixées aux articles 45 et 46 du Code des marchés publics.

Retrait des dossiers de consultation : uniquement sur demande écrite, par courrier, télécopie ou mail : mairie de Bitche, services techniques, 31, rue du Maréchal-Foch, BP 30047, 57230 Bitche Cedex, tél. 03 87 96 00 13, télécopie 03 87 96 00 23, e-mail : technique@ville-bitche.fr

Les offres sont à remettre ou à envoyer au plus tard pour le 7 juillet 2006, à l'adresse suivante : Agora SARL et Cie, secs, a.m. M. Muharem Cimic, site de Belval-Ouest, B.P. 352, L-4004 Esch-sur-Alzette.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les offres sont à remettre ou à envoyer au plus tard pour le 7 juillet 2006, à l'adresse suivante : Agora SARL et Cie, secs, a.m. M. Muharem Cimic, site de Belval-Ouest, B.P. 352, L-4004 Esch-sur-Alzette.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au N° (00 352) 49 37 37 255.

Il ne sera pas procédé à des envois de dossier de soumission. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés au bureau mentionné ci-dessus ne seront pas prises en considération.

En cas d'association momentanée, les pièces sont à produire individuellement pour chacune des sociétés de l'association momentanée et sont à compléter d'une note de synthèse qui reprend les indications cumulées de l'association momentanée.

Les entreprises réserveront au moins 1 jour ouvrable à l'avance le dossier de soumission par fax au



LA METEO

AUJOUR'HUI

Metz: 25/12
Bar-le-Duc: 27/10
Nancy: 27/13
Epinal: 28/12

DEMAIN

Metz: 30/15
Bar-le-Duc: 29/13
Nancy: 30/14
Epinal: 29/13

Samedi 17 juin 2006

RENFORCEMENT DE LA CHALEUR

Ce début de week-end s'annonce assez bien ensoleillé même si quelques orages isolés éclatent sur les Vosges en fin de journée. La chaleur s'accroît mais reste supportable grâce à un petit vent de nord-est. Des conditions idéales pour les activités de plein air.

TEMPERATURES EN EUROPE

Londres	27	Oslo	26
Lisbonne	20	Berlin	19
Madrid	22	Prague	23
Rome	27	Vienne	28

Lundi

Mardi

Mercredi

05h29 Le 18 21h42
0 892 68 02 57 *
3250 *
* 0,34 euro/minute

Et si vous nous aidiez ?

Ecrivez-nous à : Courrier service 57777 Metz cedex 9

Ancienne école

M. Schmitt de Terville et Mme Neso de Hayange nous ont communiqué quelques informations sur une ancienne école commerciale dirigée par Mademoiselle Mélanie Birckenstock, à Thionville Saint Pierre (demande du 20 mai).

Cet établissement était situé 49 route de Longwy, dans un immeuble qui appartenait à quatre sœurs de la famille Birckenstock. Pendant une trentaine d'années, Mélanie Birckenstock enseigna la sténo-dactylographie dans deux classes. Elle cessa toute activité en 1961, pour raisons de santé.

Le service des archives communales de Thionville précise qu'elle est décédée le 20 septembre de cette année-là. Il nous a également transmis des éléments biographiques relatifs à la famille Birckenstock.

Professeur à l'école des mines, François Birckenstock (1868-1932) avait épousé Hélène Zschischang. De leur union naquirent quatre filles :

- Marie Pauline Anna, née le 24 juin 1895 à Dieuze, institutrice, décédée le 31 octobre 1972 à Thionville,
- Fanny Françoise Anne Hélène, née le 9 novembre 1896 à Dieuze et décédée le 20 février 1982 à Thionville,
- Elisabeth, née le 27 mai 1900 à Metz,
- Mélanie, née le 12 octobre 1905 à Thionville, directrice commerciale.

Unités italiennes

Un lecteur s'interrogeait, le 20 mai, sur le nombre de régiments italiens ayant combattu sur le front français durant la Grande Guerre.

M. Cobai de Tromborn nous a adressé une liste de ces unités qui appartenaient au 2e Corps d'Armée italienne, commandé par le général Alberico Albricci :

- la 3e Division, constituée des brigades Napoli (75e et 76e régiments d'infanterie), Salerno (89e et 90e R.I.) et du 4e régiment d'artillerie de campagne,
- la 8e Division avec les brigades Brescia (19e et 20e R.I.), Alpi (51e et 52e R.I.) et le 10e régiment d'artillerie de campagne,
- le 9e regroupement d'artillerie lourde
- le 2e groupe de cavalerie «Cavalleggeri di Lodi»,
- le 2e bataillon d'assaut,
- les 6e et 25e bataillons des sapeurs du Génie,
- diverses unités (télégraphistes, service de santé...).

Au total, cela représentait environ 40 000 hommes.

Au cours de la seconde bataille de la Marne et des combats successifs sur la rive droite de la Meuse, les Italiens eurent 4 375 tués à l'ennemi, 6 682 blessés et environ 3 000 gazés, dont beaucoup moururent par la suite. Le détail des opérations conduites par les troupes italiennes est disponible sur le site Internet : www.batman2.club.fr/italien2.htm.

Nouvelles demandes

Au moment de la signature du Pacte germano-soviétique conclu le 23 août 1939 entre l'Allemagne de Hitler et l'URSS de Staline, il se serait produit un phénomène extraordinaire dans le ciel. Est-ce exact ? De quel phénomène s'agissait-il ?

D'où vient l'expression «les p'tits français», fréquemment employée dans les médias pour désigner nos concitoyens ?

Chansons

Mmes Imelda de Serémange-Erzange et Burtin de Metz nous ont envoyé le texte complet de Cinquante ans d'Amour demandé le 13 mai. Les paroles sont signées Ralph Bernet sur une musique de Billy Bridge. Cette chanson, créée par Tino Rossi en 1982, figure sur un double CD intitulé Laurent Rossi présente 40 titres d'or, sorti en septembre 1998.

M. Veber de Viller nous a adressé une version différente portant le même titre. Le texte, écrit par Mannix sur une musique de Jo Akepsimas, est un chant d'action de grâces de noces d'or édité chez Bayard Presse Liturgie.

«Dans un magasin un jeune vendeur...
Présente des dentelles
D'un ton si charmeur
Qu'une jolie cliente lui dit : taisez-vous...»

Une lectrice aimerait retrouver le texte complet et le titre de cette chanson que lui fredonnait sa mère dans les années quarante.

Les bons trucs

Autrefois, les gens à la campagne conservaient leur viande dans des saloirs à bois (formés de caissons au fond en chêne rainuré, aux côtés et au couvercle en bois clair plus léger).

Quelle était la composition de la saumure qui recouvrait la viande ? Fallait-il préparer la viande avant de la mettre dans le saloir ? Quelle était la durée de conservation ?

Le lecteur à l'origine de la demande souhaite également savoir s'il y avait une méthode pour dessaler la viande avant de la consommer.

HAGAR DUNOR le Viking



PLUME D'ŒUF



LA FAMILLE LAKOUCHE



HOROSCOPE



BÉLIER (21 mars - 20 avril)
Vie sociale : Vous aurez l'occasion de diversifier vos activités. Saisissez-la, mais veillez à ne pas vous disperser, recherchez une cohérence. Cœur : Montrez-vous plus conciliant.



TAUREAU (21 avril - 20 mai)
Vie sociale : Votre sens de la justice et de la modération sera mis à contribution. Exercez le même si vous n'en voyez pas l'utilité immédiate. Cœur : Restez simple, vous y gagnerez.



GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)
Vie sociale : Ne vous lancez pas dans un projet sans être assurés de l'engagement sans faille de vos partenaires. Cœur : Rapprochez-vous de personnes qui vous ont connu enfant.



CANCER (22 juin - 22 juil.)
Vie sociale : Votre énergie apportera un nouveau dynamisme dans votre groupe de travail et l'on vous en sera reconnaissant. Cœur : Restez, quoi qu'il arrive, fidèle à vos engagements.



LION (23 juil. - 21 août)
Vie sociale : Vous ne pourrez pas vraiment compter sur les autres, mais comme vous débordez d'énergie cela ne sera pas un obstacle. Cœur : Une nouvelle rencontre éveille vos sentiments.



VIERGE (22 août - 22 sept.)
Vie sociale : Trop de modestie risque de vous nuire ; mettez davantage en avant vos compétences, pour le plus grand profit de tous. Cœur : Sachez reconnaître vos points faibles.



BALANCE (23 sept. - 22 oct.)
Vie sociale : Suivez une de vos idées originales. Ne vous laissez pas dominer par la routine et les bonnes vieilles habitudes. Cœur : Vous auriez intérêt à sortir pour rompre la solitude.



SCORPION (23 oct. - 21 nov.)
Vie sociale : Vous avez une décision à prendre et ne devez pas vous laisser influencer par des personnes dont les intérêts vont à l'encontre des vôtres. Cœur : Confiez-vous à l'être cher.



SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.)
Vie sociale : Vous saurez communiquer votre enthousiasme, faire partager vos convictions et catalyser la générosité à vos côtés. Cœur : Ne négligez pas de vieilles amitiés.



CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.)
Vie sociale : Votre ténacité va enfin porter ses fruits, et vous pourrez trouver le financement nécessaire à la réalisation d'un projet. Cœur : Vos amis seront très proches et vous soutiendront.

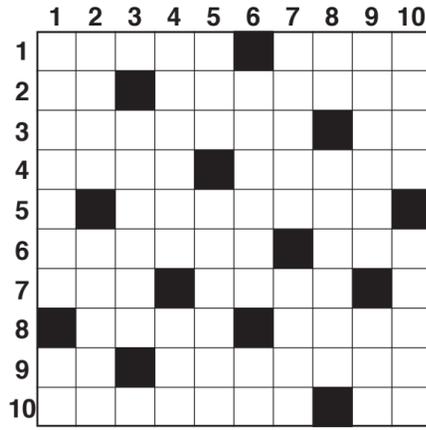


VERSEAU (20 janv. - 18 fév.)
Vie sociale : Ne redoutez pas l'inconnu. Au-delà d'une période d'adaptation et avec un minimum d'efforts, vous y trouverez de belles satisfactions. Cœur : C'est le grand calme.



POISSONS (19 fév. - 20 mars)
Vie sociale : Vous serez sollicité de toutes parts. Ne dites non à personne mais pour autant, ne dites oui à personne non plus. Cœur : Faites une proposition surprenante à votre partenaire.

MOTS CROISÉS



Solutions des mots croisés précédents

HORIZONTALEMENT :

1. Bouterolle. - 2. Ossu. Abois. - 3. SE. Nase. ET. - 4. Siléx. Sire. - 5. Elu. Epelé. - 6. Lisse. Iné. - 7. Lésa. Créts. - 8. Airain. - 9. Fin. Oronte. - 10. Tatami. Euh.

VERTICALEMENT :

1. Bossé. Lift. - 2. Oseille. Ia. - 3. Us. Luisant. - 4. Tune. Saï. - 5. Axes. Rom. - 6. Ras. Pécar. - 7. Obèse. Rio. - 8. Lo. Ilienne. - 9. Liérent. Tu. - 10. Este. Esnèh.

Solutions des mots fléchés ci-contre



HORIZONTALEMENT

- 1 - Serpent à lunettes. Hommes de confiance. 2 - Régal pour le chien. Stérilisé. 3 - Ver marin dans le sable. Bouc émissaire. 4 - Fidèle à la foi. Abat ses cartes. 5 - Eclairera le sens. 6 - Très abimées. De même valeur. 7 - Lettre de Grèce. Prend du champ. 8 - Château de Diane. Etablissement public. 9 - Proche de nous. Passes à côté. 10 - Il y a quelque temps. Signe musical.

VERTICALEMENT

- 1 - Conservée dans la graisse. À la mode de chez nous. 2 - Qui risque de blesser. Roman de Château-briand. 3 - Vêtement à manches droites. 4 - Non avenue. Ancienne monnaie. 5 - Bonne à croquer. Mouche parasite. 6 - Ville de Turquie. Il a sa côte. 7 - Dure à avaler. Huche à pain. 8 - À moitié. Nient la divinité de Jésus-Christ. 9 - Retiras du circuit. Un soupçon. 10 - Drogue d'Afrique. Point de gauche.

Keno Tirage de VENDREDI 16 JUIN 2006

5 6 7 8 9 10 24 27 29 31
37 41 43 45 49 55 57 60 68 69

Jackpot : 3 183 325 €

Montant : 19 800 €

Nombre de tirages : 08/03/2006 www.fdjjeux.com

2 3 10 11 14 15 16 19 23 31
32 33 35 39 45 52 55 62 66 70

Jackpot : 3 965 002 €

Montant : 39 000 €

EURO MILLIONS VENDREDI 16 JUIN 2006

1 16 26 30 36 3 9

Bons Numéros	Bonnes Étoiles	Nombre de gagnants France 49 Europe	Gains
5	☆☆☆	Aucun gagnant, 35 662 151 € reportés au prochain tirage	
5	☆☆	2	12 209 527,70 €
5	☆☆	2	12 59 460,50 €
4	☆☆☆	28	101 5 046,10 €
4	☆☆	392	1 440 235,90 €
4	☆☆	578	2 210 107,60 €
3	☆☆☆	1 143	4 216 80,50 €
3	☆☆	16 550	61 545 28,10 €
3	☆☆	15 519	57 670 25,90 €
3	☆☆	24 687	93 201 17,10 €
1	☆☆☆	82 780	318 596 10,70 €
2	☆☆	225 458	836 885 9,70 €

A gagner vendredi 23 juin 2006, prix de :
46 000 000 €

Jackpot : 2 411 973 €

224 666 gagnants à ce tirage

Résultats et Informations : 0897 65 7000
0,96 € par appel

www.fdjjeux.com

TV INFOS

ça tourne en boucle

Les 24 Heures du Mans, ce n'est pas seulement une histoire de voitures... Sur Canal+, ça commence en début d'après-midi, en direct du Mans, avant le départ...

Canal + - à partir de 16.50 Les 24 heures du Mans

sur le net

Découvrez les jeux avec vos stars préférées et testez vos connaissances sur les séries TV

Notre avis A la rigueur A voir A ne pas manquer

TF1

5.50 Reporter blues, série 6.20 Les exploits d'Arène Lupin, série 6.45 TF1 info 6.50 Shopping avenue matin, mag...

20.45 FOOTBALL



Brian Ching (USA)

Italie / États-Unis. Coupe du monde de la FIFA 2006. En direct de Kaiserslautern. 21.00 Coup d'envoi Le match est loin d'être gagné pour les Italiens...

23.05 NEW YORK, UNITÉ SPÉCIALE

Sous des airs de gentleman... Série avec Christopher Meloni Elliott Stabler • Mariska Hargitay Olivia Benson • Dann Florek Le capitaine Donald Cragen • Richard Belzer John Munch • Ice-T Odaline 'Fin' Tutuola.

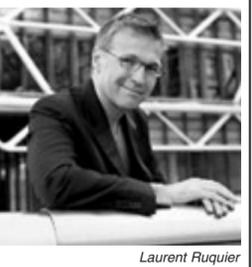
20.45 Football • France / Corée du Sud

Demain soir 20.45 Football • France / Corée du Sud

france 2

6.05 CD2A 7.00 Thé ou café, mag. Les meilleurs moments de la saison 7.50 TD2A 8.45 KD2A 11.30 CD/aujourd'hui 11.35 Les Z'amours, jeu

20.50 VOS IMITATIONS PRÉFÉRÉES



Laurent Ruquier

Divertissement présenté par Laurent Ruquier. Troisième rendez-vous de la saison avec Laurent Ruquier et son équipe d'imitateurs...

23.15 TOUT LE MONDE EN PARLE

Magazine présenté par Thierry Ardisson. Avec la participation de Laurent Baffie. Avec Thierry Ardisson, la France dîne en ville avec les gens dont tout le monde parle...

20.55 Film • France boutique

Demain soir 20.55 Film • France boutique

france 3

6.00 Euronews 7.00 France truc 8.55 Le Scooby-dog 10.00 C'est pas sorcier, TD2A 10.35 La ruée vers l'air, mag. 11.05 Le mag 11.30 L'hédo

20.55 MOITIÉ-MOITIÉ



Eric Savin

Téléfilm de Laurent Firode. Avec Roland Magdane Michel Hornoy • Valérie Mairesse Françoise Hornoy • Eric Savin Christophe Da Silva.

22.55 LA BRIGADE DU COURAGE

Un bébé sur les bras. Série avec Glen Murphy George • Andrew Kazamia Nick • Ben Onwukwe Recall • John Alford Billy.

20.15 DIE ULTIMATIVE CHART SHOW

Demain soir 20.15 Film • On ne peut pas plaire...

RTVL

6.00 Télé-achat, mag. 11.55 Ouverture de l'antenne 11.55 Friends, série. Celui qui avait plusieurs prénoms

20.45 L'APACHE



Xochitl del Rosario, Cliff Potts

Film américain de A. William Graham, 1973. Avec Cliff Potts Billy • Don Wilbanks le sergent • Xochitl del Rosario Fleur, la fille indienne • Harry Dean Stanton Luc Todd • Woody Chambliss le prospecteur • James Gammon Amos • William Carstens Henry • Roy Jensen le forgeron • Richard Breeding l'homme gros.

22.25 SFW

Film américain de Jefery Levy, 1995. Avec Stephen Dorff • Reese Witherspoon • Jake Busey. Après avoir été séquestrés pendant trois semaines, Wendy, une adolescente plutôt chic et Cliff, un jeune des quartiers difficiles, sont les deux seuls survivants d'une prise d'otages.

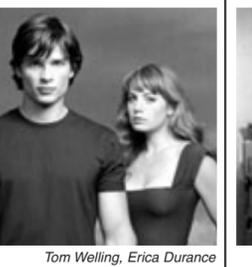
20.50 Film • Un filic et demi

Demain soir 20.50 Film • Un filic et demi

6

6.00 M6 music 6.30 M6 Kid 7.55 M6 bouette 10.00 Hit machine 11.25 Fan de, mag. 11.50 Météo

20.50 SMALLVILLE



Tom Welling, Erica Durance

Le cyborg. Série avec Tom Welling Clark Kent/Kal-El • Kristin Kreuk Lana Lang • Erica Durance Lois Lane. Clark se retrouve à nouveau confronté à Lex. Lorsque Victor Stone s'échappe des laboratoires de la Luthor Corp, il croise la route de Lana, la renverse et la mène à l'hôpital.

22.30 STARGATE SG-1

Hors limite. Série avec Ben Browder Cameron Mitchell • Michael Shanks Daniel Jackson. En enquêtant sur une culture de mais génétiquement modifiée que l'Alliance Lucian marchande comme de la drogue, SG-1 tombe aux mains des trafiquants et ne peut s'échapper car la porte des étoiles s'est volatilisée.

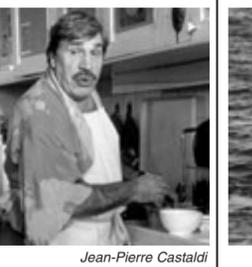
20.50 Film • Kimberly

Demain soir 20.50 Film • Kimberly

CANAL+

6.50 Canaille + (C) dessin animé 8.10 Woody Wood Pecker, dessin animé 8.25 À nous la victoire, film 10.20 F.B.I. fausses blondes infiltrées, film

20.50 TRAVAUX



Jean-Pierre Castaldi

Film français de Brigitte Roüan, 2005. Avec Carole Bouquet Chantal Letellier • Jean-Pierre Castaldi Frankie. Chantal Letellier est une femme admirable. Elle est avocate. Dans son métier, c'est un cadavre, mais dans sa vie privée, c'est une chèvre. Divorcée sympathiquement, elle est flanquée de deux ados "très bien mal élevés".

22.55 JOUR DE COUPE DU MONDE DE LA FIFA

Magazine. Chaque soir un panorama complet de tous les faits marquants, buts, réactions et analyses de la journée. Le magazine, présenté depuis le grand studio parisien par Hervé Mathoux, est programmé sept jours sur sept jusqu'au 9 juillet, date de la finale.

20.50 Série • Au revoir

Demain soir 20.50 Série • Au revoir

france 5

5.25 Les Amphis de France 5, mag. 6.25 Chansons d'une vie, doc. Invité : le chanteur Charles Aznavour 6.55 5, rue Sésame. Drôle de sport 7.25 Debut les Zouzous, dessins animés 9.40 La Nasa, coulisses et histoires secrètes, doc. 11.10 Les citadins du futur, doc. Ménage à cinq 12.10 Silence, ça pousse ! mag. 12.40 Midi les Zouzous, dessins animés 14.15 La maîtrise du feu, doc. Sur les mers, 3/3 15.10 Qui est-tu Ashanika ? doc. 16.10 J'irai dormir chez vous, doc. Chilli 17.10 Passions sauvages, doc. 18.10 Question maison, mag.

20.45 LES ÉTRUSQUES, UN VOYAGE...



Reconstitution d'un navire étrusque

... interrompu Documentaire de Bernard George, 2002. En février 1999, un amas d'amphores est découvert au large de Hyères. Un chantier sous-marin est ouvert. Difficile d'accès, il bénéficie de moyens technologiques de pointe. La mission est dirigée par Luc Long, conservateur en chef du patrimoine au Département des recherches archéologiques subaquatiques et sous-marines (DRASSM). Selon lui, il s'agit d'amphores étrusques datant du VIe siècle avant J.-C. et provenant d'un navire d'une taille exceptionnelle pour l'époque.

22.35 BURNT TOAST

Film canadien de Larry Weinstein, 2004. Avec Paul Gross • Jessica Holmes. Huit tableaux chantés relatant les différentes phases des relations amoureuses : le fantasme, la passion, l'ennui, la rupture... Le réalisateur canadien Larry Weinstein a conçu et mis en scène pour la télévision un opéra en huit tableaux qui déconstruit avec humour et cruauté les relations amoureuses dans notre société contemporaine.

20.45 ZODIAQUE

Demain soir 20.45 Documentaire : La reine et moi

ARD

13.00 ZDF-Mittagsmagazin mit heute-Nachrichten 14.00 Tagesschau 14.03 Hape Kerckling höchstpersönlich 14.30 Old Surehand Spielfilm Deutschland / Jugoslawien 1965 16.00 Europamagazin 16.30 ARD-Ratgeber 17.00 Tagesschau 17.03 Weltreisen Portugal 17.30 Brisant 18.00 Tagesschau 18.15 Taiwan 18.45 Absolut das Leben 16. Talentschmieden 19.50 Ziehung der Lottozahlen 20.00 Tagesschau

20.22 HERZ ODER KNETE

Spielfilm Deutschland 2001. Regie : Michael Rowitz. Mit Gudrun Landgrebe • Günther Maria Halmer • Marie Zielke. Die resolute Putzfrau Adele Weiß ist nicht begeistert darüber, dass ihre bezaubernde Tochter Linda ausgerechnet den schöngeistigen Sohn des arroganten Textilunternehmers Carl Morus ehelichen will.

22.05 Das Wort zum Sonntag

22.10 Der Himmel so fern Spielfilm. 23.50 Tagesschau

ZDF

11.05 ZDF SPORTextra Aus Halle/Westfalen-Tennis-ATP-Turnier Halbfinale 13.00 ZDF-Mittagsmagazin WM-Tour aus Frankfurt 14.00 heute 14.05 FIFA WM 2006 Aus der ZDF-Arena in Berlin ZDF WM-Studio 15.00 Aus Frankfurt ZDF WM live Portugal - Iran 17.00 Aus der ZDF-Arena in Berlin ZDF WM-Studio 18.00 Aus Köln ZDF WM live Tschechien - Ghana Vorrunde Gruppe E Reporter: Wolf-Dieter Poschmann 20.15 ZDF WM-Studio

21.00 ZDF WM LIVE

Italien - USA Vorrunde Gruppe E Reporter: Béla Réthy In der Halbzeitpause: gegen 21.45 heute-journal Wetter mit Marietta Slomka 23.00 Aus der ZDF-Arena in Berlin: ZDF WM-Studio 23.30 Nachgetreten! Die Comedy-Show zur WM mit Ingolf Lück, Guido Cantz, Bernd Steiter, Kim Fisher, Eckhard von Hirschhausen und Oliver Welke 00.10 Heute 00.15 RoboCup 2006 Fußball, Spiel und Wissenschaft Moderation: Karsten Schwanke

RAI UNO

9.50 Settegiorni Parlamento 10.30 Un cavallo un po' matto, film 11.40 Un medico in famiglia, telefilm 12.35 Varietà 13.30 Telegiornale 14.00 Che tempo fa Linea Blu 15.30 Speciale Tg1 16.15 Area Atlantico-Immagini dai pianeti 17.00 Tg1 Che tempo fa 17.15 A sua immagine 17.45 Passaggio a Nord-Ovest 18.50 Alta tensione-I codice per vincere 20.00 Telegiornale 20.30 Rai Tg Sport - Campionati Mondiali di Calcio

21.00 CALCIO

Italia-USA. Campionati Mondiali di Calcio 2006. 23.05 Tg1 23.15 Rai Sport-Notti mondiali 1.15 Tg1 Notte 1.25 Che tempo fa. Un servizio quotidiano e insostituibile, gestito con grande professionalità dalla nostra Aeronautica... 1.30 Estrazioni del lotto 1.35 Music 2006 2.00 L'appuntamento 2.30 Appuntamento al cinema 2.35 Gente di Mare, telefilm 4.15 Cuore e batticuore, film tv 5.00 Che tempo fa 5.10 Homo ridens 5.45 Euronews

RAI DUE

9.30 Tg2-mattina I.i.s. 10.00 Tg2-Mattina 10.30 Sulla via di Damasco 11.15 Mezzogiorno In famiglia 13.00 Tg2 giorno 14.00 Rai Sport Dribbling Mondiali 14.45 Cd live 15.30 La mia amica speciale, tv movie 17.00 Sereno variabile 17.55 Tg2 18.00 Magic English 18.30 Tg2 18.35 Ragazzi c'è Voyager Fai la tua domanda 19.00 Veritas La piramide, telefilm 20.00 Warner show 20.20 Il lotto alle otto 20.30 Tg2 20.30 21.00 Dumbo - L'elefant volante, film 22.15 Alice nel paese delle meraviglie 23.35 Tg2-Dossier Storie 0.20 Tg2

SWR

12.00 DASHING.tv 12.45 Eine total, total verrückte Welt Spielfilm USA 1962 17.15 100 % Urlaub 15.45 Bilderbuch Nordseeinsel Svitl 16.30 Naturparadies Europas Schweiz Alpen: Der Große Aletschgletscher 17.00 Patente und Talente 17.20 Rasthaus 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 18.15 Landesart 19.15 Landesschau am Samstag 19.45 MENSCH LEUTE 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 S amstag A bend: Kurt Felix und Paola 21.45 Aktuell 21.50 Essgeschichten Honig - Kostbarkeiten aus dem Bienenstock 22.20 Frank Elstner: Menschen der Woche

RTBF 1

12.50 Questions d'argent 12.55 Journal télévisé / Météo 13.25 Côté santé 13.28 Météo 13.35 Téléjournal 14.35 Variété 15.00 Trooping the colour, En différé 17.05 Contacts, Camions et sécurité : progrès à faire 17.15 Le caméléon, série 18.00 Questions d'argent 18.10 Stargate Atlantis, série 18.55 C'est du belge 19.30 Journal télévisé / Météo 20.05 Tirages du Joker et du Lotto 20.15 Une brique dans le ventre

20.20 FBI, PORTÉS DISPARUS

Claire de lune. Série de Mel Damski, 2002. Avec Anthony Lapaglia Jack Malone. Jack et son équipe sont à la recherche de Claire Metcalf, une adolescente qui a disparu d'un hôpital psychiatrique où elle était soignée après avoir fait une crise psychotique. Au cours de l'enquête, Danny Taylor et Samantha Spade commencent à douter du fait qu'elle soit réellement perturbée psychologiquement.

RTBF 2

14.45 Studio Mondial + Hymnes 15.00 Portugal / Iran 16.55 Studio Mondial, (+ départ du Mondial) 17.45 Studio Mondial + Hymnes 18.00 République tchèque / Ghana 19.55 Studio Mondial 20.10 Studio Mondial, + Le Mans 20.45 Studio Mondial + Les Hymnes 21.00 Italie / USA 22.55 Studio Mondial, (+ Le Mans) 23.20 Kéno (résultats) 23.22 Météo soir 23.25 Le 12 minutes 23.38 Lotto / Joker 23.40 JT 0.20 Champion's le mag / Météo soir / Le 12 minutes / Studio Mondial / Cotes et Cours, (Programme de nuit en boucle)

MCM

6.00 Ultra tubes. Clips 7.00 Le top 50 quotidien. Classement 7.30 Ciplinette. Dédicaces 9.00 Ultra tubes. Clips 10.45 Le top 50 hebdo. Classement 11.45 Hit des yeux 12.00 Les années coups de cœur, série 12.25 Les frères Wayans 12.50 Le hit MCM 13.50 Ultra tubes 16.30 Ciplinette 18.25 Le top 50 quotidien 19.05 Les frères Wayans, série. Un père encombrant 19.30 Les années coups de cœur, série. The Phone Call 20.00 Top 50 Hebdo 20.55 La plage des clips 22.00 Spécial Robbie Williams 1.30 Ultra R'n'B 2.30 Hit US 3.25 Nuit du rock français

RTL TELEVISION

6.50 RTL Reishopping 7.20 RTL Shop 8.15 Teleshoppingssendung 8.20 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 10.55 Das Strafgericht 11.55 Das Familiengericht 12.55 Das Jugendgericht 13.55 Hölische Nachbarn 14.45 Mein Leben & Ich 15.15 Alle lieben Jimmy 15.45 Die lustigsten Schlimmen der Welt 16.15 Die Frei Schnauze 16.50 Smallville 17.45 Smallville 18.45 RTL Aktuell WEEKEND 19.05 Explosiv - Weekend

20.15 DIE ULTIMATIVE CHART SHOW

Die größten. One-Hit-Wonder aller Zeiten. Moderation : Oliver Geissen. Erinnern Sie sich noch an "Lambada" von Kaoma, Richard Sandersons "Dreams Are My Reality" oder Scott McKenzie's "San Francisco" ? Die Interpreten haben eines gemeinsam : Sie alle hatten nur einen wirklichen Charttitel und waren danach nie wieder so richtig erfolgreich. Oliver Geissen präsentiert "Die ultimative Chart Show - Die größten One-Hit-Wonder aller Zeiten".

SPORT +

7.30 Golf Open de St-Omer 8.00 Cyclisme Tour de Suisse 10.00 NBA Action 10.30 Motard 11.00 Tennis en direct, Tournoi de Halle - 1/2 finale 1 / 13.15 Football, Coupe du monde Fifa 2006 : Argentine / Serbie 15.00 Tour de piste 15.30 WNB Action 16.00 Cyclisme en direct, Tour de Suisse 17.15 Tennis Tournoi de Halle 1/2 finale 2 20.15 NBA Action 20.45 Cyclisme Tour de Suisse 22.30 Golf Open de St Omer 23.00 Gillette World Special 23.30 Voile multiscup GP d'Italie 0.00 Football Coupe du monde Fifa 2006 : Italie / États-Unis

TV5 MONDE

12.00 TV5 monde Infos 12.05 À côté de la plaque, doc. 12.30 Escapade gourmande 13.00 À bon entendre 13.30 Journal RTBF 14.00 TV5 monde, le journal 14.25 Envoyé spécial, mag. 16.00 Le dessous des cartes 16.15 TV5, le journal 16.30 Questions pour un champion, jeu 17.00 Nec plus ultra 17.30 Terre de sports 18.00 TV5 monde, le journal 18.20 TV5 monde, l'invité 18.30 Gainsbourg toujours 20.00 S.O.D.A. 20.30 Journal F2 21.00 Sous le signe du single, doc. 3/3 Singes de terre 22.00 TV5 monde, le journal 22.20 Jean Moulin, téléfilm 1/2 0.00 Journal TSR 0.30 TV5 monde, le journal Afrique

TPS CINSTAR

6.20 Sans elle, film 8.00 Le Cou de la girafe, film 9.30 U.S. Marshals, film 11.35 Shall we Dance ? film 13.20 L'École de la chair, film 15.05 Les Démons de Jésus, film de Bernie Novoisin, 1996. Avec Victor Lanoux, Patrick Bouchette 17.00 Amours chiennes, film d'Alejandro Gonzalez Inarritu, 1999. Avec Emilio Echevarria 19.30 Entourage, série 20.00 Les coulisses du show business 20.20 Premier clap

21.00 LES TÉMOINS

Film américain de Brian Gilbert, 2002. Avec Christina Ricci • Kerry Fox • Oliver Chris. Un couple, qui participe à une rave en pleine campagne anglaise, tombe dans une crevasse au fond de laquelle les sauveteurs découvrent les vestiges d'une église datant du 1^{er} siècle...

EUROSPORT

10.30 World Cup Show, mag. 11.00 Football, Coupe du Monde en Allemagne 12.00 Total coupe du monde, mag. en direct 12.45 Moto en direct, GP en Catalogne - Présentation. Qualifications 125cc - Qualification GP 15.15 Tennis en direct, Tournoi ATP au Queen's, Royaume-Uni Demi-finales 18.00 Rugby en direct de France, Championnat du monde des -21, Afrique du Sud / France 20.00 Watts, mag. 20.15 World cup show, mag. en direct

20.45 FOOTBALL

Italie / USA. Coupe du monde en Allemagne en direct de Kaiserslautern. Match du groupe E. Vingt quatre ans après le triomphe espagnol, l'Italie souhaiterait renouer avec son glorieux passé. 23.00 Yoz Xtreme mag. Les plus belles images en provenance de la planète "X-treme". 23.30 World Cup Show mag. En direct. 00.00 Journal de la Coupe du Monde En direct. 00.15 Football en différé République tchèque / Ghana & Portugal / Iran.

CINE PREMIER

6.55 Le Garçon sur la colline film 8.30 La Voie est libre film 10.00 Le Match du siècle, film 11.40 Jackie Chan dans le Bronx, film 13.10 Meurtre à Alcatraz, film de Bernie Novoisin, 1996. Avec Victor Lanoux, Patrick Bouchette 17.00 Amours chiennes, film d'Alejandro Gonzalez Inarritu, 1999. Avec Emilio Echevarria 19.30 Entourage, série 20.00 Les coulisses du show business 20.20 Tête à claps 20.35 Hollywood live

20.45 LE DERNIER ÉTÉ

Georges Mandel. Téléfilm de Claude Goretta, 1997. Avec Jacques Villeret • Catherine Fot. Georges Mandel, proche collaborateur de Georges Clemenceau, est dans les années 30 l'un des parlementaires les plus talentueux, écouté, redouté, de l'Assemblée Nationale. Journaliste, député, ministre, homme de droite volontiers cassant et autoritaire, il engage le premier la bataille contre la montée du nazisme, présentant les dangers qu'il va faire courir à la France, à l'Europe.

CINE CLASSICS

11.00 La Grande illusion, film 13.00 Horace 62, film 14.40 L'Héritier, film 16.30 Si j'avais un million, film 17.55 Schumleister, espion de l'empereur, série 18.50 Chapeau melon et bottes de cuir, série 19.45 24 images de la vie d'Antoine Duhamel 20.45 Schumleister, espion de l'empereur, série avec Jacques Fabri. Un coup pour rien 21.40 Boulevard du Classic l'intégrale 21.55 Chapeau melon et bottes de cuir, série. Clowneries 22.50 Boulevard du classic l'intégrale 23.05 Bonjour tristesse, film 0.40 Crime au musée des horreurs, film

TPS CINETOILE

8.50 Arabesque, film 10.35 Les Sentiers de la gloire, film 12.05 Une certaine rencontre, film 13.50 Un cadeau pour le patron, film 15.35 En route pour la gloire, film 17.55 Any Duperey, doc. 18.25 Robert Hossein, doc. 18.55 Marcel Carné, doc. 19.50 Carlo Lizzani, doc. 20.25 Cinépanorama, doc. 21.00 L'Ouest de Sam Peckinpah, l'œuvre d'un rebelle, doc. Anglais 2005 22.00 Michel SODIA, doc. 22.55 Les amis de Georges Lautner : Claude Pinoteau, doc. 23.00 Une balle dans le canon, film 0.15 La Panne (La plus belle soirée de ma vie), film

CANAL+ DECALE

14.00 + Clair 14.55 Germain fait sa télé 15.00 En aparté, mag. 15.45 Animarathon Les Simpson 17.50 World Poker Tour 19.15 + Clair 20.10 Germain fait sa télé 20.20 H, série 20.45 Zapping 20.50 N'oublie jamais, film 22.45 Scary Movie 3, film de David Zucker, 2003. Avec Anna Faris, Anthony Anderson 18.10 Plein cadre 18.50 Le garçon sur la colline, téléfilm 20.20 Tête à claps 20.35 Hollywood live

CANAL+ CINEMA

11.00 Le cercle 11.50 N'oublie jamais, film 13.50 Anthony Zimmer, film 15.15 Quartier V.I.P., film 16.50 L'Antidote, film 18.35 Trois couples en quête d'orage, film 20.20 Making of Cars 20.35 Making of : La Colline à des yeux 20.50 Torreminolins 73, film 22.20 Lie With me, film 23.50 Microciné 0.35 Ray, film

CANAL+ SPORT

10.00 Rugby : Nouvelle Zélande / Irlande 11.45 Rugby, en direct : Australie / Angleterre 13.50 Jour de Coupe du monde de la FIFA, présenté par Hervé Mathoux, mag. 14.50 Rugby en direct, Afrique du Sud / Ecosse 16.45 24 heures du Mans, La course 23.00 24 heures du Mans, La course

PLANETE

8.20 Vols de guerre, doc. 9.15 Ma vie pour les animaux, doc. 9.40 De l'aube au crépuscule, doc. 10.40 French riviera, doc. 11.35 Super plantes, doc. 13.25 Ma vie pour les animaux, doc. 14.25 La musique du ciel, doc. 15.20 Concorde : naissance d'un mythe, doc. 16.15 A la recherche de la vérité, doc. 17.50 Biotiful planète, doc. 18.45 Au bout de la terre, doc. 19.10 Scorpions hypersensibles, doc. 20.10 Nature insolite, la réalité dépasse la fiction, doc.

TMC

7.00 Télé-achat, mag. 10.00 Ma maison mes projets, mag. 11.00 Carnets de plongée, doc. 11.35 TMC cuisine week-end, mag. 12.25 Arsène Lupin, série 13.20 L'inspecteur Fort, téléfilm 15.10 Les enquêtes du Professeur Capellari, téléfilm 16.45 Les enquêtes d'Hetty, série 17.40 TMC infos tout en images, Météo 17.50 Brigade spéciale, série 2 ép. 19.30 TMC info 19.30 Les brigades du Tigre, série 20.30 Monoscope, mag.

20.45 ZODIAQUE

Série 2/5 avec Francis Huster • Claire Keim • Patrick Bosso. Esther est enfermée dans la cabane où Barbara est assassinée. Le meurtrier est à ses trousses. Elle réussit à s'échapper, mais Keller l'arrête pour le meurtre de Barbara. Pendant ce temps, à la Bastide Saint-André la vie continue : Félix s'entend de mieux en mieux avec Marion.

22.25 Nestor Burma

En garde Burma ! Téléfilm de Pierre Utterhoeven, 1997. Avec Guy Marchand. 00.00 Monoscope, mag. 00.10 TMC charme série érotique

TELETOON

11.15 Winx Club 1 & 2 11.35 Boule et Bill 12.00 Alien Bazar 12.10 Les Schtroumpfs 12.55 Jacob Jacob 13.00 Yoda + Toon 16.00 Alien Bazar 16.10 Bob l'éponge 16.35 Les Schtroumpfs 17.00 Alien Bazar 17.15 Danny fantôme 17.40 Jacob Jacob 18.00 Alien Bazar 18.20 Atomic Betty 18.35 Mew Mew power 19.00 Alien Bazar 19.15 Boule et Bill 19.40 Le bus magique 20.00 Alien Bazar 20.10 Ned et son triton 20.20 Alien Bazar 20.45 Bob l'éponge 21.00 Alien Bazar 21.10 Boule et Bill 21.35 Collège rhino véloce 22.00 Alien Bazar

CANAL J

9.45 Code Lyoko 10

PRIX ANNIVERSAIRE

Du 9 juin au 8 juillet

krys.com



40 ans

-40%

sur une sélection de montures de grandes marques.

Chez les opticiens participant à l'opération.



La plus belle façon de voir.

AC74834

Avec vos opticiens KRYs

• FAULQUEMONT
Les Opticiens KRYs
45, rue de Metz
Tél. 03 87 29 86 86

• FORBACH
M. CANNARD
77, rue Nationale
Tél. 03 87 85 05 90

• FREYMING-MERLEBACH
Opticiens KRYs
20, rue Marechal-Foch
Tél. 03 87 04 98 01

• HAYANGE
Optique ZIEGLER
48, rue Foch
Tél. 03 82 84 15 39

• HAGONDANGE
EMERSCH
19, rue de la Gare
Tél. 03 87 72 05 50

• LONGWY-BAS
P.SCHOUMACHER
Place du Gal-Leclerc
Tél. 03 82 24 54 46

• METZ
M. GERSTENHABER
21, En-Chaplerue
Tél. 03 87 75 19 41

• METZ-TECHNOPÔLE
C. Cial Cora Technopôle
(Face à la cafétéria)
Tél. 03 87 76 94 80

• SAINT-AVOLD
Optique Boutique
6, rue Hirschauer
Tél. 03 82 92 14 11

• SARREGUEMINES
Opticiens KRYs
3, rue de la Chapelle
Tél. 03 87 06 18 45

• THIONVILLE
R. MAECHLER
13, place Turanne
Tél. 03 82 53 84 77

• THIONVILLE
Les Opticiens KRYs
26, av. Clemenceau
Tél. 03 82 53 38 19

• CREUTZWALD
Optique Froment
3, rue de l'Eglise
Tél. 03 87 93 58 00



Le monde est assez fou comme ça. Buvez Rivella au lactosérum!

Rivella est une boisson gazeuse rafraîchissante, vraiment unique. Elle contient du lactosérum naturel bienfaisant – le meilleur du lait – et riche en précieux minéraux. Pourtant sans conservateur, ni colorant, ni autre ingrédient farfelu. Toute la famille adorera! Rivella – goûtez-le vite!

www.rivella.fr

L'ÉVÉNEMENT-SPECTACLE

Le son et lumière de la bataille de VERDUN

«Des flammes... à la lumière»

Entrez dans le deuxième son et lumière de France

23 - 24 / 30 juin
1 / 7 - 8 / 15 / 21 - 22
28 - 29 juillet 2006

600 bénévoles, 300 acteurs sur scène, 1000 projecteurs, 40 km de câble pour une évocation historique grandiose

TARIFS
Adulte : Juin 15€ - Juillet 18€
Jeune (12 à 18 ans) : 9€
Enfant (-12 ans) : gratuit accompagné de leurs parents

RESERVATIONS
Tél. : 03 29 84 50 00

Liste des autres points de vente sur le site www.connaissancedelameuse.com

EUROPE OCCASIONS

PLUS DE 100 VÉHICULES À DÉCOUVRIR

Berlingo
ABS, CLIMATISATION, RADIO, PEINTURE MÉTAL, 01/2005
GARANTIE CONSTRUCTEUR + 12 MOIS, 17.000 KM
11.450 €

Mégane Ecoline DCI 80 CH
5 PORTES, CLIM, AUTO, ABS, CAPTEUR DE PLUIE, ALLUMAGE AUTO, DES FEUX DE CROISEMENT, RADIO CD ET COMMANDE AU VOLANT, PEINTURE MÉTAL, AIRBAGS FRONTALUX, LATÉRAUX, RIDEAUX, 02/04, GARANTIE 12 MOIS, 14.500 KM,
11.950 €

8 SCÉNIC LIMITED DCI 120 CH
ESP, ASR, CLIM, GPS MONOCHROME, PEINTURE MÉTAL, RADIO CD AVEC COMMANDE AU VOLANT, AIRBAGS FRONTALUX, LATÉRAUX, RIDEAUX, ORDINATEUR DE BORD, 09/2004, GARANTIE CONSTRUCTEUR + 12 MOIS, 12.150 KM
18.450 €

Mégane Tech Line DCI 100 CH
5 PORTES, ABS, ESP, ASR, CLIMATISATION, CAPTEUR DE PLUIE, ALLUMAGE AUTO DES FEUX DE CROISEMENT, RADIO CD ET COMMANDE AU VOLANT, PEINTURE MÉTAL, AIRBAGS FRONTALUX, LATÉRAUX, RIDEAUX, GARANTIE CONSTRUCTEUR + 12 MOIS, 21.000 KM, 03/2005
13.250 €

X-TRAIL 2.2 Vdi Sport Luxe
CLIM, AUTO, JANTES ALU, PEINTURE MÉTAL, ABS, K7 + CHARGEUR CD + COMMANDE AU VOLANT.
04/2003, GARANTIE 12 MOIS, 45.620 KM
17.950 €

Meriva 1.7 CDTI
CLIM., RADIO CD, AIRBAGS FRONTALUX ET LATÉRAUX, ORDINATEUR DE BORD, JANTES ALU, PEINTURE MÉTAL, 06/2004, GARANTIE CONSTRUCTEUR + 12 MOIS, 52.500 KM
12.450 €

Jeep Cherokee 2.8 CRD 150 BVA Wild Dream
ABS, CLIM, PEINTURE MÉTAL, RADIO CD, RÉGULATEUR DE VITESSE, 02/2004
17.950 €

607 2.7 V6 HDi BVA Platinum
GPS COULEUR + RADIO-TELEPHONE, CUIR + SIÈGES AV CHAUFFANTS ET ÉLECTRIQUES, PEINTURE MÉTAL, RÉGULATEUR ET LIMITEUR DE VITESSE, AIDE AU STATIONNEMENT AV ET AR HI-FI JBL + CHARGEUR CD, XENON, 02/2005
GARANTIE CONSTRUCTEUR + 12 MOIS, 34.500 KM
31.950 €

PRIX SACRIFIÉS SUR 4 307 SW NEUVES ET SUR 4 OCCASIONS

CASH CAR
METZ-AUGNY
ACTISUD DUNIL, FACE CASTORAMA
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h - Samedi de 9 h à 18 h
☎ 03 87 38 51 50

VÉHICULES VENDUS AVEC CONTRÔLE TECHNIQUE

- 8 SCÉNIC DCI À PARTIR DE **6.900 €**
- CITROËN PICASSO PACK CLIM. 1.8 16 V 2001 CLIM, AUTO, AIRBAG, PACK ÉLECT., JANTES ALU **6.450 €**
- PEUGEOT 307 2.0 HDI 110 CH ESPLANADE 2002 CLIM., AIRBAG, PACK ÉLECT., JANTES ALU **8.950 €**
- RENAULT LAGUNA 1.9 DCI 120 PRIVILÈGE 2001 CLIM, AUTO, AIRBAG, JANTES ALU, CAPTEUR DE PLUIE **8.450 €**
- RENAULT MÉGANE II COUPE 1.9 DCI SPORT LINE LUXE 2003 ABS, ESP, ASR, CLIM, AUTO, PACK VISIBILITÉ, JANTES ALU, CARTES MAINS LIBRES, PEINT. MÉTAL. **11.350 €**
- RENAULT ESPACE III 2.2 DCI THE RACE 2002 CLIM, AUTO, AIRBAG, PACK ÉLECT., CHARGEUR CD **12.450 €**
- ALMERA TINO 2.2 VDI 115 CH AMBIANCE 2000 ABS, CLIM., PACK ÉLECTRIQUE, JANTES ALU **6.600 €**
- SCÉNIC RX4 1.9 DCI 2001 CLIM AUTO, INT. CUIR, JANTES ALU, PACK ÉLECT. **10.200 €**

EUROPE OCCASIONS

LE PRIX + LE CHOIX + LE SERVICE

2^e Addition gagnante

44.000 CLIENTS NOUS ONT CHOISI... 17 ANS D'IMPORTATION DE VÉHICULES

VOTRE VÉHICULE RENAULT - PEUGEOT - CITROËN à la carte!

NOUVEAU PEUGEOT 407 COUPÉ 5 VÉHICULES DISPO SOUS 15 JOURS **PRIX CHOC** **20**

NOUVEAU PEUGEOT 407 V6 HDI 204ch 2.2 HDI 170 ch **PRIX CHOC**

NOUVEAU KANGOO DCI 80 CH 13950€ MODUS DCI 80 CH 13950€

NOUVEAU CITROËN PICASSO 1.6 STYLE à partir de **14350€**

NOUVEAU PEUGEOT 307 CC à partir de **21950€**

NOUVEAU NISSAN X-TRAIL ** CLIM AUTO, JANTES ALU, GPS COULEUR, TOT OUVRANT, RÉGULATEUR DE VITESSE, PEINTURE MÉTAL, SIÈGES AVANTS CHAUFFANTS **26650€**

NOUVEAU PEUGEOT 807 FAMILY 5 ABS/ESP/ASR, 7 places, clim auto, radio CD et commande au volant, peinture métal, ordinateur de bord **26950€**

NOUVEAU PEUGEOT 207 **** à partir de **10950€**

NOUVEAU CITROËN Clio DCI ** à partir de **11950€**

Services Inclus!

- De 1 à 2 ans, 100 000 km maximum (hors roulement sur route fermée)
- Garantie 5 ans Euro Car
- Des reprises au meilleur prix
- Occasion faible kilométrage
- Satisfait ou échangé
- Conflage des pneus à l'azote
- Essai du véhicule
- Paiement intégral à la livraison
- Service après-vente à la pointe de la technologie

EUROPE OCCASIONS

ACTISUD DUNIL

METZ-AUGNY

Actisud Dunil

Espace commercial :
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h - Samedi de 9 h à 18 h NON-STOP
03 87 38 39 71

Service après-vente :
Ouvert du lundi au vendredi de 7 h 45 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 15
03 87 38 40 80

À chacun sa peau, à chacun sa réponse Men Expert.

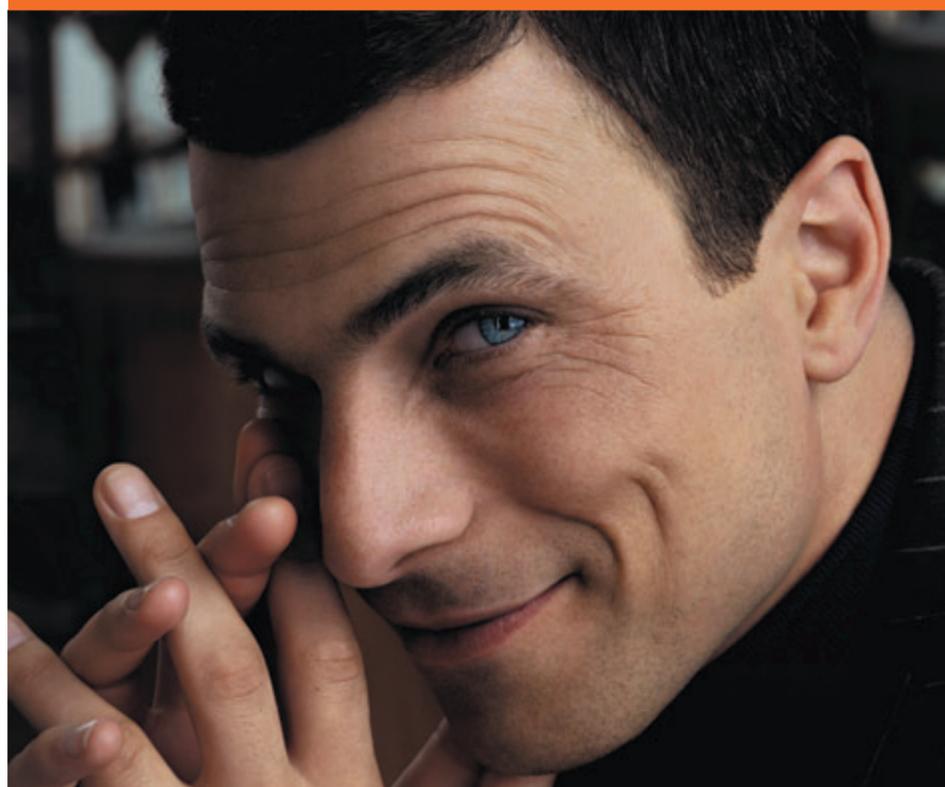


Non aux peaux fatiguées,
oui au plein d'énergie !

La solution : **Hydra Energetic.**



Soin hydratant
anti-fatigue



Des rides
un peu trop expressives ?

La solution : **Stop Rides.**

Soin hydratant
anti-rides d'expression

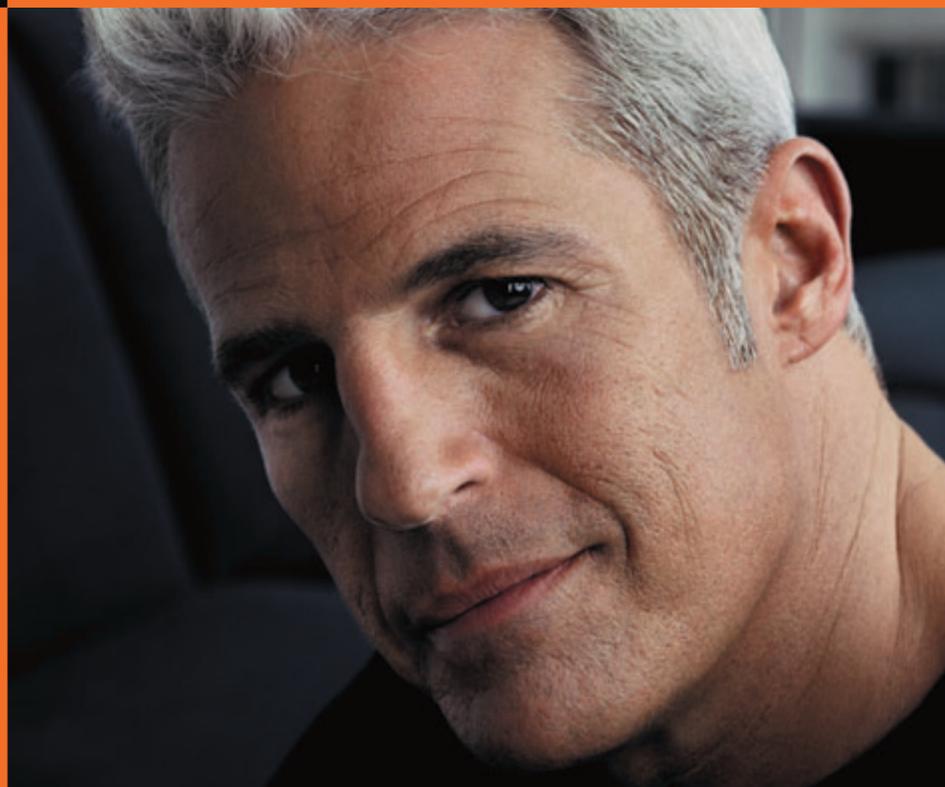


Votre peau a tendance
à se relâcher, vos traits
se creusent ?

La solution : **Vita Lift.**



Soin hydratant
anti-âge intégral



Fête des pères ? La réponse : Men Expert !

L'ORÉAL
PARIS
menexpert

VOUS AUSSI VOUS LE VALEZ BIEN

@ Tout sur la
peau des hommes
sur www.lorealmen.com